叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 瓷器画家指导手册(the China Painter Instruction Book) 000001

2. 瓷器画家指导手册(the China Painter Instruction Book) 000002

3. 瓷器画家指导手册(the China Painter Instruction Book) 000003

4. 瓷器画家指导手册(the China Painter Instruction Book) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

瓷器画家指导手册(The China Painter Instruction Book)
第1/4页

[ðə; ði]
The
这

这

['tʃaɪnə] ['peɪntər]
CHINA **PAINTER**
中国 画家

中国画家

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [bʊk]
INSTRUCTION **BOOK**
操作说明 书

使用说明书

[['sekənd] [ɪ'dɪʃn]]
[**Second** **Edition** **]**
[第二 版]

[第二版]

['pʌblɪʃt] [baɪ]
PUBLISHED **BY**
已发布 经过

出版方

['θeɪɜˇ] & ['tʃændlər]
THAYER **&** **CHANDLER**
泰尔 & 钱德勒

泰耶和钱德勒

[ʃɪ'kɑ:goʊ]
CHICAGO
芝加哥

芝加哥

['kɑ:piraɪt] - , [baɪ] ['θeɪɜˇ] & ['tʃændlər] .
Copyright **1914** **,** **by** **Thayer** **&** **Chandler** **.**
版权 - , 经过 泰耶 & 钱德勒 .

版权所有 1914 年，Thayer & Chandler 公司。

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents]
TABLE **OF** **CONTENTS**
桌子 的 内容

目录

[peɪdʒ]
Page
页

页

['kʌlər] ['mɪksɪŋ] [θri:]
Color **Mixing** **3**
颜色 混合 3

颜色混合 3

['kʌlər] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz][faɪv]
Color Combinations 5
颜色 组合 5

颜色组合 5

[kən'venʃən(ə)l] [staɪl] ['sɛvən]
Conventional Style 7
传统的 风格 7

传统风格 7

['flaʊər] ['peɪntɪŋ] -
Flower Painting 15
花 绘画 -

花卉绘画 15

[li:f] ['peɪntɪŋ] -
Leaf Painting 16
叶子 绘画 -

树叶画 16

[fru:t] ['peɪntɪŋ] -
Fruit Painting 17
水果 绘画 -

水果绘画 17

['fɪgjər] ['peɪntɪŋ] -
Figure Painting 20
数字 绘画 -

人物绘画 20

['tɪntɪŋ] -
Tinting 23
着色 -

着色 23

[graʊnd] ['leɪɪŋ] -
Ground Laying 24
地面 躺下 -

地面铺设 24

[dʌstɪŋ] -
Dusting 27
除尘 -

除尘 27

['aʊtˌlaɪnɪŋ] -
Outlining 28
概述 -

概述 28

['kʌtɪŋ] [aʊt] -
Cutting Out 30
切割 出去 -

减掉30

[pædz][ænd; ənd] ['dæbər] -
Pads and Dabbers 31
垫子 和 涂抹器 -

涂抹垫和涂抹器 31

[sloʊ] [ɔ:r] [kwɪk] ['draɪɪŋ] ['kʌlɚz] -
Slow or Quick Drying Colors 32
慢的 或者 快的 烘干 颜色 -

慢干或快干颜料 32

[peɪst] [ɔ:r] [rɪ'li:f] [wɜ:rk] -
Paste **or** **Relief** **Work** **33**
粘贴 或者 宽慰 工作 -

粘贴或浮雕作品 33

[goʊld] -
Gold **35**
金子 -

黄金35

[goʊld] ['bə:niʃiŋ] -
Gold **Burnishing** **37**
金子 抛光 -

黄金抛光 37

['lʌstərz] -
Lustres **38**
光泽 -

光泽 38

[mæt] ['kʌlɚz] -
Matt **Colors** **42**
马特 颜色 -

哑光色 42

['bændɪŋ] -
Banding **43**
环志 -

带状 43

['ɑ:ksə,daɪzɪŋ][ʌv; əv] ['kʌlɚz] -
Oxidizing **of** **Colors** **45**
氧化 的 颜色 -

颜色氧化 45

['gleɪzɪŋ] [ʌv; əv] [ˌʌndər'faɪrd] ['kʌlɚz] -
Glazing **of** **Underfired** **Colors** **46**
玻璃 的 火力不足 颜色 -

低烧颜料的釉料 46

['tʃɪpɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] -
Chipping **of** **Colors** **47**
切丁 的 颜色 -

颜色剥落 47

[ɪ'næm(ə)l] [wɜ:rk] -
Enamel **Work** **49**
搪瓷 工作 -

珐琅工艺 49

['tʃaɪnə] [rɪ'perɪŋ] -
China **Repairing** **52**
中国 维修 -

中国维修52

['faɪərɪŋ]['tʃaɪnə] -
Firing **China** **54**
射击 中国 -

开火中国54

['mɪksɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃaɪnə] ['kʌlɚz]
MIXING **OF** **THE** **CHINA** **COLORS**
混合 的 这 中国 颜色

中国色彩的混合

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [θɪŋz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [ɪn]['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]

There	are	many	things	of	which	the	beginner	in	china	painting	should	be
那里	是	许多	事物	的	哪个	这	初学者	在	中国	绘画	应该	是

[ri'maindid] .

reminded	.
提醒	.

对于瓷器彩绘的初学者来说，有很多事情需要注意。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][moʊst] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [kli:n] [tu:lz] [ænd; ənd] [wel] [mɪkst] ['kʌlɚz] [bɪ'fɔ:r]

It	is	most	essential	that	he	has	clean	tools	and	well	mixed	colors	before
它	是	最多	基本的	那	他	有	干净的	工具	和	出色地	混合	颜色	前

[ə'temptɪŋ] ['eni] [wɜ:rk] .

attempting	any	work	.
尝试	任何	工作	.

在开始任何工作之前，他最需要确保工具干净且颜料混合均匀。

[tu:; tə][bi:; bi] [ʃʊr] ['pʊrliˌ'pɔ:rli] [graʊnd] ['kʌlɚz] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['i:zəli] [prɪ'perd] ,

To	be	sure	poorly	ground	colors	are	more	quickly	and	more	easily	prepared	,
到	是	当然	差	地面	颜色	是	更多的	迅速地	和	更多的	容易地	准备	,

为了确保劣质颜料能够更快、更容易地配制出来，

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['veri] ['pu:rɪst] [rɪ'zʌlts] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [heɪst]

but	nothing	but	the	very	poorest	results	can	be	obtained	from	such	haste
但	没有什么	但	这	非常	最贫困	结果	能	是	获得	从	这样的	匆忙

.

:
.

但如此仓促行事只会得到非常糟糕的结果。

['æftər] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] ['paʊdər] ['kʌlər][ɑ:n][ə; eɪ] [kli:n] [slæb][ænd; ənd] [ɪ'nʌf]

After	placing	a	small	quantity	of	powder	color	on	a	clean	slab	and	enough
后	放置	一个	小的	数量	的	粉末	颜色	在	一个	干净的	板	和	足够的

['mɪksɪŋ] ['mi:diəm] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [θɪk] [peɪst] ,

mixing	medium	to	make	a	thick	paste	,
混合	中等的	到	制作	一个	厚的	粘贴	,

在干净的板面上放少量粉状颜料，加入足够的调和剂，调成浓稠的糊状物后，

[blend] [ðə; ði] [tu:] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] ['pælət] [naɪf] , ['wɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['roʊtəri]

blend	the	two	together	with	a	small	palette	knife	,	working	with	a	rotary
混合	这	二	一起	和	一个	小的	调色板	刀	,	在职的	和	一个	旋转

['moʊʃ(ə)n] .

motion	.
运动	.

用小调色刀以旋转的方式将两者混合在一起。

[si:] [wel] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [noʊ]['pɑ:rtɪk(ə)lz][ɑ:r; ər] [left] .

See	well	to	it	that	no	particles	are	left	.
看	出色地	到	它	那	不	颗粒	是	左边	.

务必仔细清理，确保没有残留颗粒。

[wen] ['blendɪŋ] , [ki:p] [ðə; ði] ['pælət] [naɪf] [æz; əz] [flæt] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,

When	blending	,	keep	the	palette	knife	as	flat	as	possible	,
什么时候	混合	,	保持	这	调色板	刀	作为	平坦的	作为	可能的	,

混合颜料时，尽量保持调色刀平放。

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪf] [bent] [tu:] [mʌtʃ] .

as	there	is	danger	of	breaking	it	if	bent	too	much	.
作为	那里	是	危险	的	打破	它	如果	弯曲	也	很多	.

因为如果弯曲过度，有折断的危险。

[mɪks] [wel] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] ['kʌlər] [ɪz] [ə; eɪ] [smuːð] [peɪst] .

Mix	**well**	**until**	**the**	**color**	**is**	**a**	**smooth**	**paste**	**.**
混合	出色地	直到	这	颜色	是	一个	光滑的	粘贴	.

充分搅拌，直到色素变成光滑的糊状。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [wel] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['mɪksɪŋ] ['miːdiəm] [ɪn] [ə; eɪ]

It	**will**	**be**	**found**	**well**	**to**	**put**	**a**	**small**	**amount**	**of**	**the**	**mixing**	**medium**	**in**	**a**
它	将要	是	成立	出色地	到	放	一个	小的	数量	的	这	混合	中等的	在	一个

[smɔːl] [dɪʃ] [ænd; ənd] [juːz] [frʌm; frəm] [ðæt] ,

small	**dish**	**and**	**use**	**from**	**that**	**,**
小的	盘子	和	使用	从	那	,

最好取少量搅拌介质放在小碟子里，从中取用。

['ræðər] [ðæn; ðən] ['pɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] ['bɑːt(ə)l] .

rather	**than**	**pouring**	**it**	**from**	**bottle**	**.**
相当	比	浇注	它	从	瓶子	.

而不是从瓶子里倒出来。

[wen] ['θɜːrəli] [mɪkst] , [pʊt] [ðə; ðɪ] ['kʌlər] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['pælət] .

When	**thoroughly**	**mixed**	**,**	**put**	**the**	**color**	**on**	**one**	**side**	**of**	**the**	**palette**	**.**
什么时候	彻底	混合	,	放	这	颜色	在	一	边	的	这	调色板	.

充分混合后，将颜料放在调色盘的一侧。

[blend] [ə'nʌðər] ['kʌlər] [ænd; ənd] [pleɪs] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [wʌn] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['pælət] .

Blend	**another**	**color**	**and**	**place**	**next**	**to**	**the**	**other**	**one**	**on**	**the**	**palette**	**.**
混合	其他	颜色	和	地方	下一个	到	这	其他	一	在	这	调色板	.

将另一种颜色调和出来，放在调色板上另一种颜色的旁边。

[proʊ'siːd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [tɪnts] ['wɑːntɪd] [ɑːr; ər] [prɪ'perd] .

Proceed	**in**	**this**	**way**	**until**	**all**	**the**	**tints**	**wanted**	**are**	**prepared**	**.**
继续	在	这	方式	直到	全部	这	色调	通缉	是	准备	.

按照这个步骤，直到配制出所有需要的色调为止。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [sʌm; səm] ['kʌlɚz] [teɪk] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] ['ʌðər] [tuː; tə] [graɪnd] ,

It	**will**	**be**	**found**	**that**	**some**	**colors**	**take**	**longer**	**than**	**others**	**to**	**grind**	**,**
它	将要	是	成立	那	一些	颜色	拿	更长	比	其他的	到	研磨	,

会发现有些颜色的颜料研磨所需的时间比其他颜料更长。

['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['stoʊni] ['neɪtʃər] .

owing	**to**	**their**	**stony**	**nature**	**.**
欠款	到	他们的	石质的	自然	.

由于它们质地坚硬如石。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər] [best] [rɪ'zʌlts] .

In	**this**	**case**	**a**	**little**	**patience**	**is**	**necessary**	**for**	**best**	**results**	**.**
在	这	案件	一个	小的	耐心	是	必要的	为了	最好的	结果	.

在这种情况下，需要一些耐心才能取得最佳结果。

[hæv; həv] [ə; eɪ] [kliːn] [kʌp] [ʌv; əv] ['tɜːrpəntaɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɪʃ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps] [ʌv; əv]

Have	**a**	**clean**	**cup**	**of**	**turpentine**	**and**	**a**	**small**	**dish**	**with**	**a**	**few**	**drops**	**of**
有	一个	干净的	杯子	的	松节油	和	一个	小的	盘子	和	一个	很少	滴	的

[laɪt] ['wɜːrkɪŋ] ['miːdiəm] [æt; ət] [hænd] .

light	**working**	**medium**	**at**	**hand**	**.**
光	在职的	中等的	在	手	.

准备一杯干净的松节油和一小碟轻质工作介质放在手边。

[juːz] [ə; eɪ] [kliːn] , [skwer] [brʌʃ] .

Use	**a**	**clean**	**,**	**square**	**brush**	**.**
使用	一个	干净的	,	正方形	刷子	.

使用干净的方形刷子。

[teɪk] [ðə; ði]['kʌlər] [dɪ'zaɪrd] ,
Take the color desired ,
拿 这 颜色 想要的 ,

选择所需的颜色，

[rʌb] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['pælət] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [brʌʃ] [mɔɪst] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,
rub down on the palette so as to have all of the brush moist with it ,
擦 向下 在 这 调色板 所以 作为 到 有 全部 的 这 刷子 潮湿 和 它 ,

在调色盘上用力擦拭，使刷子完全沾满颜料。

[ænd; ənd] [ə'plaɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['tʃaɪnə] , [ʌv; əv] [kɔːrs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [bɪ'fɔːr] [bɪ'gɪnɪŋ]
and apply to the china , of course it is understood that before beginning
和 申请 到 这 中国 , 的 课程 它 是 理解 那 前 开始
[ðə; ði][wɜːrk] ,
the work ,
这 工作 ,

当然，对于中国而言，在开始这项工作之前，必须先进行以下操作：

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [hæz; həz] [bɪn] ['kerfəli] [drɔːn] [ɑːn][ðə; ði]['tʃaɪnə] ,
the design has been carefully drawn on the china ,
这 设计 有 到过 小心 绘制 在 这 中国 ,

图案是精心绘制在瓷器上的。

['iːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][wæks]['pens(ə)l][ɔːr]['ɪndiə][ɪŋk][ænd; ənd][pen] .
either with a wax pencil or India ink and pen .
任何一个 和 一个 蜡 铅笔 或者 印度 墨水 和 笔 .

可以用蜡笔或墨水笔。

[ðɪs] ['drɔːɪŋ] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn]['faɪərɪŋ] .
This drawing will disappear in firing .
这 绘画 将要 消失 在 射击 .

这幅图会在烧制过程中消失。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz] ['kerfəli] [drɔːn] [ɑːn][ðə; ði]['tʃaɪnə] ,
If the design is carefully drawn on the china ,
如果 这 设计 是 小心 绘制 在 这 中国 ,

如果图案是精心绘制在瓷器上的，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'sɪst] [ðə; ði]['dekəreɪtər][ɪn] ['iːzəli] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][tɪnts] [wer] [ðeɪ] [bɪ'lɔːŋ] .
it will assist the decorator in easily placing the tints where they belong .
它 将要 协助 这 装饰器 在 容易地 放置 这 色调 在哪里 他们 属于 .

它可以帮助装饰师轻松地将色调涂抹到合适的位置。

[wɑːʃ] [jʊr; jər] [brʌʃ] [ɪn]['tɜːrpəntaɪn] , [wen] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌlɚz] ,
Wash your brush in turpentine , when changing colors ,
洗 你的 刷子 在 松节油 , 什么时候 变化 颜色 ,

换色时，用松节油清洗画笔。

[ænd; ənd][biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [pres] [ðə; ði]['tɜːrpəntaɪn] [aʊt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɔːθ] [bɪ'fɔːr] ['dɪpɪŋ] [ðə; ði]
and be sure to press the turpentine out with a cloth before dipping the
和 是 当然 到 按 这 松节油 出去 和 一个 布 前 浸渍 这
[brʌʃ] ['ɪntuː] [ə'nʌðər] ['kʌlər] .
brush into another color .
刷子 进入 其他 颜色 .

在将画笔蘸取另一种颜色之前，一定要用布将松节油挤出来。

[ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɔːl] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [ə'plaɪd] ['iːvnli] , ['ɔːlweɪz]['juːzɪŋ][ðə; ði]
Care should be taken to see that all colors are applied evenly , always using the
关心 应该 是 已采取 到 看 那 全部 颜色 是 应用 均匀地 , 总是 使用 这
[brʌʃ] [flæt] .
brush flat .
刷子 平坦的 .

涂抹时应注意确保所有颜色均匀，始终使用扁平的画笔。

['nevər] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [ɪ'reɪs] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [ri:'peɪnt] [ðə; ði] ['tʃaɪnə] , [ɪn] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t]

Never	hesitate	to	erase	the	design	and	repaint	the	china	,	in	case	it	is	not
绝不	犹豫	到	删除	这	设计	和	重新喷漆	这	中国	,	在	案件	它	是	不是

[ɪn'taɪərli] [ˌsætɪs'fæktəri] .

entirely	satisfactory	.
完全	令人满意的	.

如果图案不够满意，不要犹豫，擦掉图案，重新绘制瓷器。

[ðɪs] [meɪ] [si:m] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɪs'kɜ:rɪdʒɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [rɪ'wɔ:rd] [wʌn] [fɔ:r; fər] [ðə; ði]

This	may	seem	a	little	discouraging	but	the	result	will	reward	one	for	the
这	可能	似乎	一个	小的	令人沮丧	但	这	结果	将要	报酬	一	为了	这

[ə'dɪʃən(ə)l] ['leɪbər] .

additional	labor	.
额外的	劳动	.

这或许看起来有点令人沮丧，但额外的付出终将得到回报。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['nesəseri] [tu:; tə] [kli:n] [ɔ:l] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] ['pæləts] [ju:st] , [wen] [θru:]

It	is	very	necessary	to	clean	all	brushes	and	palettes	used	,	when	through
它	是	非常	必要的	到	干净的	全部	刷子	和	调色板	用过的	,	什么时候	通过

['wɜ:rkɪŋ] .

working	.
在职的	.

每次使用后，务必清洗所有用过的画笔和调色板。

['brʌʃɪz] [bɪ'kʌm] [hɑ:rd] [wen] ['kʌlɚz] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə] [draɪ] [ɪn] [ðem; ðəm] .

Brushes	become	hard	when	colors	are	allowed	to	dry	in	them	.
画笔	变得	难的	什么时候	颜色	是	允许	到	干燥	在	他们	.

颜料干涸后，画笔会变硬。

[θru:'aʊt] [ðɪs] [wɜ:rk] [wi:; wi] [dɪ'voʊt] ['speʃ(ə)l] ['tʃæptərz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['veriəs] [fitʃər] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə]

Throughout	this	work	we	devote	special	chapters	to	the	various	features	of	china
自始至终	这	工作	我们	奉献	特别的	章节	到	这	各种各样的	特征	的	中国

['peɪntɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz] ['laɪnɪŋ] ,

painting	such	as	lining	,
绘画	这样的	作为	衬垫	,

在这部作品中，我们专门用章节介绍了瓷器绘画的各种特点，例如衬线、

['mɪksɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['les(ə)n] [wi:; wi] [fi:l] [ðæt] [ðə; ði]

mixing	of	colors	,	etc	.	,	and	with	this	lesson	we	feel	that	the
混合	的	颜色	,	ETC	.	,	和	和	这	课	我们	感觉	那	这

[bɪ'gɪnər] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fer] [stɑ:rt] ;

beginner	has	a	fair	start	;
初学者	有	一个	公平的	开始	;

混合颜色等等，通过这节课，我们认为初学者有了一个良好的开端；

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [su:n] [lɜ:rn] [wʌt] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] [wɪl] [prə'du:s] .

she	will	soon	learn	what	the	different	combinations	of	colors	will	produce	.
她	将要	很快	学习	什么	这	不同的	组合	的	颜色	将要	生产	.

她很快就会知道不同的颜色组合会产生什么效果。

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [blu:] [ænd; ənd] ['pɜ:rp(ə)l] [ɔ:r] [blu:] [ænd; ənd] ['ru:bi] [meɪk] ['vaɪələt] .

For	instance	,	blue	and	purple	or	blue	and	ruby	make	violet	.
为了	实例	,	蓝色的	和	紫色的	或者	蓝色的	和	红宝石	制作	紫色	.

例如，蓝色和紫色或蓝色和宝石红可以混合成紫罗兰色。

[blu:] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [gri:n] , [gri:n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [blæk] [meɪk] [greɪ] ,

Blue	and	yellow	make	a	green	,	green	and	a	little	black	make	gray	,
蓝色的	和	黄色的	制作	一个	绿色的	,	绿色的	和	一个	小的	黑色的	制作	灰色的	,

蓝色和黄色混合成绿色，绿色加一点黑色混合成灰色。

[redz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [blæk] [meɪk] [braʊn] .

reds	mixed	with	black	make	brown	.
红色	混合	和	黑色的	制作	棕色的	.

红色和黑色混合会变成棕色。

[duː][nɑːt][mɪks] ['lʌstər] ['kʌlɝz] [æz; əz] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ˌsætɪs'fæktəri] .

Do	not	mix	lustre	colors	as	results	will	not	be	satisfactory	.
做	不是	混合	光泽	颜色	作为	结果	将要	不是	是	令人满意的	.

不要混合使用珠光颜料，否则效果不会理想。

['kʌlər] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz]

COLOR	COMBINATIONS
颜色	组合

颜色组合

[wʌn] ['fiːtʃər] [ʌv; əv]['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] [ðæt] [rɪ'kwaɪrz] [mʌtʃ] ['stʌdi] [ænd; ənd][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði]

One	feature	of	china	painting	that	requires	much	study	and	consideration	is	the
一	特征	的	中国	绘画	那	需要	很多	学习	和	考虑	是	这

[kəm'baɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌlɝz] .

combining	of	colors	.
结合	的	颜色	.

瓷器彩绘中需要大量研究和思考的一个特点是色彩的搭配。

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][moʊst] [ə'træktɪv] [ɪf] [ðə; ði] ['kʌlərɪŋz] ['hɑːməˌnaɪzd] , [wʊd] [biː; bi]

A	design	that	would	be	most	attractive	if	the	colorings	harmonized	,	would	be
一个	设计	那	会	是	最多	吸引人的	如果	这	着色	协调	,	会	是

['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] ['feɪljər] ['ʌðərwaɪz] .

almost	a	failure	otherwise	.
几乎	一个	失败	否则	.

如果色彩搭配和谐，那么原本会非常吸引人的设计几乎会失败。

['braʊnz] [goʊ] [wel] [wɪð; wɪθ] ['nɪrli] [ɔːl] ['kʌlɝz] ,

Browns	go	well	with	nearly	all	colors	,
布朗队	去	出色地	和	几乎	全部	颜色	,

棕色几乎可以和所有颜色搭配。

[bʌt; bət][nɑːt][æz; əz] [wel] [wɪð; wɪθ] [griːnz] [ænd; ənd] [bluːz] [æz; əz][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['ʌðər] .

but	not	as	well	with	greens	and	blues	as	with	some	others	.
但	不是	作为	出色地	和	青菜	和	蓝调	作为	和	一些	其他的	.

但是对绿色和蓝色的渲染效果不如对其他一些颜色那么好。

[klɪr] [bluːz] , [wɪð; wɪθ][pər'hæps][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɑːrkəst] [bluːz] [ænd; ənd]

Clear	blues	,	with	perhaps	the	exception	of	the	darkest	blues	and
清除	蓝调	,	和	也许	这	例外	的	这	最黑暗的	蓝调	和

[ˌkəupən'heigən] ,

Copenhagen	,
哥本哈根	,

清澈的蓝色，或许除了最深的蓝色和哥本哈根蓝之外。

[ɑːr; ər][nɑːt] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri][fɔːr; fər]['bɔːrdərz] .

are	not	very	satisfactory	for	borders	.
是	不是	非常	令人满意的	为了	边界	.

作为边界来说不太令人满意。

[ə; eɪ]['bɔːrdər][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] , [haʊ'evər] , [ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

A	border	of	this	combination	,	however	,	is	very	effective	.
一个	边界	的	这	组合	,	然而	,	是	非常	有效的	.

然而，这种组合的边框效果非常好。

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃeɪd] [kæn; kən][biː; bi] [prə'duːst] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] ['jeloʊ] [braʊn] , ['fɪnɪʃɪŋ] [braʊn] ,

A	beautiful	shade	can	be	produced	by	combining	yellow	brown	,	finishing	brown	,
一个	美丽的	阴影	能	是	生产	经过	结合	黄色的	棕色的	,	精加工	棕色的	,

将黄棕色和棕色混合，可以调出一种美丽的色调。

['aɪvəri] ['jeloʊ] [ænd; ənd][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʌtʃ] [ʌv; əv][goʊld] .

ivory	yellow	and	just	a	little	touch	of	gold	.
象牙	黄色的	和	只是	一个	小的	触碰	的	金子	.

象牙黄，点缀少许金色。

['vaɪələt][ʌv; əv]['aɪərn][ænd; ənd] ['ɔːbərn] [braʊn] [ɑːn][ə; eɪ] ['greɪɪʃ] [graʊnd] , [kəm'baɪn] ['veri] [wel] .

Violet	of	iron	and	auburn	brown	on	a	grayish	ground	,	combine	very	well	.
紫色	的	铁	和	奥本	棕色的	在	一个	灰蒙蒙的	地面	,	结合	非常	出色地	.

铁紫色和赤褐色在灰白色底面上搭配得很好。

[pɜːrl] [greɪ] [wɪð; wɪθ][,kəupən'heigən] [bluː] ['gɪvz] [ə; eɪ][sɔːft] [ɪ'fekt] .

Pearl	gray	with	Copenhagen	blue	gives	a	soft	effect	.
珍珠	灰色的	和	哥本哈根	蓝色的	给予	一个	柔软的	影响	.

珍珠灰搭配哥本哈根蓝，营造出柔和的效果。

['aɪvəri][goʊz] [wel] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] - [griːnz] , [ænd; ənd]['vaiəlits][wɪð; wɪθ] ['greɪɪʃ] [toʊnz] .

Ivory	goes	well	with	yellow	-	greens	,	and	violets	with	grayish	tones	.
象牙	去	出色地	和	黄色的	-	青菜	,	和	紫罗兰	和	灰蒙蒙的	音调	.

象牙色与黄绿色以及带有灰色调的紫色搭配很好看。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['tʃaɪnə] [dʌn] [ɪn] ['jeloʊ] [toʊnz] , [wɪð; wɪθ] [seɪ] [ə; eɪ] [kən'venʃən(ə)l] [moʊ'tiːf] [ˌdekə'reɪʃn]

A	piece	of	china	done	in	yellow	tones	,	with	say	a	conventional	motif	decoration
一个	片	的	中国	完毕	在	黄色的	音调	,	和	说	一个	传统的	主题	装饰

,

,

,

一件以黄色为主色调的瓷器，上面可能装饰着传统的图案。

[ɔːr] ['jeloʊ] ['flaʊərz] , [lʊks] [wel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][skroʊl][ʌv; əv][goʊld] [wɜːrkt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,

or	yellow	flowers	,	looks	well	with	a	scroll	of	gold	worked	into	it	,
或者	黄色的	花朵	,	看起来	出色地	和	一个	滚动	的	金子	工作	进入	它	,

或者黄色花朵，配上金色的卷轴图案，看起来很不错。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] ['jeloʊ] ['bækgraʊnd] .

and	should	have	a	yellow	background	.
和	应该	有	一个	黄色的	背景	.

并且应该有黄色背景。

[ɪf] ['delɪkət] [ɪ'fekts] [ɑːr; ər] [dɪ'zaɪrd] , ['jeloʊ] ['kænɑːt][biː; bi] [juːst] [sək'sesfəli] .

If	delicate	effects	are	desired	,	yellow	cannot	be	used	successfully	.
如果	精美的	效果	是	想要的	,	黄色的	不能	是	用过的	成功地	.

如果想要营造柔和的效果，黄色是无法成功使用的。

[fɔːr; fər][sɔːft] ['bækˌgraʊndz] , ['ɔːbərn] [braʊn] , ['vaɪələt][ʌv; əv]['aɪərn] , [nuː] [griːn] ,

For	soft	backgrounds	,	auburn	brown	,	violet	of	iron	,	new	green	,
为了	柔软的	背景	,	奥本	棕色的	,	紫色	的	铁	,	新的	绿色的	,

对于柔和的背景，可选用赤褐色、铁锈紫、新绿色。

['ɑːlɪv] [griːn] [ænd; ənd][,kəupən'heigən] [bluː] [ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] .

olive	green	and	Copenhagen	blue	are	very	good	.
橄榄	绿色的	和	哥本哈根	蓝色的	是	非常	好的	.

橄榄绿和哥本哈根蓝都很好。

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ɪn][goʊld][ɑːn][ə; eɪ] [brɔːd] ['bɔːrdər][ʌv; əv][,kəupən'heigən][ɪz][bəuθ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd]

A	design	in	gold	on	a	broad	border	of	Copenhagen	is	both	beautiful	and
一个	设计	在	金子	在	一个	广阔	边界	的	哥本哈根	是	两个都	美丽的	和

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

effective	.
有效的	.

在哥本哈根宽边框上采用金色设计，既美观又醒目。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [dekə'reiʃəns] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ðɪs] .

There	are	few	decorations	stronger	than	this	.
那里	是	很少	装饰	更强	比	这	.

很少有比这更坚固的装饰品了。

[fɔːr; fər] ['tɜːrkɪʃ] [ɪ'fekts] ['piːkɑːk] [ænd; ənd] ['sʌltən] [griːn] [ɑːr; ər] [juːst] ['prɪnsəpli] .

For	Turkish	effects	peacock	and	Sultan	green	are	used	principally	.
为了	土耳其	效果	孔雀	和	苏丹	绿色的	是	用过的	主要	.

土耳其风格主要使用孔雀绿和苏丹绿。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['jeloʊ] , [griːn] , [bluː] , [blæk] ,

A	little	yellow	,	green	,	blue	,	black	,
一个	小的	黄色的	,	绿色的	,	蓝色的	,	黑色的	,

一点黄色、绿色、蓝色、黑色

[red] [ænd; ənd][dɑːrk] [braʊn] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [sək'ses] [ɪn] [ðɪs] [staɪl] [ʌv; əv] [ˌdekə'reɪʃn] .

red	and	dark	brown	can	be	used	with	success	in	this	style	of	decoration	.
红色的	和	黑暗的	棕色的	能	是	用过的	和	成功	在	这	风格	的	装饰	.

红色和深棕色在这种装饰风格中可以成功运用。

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ɪn]['sɪlvər][ɪz] ['veri] [ə'træktɪv] [ɑːn] ['iːðər] [ə; eɪ][dɑːrk] [greɪ] [ɔːr] [griːn] [ˌdekə'reɪʃn] .

A	design	in	silver	is	very	attractive	on	either	a	dark	gray	or	green	decoration	.
一个	设计	在	银	是	非常	吸引人的	在	任何一个	一个	黑暗的	灰色的	或者	绿色的	装饰	.

银色图案在深灰色或绿色装饰上都非常吸引人。

[strɔːŋ] [ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd]['kɑːntræst][ɪn] ['kʌlɚz] , ['ɔːlmoʊst]['ɔːlweɪz][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ['pliːzɪŋ]

Strong	and	decided	contrast	in	colors	,	almost	always	produces	pleasing
强的	和	决定	对比	在	颜色	,	几乎	总是	产	令人愉悦

[rɪ'zʌlts] .

results	.
结果	.

强烈的色彩对比几乎总能产生令人愉悦的效果。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][best][ɑːr; ər] [blæk] [ænd; ənd] ['jeloʊ] , [blæk] [ænd; ənd] [red] [ænd; ənd] [blæk] [ænd; ənd]

Among	the	best	are	black	and	yellow	,	black	and	red	and	black	and
之中	这	最好的	是	黑色的	和	黄色的	,	黑色的	和	红色的	和	黑色的	和

['jeloʊ] - [griːn] .

yellow	-	green	.
黄色的	-	绿色的	.

其中最好的颜色有黑色和黄色、黑色和红色以及黑色和黄绿色。

[roʊz] [ænd; ənd] [red] [duː]

Rose	and	red	do
玫瑰	和	红色的	做

玫瑰和红色

[nɑːt][goʊ] [wel] [tə'geðər] .

not	go	well	together	.
不是	去	出色地	一起	.

不合适。

['niːðər] [dʌz] [bluː] [ɔːr] [bluː] - [griːn] [goʊ] [wel] [wɪð; wɪθ] [red] , [bʌt; bət] [red] [ænd; ənd] ['ɑːlɪv] [griːn]

Neither	does	blue	or	blue	-	green	go	well	with	red	,	but	red	and	olive	green
两者都不	做	蓝色的	或者	蓝色的	-	绿色的	去	出色地	和	红色的	,	但	红色的	和	橄榄	绿色的

['kɑːntræst] [wel] .

contrast	well	.
对比	出色地	.

蓝色或蓝绿色与红色都不搭，但红色与橄榄绿搭配却很和谐。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɑːrk] [bluː] , [mɪks] ['bændɪŋ] [bluː] [wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] [wʌn] - [fɪfθ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [her]

For	a	beautiful	dark	blue	,	mix	banding	blue	with	about	one	-	fifth	part	of	hair
为了	一个	美丽的	黑暗的	蓝色的	,	混合	环志	蓝色的	和	关于	一	-	第五	部分	的	头发

[blæk] .

black	.
黑色的	.

想要染出漂亮的深蓝色，可以将蓝色染发剂与大约五分之一的黑色染发剂混合。

['aɪvəri] ['jeloʊ] [ɔːr] [laɪt] [griːn] [lʊk] [wel] [ɑːn][ə; eɪ][dɑːrk] [griːn] [bænd] , [ænd; ənd][goʊld][ɑːn] [mə'ruːn] .

Ivory	yellow	or	light	green	look	well	on	a	dark	green	band	,	and	gold	on	maroon	.
象牙	黄色的	或者	光	绿色的	看	出色地	在	一个	黑暗的	绿色的	乐队	,	和	金子	在	栗色	.

象牙黄或浅绿色与深绿色表带搭配很好看，金色与栗色表带搭配也很好看。

[tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] [gʊd] [mə'ruːn] [juːz]['ruːbi]['pɜːrp(ə)l][ænd; ənd][wʌn] - [sɪksθ][pɑːrt][ʌv; əv] ['piːkɑːk]

To	produce	a	good	maroon	use	ruby	purple	and	one	-	sixth	part	of	peacock
到	生产	一个	好的	栗色	使用	红宝石	紫色的	和	一	-	第六	部分	的	孔雀

[griːn] .

green	.
绿色的	.

要调出好的褐红色，可以使用宝石紫和六分之一的孔雀绿。

[ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌlər] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən]['hɑːrdli] [neɪm] ,

A	very	beautiful	color	that	we	can	hardly	name	,
一个	非常	美丽的	颜色	那	我们	能	几乎	姓名	,

一种非常美丽的颜色，我们很难用语言来形容它。

[kʌmz] [frʌm; frəm] ['mɪksɪŋ] [θriː] [pɑːrts][ʌv; əv] ['piːkɑːk] [griːn] [wɪð; wɪθ][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv]['krɪmz(ə)n] ['pɜːrp(ə)l] .

comes	from	mixing	three	parts	of	peacock	green	with	one	part	of	crimson
来	从	混合	三	部分	的	孔雀	绿色的	和	一	部分	的	赤红

purple	.
紫色的	.

孔雀绿由三份孔雀绿与一份深紫混合而成。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [diːp] [stiːl] [bluː] .

The	result	is	about	a	deep	steel	blue	.
这	结果	是	关于	一个	深的	钢	蓝色的	.

结果呈现出一种深钢蓝色。

[ɪf] [ə; eɪ][dɑːrk] [griːn] [graʊnd] [ɪz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ]['ruːbi][ɔːr]['krɪmz(ə)n]['pɜːrp(ə)l] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['sekənd] ['faɪərɪŋ] ,

If	a	dark	green	ground	is	treated	with	ruby	or	crimson	purple	,	before	the	second
如果	一个	黑暗的	绿色的	地面	是	治疗	和	红宝石	或者	赤红	紫色的	,	前	这	第二

firing	,
射击	,

如果在第二次烧制之前，用红宝石色或深紫色处理深绿色底料，

[ˌaɪ 'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] ['veri] [wɔːrm] [ɪ'fekt] .

it	produces	a	very	warm	effect	.
它	产	一个	非常	温暖的	影响	.

它能营造出非常温暖的氛围。

[kəm'baɪn] [wʌn] - [fɔːrθ] [ʌv; əv] ['rʌʃ(ə)n] [griːn] [wɪð; wɪθ][ˌkəupən'heigən] [bluː] [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [dɑːrk] [greɪ] .

Combine	one	-	fourth	of	Russian	green	with	Copenhagen	blue	and	you	have
结合	一	-	第四	的	俄语	绿色的	和	哥本哈根	蓝色的	和	你	有

dark	gray	.
黑暗的	灰色的	.

将四分之一的俄罗斯绿与四分之一的哥本哈根蓝混合，就得到了深灰色。

[ˈjeləuz] [dɪˈstrɔɪ] [red] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][ˈnevər][biː; bi] [mɪkst] .

Yellows	**destroy**	**red**	**and**	**should**	**never**	**be**	**mixed**	**.**
黄色	破坏	红色的	和	应该	绝不	是	混合	.

黄色会破坏红色，绝对不能混合。

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdelɪkət] [bluː] - [greɪ] [kæn; kən][biː; bi] [prəˈduːst] [baɪ][ˈmɪksɪŋ] [ˈtɜːrkwɔɪz] [bluː] [ænd; ənd]

A	**very**	**delicate**	**blue**	**-**	**gray**	**can**	**be**	**produced**	**by**	**mixing**	**turquoise**	**blue**	**and**
一个	非常	精美的	蓝色的	-	灰色的	能	是	生产	经过	混合	绿松石	蓝色的	和

[əˈbaʊt][wʌn] - [sɪksθ][ʌv; əv] [blæk] .

about	**one**	**-**	**sixth**	**of**	**black**	**.**
关于	一	-	第六	的	黑色的	.

将绿松石蓝与大约六分之一的黑色混合，可以制成非常柔和的蓝灰色。

[juːz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ʌv; əv] [blæk] [æz; əz] [dɪˈzaɪrd] .

Use	**more**	**or**	**less**	**of**	**black**	**as**	**desired**	**.**
使用	更多的	或者	较少的	的	黑色的	作为	想要的	.

根据个人喜好增减黑色用量。

[ˈvaɪələt][ænd; ənd] [braʊn] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈkʌlər] .

Violet	**and**	**brown**	**makes**	**a**	**striking**	**color**	**.**
紫色	和	棕色的	制作	一个	引人注目	颜色	.

紫色和棕色混合在一起，形成了一种引人注目的颜色。

[ə; eɪ] [laɪt] [wɑːʃ] [ʌv; əv] [her] [braʊn] [ɔːr] [ˈmaɪsən] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][ə; eɪ][tæn] .

A	**light**	**wash**	**of**	**hair**	**brown**	**or**	**Meissen**	**produces**	**a**	**tan**	**.**
一个	光	洗	的	头发	棕色的	或者	迈森	产	一个	棕褐色	.

浅棕色或迈森染发剂能使皮肤呈现棕褐色。

[kənˈvenʃən(ə)l] [staɪl] [ˈpeɪntɪŋ]

CONVENTIONAL	**STYLE**	**PAINTING**
传统的	风格	绘画

传统风格绘画

[ðə; ði][oʊld] - [ˈfæʃnd] [ˌnætʃ(ə)rəˈlɪstɪk] [staɪl] [ʌv; əv]["tʃaɪnə] [ˌdekəˈreɪʃn] [ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst]

The	**old**	**-**	**fashioned**	**naturalistic**	**style**	**of**	**china**	**decoration**	**is**	**a**	**thing**	**of**	**the**	**past**
这	老的	-	造型	自然主义	风格	的	中国	装饰	是	一个	事物	的	这	过去的

.

:

.

老式的自然主义瓷器装饰风格已经过时了。

[wʌn] [siːz] [ˈɔːlmoʊst] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [sɔːrt][ɪn][ðə; ði][ˌmetrəˈpɑːlɪtən] [ˌɛksəˈbɪʃənz] ,

One	**sees**	**almost**	**nothing**	**of**	**that**	**sort**	**in**	**the**	**metropolitan**	**exhibitions**	**,**
一	看到	几乎	没有什么	的	那	种类	在	这	大都会	展览	,

在大都市的展览中，几乎看不到这类展览。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˈpeitrənz][ʌv; əv][kəˈræmɪk][ɑːrt][ɑːr; ər] [ˈwɪri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [taɪp] [wɪtʃ] [ədˈmits] [ʌv; əv][soʊ]

because	**patrons**	**of**	**Keramic**	**art**	**are**	**weary**	**of**	**a**	**type**	**which**	**admits**	**of**	**so**
因为	顾客	的	陶瓷	艺术	是	厌倦	的	一个	类型	哪个	承认	的	所以

[ˈlɪt(ə)l][vəˈraɪəti][ænd; ənd][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] .

little	**variety**	**and**	**individuality**	**.**
小的	种类	和	个性	.

因为陶瓷艺术的赞助人已经厌倦了这种缺乏多样性和个性的艺术类型。

[ˈflaʊərz] [ænd; ənd][fruːt][hæv; həv][ˈgrædʒuəli] [bɪn] [ʃeɪpt] [ˈɪntuː][dɪˈzaɪnz] ,

Flowers	**and**	**fruit**	**have**	**gradually**	**been**	**shaped**	**into**	**designs**	**,**
花朵	和	水果	有	逐步地	到过	形状	进入	设计	,

花卉和水果逐渐被塑造成各种造型，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][ɑːr; ər][soʊ] [kən'venʃənəlaizd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][lɔːst]['ɔːlmoʊst][ɔːl]

and	these	in	many	cases	are	so	conventionalized	that	they	have	lost	almost	all
和	这些	在	许多	案例	是	所以	常规化	那	他们	有	丢失的	几乎	全部

[rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔːrm] .

resemblance	to	the	original	form	.
相似	到	这	原来的	形式	.

而且在许多情况下，这些事物都经过了高度程式化，以至于几乎完全失去了与原始形式的相似之处。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt] [kən'venʃən(ə)l] [wɜːrk][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] ,

There	can	be	no	doubt	that	conventional	work	has	come	to	stay	,
那里	能	是	不	怀疑	那	传统的	工作	有	来	到	停留	,

毫无疑问，传统工作模式将继续存在下去。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][geɪn][ɪn] [ðɪs] .

and	there	is	a	distinct	gain	in	this	.
和	那里	是	一个	清楚的	获得	在	这	.

这样做有明显的益处。

['endləs] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [ɑːr; ər]['oʊpənd][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːrtɪst][tuː; tə] [ʃoʊ] ['kærəktər] [ɪn][bəuθ]

Endless	opportunities	are	opened	for	the	artist	to	show	character	in	both
无尽的	机会	是	打开	为了	这	艺术家	到	展示	特点	在	两个都

[ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['kʌlər] .

composition	and	color	.
作品	和	颜色	.

艺术家拥有无限的机会，可以在构图和色彩方面展现个性。

[ðə; ði]['tʃaɪnə]['peɪntər][ʌv; əv] ['jestərdeɪ] [spent][hɜːr; hər][taɪm]['ɔːlmoʊst][ɪn'taɪərli][ɑːn]['kʌlər] .

The	china	painter	of	yesterday	spent	her	time	almost	entirely	on	color	.
这	中国	画家	的	昨天	花费	她	时间	几乎	完全	在	颜色	.

昨天的瓷器彩绘师几乎把所有时间都花在了色彩上。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['flaʊərz] [wɜːr; wər]['ɔːf(ə)n] [pleɪst] ['ɔːlmoʊst] ['eniwer] [ɑːn][ðə; ði]['tʃaɪnə][ænd; ənd]

The	natural	flowers	were	often	placed	almost	anywhere	on	the	china	and
这	自然的	花朵	是	经常	放置	几乎	任何地方	在	这	中国	和

[wɜːr; wər][əd'maɪəd][fɔːr; fər]['kʌlər][ænd; ənd] ['triːtmənt] [ə'loʊn] .

were	admired	for	color	and	treatment	alone	.
是	钦佩	为了	颜色	和	治疗	独自的	.

天然花卉经常被放置在瓷器上的任意位置，人们仅仅欣赏它们的颜色和摆放方式。

[noʊ] ['wʌndər] [ki'ræmiks] [wʌz; wəz][nɑːt] [kən'sɪdərd] [æn; ən][ɑːrt] !

No	wonder	Keramics	was	not	considered	an	art	!
不	想知道	陶瓷	曾是	不是	经过考虑的	一个	艺术	!

难怪陶瓷不被认为是艺术!

[tuː; tə] - [deɪ] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] [θɪŋks] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði]['kʌlər][wɜːrk] .

To	-	day	the	artist	thinks	before	she	touches	the	color	work	.
到	-	天	这	艺术家	思考	前	她	触摸	这	颜色	工作	.

如今，艺术家在动笔作画之前都会仔细思考。

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ʃʊd; ʃəd] [sə'dʒest] [ðə; ði] [ʃeɪp] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'plaɪd] ,

A	design	should	suggest	the	shape	to	which	it	is	to	be	applied	,
一个	设计	应该	建议	这	形状	到	哪个	它	是	到	是	应用	,

设计图应体现其应用对象的形状。

[ænd; ənd][prə'pɔːrʃ(ə)n] [pleɪz] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt][pɑːrt] .

and	proportion	plays	an	important	part	.
和	部分	演出	一个	重要的	部分	.

比例也起着重要作用。

[ə; eɪ] [pleɪt] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [wɪð; wɪθ] [tuː] [waɪd] [ə; eɪ][bænd][ɪz][ə; eɪ]['pɪtɪf(ə)l] [θɪŋ] ,

A	plate	,	for	instance	,	with	too	wide	a	band	is	a	pitiful	thing	,
一个	盘子	,	为了	实例	,	和	也	宽的	一个	乐队	是	一个	可怜	事物	,

例如，盘子边缘太宽就显得很可怜。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [ɪz][nɑːt]['prɑːpərli] [baʊnd] [tə'geðər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ʃʌnd] .

and	a	design	that	is	not	properly	bound	together	is	to	be	shunned	.
和	一个	设计	那	是	不是	适当地	边界	一起	是	到	是	被排斥	.

而设计不合理、结构松散的设计则应被摒弃。

[ə; eɪ] [loʊ] ['stɑːki] ['lʊkɪŋ] [piːs] [meɪ] [biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][moʊ'tiːf] [juːst] [wʌns][ɑːn] ['iːðər]

A	low	stocky	looking	piece	may	be	treated	with	a	motif	used	once	on	either
一个	低的	矮壮	寻找	片	可能	是	治疗	和	一个	主题	用过的	一次	在	任何一个

[saɪd][ænd; ənd] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][goʊld][ɔːr]['kʌlər][bænd] .

side	and	connected	with	a	gold	or	color	band	.
边	和	连接	和	一个	金子	或者	颜色	乐队	.

一件矮胖的饰品，两面可以饰以相同的图案，并用金带或彩色带连接。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [mis'teik] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə][baɪnd][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tiːpɑːt] ,

It	is	a	common	mistake	to	try	to	bind	the	body	of	a	teapot	,
它	是	一个	常见的	错误	到	尝试	到	绑定	这	身体	的	一个	茶壶	,

试图将茶壶壶身捆扎起来是一个常见的错误做法。

[ɔːr]['sɪmələr]['ɑːrtɪk(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [spaʊt] [ænd; ənd]['hænd(ə)l] !

or	similar	article	,	and	the	spout	and	handle	!
或者	相似的	文章	,	和	这	喷口	和	处理	!

或者类似的物品，以及壶嘴和把手！

[ðə; ði] [tuː] ['lætər] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪərli] ['seprət] [ænd; ənd][dɪ'mænd] ['ʌðər] ['triːtmənt] .

The	two	latter	are	entirely	separate	and	demand	other	treatment	.
这	二	后者	是	完全	分离	和	要求	其他	治疗	.

后两者完全不同，需要另行处理。

['plenti] [ʌv; əv][pleɪn] ['bækgraʊnd] [wɪl] [ɪn'hæns] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] .

Plenty	of	plain	background	will	enhance	the	effect	of	the	design	.
很多	的	清楚的	背景	将要	提高	这	影响	的	这	设计	.

大量使用纯色背景可以增强设计效果。

[wʌn][kæn; kən] ['iːzəli] [ˌoʊvər'loʊd][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['tʃaɪnə][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [gʊd] [ɪn][ɪt'self][bʌt; bət]

One	can	easily	overload	a	piece	of	china	with	a	design	good	in	itself	but
一	能	容易地	超载	一个	片	的	中国	和	一个	设计	好的	在	本身	但

[tuː] [ɪ'læbərət] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] .

too	elaborate	and	large	.
也	精心制作的	和	大的	.

人们很容易在一件瓷器上堆砌过于繁复和庞大的设计，即使设计本身很好。

[ðə; ði][fɜːrst] [lɔː] [ʌv; əv] [kən'venʃən(ə)l] [dɪ'zaɪn] [ɪz] [ðæt] [iːtʃ] [fɔːrm][mʌst; məst][biː; bi] ['autlaind] .

The	first	law	of	conventional	design	is	that	each	form	must	be	outlined	.
这	第一的	法律	的	传统的	设计	是	那	每个	形式	必须	是	概述	.

传统设计的第一定律是：每个形状都必须有轮廓。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ðə; ði]['dekəreɪtər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] ['iːzi] [taɪm] , [ænd; ənd]

When	this	is	done	the	decorator	should	have	a	comparatively	easy	time	,	and
什么时候	这	是	完毕	这	装饰器	应该	有	一个	比较	简单的	时间	,	和

[ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəbli] ['ɪntrəstɪŋ] [wʌn] ,

a	remarkably	interesting	one	,
一个	非常	有趣的	一	,

完成这些步骤后，装饰者的工作应该会相对轻松，而且会非常有趣。

[fɔːr; fər] [kən'venʃən(ə)l] [wɜːrk][ɪz][ə'dæptɪd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə]['wʌndərf(ə)l]['kʌlər][ˌkɑːmbə'neɪʃənz] .

for	conventional	work	is	adapted	especially	to	wonderful	color	combinations	.
为了	传统的	工作	是	改编	尤其	到	精彩的	颜色	组合	.

传统作品尤其适合美妙的色彩搭配。

[ðə; ði] ['kʌlɚz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [wen] [leɪd][ɑːn][ɪn] [flæt] [toʊnz] .

The	colors	,	as	a	rule	,	are	more	effective	when	laid	on	in	flat	tones	.
这	颜色	,	作为	一个	规则	,	是	更多的	有效的	什么时候	铺设	在	在	平坦的	音调	.

一般来说，色彩以平涂的方式使用效果更好。

['ʃeɪdɪŋ] [ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] ['kɑːmən] [ɪn] ['strɪktli] [kən'venʃən(ə)l] [wɜːrk] ,

Shading	**is**	**not**	**at**	**all**	**common**	**in**	**strictly**	**conventional**	**work**	**,**
阴影	是	不是	在	全部	常见的	在	严格	传统的	工作	,

在严格遵循传统方法的作品中，阴影处理并不常见。

[ænd; ənd][wʌn] [dʌz] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [əd'hɪr] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌlɚz] ['neɪtʃər] [hæz; həz] ['tʃoʊzn] [fɔːr; fər]

and	**one**	**does**	**not**	**necessarily**	**adhere**	**to**	**the**	**colors**	**nature**	**has**	**chosen**	**for**
和	一	做	不是	一定	粘着	到	这	颜色	自然	有	选定	为了

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt] [wɪtʃ] [sə'dʒestɪd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] .

the	**object**	**which**	**suggested**	**the**	**design**	**.**
这	目的	哪个	建议	这	设计	.

人们不一定非要遵循自然界为启发设计的物体所选择的颜色。

[ɪ'næm(ə)l][ænd; ənd] ['lʌstər] [ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] ['fɪtɪŋ] [tuː; tə] [kən'venʃən(ə)l] [dɪ'zaɪn] ,

Enamel	**and**	**lustre**	**are**	**especially**	**fitting**	**to**	**conventional**	**design**	**,**
搪瓷	和	光泽	是	尤其	配件	到	传统的	设计	,

珐琅和釉彩尤其适合传统设计。

[ænd; ənd][goʊld] [meɪ] ['ɔːf(ə)n][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['flaʊər] [ɔːr] [liːf] [fɔːrm] [wer] [ɪn][ˌnætʃ(ə)rə'lɪstɪk]

and	**gold**	**may**	**often**	**be**	**used**	**for**	**flower**	**or**	**leaf**	**form**	**where**	**in**	**naturalistic**
和	金子	可能	经常	是	用过的	为了	花	或者	叶子	形式	在哪里	在	自然主义

['peɪntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'taɪərli] [aʊt] [ʌv; əv] [pleɪs] .

painting	**it**	**would**	**be**	**entirely**	**out**	**of**	**place**	**.**
绘画	它	会	是	完全	出去	的	地方	.

金色常被用来表现花朵或叶子的形状，但在自然主义绘画中，金色则显得格格不入。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [kə'ræmɪk]['ɑːrtɪsts] [lʊkt] [ə'skæns] [æt; ət][ðə; ði] [nuː] [staɪl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]

For	**a**	**long**	**time**	**keramic**	**artists**	**looked**	**askance**	**at**	**the**	**new**	**style**	**because**	**of**
为了	一个	长的	时间	陶瓷	艺术家	看起来	斜视	在	这	新的	风格	因为	的

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][wɜːrk][rɪ'kwaɪərd][ɪn] ['aʊtˌlaɪnɪŋ] .

the	**amount**	**of**	**work**	**required**	**in**	**outlining**	**.**
这	数量	的	工作	必需的	在	概述	.

长期以来，陶瓷艺术家们对这种新风格持怀疑态度，因为勾勒轮廓需要大量的工作。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tiːdiəs] [ə'fer] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [brʌʃ] [ɔːr][pen] , [peɪnt][ɔːr][ɪŋk] ,

This	**was**	**a**	**tedious**	**affair**	**involving**	**a**	**fine**	**brush**	**or**	**pen**	**,**	**paint**	**or**	**ink**	**,**
这	曾是	一个	乏味	事务	涉及	一个	美好的	刷子	或者	笔	,	画	或者	墨水	,

这是一件繁琐的事情，需要用到精细的画笔或钢笔、颜料或墨水。

[wɪtʃ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][wɜːrk] [raɪt] , [ænd; ənd] ['endləs] [ɪn'dʊrəns] .

which	**refused**	**to**	**work**	**right**	**,**	**and**	**endless**	**endurance**	**.**
哪个	拒绝	到	工作	正确的	,	和	无尽的	耐力	.

它始终无法正常工作，需要无休止的忍耐。

[ɔːl] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [nuː] ['prɑːses] ['aʊtlaɪn] [dɪ'zaɪnz] [wɪtʃ] ['faɪər]

All	**this**	**has**	**been**	**overcome**	**by**	**means**	**of**	**new**	**process**	**outline**	**designs**	**which**	**fire**
全部	这	有	到过	克服	经过	方法	的	新的	过程	大纲	设计	哪个	火

['ɪntuː][ðə; ði]['tʃaɪnə] [dɪ'stɪŋktli] [ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ] [blæk] ['aʊtlaɪn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .

into	**the**	**china**	**distinctly**	**and**	**form**	**a**	**black**	**outline**	**around**	**the**	**painting**	**.**
进入	这	中国	明显地	和	形式	一个	黑色的	大纲	大约	这	绘画	.

所有这些问题都已通过新的工艺轮廓设计得到解决，这种设计能清晰地烧制到瓷器上，并在画作周围形成黑色轮廓。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [æm'bɪʃəs] [meɪ] [naʊ] [meɪk] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['ruɪnɪŋ] [ðer; ðər] ['aɪsaɪt]

Those	**who**	**are**	**ambitious**	**may**	**now**	**make**	**a**	**reputation**	**without**	**ruining**	**their**	**eyesight**
那些	WHO	是	雄心勃勃	可能	现在	制作	一个	名声	没有	毁坏	他们的	视力

[ɔːr]['tæksɪŋ][ðer; ðər] ['peɪʃ(ə)ns] .

or	**taxing**	**their**	**patience**	**.**
或者	征税	他们的	耐心	.

如今，雄心勃勃的人无需损害视力或耗尽耐心，就能扬名立万。

[kən'venʃən(ə)l] ['sɪŋg(ə)l] ['jeloʊ] [roʊz] .
Conventional **Single** **Yellow** **Rose** **.**
传统的 单身的 黄色的 玫瑰 .

普通单支黄玫瑰。

['prɪmrəʊz] ['jeloʊ] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ]['æp(ə)l] [griːn] [tɔːrd] ['sentər] ; ['steɪmənz] [meɪ] [biː; bi][goʊld][ɔːr]
Primrose **Yellow** **shaded** **with** **Apple** **Green** **toward** **centre** **;** **stamens** **may** **be** **Gold** **or**
报春花 黄色的 阴影 和 苹果 绿色的 朝向 中心 ; 雄蕊 可能 是 金子 或者
[dɑːrk] [braʊn] .
Dark **Brown** **.**
黑暗的 棕色的 .

花色为淡黄色，中心略带苹果绿色；雄蕊可能为金色或深棕色。

[laɪt] [liːvz] [ɑːr; ər] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [mɔːs] [griːn] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃeɪdɪŋ] [griːn] [ænd; ənd][dɑːrk]
Light **leaves** **are** **painted** **with** **Moss** **Green** **shaded** **with** **Shading** **Green** **and** **dark**
光 树叶 是 绘 和 苔藓 绿色的 阴影 和 阴影 绿色的 和 黑暗的
[liːvz] [meɪ] [biː; bi][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv]['æp(ə)l] [griːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [diːp]
leaves **may** **be** **laid** **in** **with** **a** **mixture** **of** **Apple** **Green** **and** **a** **very** **little** **Deep**
树叶 可能 是 铺设 在 和 一个 混合物 的 苹果 绿色的 和 一个 非常 小的 深的
['pɜːrp(ə)l] .
Purple **.**
紫色的 .

浅色叶子用苔藓绿绘制，并用阴影绿进行阴影处理；深色叶子可以用苹果绿和少量深紫色混合绘制。

[stemz] [ɑːr; ər] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['ɔːbərn] [braʊn] .
Stems **are** **painted** **with** **Auburn** **Brown** **.**
茎 是 绘 和 奥本 棕色的 .

茎秆涂成赤褐色。

[ə; eɪ] [gʊd] ['bækgraʊnd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [skiːm] [ɪz] [greɪ] [griːn] ['laɪtli] [ə'plaɪd] .
A **good** **background** **for** **this** **scheme** **is** **Gray** **Green** **lightly** **applied** **.**
一个 好的 背景 为了 这 方案 是 灰色的 绿色的 轻轻 应用 .

这种配色方案的理想背景色是浅灰绿色。

[kən'venʃən(ə)l] [waɪld] [roʊz] .
Conventional **Wild** **Rose** **.**
传统的 荒野 玫瑰 .

普通野生玫瑰。

[peɪnt] [wɪð; wɪθ] [swiːt] [piː] [pɪŋk] [wɪð; wɪθ] ['veri] ['delɪkət] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['æp(ə)l] [griːn] [tɔːrd]
Paint **with** **Sweet** **Pea** **Pink** **with** **very** **delicate** **application** **of** **Apple** **Green** **toward**
画 和 甜的 豌豆 粉色的 和 非常 精美的 应用 的 苹果 绿色的 朝向
['sentər] .
centre **.**
中心 .

用甜豌豆粉色打底，并在中心轻轻点缀苹果绿。

['steɪmənz] [ɑːr; ər] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['ruːbi] [ænd; ənd] ['sentər] [dɑːt] [meɪ] [biː; bi][goʊld] .
Stamens **are** **painted** **with** **Ruby** **and** **center** **dot** **may** **be** **Gold** **.**
雄蕊 是 绘 和 红宝石 和 中心 点 可能 是 金子 .

花蕊涂成红宝石色，中心点可能是金色。

[liːvz] [ɑːr; ər] [leɪd] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv]['æp(ə)l] [griːn] [ænd; ənd] ['veri] ['lɪt(ə)l] [diːp] ['pɜːrp(ə)l]
Leaves **are** **laid** **in** **with** **a** **mixture** **of** **Apple** **Green** **and** **very** **little** **Deep** **Purple**
树叶 是 铺设 在 和 一个 混合物 的 苹果 绿色的 和 非常 小的 深的 紫色的
.
:
.

叶子是用苹果绿和少量深紫色混合制成的。

['roʊmən][goʊld][ɔːr] ['tɜːrkwɔɪz] ['lʌstər] [ɪz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][æz; əz][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [fɔːr; fər][ˌɪn'saɪd] [ɪf]

Roman	**Gold**	**or**	**Turquoise**	**Lustre**	**is**	**effective**	**as**	**a**	**background**	**for**	**inside**	**if**
罗马	金子	或者	绿松石	光泽	是	有效的	作为	一个	背景	为了	里面	如果

[dɪ'zaɪn] [wɪl] [æd'mɪt] .

design	**will**	**admit**	**.**
设计	将要	承认	.

如果设计允许，罗马金或绿松石光泽可以作为室内背景色，效果很好。

[fɔːr; fər][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv] [dɪ'zaɪn] , [ɔːr]['dʒen(ə)rəl] ['bækgraʊnd] , [juːz][ˌɔːri'ent(ə)l]['aɪvəri] .

For	**outside**	**of**	**design**	**,**	**or**	**general**	**background**	**,**	**use**	**Oriental**	**Ivory**	**.**
为了	外部	的	设计	, 或者		一般的	背景	,	使用	东方	象牙	.

对于设计以外的用途或一般背景，请使用东方象牙色。

[kən'venʃən(ə)l] ['dʌb(ə)l] [pɪŋk] [roʊz] .

Conventional	**Double**	**Pink**	**Rose**	**.**
传统的	双倍的	粉色的	玫瑰	.

普通重瓣粉色玫瑰。

[juːz] [swiːt] [piː] [pɪŋk][ænd; ənd] [ʃeɪd] [wɪð; wɪθ]['stændərd][pɪŋk][ɪn]['sentər] .

Use	**Sweet**	**Pea**	**Pink**	**and**	**shade**	**with**	**Standard**	**Pink**	**in**	**centre**	**.**
使用	甜的	豌豆	粉色的	和	阴影	和	标准	粉色的	在	中心	.

使用甜豌豆粉，并在中心部分用标准粉进行阴影处理。

[ə; eɪ] ['veri] ['pliːzɪŋ] ['kʌlər] [skiːm] [fɔːr; fər] [liːvz] [ɪz] ['jeloʊ] [griːn] ['lʌstər] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ][dɑːrk]

A	**very**	**pleasing**	**color**	**scheme**	**for**	**leaves**	**is**	**Yellow**	**Green**	**Lustre**	**shaded**	**with**	**Dark**
一个	非常	令人愉悦	颜色	方案	为了	树叶	是	黄色的	绿色的	光泽	阴影	和	黑暗的

[griːn] ['lʌstər] .

Green	**Lustre**	**.**
绿色的	光泽	.

叶片的配色方案非常赏心悦目，以黄绿色光泽漆为底，深绿色光泽漆为阴影。

[ə; eɪ] [pɜːrl] [greɪ] ['bækgraʊnd] [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] .

A	**Pearl**	**Gray**	**background**	**is**	**suitable**	**for**	**this**	**combination**	**.**
一个	珍珠	灰色的	背景	是	合适的	为了	这	组合	.

珍珠灰背景适合这种配色。

[kən'venʃən(ə)l] [roʊz] .

Conventional	**Rose**	**.**
传统的	玫瑰	.

传统玫瑰。

[ðiːz] [meɪ] [biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn] ['iːðər] ['lʌstər] ['kʌlɚz] [ɔːr]['regjələr] ['paʊdər] ['kʌlɚz] .

These	**may**	**be**	**treated**	**in**	**either**	**Lustre**	**colors**	**or**	**regular**	**powder**	**colors**	**.**
这些	可能	是	治疗	在	任何一个	光泽	颜色	或者	常规的	粉末	颜色	.

这些可以涂上光泽颜料或普通粉末颜料。

[ə; eɪ]['suːtəb(ə)l]['kʌlər] ['triːtmənt] [fɔːr; fər]['lʌstər] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪz][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

A	**suitable**	**color**	**treatment**	**for**	**lustre**	**decoration**	**is**	**as**	**follows**	**:**
一个	合适的	颜色	治疗	为了	光泽	装饰	是	作为	跟随	:

适用于光泽装饰的合适颜色处理方法如下：

[leɪ] [ɪn][ə; eɪ][flæt] [wɑːʃ] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] [ɔːr] ['jeloʊ] - [braʊn] ['lʌstər] [ɪk'sept] [ɪn]['sentər] , [ðɪs] [meɪ] [biː; bi][goʊld] .

Lay	**in**	**a**	**flat**	**wash**	**of**	**Orange**	**or**	**Yellow**	**-**	**Brown**	**Lustre**	**except**	**in**	**centre**	**,**	**this**	**may**	**be**	**Gold**	**.**
莱	在	一个	平坦的	洗	的	橙子	或者	黄色的	-	棕色的	光泽	除了	在	中心	,	这	可能	是	金子	.

除了中心部分可以涂成金色外，其余部分都涂上一层橙色或黄棕色光泽的颜料。

[fɔːr; fər] [liːvz] [juːz][ə; eɪ] [wɑːʃ] [ʌv; əv] [laɪt] [griːn] [ænd; ənd] [ʃeɪd] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [griːn] ['lʌstər] .

For	**leaves**	**use**	**a**	**wash**	**of**	**Light**	**Green**	**and**	**shade**	**with**	**Dark**	**Green**	**Lustre**	**.**
为了	树叶	使用	一个	洗	的	光	绿色的	和	阴影	和	黑暗的	绿色的	光泽	.

叶子部分，先用浅绿色打底，再用深绿色珠光漆加深阴影。

[stemz] [meɪ] [biː; bi] [braʊn] [ɔːr][dɑːrk] [griːn] .

Stems	**may**	**be**	**Brown**	**or**	**Dark**	**Green**	**.**
茎	可能	是	棕色的	或者	黑暗的	绿色的	.

茎秆可能呈棕色或深绿色。

['mʌðər] [ʌv; əv] [pɜːrl] [ɪz][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['bækgraʊnd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['triːtmənt] .

Mother	**of**	**Pearl**	**is**	**a**	**suitable**	**background**	**for**	**this**	**treatment**	**.**
母亲	的	珍珠	是	一个	合适的	背景	为了	这	治疗	.

珍珠母贝是这种处理方式的合适背景。

[fɔːr; fər]['regjələr] ['paʊdər] ['kʌlər] ['triːtmənt] ,

For	**regular**	**powder**	**color**	**treatment**	**,**
为了	常规的	粉末	颜色	治疗	,

对于常规的粉末染发处理，

[ə'plai] [θɪn] [wɑːʃ] [ʌv; əv] [swiːt] [piː] [pɪŋk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv]['stændərd][pɪŋk][ɪn]['sentər] .

apply	**thin**	**wash**	**of**	**Sweet**	**Pea**	**Pink**	**with**	**a**	**touch**	**of**	**Standard**	**Pink**	**in**	**centre**	**.**
申请	薄的	洗	的	甜的	豌豆	粉色的	和	一个	触碰	的	标准	粉色的	在	中心	.

薄薄地涂上一层甜豌豆粉色，中心点缀一点标准粉色。

[liːvz] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [ɪn][wɪð; wɪθ]['æp(ə)l] [griːn] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃeɪdɪŋ] [griːn] .

Leaves	**may**	**be**	**painted**	**in**	**with**	**Apple**	**Green**	**shaded**	**with**	**Shading**	**Green**	**.**
树叶	可能	是	绘	在	和	苹果	绿色的	阴影	和	阴影	绿色的	.

叶子可以用苹果绿涂色，并用阴影绿进行阴影处理。

[stemz] [meɪ] [biː; bi] ['ɔːbərn] [braʊn] [ɔːr]['æp(ə)l] [griːn] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [diːp]

Stems	**may**	**be**	**Auburn**	**Brown**	**or**	**Apple**	**Green**	**mixed**	**with**	**just**	**a**	**touch**	**of**	**Deep**
茎	可能	是	奥本	棕色的	或者	苹果	绿色的	混合	和	只是	一个	触碰	的	深的

['pɜːrp(ə)l] .

Purple	**.**
紫色的	.

茎秆可能呈赤褐色或苹果绿色，并带有少许深紫色。

[ˌɔːri'ent(ə)l]['aɪvəri][ɔːr] [greɪ] [fɔːr; fər] [fleʃ] [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['bækgraʊnd] .

Oriental	**Ivory**	**or**	**Gray**	**for**	**Flesh**	**is**	**suitable**	**for**	**background**	**.**
东方	象牙	或者	灰色的	为了	肉	是	合适的	为了	背景	.

东方象牙色或灰色（代表肤色）适合用作背景色。

['iːðər] [tɪnt] [wɪl] ['hɑːrmənaɪz] .

Either	**tint**	**will**	**harmonize**	**.**
任何一个	着色	将要	协调	.

两种颜色都能和谐搭配。

[ðə; ði]['kʌlər][fɔːr; fər]['roʊziz][kæn; kən][biː; bi] ['verid] [tuː; tə][suːt][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [teɪst] .

The	**color**	**for**	**roses**	**can**	**be**	**varied**	**to**	**suit**	**individual**	**taste**	**.**
这	颜色	为了	玫瑰	能	是	多种多样	到	套装	个人	品尝	.

玫瑰的颜色可以根据个人喜好而变化。

['prɪmrəʊz] ['jeloʊ] , [blʌd] [red] [ænd; ənd] [roʊz] [ɑːr; ər][ɔːl]['suːtəb(ə)l] ['kʌlɚz] .

Primrose	**Yellow**	**,**	**Blood**	**Red**	**and**	**Rose**	**are**	**all**	**suitable**	**colors**	**.**
报春花	黄色的	,	血	红色的	和	玫瑰	是	全部	合适的	颜色	.

黄褐色、血红色和玫瑰色都是合适的颜色。

[kən'venʃən(ə)l] [waɪt] ['prɪmrəʊz] .

Conventional	**White**	**Primrose**	**.**
传统的	白色的	报春花	.

普通白报春花。

[let] [ðə; ði] [pleɪn] [waɪt] ['tʃaɪnə] ['ænsər] [æz; əz] [waɪt] ['flaʊərz] , [tʌtʃ] ['sentərz] [wɪð; wɪθ] ['pɑːmpədɔːr] .

Let	**the**	**plain**	**White**	**China**	**answer**	**as**	**white**	**flowers**	**,**	**touch**	**centres**	**with**	**Pompadour**	**.**
让	这	清楚的	白色的	中国	回答	作为	白色的	花朵	,	触碰	中心	和	蓬巴杜	.

让纯白的瓷器像白花一样回应，用蓬巴杜发型点缀中心。

['steɪmənz] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv][goʊld] .

Stamens	**may**	**be**	**of**	**Gold**	**.**
雄蕊	可能	是	的	金子	.

雄蕊可能是金色的。

[ə; eɪ] [gʊd] ['bækgraʊnd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kʌlər] [skiːm] [ɪz] ['pɑːmpədɔːr] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv]

A	**good**	**background**	**for**	**such**	**a**	**color**	**scheme**	**is**	**Pompadour**	**with**	**a**	**touch**	**of**
一个	好的	背景	为了	这样的	一个	颜色	方案	是	蓬巴杜	和	一个	触碰	的

['ælbərt] ['jeloʊ] ,

Albert	**Yellow**	**,**
阿尔伯特	黄色的	,

这种配色方案的理想背景色是蓬巴杜色，并点缀以阿尔伯特黄。

[ænd; ənd] [siː] [griːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [blæk] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

and	**Sea**	**Green**	**with**	**a**	**touch**	**of**	**Black**	**mixed**	**with**	**it**	**.**
和	海	绿色的	和	一个	触碰	的	黑色的	混合	和	它	.

还有海绿色，其中混合了一点黑色。

['stændərd] [pɪŋk] , ['prɪmrəʊz] ['jeloʊ] , ['vaɪələt][ænd; ənd] [blʌd] [red] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði]

Standard	**Pink**	**,**	**Primrose**	**Yellow**	**,**	**Violet**	**and**	**Blood**	**Red**	**may**	**be**	**used**	**for**	**the**
标准	粉色的	,	报春花	黄色的	,	紫色	和	血	红色的	可能	是	用过的	为了	这

['flaʊərz] [ɪf] [prɪ'fɜːrd] .

flowers	**if**	**preferred**	**.**
花朵	如果	首选	.

如果喜欢，也可以使用标准粉色、淡黄色、紫色和血红色作为花朵颜色。

[ɪf] [braɪt] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [juːst] , [kiːp] ['bækgraʊnd] [toʊnd] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [greɪ] .

If	**bright**	**colors**	**are**	**used**	**,**	**keep**	**background**	**toned**	**down**	**with**	**Gray**	**.**
如果	明亮的	颜色	是	用过的	,	保持	背景	色调	向下	和	灰色的	.

如果使用鲜艳的颜色，则背景应使用灰色来降低色调。

[kən'venʃən(ə)l] ['hɔθɔrn] ['beri] .

Conventional	**Hawthorne**	**Berry**	**.**
传统的	霍桑	浆果	.

普通山楂浆果。

[fɔːr; fər] ['beri] , [juːz][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv]['stændərd][pɪŋk][ænd; ənd] ['jeloʊ] [red] .

For	**berry**	**,**	**use**	**a**	**mixture**	**of**	**Standard**	**Pink**	**and**	**Yellow**	**Red**	**.**
为了	浆果	,	使用	一个	混合物	的	标准	粉色的	和	黄色的	红色的	.

对于浆果，使用标准粉红色和黄红色的混合色。

['sentər] [meɪ] [biː; bi] [blæk] .

Centre	**may**	**be**	**Black**	**.**
中心	可能	是	黑色的	.

中心可能是黑色。

[liːvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [mɔːs] [griːn] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃeɪdɪŋ] [griːn] [ɔːr]['æp(ə)l]

Leaves	**should**	**be**	**painted**	**with**	**Moss**	**Green**	**shaded**	**with**	**Shading**	**Green**	**or**	**Apple**
树叶	应该	是	绘	和	苔藓	绿色的	阴影	和	阴影	绿色的	或者	苹果

[griːn] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [diːp] ['pɜːrp(ə)l] .

Green	**mixed**	**with**	**just**	**a**	**little**	**Deep**	**Purple**	**.**
绿色的	混合	和	只是	一个	小的	深的	紫色的	.

叶子应该用苔藓绿，再用阴影绿或苹果绿混合少许深紫色来画阴影。

['ɔːbərn] [braʊn] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [stemz] .

Auburn	**Brown**	**can**	**be**	**used**	**for**	**stems**	**.**
奥本	棕色的	能	是	用过的	为了	茎	.

赤褐色可用于茎部。

[ə; eɪ] [flæt] [bænd] [tuː; tə] ['hɑːrmənaɪz] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [dekə'reiʃəns] [meɪ] [biː; bi] [leɪd] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

A	flat	band	to	harmonize	with	such	decorations	may	be	laid	in	with	a
一个	平坦的	乐队	到	协调	和	这样的	装饰	可能	是	铺设	在	和	一个

['mɪkstʃər] [ʌv; əv] ['empaɪər] [griːn] [ænd; ənd] ['rʌʃ(ə)n] [griːn] .

mixture	of	Empire	Green	and	Russian	Green	.
混合物	的	帝国	绿色的	和	俄语	绿色的	.

为了与这些装饰相协调，可以用帝国绿和俄罗斯绿混合色铺设一条扁平的色带。

['hɔθɔrn] ['beriz] [ænd; ənd] [liːvz] [meɪ] [biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn] ['lʌstərz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['beriz] ,

Hawthorne	berries	and	leaves	may	be	treated	in	Lustres	as	follows	:	Berries	,
霍桑	浆果	和	树叶	可能	是	治疗	在	光泽	作为	跟随	:	浆果	,

山楂浆果和叶子在光泽处理中可按以下方式处理：浆果，

['sɪlvər] ['lʌstər] ['sentərz] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [dɑːrk] [griːn] ['lʌstər] .

Silver	Lustre	centres	shaded	with	Dark	Green	Lustre	.
银	光泽	中心	阴影	和	黑暗的	绿色的	光泽	.

银色珠光花心，覆以深绿色珠光。

['bækgraʊnd] , ['mʌðər] [ʌv; əv] [pɜːrl] ['lʌstər] .

Background	,	Mother	of	Pearl	Lustre	.
背景	,	母亲	的	珍珠	光泽	.

背景，珍珠母光泽。

[kən'venʃən(ə)l] ['kɑːləmbaɪn] .

Conventional	Columbine	.
传统的	科伦拜恩	.

常规耧斗菜。

[ðə; ði] ['kʌlɚz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['flaʊər] [ɑːr; ər] [soʊ] ['verid] [soʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [triːt] ['oʊnli] [ə; eɪ]

The	colors	of	this	flower	are	so	varied	so	we	will	of	necessity	treat	only	a
这	颜色	的	这	花	是	所以	多种多样	所以	我们	将要	的	必要性	对待	仅有的	一个

[fjuː] .

few	.
很少	.

这种花的颜色种类繁多，因此我们只能介绍其中的几种。

['bændɪŋ] [bluː] ([peɪl]) [ɔːr] ['seivr] [bluː] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['veri] ['suːtəb(ə)l] [fɔːr; fər] [bluː] [tɪnts] ,

Banding	Blue	(	pale	)	or	Sevres	Blue	are	both	very	suitable	for	Blue	tints	,
环志	蓝色的	(	苍白	)	或者	塞夫尔	蓝色的	是	两个都	非常	合适的	为了	蓝色的	色调	,

浅蓝带蓝或塞夫尔蓝都非常适合用于调配蓝色调。

['prɪmrəʊz] ['jeloʊ] [ænd; ənd] ['ælbərt] ['jeloʊ] [tɪnts] .

Primrose	Yellow	and	Albert	Yellow	tints	.
报春花	黄色的	和	阿尔伯特	黄色的	色调	.

淡黄色和淡黄色。

[roʊz] , [swiːt] [piː] [pɪŋk] [fɔːr; fər] [pɪŋk] [tɪnts] , [ænd; ənd] ['vaɪələt] [fɔːr; fər] ['vaɪələt] [tɪnts] .

Rose	,	Sweet	Pea	Pink	for	Pink	tints	,	and	Violet	for	Violet	tints	.
玫瑰	,	甜的	豌豆	粉色的	为了	粉色的	色调	,	和	紫色	为了	紫色	色调	.

玫瑰色、甜豌豆粉色（用于粉色色调）、紫罗兰色（用于紫色色调）。

[ə; eɪ] ['veri] [laɪt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['vaɪələt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər] [laɪt] [toʊnz] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

A	very	light	application	of	Violet	should	be	applied	for	light	tones	and	a
一个	非常	光	应用	的	紫色	应该	是	应用	为了	光	音调	和	一个

['mɪkstʃər] [ʌv; əv] ['vaɪələt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['bændɪŋ] [bluː] [fɔːr; fər] ['dɑːrkər] [toʊnz] .

mixture	of	Violet	and	a	little	Banding	Blue	for	darker	tones	.
混合物	的	紫色	和	一个	小的	环志	蓝色的	为了	较暗	音调	.

浅色调应使用非常少量的紫色颜料，而深色调则应使用紫色颜料与少量条纹蓝颜料混合使用。

[juːz] [best] [blæk] [fɔːr; fər] ['steɪmənz] .

Use	Best	Black	for	stamens	.
使用	最好的	黑色的	为了	雄蕊	.

花蕊用最好的黑色染料。

[liːvz] [ɑːr; ər][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [wɑːʃ] [ʌv; əv]['æp(ə)l] [griːn] [ænd; ənd] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ]
Leaves **are** **laid** **in** **with** **a** **light** **wash** **of** **Apple** **Green** **and** **shaded** **with**
树叶 是 铺设 在 和 一个 光 洗 的 苹果 绿色的 和 阴影 和
['ʃeɪdɪŋ] [griːn] .
Shading **Green** **.**
阴影 绿色的 .

叶子用苹果绿轻轻涂抹，并用阴影绿进行阴影处理。

[greɪ] [griːn] [ænd; ənd][ˌɔːri'ent(ə)l]['aɪvəri][ɑːr; ər][bəuθ]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['bækˌgraʊndz] .
Gray **Green** **and** **Oriental** **Ivory** **are** **both** **suitable** **for** **backgrounds** **.**
灰色的 绿色的 和 东方 象牙 是 两个都 合适的 为了 背景 .

灰绿色和东方象牙色都适合用作背景色。

[ˌkɑːmbə'neɪʃənz][ʌv; əv]['vaɪələt] ['lʌstər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [ʌv; əv] [pɜːrl] ['lʌstər] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]
Combinations **of** **Violet** **Lustre** **and** **Mother** **of** **Pearl** **Lustre** **are** **also** **effective**
组合 的 紫色 光泽 和 母亲 的 珍珠 光泽 是 还 有效的
[fɔːr; fər] ['bækgraʊnd] ['tɪntɪŋ] .
for **background** **tinting** **.**
为了 背景 着色 .

紫罗兰光泽和珍珠光泽的组合也适用于背景着色。

[kən'venʃən(ə)l] [ˌpɔɪn'setiə] .
Conventional **Poinsettia** **.**
传统的 一品红 .

普通一品红。

['flaʊər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [red] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [red] [tɔːrd] ['sentər] ;
Flower **should** **be** **laid** **in** **with** **Yellow** **Red** **shaded** **with** **Blood** **Red** **toward** **centre** **;**
花 应该 是 铺设 在 和 黄色的 红色的 阴影 和 血 红色的 朝向 中心 ;

花朵应以黄红色为主色调，中心逐渐过渡到血红色；

['jeloʊ] [braʊn] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər]['steɪmənz] .
Yellow **Brown** **is** **used** **for** **stamens** **.**
黄色的 棕色的 是 用过的 为了 雄蕊 .

黄褐色用于雄蕊。

[liːvz] [ɑːr; ər] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [mɔːs] [griːn] [ɔːr] ['jeloʊ] [griːn] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv]
Leaves **are** **painted** **with** **Moss** **Green** **or** **Yellow** **Green** **shaded** **with** **a** **mixture** **of**
树叶 是 绘 和 苔藓 绿色的 或者 黄色的 绿色的 阴影 和 一个 混合物 的
['æp(ə)l] [griːn] [ænd; ənd] ['veri] ['lɪt(ə)l] [diːp] ['pɜːrp(ə)l][ɔːr] ['ʃeɪdɪŋ] [griːn] .
Apple **Green** **and** **very** **little** **Deep** **Purple** **or** **Shading** **Green** **.**
苹果 绿色的 和 非常 小的 深的 紫色的 或者 阴影 绿色的 .

叶子用苔藓绿或黄绿色涂成，并用苹果绿和少量深紫色或阴影绿混合成阴影。

[ˌkəupən'heigən] [bluː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [liːvz] [ɪn] [ɪk'striːm] ['ʃædoʊ] .
Copenhagen **Blue** **may** **also** **be** **used** **for** **leaves** **in** **extreme** **shadow** **.**
哥本哈根 蓝色的 可能 还 是 用过的 为了 树叶 在 极端 阴影 .

哥本哈根蓝也可用于极度阴暗处的树叶。

[kən'venʃən(ə)l] ['saɪkləmən] .
Conventional **Cyclamen** **.**
传统的 仙客来 .

普通仙客来。

[ə'plai] [ə; eɪ] [wɑːʃ] [ʌv; əv]['stændərd] [pɪŋk] [fɔːr; fər] ['flaʊərz] .
Apply **a** **wash** **of** **Standard** **Pink** **for** **flowers** **.**
申请 一个 洗 的 标准 粉色的 为了 花朵 .

给花朵涂上一层标准粉色。

[blʌd] [red] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [diːp] [red] [ɪ'fekts] .
Blood **Red** **may** **be** **used** **for** **Deep** **Red** **effects** **.**
血 红色的 可能 是 用过的 为了 深的 红色的 效果 .

血红色可用于营造深红色效果。

[liːvz] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv]['æp(ə)l] [griːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv]

Leaves	may	be	painted	with	a	mixture	of	Apple	Green	and	a	touch	of
树叶	可能	是	绘	和	一个	混合物	的	苹果	绿色的	和	一个	触碰	的

[diːp] ['pɜːrp(ə)l][ɔːr][wɪð; wɪθ] [klɪr] ['ɑːlɪv] [griːn] .

Deep	Purple	or	with	clear	Olive	Green	.
深的	紫色的	或者	和	清除	橄榄	绿色的	.

叶子可以用苹果绿加一点深紫色混合颜料，或者用纯橄榄绿颜料来绘制。

['bækgraʊnd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi]['roʊmən]['pɜːrp(ə)l][ɔːr]['vaɪələt] ['lʌstər] .

Background	for	this	combination	may	be	Roman	Purple	or	Violet	Lustre	.
背景	为了	这	组合	可能	是	罗马	紫色的	或者	紫色	光泽	.

此配色方案的背景色可以是罗马紫或紫罗兰光泽。

[fɔːr; fər] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [juːz] ['prɪmrəʊz] ['jeloʊ] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['ælbərt] ['jeloʊ] , [wɪð; wɪθ] [bæk] [petlz]

For	yellow	flowers	use	Primrose	Yellow	mixed	with	Albert	Yellow	,	with	back	petals
为了	黄色的	花朵	使用	报春花	黄色的	混合	和	阿尔伯特	黄色的	,	和	后退	花瓣

[ʌv; əv] [peɪl] ['maɪsən] [braʊn] .

of	pale	Meissen	Brown	.
的	苍白	迈森	棕色的	.

黄色花朵可使用报春花黄与阿尔伯特黄混合，花瓣背面使用淡迈森棕色。

[liːvz] [meɪ] [biː; bi][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ] [mɔːs] [griːn] [ænd; ənd] [stemz] [wɪð; wɪθ] ['ʃeɪdɪŋ] [griːn] .

Leaves	may	be	laid	in	with	Moss	Green	and	stems	with	Shading	Green	.
树叶	可能	是	铺设	在	和	苔藓	绿色的	和	茎	和	阴影	绿色的	.

叶子可以搭配苔藓绿，茎可以搭配阴影绿。

['roʊmən][goʊld] [meɪks] [æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['bækgraʊnd] [fɔːr; fər] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd]

Roman	Gold	makes	an	effective	background	for	above	the	design	and
罗马	金子	制作	一个	有效的	背景	为了	多于	这	设计	和

[ˌɔːri'ent(ə)l]['aɪvəri][fɔːr; fər] [bɪ'loʊ] .

Oriental	Ivory	for	below	.
东方	象牙	为了	以下	.

罗马金非常适合用作图案上方的背景色，东方象牙色则适合用作图案下方的背景色。

[kən'venʃən(ə)l] [greɪps] .

Conventional	Grapes	.
传统的	葡萄	.

普通葡萄。

[ə; eɪ] [laɪt] [wɑːʃ] [ʌv; əv]['roʊmən]['pɜːrp(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][lɑːrdʒ] ['beriz] [ænd; ənd]['dɑːrkər]

A	light	wash	of	Roman	Purple	should	be	used	for	large	berries	and	darker
一个	光	洗	的	罗马	紫色的	应该	是	用过的	为了	大的	浆果	和	较暗

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]['smɔːlər] ['beriz] .

application	for	smaller	berries	.
应用	为了	较小的	浆果	.

对于较大的浆果，应使用浅色的罗马紫颜料；对于较小的浆果，应使用深色颜料。

['sɪlvər] ['lʌstər] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['beriz] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] ['klʌstər] .

Silver	Lustre	may	be	used	for	small	berries	at	the	bottom	of	cluster	.
银	光泽	可能	是	用过的	为了	小的	浆果	在	这	底部	的	簇	.

银光泽可用于果穗底部的小浆果。

[tuː; tə][wɜːrk][ʌp][ðə; ðɪ] [dɪ'zaɪn] [ɪn]['semi] - ['lʌstər] [ɪ'fekt] , ['sɪlvər] ['lʌstər] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər]

To	work	up	the	design	in	semi	-	lustre	effect	,	Silver	Lustre	may	be	used	for
到	工作	向上	这	设计	在	半	-	光泽	影响	,	银	光泽	可能	是	用过的	为了

[liːvz] ,

leaves	,
树叶	,

为了营造半光泽效果的设计，叶子部分可以使用银色光泽颜料。

[ænd; ənd] [stemz] [leɪd] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [blæk] .

and	stems	laid	in	with	Black	.
和	茎	铺设	在	和	黑色的	.

茎秆与黑色交织在一起。

['rɔɪəl] [ˌkəupən'heigən] [greɪ] ['bækgraʊnd] .

Royal	Copenhagen	Gray	background	.
皇家	哥本哈根	灰色的	背景	.

皇家哥本哈根灰色背景。

[kən'venʃən(ə)l] ['æplz] .

Conventional	Apples	.
传统的	苹果	.

普通苹果。

[ə'plai] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] ['prɪmrəʊz] ['jeloʊ] , [ʃeɪd] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [red] .

Apply	wash	of	Primrose	Yellow	,	shade	with	Yellow	Red	.
申请	洗	的	报春花	黄色的	,	阴影	和	黄色的	红色的	.

先用淡黄色打底，再用黄红色调色。

[ə'nʌðər] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz] ['jeloʊ] [red] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [red] .

Another	effective	combination	is	Yellow	Red	shaded	with	Blood	Red	.
其他	有效的	组合	是	黄色的	红色的	阴影	和	血	红色的	.

另一种有效的组合是黄红色，并以血红色作为阴影。

[li:vz] [meɪ] [bi:; bi] ['peɪntɪd] [mɔ:s] [gri:n] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃeɪdɪŋ] [gri:n] .

Leaves	may	be	painted	Moss	Green	shaded	with	Shading	Green	.
树叶	可能	是	绘	苔藓	绿色的	阴影	和	阴影	绿色的	.

叶子可以涂成苔藓绿，并用阴影绿进行阴影处理。

[stemz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['ɔ:bərn] [braʊn] .

Stems	should	be	painted	with	Auburn	Brown	.
茎	应该	是	绘	和	奥本	棕色的	.

茎秆应涂成赤褐色。

[fɔ:r; fər] ['bækgraʊnd] [ju:z] [ˌkəupən'heigən] [greɪ] , ['ʃeɪdɪd] ['ɪntu:] [peɪl] ['vaɪələt] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

For	background	use	Copenhagen	Gray	,	shaded	into	pale	Violet	mixed	with	a
为了	背景	使用	哥本哈根	灰色的	,	阴影	进入	苍白	紫色	混合	和	一个

[tʌtʃ] [ʌv; əv] [blæk] .

touch	of	Black	.
触碰	的	黑色的	.

背景色使用哥本哈根灰，渐变为浅紫色，并混合少许黑色。

[ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] ['lʌstər] [ɪ'fekt] [ɪz] [tu:; tə] [leɪ] [ɪn] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fru:t] [wɪð; wɪθ] ['ɔrɪndʒ] ['lʌstər]

A	very	pretty	lustre	effect	is	to	lay	in	some	of	the	fruit	with	Orange	Lustre
一个	非常	漂亮的	光泽	影响	是	到	躺	在	一些	的	这	水果	和	橙子	光泽

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn] ['roʊmən] [goʊld] .

and	others	in	Roman	Gold	.
和	其他的	在	罗马	金子	.

非常漂亮的珠光效果是用橙色珠光颜料涂抹一些水果，用罗马金色珠光颜料涂抹另一些水果。

[ðə; ði] [li:vz] [meɪ] [bi:; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] ['lʌstər] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [tɪnts] — [sʌm; səm] [meɪ]

The	leaves	may	be	painted	with	both	Lustre	and	painting	Tints	—	some	may
这	树叶	可能	是	绘	和	两个都	光泽	和	绘画	色调	—	一些	可能

[bi:; bi] ['ɔrɪndʒ] ['lʌstər] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['maɪsən] [braʊn] ['kʌlər] .

be	Orange	Lustre	and	others	Meissen	Brown	color	.
是	橙子	光泽	和	其他的	迈森	棕色的	颜色	.

叶子可以同时使用光泽颜料和着色颜料进行绘制——有些可能是橙色光泽颜料，有些可能是迈森棕色颜料。

[stemz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ɔ:bərn] [braʊn] .

Stems	should	be	Auburn	Brown	.
茎	应该	是	奥本	棕色的	.

茎秆应为赤褐色。

[æn; ən][ɑːr'tɪstɪk] ['bækgraʊnd]
An **artistic** **background**
一个 艺术 背景

艺术背景

[wʊd] [biː; bi] ['iːðər] [klɪr] [ˌɔːri'ent(ə)l]['aɪvəri][ɔːr][ˌɔːri'ent(ə)l]['aɪvəri] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv]
would **be** **either** **clear** **Oriental** **Ivory** **or** **Oriental** **Ivory** **mixed** **with** **a** **touch** **of**
会 是 任何一个 清除 东方 象牙 或者 东方 象牙 混合 和 一个 触碰 的
[blæk] .
Black **.**
黑色的 .

要么是纯正的东方象牙色，要么是东方象牙色中混入一点黑色。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [bɔːrn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðiːz] ['kʌlər] [skiːmz] [ɑːr; ər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi]
It **must** **be** **borne** **in** **mind** **that** **these** **color** **schemes** **are** **intended** **to** **be**
它 必须 是 出生 在 头脑 那 这些 颜色 方案 是 故意的 到 是
[juːst] ['strɪktli] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [kən'venʃən(ə)l] [nuː] ['prɑːses] [blæk] ['aʊtlaɪn] [dɪ'zaɪnz] .
used **strictly** **in** **connection** **with** **conventional** **New** **Process** **Black** **Outline** **designs** **.**
用过的 严格 在 联系 和 传统的 新的 过程 黑色的 大纲 设计 .

必须记住，这些配色方案旨在严格与传统的新工艺黑色轮廓设计一起使用。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][sə'dʒestʃənz][fɔːr; fər]['nætʃ(ə)rəl] [staɪl] ['peɪntɪŋ] .
They **are** **not** **intended** **as** **suggestions** **for** **natural** **style** **painting** **.**
他们 是 不是 故意的 作为 建议 为了 自然的 风格 绘画 .

它们并非旨在为自然风格的绘画提供建议。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ən'les] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]
It **is** **not** **advisable** **to** **make** **use** **of** **these** **instructions** **unless** **in** **connection** **with**
它 是 不是 建议 到 制作 使用 的 这些 指示 除非 在 联系 和
[blæk] ['aʊtˌlaɪnz] .
black **outlines** **.**
黑色的 概述 .

除非与黑色轮廓线相关，否则不建议使用这些说明。

[kən'venʃən(ə)l] ['ɔːrɪndʒɪz] .
Conventional **Oranges** **.**
传统的 橙子 .

普通橙子。

[æn; ən] [ə'proʊpriət] [kən'venʃən(ə)l] [staɪl] [ˌdekə'reɪʃn] [fɔːr; fər]['ɔːrɪndʒɪz] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [leɪ] [ɪn]
An **appropriate** **conventional** **style** **decoration** **for** **oranges** **would** **be** **to** **lay** **in**
一个 合适的 传统的 风格 装饰 为了 橙子 会 是 到 躺 在
[ðə; ði]['fɔːrmoʊst][wʌn][ɪn]['roʊmən][goʊld][ænd; ənd] [ðoʊz] ['ʃoʊɪŋ] ['oʊnli] ['pɑːrʃəli] [ɪn] ['jeloʊ] [braʊn]
the **foremost** **one** **in** **Roman** **Gold** **and** **those** **showing** **only** **partially** **in** **Yellow** **Brown**
这 首先 一 在 罗马 金子 和 那些 显示 仅有的 部分 在 黄色的 棕色的
['lʌstər] .
Lustre **.**
光泽 .

橙子的合适传统装饰风格是，最前面的橙子涂上罗马金，而那些只部分露出的橙子涂上黄棕色光泽。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [meɪ] [biː; bi] [left] [pleɪn] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [tʌtʃ] [ʌv; əv][goʊld][ɪn]['sentər] .
The **flowers** **may** **be** **left** **plain** **White** **with** **touch** **of** **Gold** **in** **centre** **.**
这 花朵 可能 是 左边 清楚的 白色的 和 触碰 的 金子 在 中心 .

花朵可以保持纯白色，中心点缀金色即可。

[juːz] [griːn] ['lʌstər] [fɔːr; fər] [liːvz] [ænd; ənd][dɑːrk]['empaɪər] [griːn] [ænd; ənd] ['ɔːbərn] [braʊn] [meɪ]
Use **Green** **Lustre** **for** **leaves** **and** **Dark** **Empire** **Green** **and** **Auburn** **Brown** **may**
使用 绿色的 光泽 为了 树叶 和 黑暗的 帝国 绿色的 和 奥本 棕色的 可能
[biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [stemz] .
be **used** **for** **stems** **.**
是 用过的 为了 茎 .

叶子可以使用绿色光泽漆，茎可以使用深帝国绿和赤褐色漆。

[ɪn] ['bækgraʊnd] [ʌv; əv][sə'lestʃ(ə)l] ['tɜːrkwɔɪz] [pʊt][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['tʌtʃɪz] [ʌv; əv] ['maɪsən] [braʊn] [nekst]

In	background	of	Celestial	Turquoise	put	in	a	few	touches	of	Meissen	Brown	next
在	背景	的	天体	绿松石	放	在	一个	很少	触摸	的	迈森	棕色的	下一个

[tuː; tə] [fruːt] [ænd; ənd] ['ʌndər] [liːvz] .

to	fruit	and	under	leaves	.
到	水果	和	在下面	树叶	.

在天蓝色背景上，在水果旁边和叶子下面点缀一些迈森棕色。

[wɔːrm] [greɪ] [ɔːr][ˌɔːri'ent(ə)l]['aɪvəri][wɪð; wɪθ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [blæk] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi]

Warm	Gray	or	Oriental	Ivory	with	touch	of	Black	mixed	with	it	may	also	be
温暖的	灰色的	或者	东方	象牙	和	触碰	的	黑色的	混合	和	它	可能	还	是

[juːst] [fɔːr; fər] ['bækgraʊnd] .

used	for	background	.
用过的	为了	背景	.

暖灰色或东方象牙色，并加入少许黑色，也可以用作背景色。

[kən'venʃən(ə)l] ['pɔpiːz] .

Conventional	Poppies	.
传统的	罂粟花	.

普通罂粟。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['klʌstər] [dɪ'zaɪn] [ðə; ði]['sentər] ['flaʊər] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [kɑːr'neɪʃn] ,

For	a	cluster	design	the	centre	flower	may	be	painted	with	Light	Carnation	,
为了	一个	簇	设计	这	中心	花	可能	是	绘	和	光	康乃馨	,

如果是簇状图案，中心的花朵可以涂成浅康乃馨色。

['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [swiːt] [piː] [pɪŋk] .

others	with	Sweet	Pea	Pink	.
其他的	和	甜的	豌豆	粉色的	.

其他品种则带有甜豌豆粉红。

['pɑːpi] [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [red] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]['suːtəb(ə)l] [tɪnts] .

Poppy	Red	and	Yellow	Red	are	also	suitable	tints	.
罂粟	红色的	和	黄色的	红色的	是	还	合适的	色调	.

罂粟红和黄红色也是合适的颜色。

['steɪmənz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɔːr]['vaɪələt] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [blæk] .

Stamens	should	be	painted	with	Black	or	Violet	mixed	with	Black	.
雄蕊	应该	是	绘	和	黑色的	或者	紫色	混合	和	黑色的	.

花蕊应该涂上黑色或紫黑色混合的颜料。

[siːd] ['pɑːdz] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪ] [griːn] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [blæk] .

Seed	pods	may	be	painted	with	Gray	Green	tipped	with	Black	.
种子	豆荚	可能	是	绘	和	灰色的	绿色的	倾斜	和	黑色的	.

种子荚可以涂成灰绿色，尖端涂成黑色。

[liːvz] [ænd; ənd] [stemz] [meɪ] [biː; bi][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ]['æp(ə)l] [griːn] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃeɪdɪŋ] [griːn] .

Leaves	and	stems	may	be	laid	in	with	Apple	Green	shaded	with	Shading	Green	.
树叶	和	茎	可能	是	铺设	在	和	苹果	绿色的	阴影	和	阴影	绿色的	.

叶子和茎可以铺在苹果绿底色上，并用遮荫绿进行遮盖。

[fɔːr; fər] ['bækgraʊnd] [juːz][ˌɔːri'ent(ə)l]['aɪvəri] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [blæk] .

For	background	use	Oriental	Ivory	mixed	with	touch	of	Black	.
为了	背景	使用	东方	象牙	混合	和	触碰	的	黑色的	.

背景色采用东方象牙色，并加入少许黑色。

[fɔːr; fər] ['lʌstər] [ˌdekə'reɪʃn] [juːz] [roʊz] ['lʌstər] [fɔːr; fər] ['sentər] ['flaʊər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θɪnər]

For	lustre	decoration	use	Rose	Lustre	for	centre	flower	and	a	thinner
为了	光泽	装饰	使用	玫瑰	光泽	为了	中心	花	和	一个	更薄

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ˌaʊt'saɪd] ['flaʊərz] .

application	for	outside	flowers	.
应用	为了	外部	花朵	.

想要营造光泽效果，中心花朵使用玫瑰光泽剂，外围花朵则使用较薄的涂层。

[siːd] ['pɑːdz] [meɪ] [biː; bi] [greɪ] [griːn] ['peɪntɪŋ] ['kʌlər] [ænd; ənd] ['steɪmənz] [goʊld] .

Seed	pods	may	be	Gray	Green	painting	color	and	stamens	Gold	.
种子	豆荚	可能	是	灰色的	绿色的	绘画	颜色	和	雄蕊	金子	.

种子荚可能呈灰绿色，雄蕊呈金色。

[liːvz] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['iːðər] [laɪt] [griːn] ['lʌstər] [ɔːr] ['æp(ə)l] [griːn] ['peɪntɪŋ] ['kʌlər] .

Leaves	may	be	painted	with	either	Light	Green	Lustre	or	Apple	Green	painting	color	.
树叶	可能	是	绘	和	任何一个	光	绿色的	光泽	或者	苹果	绿色的	绘画	颜色	.

叶子可以用浅绿色珠光颜料或苹果绿色颜料涂绘。

[stemz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [seɪm] .

Stems	should	be	the	same	.
茎	应该	是	这	相同的	.

茎秆应该相同。

['bækgraʊnd] [ʌv; əv] ['mʌðər] [ʌv; əv] [pɜːrl] ['lʌstər] [ɔːr] [ˌɔːri'ent(ə)l] ['aɪvəri] ['peɪntɪŋ] ['kʌlər] .

Background	of	Mother	of	Pearl	Lustre	or	Oriental	Ivory	painting	color	.
背景	的	母亲	的	珍珠	光泽	或者	东方	象牙	绘画	颜色	.

以珍珠母光泽或东方象牙色为背景色。

[ˌbɪtər'swiːt] .

Bittersweet	.
苦乐参半	.

苦乐参半。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['beri] [fɔːrmz] ['jeloʊ] - [red] , ['ʌðər] ['ælbərt] ['jeloʊ] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]

Some	of	the	berry	forms	Yellow	-	Red	,	others	Albert	Yellow	mixed	with
一些	的	这	浆果	表格	黄色的	-	红色的	,	其他的	阿尔伯特	黄色的	混合	和

['pɑːmpədɔːr] .

Pompadour	.
蓬巴杜	.

有些浆果呈黄红色，有些则呈阿尔伯特黄与蓬巴杜黄混合色。

[mɔːs] [griːn] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [tɪnt] [fɔːr; fər] ['ʌpər] [liːvz] [ænd; ənd] ['æp(ə)l] [griːn] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]

Moss	Green	is	a	very	good	tint	for	upper	leaves	and	Apple	Green	mixed	with
苔藓	绿色的	是	一个	非常	好的	着色	为了	上	树叶	和	苹果	绿色的	混合	和

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [diːp] ['pɜːrp(ə)l] [fɔːr; fər] ['loʊər] [liːvz] ;

a	touch	of	Deep	Purple	for	lower	leaves	;
一个	触碰	的	深的	紫色的	为了	降低	树叶	;

苔藓绿非常适合用于上部叶片，而苹果绿混合少许深紫色则非常适合用于下部叶片；

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [blæk] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['mɪkstʃər] [fɔːr; fər] ['dɑːrkəst] [liːvz] .

a	touch	of	Black	may	be	added	to	this	mixture	for	darkest	leaves	.
一个	触碰	的	黑色的	可能	是	额外	到	这	混合物	为了	最黑暗的	树叶	.

可以在此混合物中加入少量黑色颜料，以获得更深的叶片颜色。

['ɔːbərn] [braʊn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [stemz] .

Auburn	Brown	should	be	used	for	stems	.
奥本	棕色的	应该	是	用过的	为了	茎	.

茎部应使用赤褐色。

['bækgraʊnd] [ʌv; əv] [ˌɔːri'ent(ə)l] ['aɪvəri] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [blæk] [ɪz] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [fɔːr; fər]

Background	of	Oriental	Ivory	mixed	with	a	touch	of	black	is	effective	for
背景	的	东方	象牙	混合	和	一个	触碰	的	黑色的	是	有效的	为了

[sʌtʃ] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] .

such	an	arrangement	.
这样的	一个	安排	.

以象牙色为背景，并加入少许黑色，这样的配色效果很好。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz] [ə; eɪ] ['pæn(ə)l] [ɪ'fekt] ['bɔːdəd] [wɪð; wɪθ] ['bændz] ,

If	the	design	is	a	panel	effect	bordered	with	bands	,
如果	这	设计	是	一个	控制板	影响	带边框	和	乐队	,

如果设计是带有条纹边框的面板效果，

[goʊld] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [gʊd] [əd'væntɪdʒ] [fɔːr; fər]['bændz] .

Gold	**may**	**be**	**used**	**to**	**good**	**advantage**	**for**	**bands**	**.**
金子	可能	是	用过的	到	好的	优势	为了	乐队	.

黄金可以很好地用于制作戒指。

[t'juːlɪps] .

Tulips	**.**
郁金香	.

郁金香。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [biː; bi][ə; eɪ] ['klʌstər] ,

If	**the**	**design**	**be**	**a**	**cluster**	**,**
如果	这	设计	是	一个	簇	,

如果设计方案是集群式，

[ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['flaʊərz] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [peɪl] ['prɪmrəʊz] ['jeloʊ] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ]

the	**larger**	**flowers**	**may**	**be**	**painted**	**with**	**pale**	**Primrose**	**Yellow**	**shaded**	**with**	**Yellow**
这	更大的	花朵	可能	是	绘	和	苍白	报春花	黄色的	阴影	和	黄色的

[griːn] [æt; ət] [beɪs] .

Green	**at**	**base**	**.**
绿色的	在	根据	.

较大的花朵可以用淡黄褐色颜料涂绘，底部用黄绿色颜料晕染。

[ɪf] ['eni] [petlz] [tɜːrn][ɔːr][kɜːrl] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ]

If	**any**	**petals**	**turn**	**or**	**curl**	**back**	**into**	**the**	**background**	**these**	**may**	**be**	**laid**	**in**	**with**
如果	任何	花瓣	转动	或者	卷曲	后退	进入	这	背景	这些	可能	是	铺设	在	和

['vaɪələt][ʌv; əv]['aɪərn] .

Violet	**of**	**Iron**	**.**
紫色	的	铁	.

如果花瓣卷曲或退化到背景中，可以将其与铁紫罗兰一起放置。

[swiːt] [piː] [pɪŋk][ænd; ənd][ˌkɑːmbə'neɪʃənz][ʌv; əv] [waɪt] [ænd; ənd][pɪŋk] ([straɪpt]) [meɪ] [biː; bi] [juːst]

Sweet	**Pea**	**Pink**	**and**	**combinations**	**of**	**White**	**and**	**Pink**	**(**	**striped**	**)**	**may**	**be**	**used**
甜的	豌豆	粉色的	和	组合	的	白色的	和	粉色的	(	有条纹的	)	可能	是	用过的

[wɪð; wɪθ] [gʊd] [ɪ'fekt] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ['flaʊər] [fɔːrmz] .

with	**good**	**effect**	**for**	**other**	**flower**	**forms**	**.**
和	好的	影响	为了	其他	花	表格	.

粉色香豌豆和白色与粉色（条纹）的组合可以很好地用于其他花型。

['steɪmənz] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [ɪn][wɪð; wɪθ] [blæk] .

Stamens	**may**	**be**	**painted**	**in**	**with**	**black**	**.**
雄蕊	可能	是	绘	在	和	黑色的	.

雄蕊可以涂成黑色。

[fɔːr; fər] [liːvz] [juːz] ['jeloʊ] [griːn] [ɔːr] [greɪ] - [griːn] [æt; ət][tɑːp] , ['ʃeɪdɪd] ['ɪntuː] ['rɔɪəl] [griːn] ,

For	**leaves**	**use**	**Yellow**	**Green**	**or**	**Gray**	**-**	**Green**	**at**	**top**	**,**	**shaded**	**into**	**Royal**	**Green**	**,**
为了	树叶	使用	黄色的	绿色的	或者	灰色的	-	绿色的	在	顶部	,	阴影	进入	皇家	绿色的	,

叶子顶部用黄绿色或灰绿色，逐渐过渡到皇家绿色。

[ænd; ənd][æt; ət] [beɪs] [juːz] ['ʃeɪdɪŋ] [griːn] .

and	**at**	**base**	**use**	**Shading**	**Green**	**.**
和	在	根据	使用	阴影	绿色的	.

底部使用绿色阴影。

[fɔːr; fər] ['bækgraʊnd] [juːz] ['rɔɪəl] [ˌkəupən'heigən] [greɪ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['veri] [laɪt] [toʊn][æt; ət][tɑːp]

For	**background**	**use**	**Royal**	**Copenhagen**	**Gray**	**from**	**a**	**very**	**light**	**tone**	**at**	**top**
为了	背景	使用	皇家	哥本哈根	灰色的	从	一个	非常	光	语气	在	顶部

['ʃeɪdɪd] ['ɪntuː] [diːpər] [toʊnz] [æt; ət] ['bɑːtəm] .

shaded	**into**	**deeper**	**tones**	**at**	**bottom**	**.**
阴影	进入	更深	音调	在	底部	.

背景色使用皇家哥本哈根灰，从顶部非常浅的色调逐渐过渡到底部较深的色调。

[nə'stɜ:rʃəm] .
Nasturtiums **.**
金莲花 .

金莲花。

[ðɪs] ['pɑ:pjələr][moʊ'ti:f] [meɪ] [bi:; bi] ['peɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv]['kʌlər] [ski:mz] .
This **popular** **motif** **may** **be** **painted** **in** **a** **great** **variety** **of** **color** **schemes** **.**
这 受欢迎的 主题 可能 是 绘 在 一个 伟大的 种类 的 颜色 方案 .

这种流行的图案可以用各种各样的配色方案来绘制。

[fɔ:r; fər] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [ju:z] ['prɪmreɪʊz] ['jeloʊ] (['veriəs] [ʃeɪdz]) .
For **Yellow** **flowers** **use** **Primrose** **Yellow** **(** **various** **shades** **)** **.**
为了 黄色的 花朵 使用 报春花 黄色的 (各种各样的 色调) .

黄色花朵可使用报春花黄（各种色调）。

['aɪvəri] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [laɪt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['jeloʊ] - [braʊn] .
Ivory **Yellow** **and** **light** **application** **of** **Yellow** **-** **Brown** **.**
象牙 黄色的 和 光 应用 的 黄色的 - 棕色的 .

象牙黄，并少量涂抹黄棕色。

[pɪŋks] [ænd; ənd] [blʌd] [red] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] [ʃeɪdz] [ænd; ənd] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [blʌd]
Pinks **and** **Blood** **Red** **may** **be** **used** **for** **other** **shades** **and** **mixture** **of** **Blood**
粉色 和 血 红色的 可能 是 用过的 为了 其他 色调 和 混合物 的 血
[red] [ænd; ənd] ['ɔ:bərn] [braʊn] [fɔ:r; fər] [mə'hɑ:gəni] [ʃeɪdz] .
Red **and** **Auburn** **Brown** **for** **Mahogany** **shades** **.**
红色的 和 奥本 棕色的 为了 桃花心木 色调 .

粉色和血红色可用于调配其他色调，血红色和赤褐色混合可用于调配红木色调。

[laɪt] [li:vz] [meɪ] [bi:; bi][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ]['æp(ə)l] [gri:n] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [greɪ] [gri:n] [ænd; ənd]
Light **leaves** **may** **be** **laid** **in** **with** **Apple** **Green** **mixed** **with** **Gray** **Green** **and**
光 树叶 可能 是 铺设 在 和 苹果 绿色的 混合 和 灰色的 绿色的 和
[di:pər] [wʌnz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv]['æp(ə)l] [gri:n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [di:p] ['pɜ:rp(ə)l] .
deeper **ones** **with** **a** **mixture** **of** **Apple** **Green** **and** **a** **touch** **of** **Deep** **Purple** **.**
更深 一个 和 一个 混合物 的 苹果 绿色的 和 一个 触碰 的 深的 紫色的 .

浅色叶子可以与苹果绿和灰绿色混合，深色叶子可以与苹果绿和少许深紫色混合。

[mɔ:s] [gri:n] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [greɪ] - [gri:n] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [gʊd] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] .
Moss **Green** **mixed** **with** **Gray** **-** **Green** **is** **also** **a** **good** **combination** **.**
苔藓 绿色的 混合 和 灰色的 - 绿色的 是 还 一个 好的 组合 .

苔藓绿与灰绿混合也是一种不错的组合。

[fɔ:r; fər] ['bækgraʊnd] [ju:z] ['ɔ:bərn] [braʊn] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] , ['blendɪd] ['ɪntu:][ˌɔ:ri'ent(ə)l]['aɪvəri]
For **background** **use** **Auburn** **Brown** **next** **to** **the** **design** **,** **blended** **into** **Oriental** **Ivory**
为了 背景 使用 奥本 棕色的 下一个 到 这 设计 , 混合 进入 东方 象牙
.
:
.

背景色使用赤褐色，与图案相邻，并与东方象牙色融合。

['flaʊər] ['peɪntɪŋ]
FLOWER **PAINTING**
花 绘画

花卉绘画

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪm'pɑ:səb(ə)l][ɪn] [ðɪs] [smɔ:l] [wɜ:rk][tu:; tə][goʊ]['ɪntu:]['di:teɪl][ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ,
It **would** **be** **impossible** **in** **this** **small** **work** **to** **go** **into** **detail** **of** **this** **subject** **,**
它 会 是 不可能的 在 这 小的 工作 到 去 进入 细节 的 这 主题 ,

在这篇短文中，不可能详细探讨这个主题。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [wi:; wi] [wʊd] [hæv; həv] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] —

considering	the	number	of	flowers	we	would	have	to	deal	with	—
考虑	这	数字	的	花朵	我们	会	有	到	交易	和	—

['kɑ:nsɪkwentli] [wi:; wi] [wɪl] [di:l] ['oʊnli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [moʊst] ['pɑ:pjələr] ['sʌbdʒekts] .

consequently	we	will	deal	only	with	the	most	popular	subjects	.
最后	我们	将要	交易	仅有的	和	这	最多	受欢迎的	主题	.

考虑到我们要处理的花卉数量——因此，我们将只处理最受欢迎的主题。

[wen] ['peɪntɪŋ] [æn; ən] [ə'merɪkən] ['bju:ti] [roʊz] , [peɪnt] [ðə; ði] ['sentər] [ænd; ənd] ['ʃæˌdoʊz] [ɪn] ['krɪmz(ə)n]

When	painting	an	American	beauty	rose	,	paint	the	center	and	shadows	in	crimson
什么时候	绘画	一个	美国人	美丽	玫瑰	,	画	这	中心	和	阴影	在	赤红

['pɜ:rp(ə)l] ,

purple	,
紫色的	,

画美国丽人玫瑰时，将花心和阴影部分涂成深紫色。

[mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] [wʌn] - [sɪksθ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] ['dɑ:rkəst] [gri:n] .

mixed	with	about	one	-	sixth	part	of	darkest	green	.
混合	和	关于	一	-	第六	部分	的	最黑暗的	绿色的	.

混合约六分之一的深绿色。

[ðə; ði] [hæf] ['ʃæˌdoʊz] [ɑ:r; ər] [dʌn] [ɪn] ['krɪmz(ə)n] ['pɜ:rp(ə)l] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['laɪtər] [pɑ:rts] [waɪt] .

The	half	shadows	are	done	in	crimson	purple	,	leaving	the	lighter	parts	white	.
这	一半	阴影	是	完毕	在	赤红	紫色的	,	离开	这	打火机	部分	白色的	.

半阴影部分用深紫色绘制，较亮的部分则保持白色。

[ju:z] ['kʌlɚz] [ʌv; əv] ['mi:diəm] ['θɪknəs] .

Use	colors	of	medium	thickness	.
使用	颜色	的	中等的	厚度	.

使用中等浓稠度的颜料。

[ðə; ði] [pi:s] [ɪz] [ðen] ['redi] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['faɪərɪŋ] .

The	piece	is	then	ready	for	the	first	firing	.
这	片	是	然后	准备好	为了	这	第一的	射击	.

然后，这件作品就可以进行第一次烧制了。

[nekst] [goʊ] ['oʊvər] [ðə; ði] [laɪt] [pɑ:rts] [wɪð; wɪθ] [ə'merɪkən] ['bju:ti] ['kʌlər] , [bʌt; bət] [tri:t] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz]

Next	go	over	the	light	parts	with	American	beauty	color	,	but	treat	the	shadows
下一个	去	超过	这	光	部分	和	美国人	美丽	颜色	,	但	对待	这	阴影

[wɪð; wɪθ] ['krɪmz(ə)n] ['pɜ:rp(ə)l] .

with	crimson	purple	.
和	赤红	紫色的	.

接下来，用美国丽人色涂亮部，但阴影部分用深紫色处理。

[bi:; bi] [ɪ'speʃəli] ['kerf(ə)l] [ə'baʊt] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊz] [æz; əz] [tru:] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l]

Be	especially	careful	about	keeping	the	shape	of	the	rose	as	true	as	possible
是	尤其	小心	关于	保持	这	形状	的	这	玫瑰	作为	真的	作为	可能的

.

:

.

务必注意尽可能保持玫瑰花的形状。

[ju:z] ['krɪmz(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['di:teɪl] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [petlz] .

Use	crimson	for	the	detail	work	of	the	petals	.
使用	赤红	为了	这	细节	工作	的	这	花瓣	.

花瓣的细节部分用深红色绘制。

['faɪər] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] .

Fire	the	second	time	.
火	这	第二	时间	.

第二次开火。

[ɪf] [ə; eɪ][θɜːrd]['faɪərɪŋ] [siːmz] ['nesəseri] , [ˌriː'tʌtʃ] , ['juːzɪŋ][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlɚz] .

If	a	third	firing	seems	necessary	,	retouch	,	using	the	same	colors	.
如果	一个	第三	射击	似乎	必要的	,	修图	,	使用	这	相同的	颜色	.

如果需要进行第三次烧制，请使用相同的颜色进行修饰。

[wen] ['veri] ['delɪkət] [ʃeɪdz] [ɑːr; ər] [dɪ'zaɪrd] , [ɪn][roʊz] ['peɪntɪŋ] ,

When	very	delicate	shades	are	desired	,	in	rose	painting	,
什么时候	非常	精美的	色调	是	想要的	,	在	玫瑰	绘画	,

在玫瑰绘画中，当需要非常柔和的色调时，

[ə; eɪ] [laɪt] [dʌstɪŋ] [ʌv; əv] [braʊn] - [griːn] [tɔːrd] [ðə; ði]['sentər] [wɪl] [pruːv] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

a	light	dusting	of	brown	-	green	toward	the	centre	will	prove	effective	.
一个	光	除尘	的	棕色的	-	绿色的	朝向	这	中心	将要	证明	有效的	.

在中心轻轻撒上一层棕绿色粉末即可有效。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['dʌstɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['bækgraʊnd] .

Some	of	it	can	be	dusted	over	the	background	.
一些	的	它	能	是	掸去灰尘	超过	这	背景	.

其中一些可以撒在背景上。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['sekənd]['faɪərɪŋ] .

This	should	be	done	before	the	second	firing	.
这	应该	是	完毕	前	这	第二	射击	.

这应该在第二次点火之前完成。

[ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ə; eɪ][roʊz][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz][biː; bi][ə; eɪ] [pjʊr] [roʊz]['kʌlər] .

The	centre	of	a	rose	should	always	be	a	pure	rose	color	.
这	中心	的	一个	玫瑰	应该	总是	是	一个	纯的	玫瑰	颜色	.

玫瑰花心应该是纯正的玫瑰色。

[ɪf] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [ə'plaɪd] [tuː] ['θɪkli] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə] [tʃɪp] [ɔːf] .

If	colors	are	applied	too	thickly	,	they	are	sure	to	chip	off	.
如果	颜色	是	应用	也	浓密	,	他们	是	当然	到	芯片	离开	.

如果颜料涂得太厚，肯定会脱落。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['lɜːrnɪd] [baɪ] [ɪk'spɪriəns] [ðæt] [dɑːrk] [griːnz] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst][ˌsætɪs'fæktəri]

It	has	been	learned	by	experience	that	dark	greens	are	the	most	satisfactory
它	有	到过	学习	经过	经验	那	黑暗的	青菜	是	这	最多	令人满意的

[tuː; tə][juːz][wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l][ɔːr]['ruːbi] [wen] [dɑːrk] [ɪ'fekts] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] .

to	use	with	purple	or	ruby	when	dark	effects	are	needed	.
到	使用	和	紫色的	或者	红宝石	什么时候	黑暗的	效果	是	需要	.

经验表明，当需要营造暗色调效果时，深绿色与紫色或宝石红搭配使用效果最佳。

[blæks] [ænd; ənd] ['braʊnz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['ɑːksɪdaɪz] .

Blacks	and	browns	mixed	with	purple	usually	oxidize	.
黑人	和	棕色	混合	和	紫色的	通常	氧化	.

黑色、棕色与紫色混合通常会氧化。

[liːf] ['peɪntɪŋ]

LEAF	PAINTING
叶子	绘画

树叶绘画

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['ɑːrtɪst] [peɪz] [tuː] ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['foʊliɪdʒ][ɪn] ['flaʊər] ['peɪntɪŋ] .

The	average	artist	pays	too	little	attention	to	the	foliage	in	flower	painting	.
这	平均的	艺术家	支付	也	小的	注意力	到	这	叶子	在	花	绘画	.

一般艺术家在绘制花卉时，对叶子的关注度不够。

[hiː; hi]['stɑːrts][aʊt][tuː; tə][peɪnt][ə; eɪ]['flaʊər][ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [siːm] [laɪk][ə; eɪ]['sekənderi]

He	starts	out	to	paint	a	flower	and	the	leaves	seem	like	a	secondary
他	开始	出去	到	画	一个	花	和	这	树叶	似乎	喜欢	一个	次要

[kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .

consideration	.
考虑	.

他一开始画的是一朵花，叶子似乎是次要的。

['eni] ['hændlɪŋ] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [ɪ'nʌf] .

Any	handling	is	often	thought	to	be	good	enough	.
任何	处理	是	经常	想法	到	是	好的	足够的	.

人们通常认为任何处理方式都足够好。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [mis'teik] ,

This	is	a	great	mistake	,
这	是	一个	伟大的	错误	,

这是一个很大的错误。

[æz; əz][ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːvz] [meɪ][biː; bi][ðə; ði]['meɪkɪŋ] [ɔːr] ['mɑːrɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

as	the	treatment	of	the	leaves	may	be	the	making	or	marring	of	a
作为	这	治疗	的	这	树叶	可能	是	这	制作	或者	瑕疵	的	一个

[ˌdekə'reɪʃn] .

decoration	.
装饰	.

叶子的处理方式可能会成就或毁掉一件装饰品。

['meni] ['piːp(ə)l][ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði][ə'pɪnjən] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['veri] ['iːzi] [tuː; tə][peɪnt] .

Many	people	are	of	the	opinion	that	they	are	very	easy	to	paint	.
许多	人们	是	的	这	观点	那	他们	是	非常	简单的	到	画	.

许多人认为它们很容易上色。

[ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] [mis'teik] .

This	is	another	mistake	.
这	是	其他	错误	.

这是另一个错误。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌst][æz; əz] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd][rɪ'kweɪər][æz; əz]['kerf(ə)l] ['hændlɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɔːr]

They	are	just	as	difficult	and	require	as	careful	handling	as	the	flowers	or
他们	是	只是	作为	难的	和	要求	作为	小心	处理	作为	这	花朵	或者

[fruːt] [ɪt'self] .

fruit	itself	.
水果	本身	.

它们和花朵或果实本身一样难以采摘，需要小心处理。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['veri][hɑːrd][tuː; tə] [gɪv] ['defɪnət] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] .

It	would	be	very	hard	to	give	definite	instructions	on	this	subject	.
它	会	是	非常	难的	到	给	定	指示	在	这	主题	.

关于这个问题，很难给出明确的指示。

[ðə; ði]['meni] [və'raɪətiz][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['veriəs] ['bjuːtɪf(ə)l]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ænd; ənd] ['veɪnɪŋ] , [niːd]

The	many	varieties	with	their	various	beautiful	edges	and	veinings	,	need
这	许多	品种	和	他们的	各种各样的	美丽的	边缘	和	纹理	,	需要

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['hændlɪŋ] ,

individual	handling	,
个人	处理	,

这些品种繁多，边缘和纹理各异，需要单独处理。

[dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['flaʊərz] [duː] .

just	as	much	as	flowers	do	.
只是	作为	很多	作为	花朵	做	.

就像花朵一样。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪz] [pleɪst] ,

The	shape	of	the	article	on	which	the	decoration	is	placed	,
这	形状	的	这	文章	在	哪个	这	装饰	是	放置	,

装饰物所在物品的形状，

[hæz; həz] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hændlɪŋ] .

has	much	to	do	with	the	handling	.
有	很多	到	做	和	这	处理	.

这与操作方式有很大关系。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ] [fjuː] [ruːlz] [ðæt] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [ə'plai] .

There	are	,	however	,	a	few	rules	that	will	generally	apply	.
那里	是	,	然而	,	一个	很少	规则	那	将要	一般来说	申请	.

但是，有一些规则是普遍适用的。

[liːvz] [mʌst; məst]['prez(ə)nt][ə; eɪ][krɪsp] [ə'pɪrəns] .

Leaves	must	present	a	crisp	appearance	.
树叶	必须	展示	一个	脆	外貌	.

叶片必须呈现挺拔的姿态。

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] , [ðə; ði]['kʌlər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [fjuː] [stroʊks] [æz; əz]

To	accomplish	this	,	the	color	should	be	applied	with	as	few	strokes	as
到	完成	这	,	这	颜色	应该	是	应用	和	作为	很少	笔画	作为

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

为了达到这个目的，应该尽可能用最少的笔触来上色。

[ɔːl] ['diːteɪl][wɜːrk][mʌst; məst][biː; bi][left][fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd]['faɪərɪŋ] .

All	detail	work	must	be	left	for	the	second	firing	.
全部	细节	工作	必须	是	左边	为了	这	第二	射击	.

所有细节工作都必须留到第二次烧制时进行。

[lɑːrdʒ] ['regjələr] [liːvz] [kæn; kən][biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [stroʊks] — ['juːzɪŋ][ðə; ði][dɑːrk]['kʌlər]

Large	regular	leaves	can	be	completed	with	two	strokes	—	using	the	dark	color
大的	常规的	树叶	能	是	完全的	和	二	笔画	—	使用	这	黑暗的	颜色

[fɔːr; fər][wʌn][ænd; ənd] ['laɪtər] ['kʌlər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] .

for	one	and	lighter	color	for	the	other	.
为了	一	和	打火机	颜色	为了	这	其他	.

大的普通叶子可以用两笔完成——一笔用深色，一笔用浅色。

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt][ʃʊd; ʃəd][eɪm][tuː; tə] [meɪk] [ɪ'regjələr] [liːvz] [æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

The	student	should	aim	to	make	irregular	leaves	as	simple	as	possible	.
这	学生	应该	目的	到	制作	不规律的	树叶	作为	简单的	作为	可能的	.

学生应尽量简化不规则叶片的绘制。

[ˌaɪ 'tiː][stændz][tuː; tə]['riːz(ə)n] , [haʊ'evər] , [ðæt] [mɔːr] [stroʊks] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [fɔːr; fər] [ðiːz]

It	stands	to	reason	,	however	,	that	more	strokes	will	be	necessary	for	these
它	站立	到	原因	,	然而	,	那	更多的	笔画	将要	是	必要的	为了	这些

[ðæn; ðən][fɔːr; fər]['regjələr][wʌnz] .

than	for	regular	ones	.
比	为了	常规的	一个	.

然而，显而易见，这些动作需要比普通动作更多的击球次数。

[ɪn]['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] , [laɪts] [ɑːr; ər] [ˌsʌplɪ'mentri] .

In	china	painting	,	lights	are	supplementary	.
在	中国	绘画	,	灯	是	补充	.

在中国绘画中，灯光是辅助性的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ðæt] [gɪv] ['riːəl] ['kærəktər] [tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .

It	is	the	shadows	that	give	real	character	to	the	subject	.
它	是	这	阴影	那	给	真实的	特点	到	这	主题	.

正是阴影赋予了物体真正的个性。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['faɪərd][fɜːrst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪts] ['sekənd] .

These	should	be	fired	first	,	and	the	lights	second	.
这些	应该	是	被解雇	第一的	,	和	这	灯	第二	.

应该先发射这些，再发射灯光。

[fruːt] ['peɪntɪŋ]

FRUIT	PAINTING
水果	绘画

水果绘画

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt][pɔɪnts][ʌv; əv][fruːt] — [ænd; ənd]['flaʊər] ['peɪntɪŋ] [æz; əz][wel] — [ɪz][ðə; ði]

One	of	the	important	points	of	fruit	—	and	flower	painting	as	well	—	is	the
一	的	这	重要的	积分	的	水果	—	和	花	绘画	作为	出色地	—	是	这

['prɑːpər][fɔːrm][ʌv; əv] [liːvz] .

proper	form	of	leaves	.
恰当的	形式	的	树叶	.

水果（以及花卉绘画）的一个重要方面是叶子的正确形状。

[sʌm; səm] ['dekəreɪtər] [fɔːl]['ɪntuː][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] [liːvz] [ʌv; əv] ['blækˌberiz] , ['kʌrənts] ,

Some	decorators	fall	into	the	habit	of	painting	leaves	of	blackberries	,	currants	,
一些	装饰师	落下	进入	这	习惯	的	绘画	树叶	的	黑莓	,	醋栗	,

[greɪps] , [plʌmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

grapes	,	plums	,	etc	.	,
葡萄	,	李子	,	ETC	.	,

有些油漆工习惯在油漆上画黑莓、醋栗、葡萄、李子等的叶子。

[ɔːl][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'regjələr] [ænd; ənd] ['rægɪd] ['mænər] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɪk'skjuːs] ['ʌðər]

all	in	the	same	irregular	and	ragged	manner	for	which	there	is	no	excuse	other
全部	在	这	相同的	不规律的	和	破烂不堪	方式	为了	哪个	那里	是	不	原谅	其他

[ðæn; ðən] [læk] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [ɔːr] ['peɪntɪŋ] [liːvz] [frʌm; frəm] ['meməri] .

than	lack	of	experience	or	painting	leaves	from	memory	.
比	缺少	的	经验	或者	绘画	树叶	从	记忆	.

所有这些都以同样不规则和粗糙的方式呈现，除了缺乏经验或凭记忆作画之外，没有任何其他借口。

[ə'bʌv] [ɔːl][wiː; wi][əd'vaɪz][ðə; ði]['stuːd(ə)nt][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [liːvz] ['kerfəli] .

Above	all	we	advise	the	student	to	study	the	different	leaves	carefully	.
多于	全部	我们	建议	这	学生	到	学习	这	不同的	树叶	小心	.

首先，我们建议学生仔细研究不同的叶子。

[ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv][fruːts][ænd; ənd] ['flaʊərz] [ðæt] ['vɑːljəmz] [kʊd; kəd][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn]

There	is	such	a	variety	of	fruits	and	flowers	that	volumes	could	be	written	in
那里	是	这样的	一个	种类	的	水果	和	花朵	那	卷	可以	是	书面	在

[dɪ'skraɪbɪŋ] [ðem; ðəm] ,

describing	them	,
描述	他们	,

水果和花卉种类繁多，足以写成厚厚的书籍来描述它们。

[soʊ][wiː; wi] [wɪl] [kən'faɪn]['aʊər; ɑːr] ['efərts] [tuː; tə] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn] ['peɪntɪŋ] [ðə; ði][fruːts][moʊst]

so	we	will	confine	our	efforts	to	instructions	on	painting	the	fruits	most
所以	我们	将要	局限	我们的	努力	到	指示	在	绘画	这	水果	最多

['kɑːmənli] [juːst] [æz; əz] [dɪ'zaɪnz] [fɔːr; fər]['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] .

commonly	used	as	designs	for	china	painting	.
通常	用过的	作为	设计	为了	中国	绘画	.

因此，我们将重点介绍如何绘制瓷器彩绘中最常用的水果图案。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['blækˌberiz] , ['tʃeriːz] , ['kʌrənts] , [plʌmz] , [greɪps] [ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː] ['ʌðər]

These	are	blackberries	,	cherries	,	currants	,	plums	,	grapes	and	a	few	other
这些	是	黑莓	,	樱桃	,	醋栗	,	李子	,	葡萄	和	一个	很少	其他

[və'raɪətiz] .

varieties	.
品种	.

这些包括黑莓、樱桃、醋栗、李子、葡萄以及其他一些品种。

['blæk,beriz] [ænd; ənd][waɪld] ['tʃeri:z] [ɑ:r; ər][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] [blæk] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

Blackberries	**and**	**wild**	**cherries**	**are**	**laid**	**in**	**with**	**a**	**wash**	**of**	**black**	**for**	**the**
黑莓	和	荒野	樱桃	是	铺设	在	和	一个	洗	的	黑色的	为了	这

[fɜ:rst]['faɪərɪŋ] ,

first	**firing**	**,**
第一的	射击	,

在第一次烧制时，先在陶器上涂一层黑色颜料，然后放入黑莓和野樱桃图案的陶器。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'plaɪd] ['oʊnli][ɑ:n][ðə; ði][dɑ:rk][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['beriz] .

which	**should**	**be**	**applied**	**only**	**on**	**the**	**dark**	**side**	**of**	**the**	**berries**	**.**
哪个	应该	是	应用	仅有的	在	这	黑暗的	边	的	这	浆果	.

只能涂抹在浆果颜色较深的一面。

[ðə; ði] [laɪt] [pɑ:rt][ænd; ənd][ðə; ði] ['haɪlaɪt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][left] [pjʊr] [waɪt] .

The	**light**	**part**	**and**	**the**	**highlight**	**should**	**be**	**left**	**pure**	**white**	**.**
这	光	部分	和	这	强调	应该	是	左边	纯的	白色的	.

亮部和高光部分应该保持纯白色。

[fɔ:r; fər]['sekənd]['faɪərɪŋ] ,

For	**second**	**firing**	**,**
为了	第二	射击	,

第二次点火时，

[ə'plai] [ə; eɪ] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] ['bændɪŋ] [blu:] [ænd; ənd] [blæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['pɜ:rp(ə)l] ['ædɪd] [tu:; tə]

apply	**a**	**wash**	**of**	**banding**	**blue**	**and**	**black**	**with**	**a**	**little**	**purple**	**added**	**to**
申请	一个	洗	的	环志	蓝色的	和	黑色的	和	一个	小的	紫色的	额外	到

[gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [wɔ:rmθ] .

give	**it**	**warmth**	**.**
给	它	温暖	.

涂上一层蓝黑相间的条纹，再加入少许紫色，使其更显温暖。

[waɪp] [aʊt][wʌn][ɔ:r] [tu:] [ʃɑ:rp] ['haɪlaɪts] [dʒʌst] [ə'bʌv] ['sentər][ʌv; əv] ['beri] [tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] ['fʊlnəs]

Wipe	**out**	**one**	**or**	**two**	**sharp**	**highlights**	**just**	**above**	**center**	**of**	**berry**	**to**	**give**	**it**	**fullness**
擦拭	出去	一	或者	二	锋利的	亮点	只是	多于	中心	的	浆果	到	给	它	饱腹感

[ænd; ənd] [træns'pærənsi] ;

and	**transparency**	**;**
和	透明度	;

擦掉浆果中心上方一两处明显的亮部，使其看起来更饱满、更透明；

[ðə; ði] [pi:s] [ɪz] [ðen] ['redi] [fɔ:r; fər]['sekənd]['faɪər] .

the	**piece**	**is**	**then**	**ready**	**for**	**second**	**fire**	**.**
这	片	是	然后	准备好	为了	第二	火	.

然后这件作品就可以进行第二次烧制了。

[ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][θɜ:rd]['faɪər][bi:; bi][rɪ'kwaɪərd] ,

Should	**a**	**third**	**fire**	**be**	**required**	**,**
应该	一个	第三	火	是	必需的	,

如果需要进行第三次火灾，

[bi:; bi]['kerf(ə)l][nɑ:t][tu:; tə][ju:z] [tu:] [mʌtʃ] [blæk] [æz; əz][dɑ:rk] ['kʌlɚz] [ɑ:r; ər][æpt][tu:; tə]['blɪstər] [ɪf]

be	**careful**	**not**	**to**	**use**	**too**	**much**	**black**	**as**	**dark**	**colors**	**are**	**apt**	**to**	**blister**	**if**
是	小心	不是	到	使用	也	很多	黑色的	作为	黑暗的	颜色	是	易于	到	水疱	如果

[ə'plaɪd] [tu:] ['hevɪli] .

applied	**too**	**heavily**	**.**
应用	也	重度	.

注意不要使用过多的黑色，因为深色如果涂抹过厚容易起泡。

[ə'nʌðər] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [dɑ:rk]['kʌlər][ɪz][fɜ:rst] [ə'plai] [ə; eɪ] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv][dɑ:rk]

Another	combination	for	a	beautiful	dark	color	is	first	apply	a	wash	of	dark
其他	组合	为了	一个	美丽的	黑暗的	颜色	是	第一的	申请	一个	洗	的	黑暗的

[gri:n] ['oʊvər][ðə; ði][dɑ:rk][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['beri] [fɔ:r; fər][fɜ:rst]['faɪərɪŋ][ænd; ənd]['goʊɪŋ]['oʊvər][ˌaɪ 'ti:]

green	over	the	dark	part	of	the	berry	for	first	firing	and	going	over	it
绿色的	超过	这	黑暗的	部分	的	这	浆果	为了	第一的	射击	和	去	超过	它

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv]['krɪmz(ə)n]['pɜ:rp(ə)l][fɔ:r; fər]['sekənd]['faɪər] .

with	a	wash	of	crimson	purple	for	second	fire	.
和	一个	洗	的	赤红	紫色的	为了	第二	火	.

另一种获得漂亮深色的组合是，首先在浆果的深色部分涂上一层深绿色颜料进行第一次烧制，然后在第二次烧制时涂上一层深红色颜料。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][ə'mɪt]['waɪpɪŋ] [aʊt] ['haɪlaɪts] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ɪ'speʃəli] ['noʊtɪsəb(ə)l][ɑ:n] [fru:ts]

You	must	not	omit	wiping	out	highlights	which	are	especially	noticeable	on	fruits
你	必须	不是	忽略	擦拭	出去	亮点	哪个	是	尤其	显	在	水果

[wɪð; wɪθ] [smu:ð] [skɪn] .

with	smooth	skin	.
和	光滑的	皮肤	.

千万不要忽略擦掉水果表面光滑时特别明显的高光部分。

[red] ['tʃeri:z] .

Red	Cherries	.
红色的	樱桃	.

红樱桃。

[fɔ:r; fər] ['peɪntɪŋ] [red] ['tʃeri:z] ,

For	painting	red	cherries	,
为了	绘画	红色的	樱桃	,

用于绘制红色樱桃，

[ju:z][dɑ:rk] ['pɑ:mpədɔ:r] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dɑ:rk][pɑ:rts][ænd; ənd] ['pɑ:pi] [red] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['laɪtər] ['pɔ:rʃ(ə)n]

use	dark	pompadour	for	the	dark	parts	and	poppy	red	for	the	lighter	portion
使用	黑暗的	蓬巴杜发型	为了	这	黑暗的	部分	和	罂粟	红色的	为了	这	打火机	部分

.

:

.

深色部分用深色蓬巴杜发色，浅色部分用罂粟红发色。

['vaɪələt][ɔ:r]['aɪərn][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['kʌlər][tu:; tə][ju:z][fɔ:r; fər] [di:p] ['tʃeri:z] .

Violet	or	iron	is	a	good	color	to	use	for	deep	cherries	.
紫色	或者	铁	是	一个	好的	颜色	到	使用	为了	深的	樱桃	.

紫色或铁灰色是深色樱桃的理想颜色。

['kʌrənts] .

Currants	.
醋栗	.

醋栗。

[fɔ:r; fər] ['kʌrənts] , [dɑ:rk] ['pɑ:mpədɔ:r] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['kʌlər][tu:; tə][ju:z] ,

For	currants	,	dark	pompadour	is	a	good	color	to	use	,
为了	醋栗	,	黑暗的	蓬巴杜发型	是	一个	好的	颜色	到	使用	,

对于醋栗色来说，深色蓬巴杜色是一个不错的选择。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kept] [θɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['haɪlaɪts] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [fər'gɑ:tn] .

but	it	should	be	kept	thin	and	the	highlights	must	not	be	forgotten	.
但	它	应该	是	保留	薄的	和	这	亮点	必须	不是	是	被遗忘的	.

但篇幅要精简，重点不能忽略。

['kʌrənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['laɪtər] [red] [meɪ] [bi:; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['pɑ:pi] [red] .

Currants	of	a	lighter	red	may	be	painted	with	poppy	red	.
醋栗	的	一个	打火机	红色的	可能	是	绘	和	罂粟	红色的	.

浅红色的醋栗可以涂上罂粟红。

[plʌmz] .
Plums .
李子 .

李子。

['krɪmz(ə)n]['pɜ:rp(ə)l][ænd; ənd] ['bændɪŋ] [blu:] [ɑ:r; ər] [ju:st] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [plʌmz] — [ə'baʊt] [θri:] [pɑ:rts]
Crimson **purple** **and** **banding** **blue** **are** **used** **in** **painting** **plums** **—** **about** **three** **parts**
赤红 紫色的 和 环志 蓝色的 是 用过的 在 绘画 李子 一 关于 三 部分
[ʌv; əv] [blu:] [tu:; tə][wʌn][ʌv; əv]['krɪmz(ə)n]['pɜ:rp(ə)l] .
of **blue** **to** **one** **of** **crimson** **purple** **.**
的 蓝色的 到 一 的 赤红 紫色的 .

在绘制李子时，会使用深紫色和带状蓝色——大约三份蓝色配一份深紫色。

[ðɪs] [seɪm] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['sekənd] ['faɪərɪŋ] ,
This **same** **combination** **may** **be** **used** **for** **second** **firing** **,**
这 相同的 组合 可能 是 用过的 为了 第二 射击 ,

同样的配方也可用于二次烧制。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] [blæk] [fɔ:r; fər] ['di:pəst] ['ʃæˌdoʊz] .
with **a** **light** **wash** **of** **black** **for** **deepest** **shadows** **.**
和 一个 光 洗 的 黑色的 为了 最深处 阴影 .

最后用黑色轻轻晕染出最深的阴影。

[greɪps] .
Grapes **.**
葡萄 .

葡萄。

[fɔ:r; fər] ['peɪntɪŋ] [dɑ:rk] [blu:] [greɪps] ,
For **painting** **dark** **blue** **grapes** **,**
为了 绘画 黑暗的 蓝色的 葡萄 ,

用于绘制深蓝色葡萄，

[ju:z][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv][ə'baʊt] [tu:] [pɑ:rts] ['bændɪŋ] [blu:] [tu:; tə][wʌn][pɑ:rt] [i:tʃ] ['pɜ:rp(ə)l][ænd; ənd]
use **a** **mixture** **of** **about** **two** **parts** **banding** **blue** **to** **one** **part** **each** **purple** **and**
使用 一个 混合物 的 关于 二 部分 环志 蓝色的 到 一 部分 每个 紫色的 和
[blæk] .
black **.**
黑色的 .

使用大约两份蓝色颜料与一份紫色颜料和一份黑色颜料混合。

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['kɑ:ntræst] [bɪ'twi:n] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] .
A **strong** **contrast** **between** **light** **and** **shade** **should** **be** **an** **essential** **.**
一个 强的 对比 之间 光 和 阴影 应该 是 一个 基本的 .

光影的强烈对比至关重要。

[red] [greɪps] [ɑ:r; ər] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ə'bʌv] ,
Red **grapes** **are** **treated** **the** **same** **as** **those** **above** **,**
红色的 葡萄 是 治疗 这 相同的 作为 那些 多于 ,

红葡萄的处理方法与上述葡萄相同。

[bʌt; bət] [hɪr] ['vaɪələt][ʌv; əv]['aɪərn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['ʃæˌdoʊz] ,
but **here** **violet** **of** **iron** **should** **be** **used** **for** **shadows** **,**
但 这里 紫色 的 铁 应该 是 用过的 为了 阴影 ,

但这里应该用铁紫来表现阴影，

[ænd; ənd][dɑ:rk] ['pɑ:mpədɔ:r] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ə'baʊt][wʌn] - [eɪtθ] [pɑ:rt]['ru:bi][fɔ:r; fər] ['laɪtər] ['pɔ:rʃ(ə)n]
and **dark** **pompadour** **mixed** **with** **about** **one** **-** **eighth** **part** **ruby** **for** **lighter** **portion**
和 黑暗的 蓬巴杜发型 混合 和 关于 一 - 第八 部分 红宝石 为了 打火机 部分
.
:
.

深色蓬巴杜发型与大约八分之一的红宝石色混合，形成较浅的颜色。

[ðiːz] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'plaɪd] ['veri] ['laɪtli] .

These	**applications**	**should**	**be**	**applied**	**very**	**lightly**	**.**
这些	应用程序	应该	是	应用	非常	轻轻	.

这些应用应该非常谨慎地使用。

[griːn] [greɪps] .

Green	**Grapes**	**.**
绿色的	葡萄	.

绿葡萄。

['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv] [griːn] [greɪps] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [wɑːʃ] [ʌv; əv] ['ɑːlɪv] [griːn] .

Shadows	**of**	**green**	**grapes**	**should**	**be**	**laid**	**in**	**with**	**a**	**light**	**wash**	**of**	**olive**	**green**	**.**
阴影	的	绿色的	葡萄	应该	是	铺设	在	和	一个	光	洗	的	橄榄	绿色的	.

用浅橄榄绿颜料轻轻晕染出绿色葡萄的阴影。

[ðə; ði] [laɪt] [pɑːrts][ɑːr; ər][left] [waɪt] .

The	**light**	**parts**	**are**	**left**	**white**	**.**
这	光	部分	是	左边	白色的	.

浅色部分保持白色。

[ə; eɪ] ['delɪkət] [stroʊk] [ʌv; əv] [eg] ['jeloʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd][ʌv; əv] ['beri] [wɪl] [gɪv]

A	**delicate**	**stroke**	**of**	**egg**	**yellow**	**around**	**the**	**under**	**side**	**of**	**berry**	**will**	**give**
一个	精美的	中风	的	蛋	黄色的	大约	这	在下面	边	的	浆果	将要	给

[træns'pærənsi] [tuː; tə][ðə; ði][fruːt] .

transparency	**to**	**the**	**fruit**	**.**
透明度	到	这	水果	.

在浆果底部轻轻涂抹一层蛋黄色，就能使果实呈现透明状。

[ðə; ði] ['redɪʃ] [toʊnz] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv] ['pɑːpi] [red] [ænd; ənd]

The	**reddish**	**tones**	**may**	**be**	**added**	**with**	**a**	**mixture**	**of**	**poppy**	**red**	**and**
这	微红	音调	可能	是	额外	和	一个	混合物	的	罂粟	红色的	和

['pɑːmpədɔːr] [fɔːr; fər]['sekənd]['faɪərɪŋ] .

pompadour	**for**	**second**	**firing**	**.**
蓬巴杜发型	为了	第二	射击	.

在二次烧制时，可以用罂粟红和蓬巴杜红的混合物来添加红色调。

['strɔːberɪz] .

Strawberries	**.**
草莓	.

草莓。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['noʊtɪd] [ðæt] [dɑːrk] ['pɑːmpədɔːr] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['juːsf(ə)l]['kʌlər][fɔːr; fər] [fruːts] .

It	**will**	**be**	**noted**	**that**	**dark**	**pompadour**	**is**	**a**	**very**	**useful**	**color**	**for**	**fruits**	**.**
它	将要	是	著名的	那	黑暗的	蓬巴杜发型	是	一个	非常	有用	颜色	为了	水果	.

值得注意的是，深色蓬巴杜色是水果非常实用的颜色。

[ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['strɔːberɪz] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsoʊ][biː; bi][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['kʌlər][ænd; ənd]

The	**shadows**	**in**	**the**	**strawberries**	**should**	**also**	**be**	**laid**	**in**	**with**	**this**	**color**	**and**
这	阴影	在	这	草莓	应该	还	是	铺设	在	和	这	颜色	和

[ðə; ði] [laɪt] [pɑːrts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [laɪt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] ['pɑːmpədɔːr] .

the	**light**	**parts**	**with**	**a**	**very**	**light**	**application**	**of**	**light**	**pompadour**	**.**
这	光	部分	和	一个	非常	光	应用	的	光	蓬巴杜发型	.

草莓的阴影部分也应该用这种颜色涂上去，而亮部则用非常轻薄的蓬巴杜色涂抹。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ə'mɪs] [tuː; tə][rɪ'maɪnd][ðə; ði]['dekəreɪtər] [ðæt] [ɪn]['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] [ɔːl] [diːp]

It	will	not	be	amiss	to	remind	the	decorator	that	in	china	painting	all	deep
它	将要	不是	是	错误	到	提醒	这	装饰器	那	在	中国	绘画	全部	深的

['ʃæˌdoʊz] [ɑːr; ər] ['peɪntɪd] [ɪn][fɔːr; fər][fɜːrst]['faɪərɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪtər] [tɪnts] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər]

shadows	are	painted	in	for	first	firing	and	the	lighter	tints	applied	for
阴影	是	绘	在	为了	第一的	射击	和	这	打火机	色调	应用	为了

['sekənd][ænd; ənd][θɜːrd]['faɪərɪŋ] .

second	and	third	firings	.
第二	和	第三	解雇	.

提醒装饰师，在瓷器彩绘中，所有深阴影都是在第一次烧制时画上去的，而较浅的色调则是在第二次和第三次烧制时涂上的。

[kræb] ['æplz] .

Crab	Apples	.
螃蟹	苹果	.

海棠果。

[peɪnt] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk][pɑːrts][wɪð; wɪθ] [braʊn] [griːn] ,

Paint	in	the	dark	parts	with	brown	green	,
画	在	这	黑暗的	部分	和	棕色的	绿色的	,

用棕绿色涂黑暗部。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [laɪt] [wɑːʃ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] [braʊn] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [griːn] ['oʊvər][ðə; ði] [laɪt] [pɑːrts]

and	a	light	wash	of	yellow	brown	and	yellow	green	over	the	light	parts
和	一个	光	洗	的	黄色的	棕色的	和	黄色的	绿色的	超过	这	光	部分

[fɔːr; fər][fɜːrst]['faɪərɪŋ] .

for	first	firing	.
为了	第一的	射击	.

在第一次烧制时，在浅色部分涂上一层淡淡的黄棕色和黄绿色。

[ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] ['redɪʃ] [toʊn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv][dɑːrk] ['pɑːmpədɔːr] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [red] ,

Add	the	reddish	tone	with	a	mixture	of	dark	pompadour	and	yellow	red	,
添加	这	微红	语气	和	一个	混合物	的	黑暗的	蓬巴杜发型	和	黄色的	红色的	,

[ænd; ənd] [riˈfaɪr] .

and	refire	.
和	重新开火	.

加入深蓬巴杜红和黄红色的混合色，调出红色调，然后重新烧制。

['ɔːrɪndʒɪz] .

Oranges	.
橙子	.

橙子。

['ɔːrɪndʒɪz][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [braʊn] .

Oranges	are	usually	painted	with	yellow	brown	.
橙子	是	通常	绘	和	黄色的	棕色的	.

橙子通常被涂成黄褐色。

['ʃæˌdoʊz] [ɑːr; ər] [əb'teɪnd] [baɪ] ['leɪɪŋ] [wʌn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]['oʊvər] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd] ['blendɪŋ] [aʊt]

Shadows	are	obtained	by	laying	one	application	over	another	,	and	blending	out
阴影	是	获得	经过	躺下	一	应用	超过	其他	,	和	混合	出去

[ðə; ði]['kʌlər] ['θɪnli] [fɔːr; fər] [laɪts] .

the	color	thinly	for	lights	.
这	颜色	薄薄的	为了	灯	.

阴影是通过一层层涂抹颜料，然后薄薄地晕染颜色来形成的，从而产生高光效果。

[red] ['ræzˌberiːz] .

Red	Raspberries	.
红色的	覆盆子	.

红树莓。

[ðiːz] [ɑːr; ər][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ][dɑːrk] ['pɑːmpədɔːr] [fɔːr; fər][bəuθ] [laɪt] [ænd; ənd][dɑːrk][pɑːrts] .

These	are	laid	in	with	dark	pompadour	for	both	light	and	dark	parts	.
这些	是	铺设	在	和	黑暗的	蓬巴杜发型	为了	两个都	光	和	黑暗的	部分	.

这些发型都采用了深色蓬巴杜式，无论是浅色部分还是深色部分。

['guːsˌberiːz] .

Gooseberries	.
醋栗	.

醋栗。

[leɪ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][tɪnts][wɪð; wɪθ] [mɔːs] [griːn] [ænd; ənd] [ə'plai] [wɑːʃ] [ʌv; əv]['æp(ə)l]

Lay	in	the	shadows	of	the	tints	with	moss	green	and	apply	wash	of	apple
莱	在	这	阴影	的	这	色调	和	苔藓	绿色的	和	申请	洗	的	苹果

[griːn] ['oʊvər][ðə; ði] [laɪt] [pɑːrts] .

green	over	the	light	parts	.
绿色的	超过	这	光	部分	.

在阴影处涂上苔藓绿，在亮部涂上苹果绿。

[raɪp] ['guːsˌberiːz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['pɪŋkɪʃ] [kæst] .

Ripe	gooseberries	have	a	pinkish	cast	.
成熟	醋栗	有	一个	粉红色	投掷	.

成熟的醋栗呈粉红色。

[tuː; tə][əb'teɪn] [ðɪs] [tɪnt] ,

To	obtain	this	tint	,
到	获得	这	着色	,

为了获得这种色调，

[ə; eɪ] [laɪt] [dʌstɪŋ] [ʌv; əv] [piːtʃ] ['blɑːsəm] ['oʊvər][ə; eɪ] ['veri] [laɪt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt]

a	light	dusting	of	peach	blossom	over	a	very	light	application	of	light
一个	光	除尘	的	桃	开花	超过	一个	非常	光	应用	的	光

['pɑːmpədɔːr] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['delɪkət] [pɪŋk] ,

pompadour	will	produce	a	delicate	pink	,
蓬巴杜发型	将要	生产	一个	精美的	粉色的	,

在非常轻盈的蓬巴杜发型上轻轻扫上一层桃花粉，就能呈现出柔和的粉红色。

['veri] ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

very	suitable	for	this	purpose	.
非常	合适的	为了	这	目的	.

非常适合这个用途。

['piːtʃɪz] .

Peaches	.
桃子	.

桃子。

[ðə; ði] ['griːnɪʃ] [kæst][ɪn][ðə; ði]['aʊtər] [edʒ] [ʌv; əv][dɑːrk] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv] ['piːtʃɪz] ,

The	greenish	cast	in	the	outer	edge	of	dark	shadows	of	peaches	,
这	绿绿色	投掷	在	这	外	边缘	的	黑暗的	阴影	的	桃子	,

桃子阴影外缘泛着淡淡的绿色，

[ɪz][leɪd][ɪn][wɪð; wɪθ] [braʊn] [griːn] .

is	laid	in	with	brown	green	.
是	铺设	在	和	棕色的	绿色的	.

铺成棕绿色。

[ðɪs] ['kʌlər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['blendɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪt] [pɑːrts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɑːʃ] [ʌv; əv] ['bluːɪʃ]

This	color	should	be	blended	with	the	light	parts	with	a	wash	of	bluish
这	颜色	应该	是	混合	和	这	光	部分	和	一个	洗	的	蓝蓝色

['vaɪələt]['kʌlər] .

violet	color	.
紫色	颜色	.

这种颜色应该与浅色部分混合，并用蓝紫色颜料晕染一下。

[fɔːr; fər][ðə; ði][pɪŋk][toʊnz][ʌv; əv][ðə; ði][fruːt][ə'plai][ə; eɪ][laɪt][wɑːʃ][ʌv; əv][dɑːrk]['pɑːmpədɔːr][ænd; ənd]

For	the	pink	tones	of	the	fruit	apply	a	light	wash	of	dark	pompadour	and
为了	这	粉色的	音调	的	这	水果	申请	一个	光	洗	的	黑暗的	蓬巴杜发型	和

[ðə; ði]['peɪntɪŋ][ɪz]['redi][tuː; tə]['faɪər] .

the	painting	is	ready	to	fire	.
这	绘画	是	准备好	到	火	.

为了表现水果的粉红色调，涂上一层深色的淡粉，这幅画就可以烧制了。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd]['faɪərɪŋ] ,

For	the	second	firing	,
为了	这	第二	射击	,

第二次点火时，

[peɪnt]['oʊvər][ðə; ði][ɪn'taɪər][fruːt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][kən'sɪstɪŋ][ʌv; əv][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv]['jeloʊ]

paint	over	the	entire	fruit	with	a	mixture	consisting	of	one	part	of	yellow
画	超过	这	全部的	水果	和	一个	混合物	由	的	一	部分	的	黄色的

[braʊn][ænd; ənd][tuː][pɑːrts][ʌv; əv]['aɪvəri]['jeloʊ] .

brown	and	two	parts	of	ivory	yellow	.
棕色的	和	二	部分	的	象牙	黄色的	.

将一份黄棕色和两份象牙黄色混合，涂满整个水果。

[ðen]['streŋ(k)θ(ə)n][ðə; ði]['redɪʃ][tɪnts][ænd; ənd][ðə; ði]['ʃæˌdoʊz] .

Then	strengthen	the	reddish	tints	and	the	shadows	.
然后	加强	这	微红	色调	和	这	阴影	.

然后加强红色色调和阴影。

[duː][nɑːt][ə'tempt][tuː; tə][wɜːrk][tuː][fæst][baɪ]['juːzɪŋ][ðə; ði]['kʌlɚz][tuː][θɪk] .

Do	not	attempt	to	work	too	fast	by	using	the	colors	too	thick	.
做	不是	试图	到	工作	也	快速地	经过	使用	这	颜色	也	厚的	.

不要为了赶时间而使用过厚的颜料。

['tʃaɪnə]['kʌlɚz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][juːst]['sperɪŋli] .

China	colors	should	be	used	sparingly	.
中国	颜色	应该	是	用过的	少量地	.

中国传统色彩应谨慎使用。

[ðə; ði][streŋθ][ʌv; əv][tɪnts][ɪz][əb'teɪnd][baɪ]['friːkwənt]['faɪərɪŋ] .

The	strength	of	tints	is	obtained	by	frequent	firings	.
这	力量	的	色调	是	获得	经过	频繁	解雇	.

颜料的浓郁度是通过多次烧制获得的。

['flaʊərz][ɔːr][fruːt]['peɪntɪd][wɪð; wɪθ][rɪ'piːtɪd][ˌæplə'keiʃ(ə)nz][ʌv; əv]['kʌlər][wɪl][ə'pɪr][sɔːft] , ['glɑːsi]

Flowers	or	fruit	painted	with	repeated	applications	of	color	will	appear	soft	,	glossy
花朵	或者	水果	绘	和	重复	应用程序	的	颜色	将要	出现	柔软的	,	光滑

[ænd; ənd][træns'pærənt] .

and	transparent	.
和	透明的	.

用颜料反复涂抹的花卉或水果会显得柔和、有光泽且透明。

“ [dʌstɪŋ][ʌv; əv]['kʌlɚz] , ” [wɪtʃ][hæz; həz][bɪn]['triːtɪd]['ʌndər]['seprət]['hedɪŋ] ,

“	Dusting	of	colors	,	”	which	has	been	treated	under	separate	heading	,
“	除尘	的	颜色	,	”	哪个	有	到过	治疗	在下面	分离	标题	,

“色彩的晕染”，已在单独的标题下进行讨论，

[wɪl][biː; bi][ɪn'væljuəb(ə)l][ɪn][əb'teɪnɪŋ][ðə; ði]['delɪkət]['blendɪŋ][soʊ]['nesəseri][ɪn][ɔːl]['nætʃ(ə)rəl]

will	be	invaluable	in	obtaining	the	delicate	blendings	so	necessary	in	all	natural
将要	是	无价	在	获得	这	精美的	混合	所以	必要的	在	全部	自然的

[staɪlz][ʌv; əv][ˌdekə'reɪʃn] .

styles	of	decoration	.
风格	的	装饰	.

它将在获得所有自然风格装饰中必不可少的微妙混合效果方面发挥不可估量的作用。

['æftər] [fruːt] [ænd; ənd] [graʊndz] [hæv; həv] [bɪn] ['peɪntɪd] , [laɪt] [dʌstɪŋ] [ʌv; əv] ['paʊdər] ['kʌlɚz] [sʌtʃ]
After fruit and grounds have been painted , light dusting of powder colors such
后 水果 和 理由 有 到过 绘 , 光 除尘 的 粉末 颜色 这样的
[æz; əz] ['delɪkət] ['jeloʊ] ['braʊnz] ,
as delicate yellow browns ,
作为 精美的 黄色的 棕色 ,

在水果和地面涂好颜色后，轻轻撒上一层淡黄棕色等粉状颜料。

[griːnz] [ænd; ənd] [laɪt] [pɪŋks] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɑːt(ə)n] ['rʌbɪŋ] ['laɪtli] ['oʊvər] [fruːt]
greens and light pinks may be applied with cotton rubbing lightly over fruit
青菜 和 光 粉色 可能 是 应用 和 棉布 擦 轻轻 超过 水果
[ænd; ənd] ['bækgraʊnd] [tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] [sɔːft] ,
and background to produce a soft ,
和 背景 到 生产 一个 柔软的 ,

可以用棉球轻轻擦拭水果和背景，将绿色和浅粉色颜料涂抹上去，以产生柔和的效果。

[hɑːr'moʊniəs] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [tɪnts] .
harmonious relation of tints .
和谐 关系 的 色调 .

色彩之间的和谐关系。

['fɪgjər] ['peɪntɪŋ]
FIGURE PAINTING
数字 绘画

人物绘画

[ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['fɪgjər] ['peɪntɪŋ] [ɪz] ['sʌmwʌt] ['dɪfɪkəlt] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] [staɪlz]
The art of figure painting is somewhat difficult compared with the other styles
这 艺术 的 数字 绘画 是 有些 难的 比较的 和 这 其他 风格
[ʌv; əv] ['tʃaɪnə] [ˌdekə'reɪʃn] ,
of china decoration ,
的 中国 装饰 ,

与其他瓷器装饰风格相比，人物绘画的艺术难度较高。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [mɔːr] [soʊ] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['meni] [ʌn'nesəseri] ['kʌlɚz]
and has been made more so by the introduction of many unnecessary colors
和 有 到过 制成 更多的 所以 经过 这 介绍 的 许多 不必要 颜色
[ænd; ənd] ['meθədz] [ʌv; əv] [ə'plaɪɪŋ] [ðem; ðəm] .
and methods of applying them .
和 方法 的 申请 他们 .

而且，由于引入了许多不必要的颜色和应用方法，这种情况变得更加严重。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [huː] [hæz; həz] [traɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðiːz] ['kɑːmplɪkeɪtɪd] ['meθədz] [hæz; həz] [bɪ'kʌm]
The beginner who has tried to follow these complicated methods has become
这 初学者 WHO 有 尝试 到 跟随 这些 复杂的 方法 有 变得
[dɪs'kɜːrɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] ['væljuəb(ə)l] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] .
discouraged in this very interesting and valuable art of china painting .
灰心 在 这 非常 有趣的 和 有价值的 艺术 的 中国 绘画 .

初学者如果尝试遵循这些复杂的方法，就会对这门非常有趣且有价值的瓷器彩绘艺术感到灰心丧气。

['fɪgjər] ['peɪntɪŋ] [ɑːn] ['tʃaɪnə] [hæz; həz] [bɪn] ['greɪtli] [əd'maɪəd] [ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] ['sɪmplɪfaɪd] [ænd; ənd]
Figure painting on china has been greatly admired and if a simplified and
数字 绘画 在 中国 有 到过 非常 钦佩 和 如果 一个 简化 和
[ˌʌndər'stændəb(ə)l] ['meθəd] [wɜːr; wər] [tɔːt] ,
understandable method were taught ,
可以理解 方法 是 教授 ,

瓷器上的人物画一直备受赞赏，如果能教授一种简单易懂的绘画方法，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [bɪ'kʌm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['pɑːpjələr] [staɪlz] [ʌv; əv] [ˌdekə'reɪʃn] .
it would become one of the most popular styles of decoration .
它 会 变得 一 的 这 最多 受欢迎的 风格 的 装饰 .

它将成为最流行的装饰风格之一。

[i'dʒɪpʃn] , [griːk] , ['roʊmən][ænd; ənd] ['renəsɑːns] [dekə'reiʃəns][ʌv; əv] ['pɑːtəri] [ɑːr; ər][ɔːl] ['veri]
Egyptian , Greek , Roman and Renaissance decorations of pottery are all very
埃及人 , 希腊语 , 罗马 和 复兴 装饰 的 陶器 是 全部 非常
['bjuːtɪf(ə)l] ,
beautiful ,
美丽的 ,

埃及、希腊、罗马和文艺复兴时期的陶器装饰都非常精美。

[ænd; ənd][ɪn] [ðiːz] [wiː; wi][faɪnd] ['fɪgjərz] [æz; əz][ðə; ði][moʊ'tiːf] , ['peɪntɪd] [bəuθ][ɪn] [kən'venʃən(ə)l]
and in these we find figures as the motif , painted both in conventional
和 在 这些 我们 寻找 数据 作为 这 主题 , 绘 两个都 在 传统的
[ænd; ənd][ɪn]['nætʃ(ə)rəl] [staɪl] .
and in natural style .
和 在 自然的 风格 .

在这些作品中，我们发现了以人物为主题的画作，既有传统的，也有自然风格的。

[ðiːz] [dekə'reiʃəns][duː][nɑːt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['dʒen(ə)rəli] ['fɑːloʊd] , [ɔːl'ðoʊ] [kwaɪt] ['iːzi]
These decorations do not seem to have been generally followed , although quite easy
这些 装饰 做 不是 似乎 到 有 到过 一般来说 随后 , 虽然 相当 简单的
[tuː; tə] [prə'duːs] .
to produce .
到 生产 .

虽然这些装饰图案很容易制作，但似乎并没有被广泛采用。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['tʃæptər] [wiː; wi] [wɪl] [kən'sɪdər] [flæt] ['fɪgjər] ['peɪntɪŋ] .
But in this chapter we will consider flat figure painting .
但 在 这 章 我们 将要 考虑 平坦的 数字 绘画 .

但本章我们将探讨平面人物绘画。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ˌsʌplɪ'mentri] ,
This being supplementary ,
这 存在 补充 ,

这是补充性的，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] [tuː; tə] [prə'duːs] ['fɪgjərz] [ɪn][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl]
it will be found to be the easiest way to produce figures in their natural
它 将要 是 成立 到 是 这 最容易 方式 到 生产 数据 在 他们的 自然的
['kʌlɚz] .
colors .
颜色 .

这将是制作人物自然色彩的最简单方法。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] , [ðə; ði][fɜːrst] ['rekwɪzɪt] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['tʃaɪnə] [ˌæbsə'luːtli]
In this work , the first requisite is to have the drawing on the china absolutely
在 这 工作 , 这 第一的 必需品 是 到 有 这 绘画 在 这 中国 绝对地
[kə'rekt] .
correct .
正确的 .

这项工作的首要条件是瓷器上的图案必须绝对正确。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [treɪst] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ɑːn]['peɪpər][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [veɪs] [ænd; ənd]
This can be traced from a drawing on paper on to the vase and
这 能 是 追踪 从 一个 绘画 在 纸 在 到 这 花瓶 和
['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə] ['hævɪŋ] [kliːn] [kʌt] ,
special attention should be paid to having clean cut ,
特别的 注意力 应该 是 有薪酬的 到 拥有 干净的 切 ,

这可以从纸上的图纸复制到花瓶上，尤其要注意切口要干净利落。

['pɜːrfɪkt] [laɪnz] .
perfect lines .
完美的 线条 .

完美的线条。

[ɪn] ['hændlɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [fleʃ] [toʊnz] [wi:; wi] [wɪl] [spi:k] [fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] ,

In	handling	the	subject	of	flesh	tones	we	will	speak	first	of	the	face	,
在	处理	这	主题	的	肉	音调	我们	将要	说话	第一的	的	这	脸	,

在讨论肤色问题时，我们首先要谈的是面部肤色。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['prɑ:ses] , [ɔ:l] [fleʃ] ['kʌlərɪŋz] , ['i:v(ə)n] [fʊl] [n'ju:dz]

and	by	the	use	of	the	same	process	,	all	flesh	colorings	,	even	full	nudes
和	经过	这	使用	的	这	相同的	过程	,	全部	肉	着色	,	甚至	满的	裸体

[kæn; kən][bi:; bi] ['peɪntɪd] .

can	be	painted	.
能	是	绘	.

通过同样的方法，可以绘制所有肤色，甚至全裸的人物。

['hævɪŋ] [drɔ:n] [ðə; ði] [fitʃər] [æz; əz] ['laɪtli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] , ['aʊtlaɪn] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [fleʃ]

Having	drawn	the	features	as	lightly	as	possible	,	outline	them	with	flesh
拥有	绘制	这	特征	作为	轻轻	作为	可能的	,	大纲	他们	和	肉

['ʃædoʊ] ['veri] ['laɪtli] .

shadow	very	lightly	.
阴影	非常	轻轻	.

用尽可能轻柔的笔触勾勒出五官后，再用肤色阴影轻轻地勾勒出轮廓。

[ðen] [proʊ'si:d][tu:; tə][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] .

Then	proceed	to	the	shadows	of	the	face	.
然后	继续	到	这	阴影	的	这	脸	.

然后继续观察脸部的阴影。

[ði:z] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] ['veri] ['smu:ðli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] .

These	must	be	done	very	smoothly	with	the	same	color	.
这些	必须	是	完毕	非常	顺利	和	这	相同的	颜色	.

这些步骤必须非常流畅，并且要使用同一种颜色。

[ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fleʃ] [greɪ] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['laɪtər] [pɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] .

On	the	edge	of	the	shadow	add	a	little	flesh	gray	toward	the	lighter	part	of	the	face	.
在	这	边缘	的	这	阴影	添加	一个	小的	肉	灰色的	朝向	这	打火机	部分	的	这	脸	.

在阴影边缘，向脸部较亮的部分添加一点肉灰色。

[ðɪs] ['nu:trəl] [toʊn] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] ['ʃædoʊ] ,

This	neutral	tone	,	between	the	light	and	shadow	,
这	中性的	语气	,	之间	这	光	和	阴影	,

这种介于明暗之间的中性色调，

[ɪz] [si:n] [ɑ:n][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [klɪr] [kəm'plekʃ(ə)n] .

is	seen	on	a	person	with	a	good	clear	complexion	.
是	已见	在	一个	人	和	一个	好的	清除	肤色	.

常见于肤色良好、肤质光滑的人身上。

[ði:z] ['kʌlɝz] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [mɪkst] [bʌt; bət] ['blendɪd] [wel] [ænd; ənd] ['kerfəli] .

These	colors	should	not	be	mixed	but	blended	well	and	carefully	.
这些	颜色	应该	不是	是	混合	但	混合	出色地	和	小心	.

这些颜色不应该混合，而应该仔细均匀地调和。

[ðə; ði] [greɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] [pjʊr] [toʊn] [ɔ:l'ðoʊ] ['veri] [laɪt] ,

The	gray	should	be	a	pure	tone	although	very	light	,
这	灰色的	应该	是	一个	纯的	语气	虽然	非常	光	,

灰色应该是纯正的浅灰色。

[æz; əz][ðə; ði] ['fɪgjər] [wɪl] [bi:; bi] [spɔɪld] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tu:] ['hevi] ,

as	the	figure	will	be	spoiled	if	it	is	too	heavy	,
作为	这	数字	将要	是	被宠坏了	如果	它	是	也	重的	,

如果太重，模型就会损坏。

[fɔːr; fər][ɪn]['faɪərɪŋ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][tɜːrn] [griːn] .

for	in	firing	it	will	be	inclined	to	turn	green	.
为了	在	射击	它	将要	是	倾斜	到	转动	绿色的	.

因为在燃烧过程中它容易变绿。

['aʊtlaɪn] [ðə; ði][lɪps] ['feɪntli] [wɪð; wɪθ] [fleʃ] [tɪnt][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ə'plaɪ][ðə; ði]['kʌlər]

Outline	the	lips	faintly	with	flesh	tint	and	in	the	same	way	apply	the	color
大纲	这	嘴唇	淡淡的	和	肉	着色	和	在	这	相同的	方式	申请	这	颜色

[dɪ'zaɪrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [her] .

desired	for	the	eyes	and	hair	.
想要的	为了	这	眼睛	和	头发	.

用肉色唇膏轻轻勾勒唇形，然后用同样的方法为眼睛和头发涂上想要的颜色。

[tuː; tə][biː; bi][ɪk'splɪsɪt][wiː; wi] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [fleʃ] ['ʃæˌdoʊz] [ænd; ənd] [fleʃ] [greɪ]['oʊnli][ɑːr; ər] [juːst]

To	be	explicit	we	would	say	that	flesh	shadows	and	flesh	gray	only	are	used
到	是	显式	我们	会	说	那	肉	阴影	和	肉	灰色的	仅有的	是	用过的

[tuː; tə][peɪnt][ə; eɪ] [feɪs] — [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪts] [left] [waɪt] .

to	paint	a	face	—	and	the	lights	left	white	.
到	画	一个	脸	—	和	这	灯	左边	白色的	.

更确切地说，我们只用肉色阴影和肉色灰色来描绘脸部——而高光部分则保持白色。

[ɔːl][ðə; ði][wɜːrk][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [waɪl] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [freʃ] ,

All	the	work	must	be	done	while	the	colors	are	fresh	,
全部	这	工作	必须	是	完毕	尽管	这	颜色	是	新鲜的	,

所有工作都必须趁着颜色还鲜艳的时候完成。

[ænd; ənd] [dʌn] ['smuːðli] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [wel] ['blendɪd] .

and	done	smoothly	so	that	they	will	be	well	blended	.
和	完毕	顺利	所以	那	他们	将要	是	出色地	混合	.

并且操作得当，以便它们能够充分混合。

[ɪf] [ðiːz] ['diːteɪlz][hæv; həv] [bɪn] ['kerfəli] [əb'zɜːrvd] — [ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l][ɪz] ['redi] [fɔːr; fər]['faɪərɪŋ] .

If	these	details	have	been	carefully	observed	—	the	article	is	ready	for	firing	.
如果	这些	细节	有	到过	小心	观察到	—	这	文章	是	准备好	为了	射击	.

如果这些细节都已仔细观察——这篇文章就可以开拍了。

[tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sekənd]['faɪərɪŋ] [wɑːʃ] [ðə; ði] [feɪs] [ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ]

To	prepare	the	decoration	for	a	second	firing	wash	the	face	all	over	with
到	准备	这	装饰	为了	一个	第二	射击	洗	这	脸	全部	超过	和

[ə; eɪ] [laɪt] [koʊt][ʌv; əv] [fleʃ] - [sɔːft] - [tɪnt][ænd; ənd] [ðen] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [wɪð; wɪθ] [fleʃ]

a	light	coat	of	flesh	-	soft	-	tint	and	then	touch	the	shadows	with	flesh
一个	光	外套	的	肉	-	柔软的	-	着色	和	然后	触碰	这	阴影	和	肉

['ʃædoʊ] ,

shadow	,
阴影	,

为了准备二次烧制，先用一层薄薄的肉色颜料涂满整个面部，然后再用肉色阴影颜料点缀阴影部分。

[waɪl] [ðə; ði] [wɑːʃ] [juːst] [ɪz] [stɪl] [mɔɪst] .

while	the	wash	used	is	still	moist	.
尽管	这	洗	用过的	是	仍然	潮湿	.

趁洗涤剂还湿润的时候。

[ðə; ði] [greɪ] [toʊn] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [juːst] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪl]

The	gray	tone	should	not	be	used	a	second	time	as	the	first	application	will
这	灰色的	语气	应该	不是	是	用过的	一个	第二	时间	作为	这	第一的	应用	将要

[ʃoʊ] [θruː] [ðə; ði] [fleʃ] [tɪnt][æz; əz][ə; eɪ][sɔːft][wɔːrm] [greɪ] .

show	through	the	flesh	tint	as	a	soft	warm	gray	.
展示	通过	这	肉	着色	作为	一个	柔软的	温暖的	灰色的	.

灰色调不应再次使用，因为第一次涂抹后会透过肤色显露出柔和的暖灰色。

[ˌriːˈtʌtʃ] [ænd; ənd][ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [werˈevər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][faʊnd] [ˈnesəseri] , [ænd; ənd][ˈkʌvər][ðə; ði][lɪps]

Retouch	and	strengthen	wherever	it	is	found	necessary	,	and	cover	the	lips
修图	和	加强	无论	它	是	成立	必要的	,	和	覆盖	这	嘴唇

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [fleʃ] - [sɔːft] - [tɪnt] .

with	a	touch	of	flesh	-	soft	-	tint	.
和	一个	触碰	的	肉	-	柔软的	-	着色	.

根据需要进行修饰和加强，并在嘴唇上轻轻涂抹一层柔和的肤色。

[rɪˈmuːv] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [haɪ] [laɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l][ɪz] ['redi] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sekənd]['faɪərɪŋ]

Remove	all	the	little	high	lights	,	and	the	article	is	ready	for	a	second	firing
消除	全部	这	小的	高的	灯	,	和	这	文章	是	准备好	为了	一个	第二	射击

.

:

.

去除所有高光部分，该物品就可以进行第二次烧制了。

[peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] .

Pay	attention	to	this	suggestion	.
支付	注意力	到	这	建议	.

请注意这条建议。

[fɔːr; fər][fɜːrst]['faɪərɪŋ]['ɔːlweɪz] [juːz] [fleʃ] ['ʃædoʊ] [ænd; ənd] [fleʃ] [greɪ] [ænd; ənd][fɔːr; fər]['sekənd]

For	first	firing	always	use	flesh	shadow	and	flesh	gray	and	for	second
为了	第一的	射击	总是	使用	肉	阴影	和	肉	灰色的	和	为了	第二

['faɪərɪŋ][juːz] [fleʃ] ['ʃædoʊ] [ænd; ənd] [fleʃ] - [sɔːft] - [tɪnt] .

firing	use	flesh	shadow	and	flesh	-	soft	-	tint	.
射击	使用	肉	阴影	和	肉	-	柔软的	-	着色	.

第一次烧制时，务必使用肉色阴影和肉色灰色；第二次烧制时，务必使用肉色阴影和肉色柔和色调。

[fɔːr; fər][θɜːrd]['faɪərɪŋ] , ['ʃæˌdoʊz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʌtʃt] [ʌp][wɪð; wɪθ] [fleʃ] ['ʃædoʊ] ;

For	third	firing	,	shadows	should	be	touched	up	with	flesh	shadow	;
为了	第三	射击	,	阴影	应该	是	感动	向上	和	肉	阴影	;

第三次烧制时，阴影部分应使用肉色阴影进行修饰；

[tʌtʃ] [ʌp][ðə; ði] [tʃiːks] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [fleʃ] - [sɔːft] - [tɪnt] ,

touch	up	the	cheeks	with	a	light	application	of	flesh	-	soft	-	tint	,
触碰	向上	这	脸颊	和	一个	光	应用	的	肉	-	柔软的	-	着色	,

用淡淡的肤色腮红轻轻点缀双颊，

[ænd; ənd][juːz][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][tuː; tə] [ʃeɪd] [ðə; ði][lɪps] .

and	use	the	same	color	to	shade	the	lips	.
和	使用	这	相同的	颜色	到	阴影	这	嘴唇	.

并用同一种颜色给嘴唇上色。

[her] , [aɪz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [meɪ] [biː; bi] [naʊ] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [piːs] ['faɪərd] .

Hair	,	eyes	,	etc	.	,	may	be	now	finished	and	the	piece	fired	.
头发	,	眼睛	,	ETC	.	,	可能	是	现在	完成的	和	这	片	被解雇	.

头发、眼睛等部分可能已经完成，作品可以进行烧制了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][pleɪn][frʌm; frəm] [ðɪs] [ʃɔːrt] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['fɪgjər] ['peɪntɪŋ] [kʊd; kəd]

It	is	plain	from	this	short	explanation	that	a	method	of	figure	painting	could
它	是	清楚的	从	这	短的	解释	那	一个	方法	的	数字	绘画	可以

[nɑːt][biː; bi] [mɔːr] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [gʊd] [rɪ'zʌlts] .

not	be	more	simple	and	productive	of	good	results	.
不是	是	更多的	简单的	和	生产力	的	好的	结果	.

从这段简短的解释中可以清楚地看出，人物绘画的方法再简单不过，而且效果也非常好。

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt][ɪz][nɑːt][æpt][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kən'fjuːzd] [wen] ['oʊnli] [ðiːz] [fleʃ] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [juːst] .

The	student	is	not	apt	to	become	confused	when	only	these	flesh	colors	are	used	.
这	学生	是	不是	易于	到	变得	使困惑	什么时候	仅有的	这些	肉	颜色	是	用过的	.

当只使用这些肤色时，学生不容易感到困惑。

[fleʃ] [greɪ] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [fleʃ] - [sɔ:ft] - [tɪnt] [meɪks] [ə; eɪ]['dɑ:rkər] [toʊn] , ['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər]

Flesh	gray	mixed	with	flesh	-	soft	-	tint	makes	a	darker	tone	,	suitable	for
肉	灰色的	混合	和	肉	-	柔软的	-	着色	制作	一个	较暗	语气	,	合适的	为了

['ʃæˌdoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

shadows	of	the	eyes	,	etc	.
阴影	的	这	眼睛	,	ETC	.

肉灰色与肉色柔和色调混合，可以调出更深的色调，适合用于眼影等部位。

[fleʃ] ['ʃæˌdoʊz] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bʌv] ['mɪkstʃər] .

Flesh	shadows	may	be	added	to	the	above	mixture	.
肉	阴影	可能	是	额外	到	这	多于	混合物	.

可在上述混合物中添加肤色阴影。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['præktɪs] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['fɪgjər] ['peɪntɪŋ]

With	a	little	practice	it	will	be	found	that	by	this	method	of	figure	painting
和	一个	小的	实践	它	将要	是	成立	那	经过	这	方法	的	数字	绘画

[ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [ɑ:r; ər] [əb'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔ:rt] [taɪm] .

satisfactory	results	are	obtained	in	a	very	short	time	.
令人满意的	结果	是	获得	在	一个	非常	短的	时间	.

只要稍加练习就会发现，通过这种人物绘画方法，可以在很短的时间内获得令人满意的效果。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [sə'dʒestʃənz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [wen] ['peɪntɪŋ] [her] [fɔ:r; fər]['feɪsɪz][ʌv; əv] [laɪt]

The	following	suggestions	should	be	observed	when	painting	hair	for	faces	of	light
这	下列的	建议	应该	是	观察到	什么时候	绘画	头发	为了	面孔	的	光

[kəm'plekʃ(ə)n] :

complexion	:
肤色	:

为肤色较浅的人画头发时，应注意以下几点：

[ə'plai] [ə; eɪ] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] [fleʃ] ['ʃædoʊ] , [fɔ:r; fər] ['ʃeɪdɪd] [pɑ:rts]['oʊnli] , [fɔ:r; fər][fɜ:rst]['faɪərɪŋ] ,

Apply	a	wash	of	flesh	shadow	,	for	shaded	parts	only	,	for	first	firing	,
申请	一个	洗	的	肉	阴影	,	为了	阴影	部分	仅有的	,	为了	第一的	射击	,

在第一次烧制前，仅在阴影部分涂抹一层肉色阴影涂料。

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] [pjʊr] [waɪt] ; [fɔ:r; fər]['sekənd]['faɪərɪŋ] ,

leaving	the	lights	pure	white	;	for	second	firing	,
离开	这	灯	纯的	白色的	;	为了	第二	射击	,

灯光保持纯白色；进行第二次点火时，

[ə; eɪ] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] [braʊn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'plaɪd] ['oʊvər][bəuθ] [laɪt] [ænd; ənd][dɑ:rk][pɑ:rts]

a	wash	of	yellow	brown	should	be	applied	over	both	light	and	dark	parts
一个	洗	的	黄色的	棕色的	应该	是	应用	超过	两个都	光	和	黑暗的	部分

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ˌri:'tʌtʃt] .

and	the	shadows	retouched	.
和	这	阴影	修图	.

在明暗部分都涂上一层黄棕色，并修饰阴影部分。

[dɑ:rk] [her] [ɪz] ['peɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] ,

Dark	hair	is	painted	in	the	same	manner	,
黑暗的	头发	是	绘	在	这	相同的	方式	,

深色头发也用同样的方法涂抹。

['ju:zɪŋ] [her] [blæk] ['sɔfənd] ['slaɪtli] [baɪ] ['ædɪŋ] [wʌn] - [sɪksθ][pɑ:rt] ['bændɪŋ] [blu:] .

using	hair	black	softened	slightly	by	adding	one	-	sixth	part	banding	blue	.
使用	头发	黑色的	软化	轻微地	经过	添加	一	-	第六	部分	环志	蓝色的	.

使用黑色头发，加入六分之一的蓝色条纹，使颜色略微柔和。

[fleʃ] [greɪ] [ɪz] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['peɪntɪŋ] [greɪ] [aɪz] , [ænd; ənd] ['fɪnɪʃɪŋ] [braʊn] [fɔ:r; fər][dɑ:rk] [aɪz] .

Flesh	gray	is	used	for	painting	gray	eyes	,	and	finishing	brown	for	dark	eyes	.
肉	灰色的	是	用过的	为了	绘画	灰色的	眼睛	,	和	精加工	棕色的	为了	黑暗的	眼睛	.

肉灰色用于绘制灰色眼睛，棕色用于绘制深色眼睛。

['tʃesnʌt] ['kʌlərd] [her] [ɪz] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [her] [braʊn] [ɔ:r] ['fɪnɪʃɪŋ] [braʊn] .

Chestnut	colored	hair	is	painted	with	hair	brown	or	finishing	brown	.
板栗	有色	头发	是	绘	和	头发	棕色的	或者	精加工	棕色的	.

栗色头发染成棕色或棕色。

[ðə; ði] ['veriəs] ['kʌlɜ-z] [fɔ:r; fər] ['peɪntɪŋ] [her] [æz; əz] ['tri:tɪd] [ə'bʌv] [meɪ] [bi:; bi] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər]

The	various	colors	for	painting	hair	as	treated	above	may	be	mixed	with	other
这	各种各样的	颜色	为了	绘画	头发	作为	治疗	多于	可能	是	混合	和	其他

['kʌlɜ-z] [tu:; tə][su:t][ðə; ði]['pref(ə)rənsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] .

colors	to	suit	the	preferences	of	the	artist	.
颜色	到	套装	这	偏好	的	这	艺术家	.

如上所述，用于绘制头发的各种颜色可以与其他颜色混合，以满足艺术家的喜好。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [tu:; tə][rɪ'maɪnd][ðə; ði]['dekəreɪtər] [hɪr] [ðæt][ðə; ði][wʌn] [greɪt] [fɔ:lt] [ðæt][ðə; ði]['ɑ:rtɪst]

It	is	well	to	remind	the	decorator	here	that	the	one	great	fault	that	the	artist
它	是	出色地	到	提醒	这	装饰器	这里	那	这	一	伟大的	过错	那	这	艺术家

[hæz; həz][tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [ɪz] ,

has	to	guard	against	is	,
有	到	警卫	反对	是	,

这里有必要提醒装饰师，艺术家必须避免的一大错误是：

['ju:zɪŋ] [tu:] [strɔ:ŋ] [ə; eɪ] [red] [fɔ:r; fər]['feɪsɪz] .

using	too	strong	a	red	for	faces	.
使用	也	强的	一个	红色的	为了	面孔	.

脸部使用了颜色太浓的红色。

[ju:z] [fleʃ] [toʊnz] [ænd; ənd] [laɪt] [greiz] ['sperɪŋli] [ænd; ənd] [ber] [ɪn][maɪnd] ,

Use	flesh	tones	and	light	grays	sparingly	and	bear	in	mind	,
使用	肉	音调	和	光	灰色	少量地	和	熊	在	头脑	,

谨慎使用肤色和浅灰色，并记住：

['nevər] [ju:z] ['jeloʊ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][prə'du:səz, prə'du:sɪz][ə; eɪ] [ˌdɪsə'gri:əb(ə)l] [ɪ'fekt] .

never	use	yellow	as	it	produces	a	disagreeable	effect	.
绝不	使用	黄色的	作为	它	产	一个	令人不快的	影响	.

千万不要使用黄色，因为它会产生令人不快的效果。

[nu:d] ['fɪgjərz] [ɑ:r; ər] ['peɪntɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['meθədz] [æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [fɔ:r; fər]

Nude	figures	are	painted	according	to	the	same	methods	as	explained	for
裸体	数据	是	绘	根据	到	这	相同的	方法	作为	解释	为了

['peɪntɪŋ] ['feɪsɪz] .

painting	faces	.
绘画	面孔	.

裸体人物的绘制方法与人脸绘画的方法相同。

[bru:'net] [rɪ'kwaɪər] [strɔ:ŋgər] ['ʃæˌdoʊz] [ænd; ənd] [greiz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [fleʃ] - [sɔ:ft] - [tɪnt] [ɪz] [ju:st]

Brunettes	require	stronger	shadows	and	grays	,	but	the	flesh	-	soft	-	tint	is	used
黑发女郎	要求	更强	阴影	和	灰色	,	但	这	肉	-	柔软的	-	着色	是	用过的

[fɔ:r; fər][bəuθ] [laɪt] [ænd; ənd][dɑ:rk] [kəm'plekʃənz] .

for	both	light	and	dark	complexions	.
为了	两个都	光	和	黑暗的	肤色	.

深色头发的人需要更浓重的阴影和灰色，但柔和的肤色适用于浅色和深色肤色。

['tɪntɪŋ]

TINTING
着色

着色

[ɪn] ['tɪntɪŋ] ['tʃaɪnə] , [ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz] [əb'teɪnd] [baɪ]['ju:zɪŋ] ['freʃli] [mɪkst] ['kʌlɜ-z] .

In	tinting	china	,	the	best	results	are	always	obtained	by	using	freshly	mixed	colors	.
在	着色	中国	,	这	最好的	结果	是	总是	获得	经过	使用	新鲜的	混合	颜色	.

给瓷器着色时，使用新鲜调配的颜色总是能获得最佳效果。

[ðeɪ] [wɜːrk] [mɔːr] ['iːzəli] [ænd; ənd] ['smuːðli] .

They	work	more	easily	and	smoothly	.
他们	工作	更多的	容易地	和	顺利	.

它们运行起来更轻松、更流畅。

[ə; eɪ] [brɔːd] ['tɪntɪŋ] [brʌʃ] [ɔːr] [skwer] ['ʃeɪdɚ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk] — [wʌn]['kʌlər]

A	broad	tinting	brush	or	square	shader	should	be	used	for	this	work	—	one	color
一个	广阔	着色	刷子	或者	正方形	着色器	应该	是	用过的	为了	这	工作	—	一	颜色

[ɔːr][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kʌlɚz] [meɪ] [prə'duːs] [ə; eɪ][tɪnt] .

or	a	combination	of	colors	may	produce	a	tint	.
或者	一个	组合	的	颜色	可能	生产	一个	着色	.

这项工作应该使用宽大的着色笔或方形着色器——一种颜色或几种颜色的组合可以产生色调。

[ə'plaɪ] [ðə; ðɪ]['kʌlər][æz; əz] ['smuːðli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][nɑːt]

Apply	the	color	as	smoothly	as	possible	,	but	if	it	is	found	to	be	not
申请	这	颜色	作为	顺利	作为	可能的	,	但	如果	它	是	成立	到	是	不是

[kwaɪt]['iːv(ə)n] ,

quite	even	,
相当	甚至	,

尽量均匀地涂抹颜色，但如果发现涂抹得不够均匀，

[pæd][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɔːθ] [ɔːr][pæd] .

pad	it	with	a	cloth	or	pad	.
软垫	它	和	一个	布	或者	软垫	.

用布或垫子垫一下。

[sʌm; səm] ['kʌlɚz] [kən'teɪn] [mɔːr] [grɪt][ðæn; ðən] ['ʌðər] — [ænd; ənd][ɑːr; ər] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][pæd] .

Some	colors	contain	more	grit	than	others	—	and	are	more	difficult	to	pad	.
一些	颜色	包含	更多的	砂砾	比	其他的	—	和	是	更多的	难的	到	软垫	.

有些颜色比其他颜色含有更多颗粒，因此更难进行填充。

[ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [sʌtʃ] ['kʌlɚz] [æz; əz] ['jeloʊ] - [braʊn] , [braʊn] - [griːn] , ['æp(ə)l] - [griːn] , [dɑːrk]

In	applying	such	colors	as	yellow	-	brown	,	brown	-	green	,	apple	-	green	,	dark
在	申请	这样的	颜色	作为	黄色的	-	棕色的	,	棕色的	-	绿色的	,	苹果	-	绿色的	,	黑暗的

['pɑːmpədɔːr] [ænd; ənd][pɪŋk] ,

pompadour	and	pink	,
蓬巴杜发型	和	粉色的	,

运用诸如黄褐色、棕绿色、苹果绿、深蓬巴杜色和粉色等颜色时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə]['dæmpən][ðə; ðɪ][pæd][wɪð; wɪθ]['mɪksɪŋ] [ɔɪl] .

it	is	necessary	to	dampen	the	pad	with	mixing	oil	.
它	是	必要的	到	挫伤	这	软垫	和	混合	油	.

需要用混合油润湿垫子。

[wen] ['juːzɪŋ][ðə; ðɪ] ['smuːðər] [tɪnts] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['oʊnli][biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə][tɪnt][ðə; ðɪ][pæd] ,

When	using	the	smoother	tints	,	it	will	only	be	necessary	to	tint	the	pad	,
什么时候	使用	这	更平滑	色调	,	它	将要	仅有的	是	必要的	到	着色	这	软垫	,

使用较柔和的色调时，只需给垫子染色即可。

[baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ]['kʌlər] .

by	touching	it	to	the	color	.
经过	接触	它	到	这	颜色	.

通过接触颜色。

[ðə; ðɪ] [ɪ'fekt] [wɪl] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] [ænd; ənd] ['diːpənd] [baɪ][ə; eɪ] [dʌstɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] [wen] [ðə; ðɪ]

The	effect	will	be	improved	and	deepened	by	a	dusting	of	colors	when	the
这	影响	将要	是	改进	和	加深	经过	一个	除尘	的	颜色	什么时候	这

[tɪnt] [ɪz] [ə'baʊt] [draɪ] .

tint	is	about	dry	.
着色	是	关于	干燥	.

当颜料快干时，撒上一层薄薄的颜料，可以增强和加深效果。

[ðə; ði][tɜːrm] “ ['flʌʃɪŋ] ” [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [wen] ['tɪntɪŋ] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] .

The	term	“	flushing	”	is	sometimes	used	when	tinting	is	used	for	a	background	.
这	学期	“	冲洗	”	是	有时	用过的	什么时候	着色	是	用过的	为了	一个	背景	.

“冲洗”一词有时用于对背景进行着色。

[graʊnd] - ['leɪɪŋ]

GROUND	-	LAYING
地面	-	躺下

地面铺设

[ðer; ðər][ɪz]['prɑːbəbli][noʊ] ['fiːtʃər] [ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv]['tʃaɪnə][ðæt] ['gɪvz] [ðə; ði]['stuːd(ə)nt] [mɔːr]

There	is	probably	no	feature	in	the	painting	of	china	that	gives	the	student	more
那里	是	大概	不	特征	在	这	绘画	的	中国	那	给予	这	学生	更多的

[æŋ'zaɪəti][ðæn; ðən][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [graʊnd] - ['leɪɪŋ] .

anxiety	than	the	art	of	ground	-	laying	.
焦虑	比	这	艺术	的	地面	-	躺下	.

瓷器彩绘中，恐怕没有哪一项比铺底技艺更令学生感到焦虑了。

[hiː; hi][ɪz] [kən'frʌntɪd] [baɪ]['meni] ['dɪfəkəltɪz] , [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][ɑːrt][ɪz] ['mæstərd] ,

He	is	confronted	by	many	difficulties	,	but	when	the	art	is	mastered	,
他	是	面对	经过	许多	困难	,	但	什么时候	这	艺术	是	精通	,

他面临诸多困难，但当他掌握了这门技艺后，

[fiːlz] [wel] [peɪd] [fɔːr; fər][ɔːl][hɪz; ɪz][wɜːrk] .

feels	well	paid	for	all	his	work	.
感觉	出色地	有薪酬的	为了	全部	他的	工作	.

他觉得自己的付出得到了丰厚的回报。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [sə'fɪʃ(ə)nt] [rɪ'wɔːrd] .

The	beautiful	results	are	sufficient	reward	.
这	美丽的	结果	是	充足的	报酬	.

如此美好的成果就是最好的回报。

[ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] ['iːv(ə)n][ænd; ənd] ['lʌstrəs] [graʊnd] [ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] ['paʊdərd] ['kʌlɚz] ['oʊvər]

A	perfectly	even	and	lustrous	ground	is	obtained	by	applying	powdered	colors	over
一个	完美	甚至	和	光泽的	地面	是	获得	经过	申请	粉末状	颜色	超过

[ə; eɪ] [wel] [pædɪd] [wɑːʃ] [ʌv; əv] ['tɪntɪŋ] [ɔɪl] .

a	well	padded	wash	of	tinting	oil	.
一个	出色地	带衬垫	洗	的	着色	油	.

在涂抹了一层厚厚的着色油后，再涂上粉状颜料，即可获得非常均匀且有光泽的底色。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri][ðæn; ðən][ə; eɪ] [wel] [pædɪd] [graʊnd] [meɪd] [ʌv; əv]['kʌlər]

The	results	are	more	satisfactory	than	a	well	padded	ground	made	of	color
这	结果	是	更多的	令人满意的	比	一个	出色地	带衬垫	地面	制成	的	颜色

[mɪkst] [wɪð; wɪθ][ɔɪl] [bɪ'fɔːr] [ə'plaɪɪŋ] .

mixed	with	oil	before	applying	.
混合	和	油	前	申请	.

这种方法的效果比在涂抹前先用颜料和油混合制成厚厚的底漆要好得多。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

瓷器画家指导手册(The China Painter Instruction Book)
第2/4页

[ðə; ði] [best] ['kwɑːləti] [ʌv; əv] ['graʊndɪŋ] [ɔːr] ['tɪntɪŋ] [ɔɪl] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ɪ'senʃ(ə)l] .

The	best	quality	of	grounding	or	tinting	oil	is	the	first	essential	.
这	最好的	质量	的	接地	或者	着色	油	是	这	第一的	基本的	.

优质的打底油或染色油是首要条件。

[ɪn] [fækt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'pɑːn] [ðɪs] , [tuː; tə] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'griː] , [ðæt] [ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrk] [dɪ'pendz] .

In	fact	it	is	upon	this	,	to	a	great	degree	,	that	the	success	of	the	work	depends	.
在	事实	它	是	之上	这	,	到	一个	伟大的	程度	,	那	这	成功	的	这	工作	取决于	.

事实上，这项工作的成功在很大程度上取决于此。

[ə; eɪ] ['tɪntɪd] [ɔɪl] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [juːst] .

A	tinted	oil	is	usually	used	.
一个	有色	油	是	通常	用过的	.

通常使用有色油。

[pɔːr] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɪʃ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ɔɪl] .

Pour	into	a	small	dish	the	desired	amount	of	oil	.
倒	进入	一个	小的	盘子	这	想要的	数量	的	油	.

将适量的油倒入小碟中。

[siː] [ðæt] [noʊ] [lʌmps] [ɔːr] ['bʌblz] [ɑːr; ər] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

See	that	no	lumps	or	bubbles	are	in	it	.
看	那	不	肿块	或者	气泡	是	在	它	.

检查一下里面有没有结块或气泡。

[ðen] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kliːn] [skwer] ['tɪntɪŋ] [brʌʃ] [ə'plai] [ðə; ði] [ɔɪl] ['kwɪkli] ['oʊvər] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [tuː; tə] [biː; bi] [leɪd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlər] .

Then	with	a	clean	square	tinting	brush	apply	the	oil	quickly	over	the	surface	to	be	laid	with	color	.
然后	和	一个	干净的	正方形	着色	刷子	申请	这	油	迅速地	超过	这	表面	到	是	铺设	和	颜色	.

然后，用干净的方形着色刷将油快速涂抹在要上色的表面上。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['veri] ['kerfəli] [dʌn] — [bʌt; bət] [ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [speɪs] [ɪz] ['kʌvərd] .

It	is	not	necessary	that	the	work	should	be	very	carefully	done	—	but	care	should	be	taken	to	see	that	all	the	space	is	covered	.
它	是	不是	必要的	那	这	工作	应该	是	非常	小心	完毕	—	但	关心	应该	是	已采取	到	看	那	全部	这	空间	是	涵盖	.

这项工作不必做得非常细致——但应该注意确保所有空间都被覆盖。

[hæv; həv] ['redi] [fɔːr; fər] [juːz] [tuː] ['miːdiəm] [sɔːft] [pædz] , [friː] [frʌm; frəm] [lɪnt] .

Have	ready	for	use	two	medium	soft	pads	,	free	from	lint	.
有	准备好	为了	使用	二	中等的	柔软的	垫子	,	自由的	从	皮棉	.

准备两块中等柔软度、无绒毛的垫子。

[pæd] [ðə; ði] [ɔɪl] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['oʊvər] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [pæd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ]

Pad	the	oil	over	and	over	again	with	one	pad	until	it	looks	like	a
软垫	这	油	超过	和	超过	再次	和	一	软垫	直到	它	看起来	喜欢	一个

用同一块海绵反复擦拭油，直到油看起来像.....

[smuːð] [sɔːft] [tɪnt] , [ðen] [rɪˈpiːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['sekənd] [pæd] .

smooth	soft	tint	,	then	repeat	with	the	second	pad	.
光滑的	柔软的	着色	,	然后	重复	和	这	第二	软垫	.

涂抹均匀柔和的颜色，然后用第二个海绵重复上述步骤。

[ðɪs] ['sekənd] ['pædɪŋ] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi] ['nesəseri] ,

This	second	padding	may	not	be	necessary	,
这	第二	填充	可能	不是	是	必要的	,

这第二层衬垫可能并非必要。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [duː] ['eni] [hɑːrm] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːrt(ə)nli] [wɪl] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['smuːðnəs]

but	it	cannot	do	any	harm	and	it	certainly	will	improve	the	smoothness
但	它	不能	做	任何	伤害	和	它	当然	将要	提升	这	平滑度

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ɔɪl] .

of	the	oil	.
的	这	油	.

但这不会造成任何损害，而且肯定会改善油的顺滑度。

[hɪr] [ðə; ði] ['dekəreɪtər] [ɪz] ['kɔːʃənd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [ɔɪl] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] ['iːv(ə)n] ,

Here	the	decorator	is	cautioned	to	see	that	the	oil	is	perfectly	even	,
这里	这	装饰器	是	警告	到	看	那	这	油	是	完美	甚至	,

这里提醒油漆工，一定要确保油漆涂抹得非常均匀。

[friː] [frʌm; frəm] [spɑːts] [ænd; ənd] ['skrætʃɪz] , [æz; əz] [ðiːz] [fɔːlts] [wʊd] [biː; bi] ['noʊtɪsəb(ə)l] ['æftər]

free	from	spots	and	scratches	,	as	these	faults	would	be	noticeable	after
自由的	从	地点	和	划痕	,	作为	这些	故障	会	是	显	后

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz] [ə'plaɪd] .

the	color	is	applied	.
这	颜色	是	应用	.

无斑点和划痕，因为这些瑕疵在上色后会很明显。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [waɪp] [ɔːf] [ɔːl] [ðə; ði] [ɔɪl] [ænd; ənd] [meɪk] [ə'nʌðər] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn'sted] [ʌv; əv]

It	is	best	to	wipe	off	all	the	oil	and	make	another	application	instead	of
它	是	最好的	到	擦拭	离开	全部	这	油	和	制作	其他	应用	反而	的

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kə'rekt] [ə; eɪ] [fɔːlt] [ɑːn] [ðə; ði] [pædɪd] [ɔɪl] .

trying	to	correct	a	fault	on	the	padded	oil	.
尝试	到	正确的	一个	过错	在	这	带衬垫	油	.

最好把油全部擦掉，重新涂抹一次，而不是试图纠正涂抹油上的错误。

['æftər] [ðə; ði] [ɔɪld] ['tʃaɪnə] [hæz; həz] [stʊd] [fɔːr; fər] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] [ɔːr] [soʊ] ,

After	the	oiled	china	has	stood	for	half	an	hour	or	so	,
后	这	涂油	中国	有	站立	为了	一半	一个	小时	或者	所以	,

油浸过的瓷器静置约半小时后，

[ðə; ði] ['paʊdərd] ['kʌlɝz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'plaɪd] .

the	powdered	colors	can	be	applied	.
这	粉末状	颜色	能	是	应用	.

可以使用粉状颜料。

[hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ɑːn] [ə; eɪ] [pleɪt] [ænd; ənd] , ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː]

Have	plenty	of	color	on	a	plate	and	,	holding	the	piece	of	china	over	it
有	很多	的	颜色	在	一个	盘子	和	,	保持	这	片	的	中国	超过	它

,

,

,

盘子里要盛满各种颜色的食材，然后把瓷器放在盘子上，

[teɪk] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [sɔːft] ['kɑːt(ə)n] [æz; əz] [mʌtʃ] ['kʌlər] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hoʊld] ,

take	up	with	a	piece	of	soft	cotton	as	much	color	as	it	will	hold	,
拿	向上	和	一个	片	的	柔软的	棉布	作为	很多	颜色	作为	它	将要	抓住	,

用一块柔软的棉布蘸取尽可能多的颜料，

[ænd; ənd][drɑːp][ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['tʃaɪnə][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɔɪl][hæz; həz] [bɪn]

and	drop	it	over	the	part	of	the	china	to	which	the	oil	has	been
和	降低	它	超过	这	部分	的	这	中国	到	哪个	这	油	有	到过

[ə'plaɪd] .

applied	.
应用	.

然后将油滴在瓷器上已经涂过油的部分。

[ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [piːs] [flæt] [ðæt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['dekəreɪtɪd] ,

Care	should	be	taken	to	hold	the	piece	flat	that	is	to	be	decorated	,
关心	应该	是	已采取	到	抓住	这	片	平坦的	那	是	到	是	装饰	,

应小心地将待装饰的部件平放。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][held] ['ʌpraɪt] , [ðə; ði]['kʌlər] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli][drɑːp][ɔːf] .

for	if	it	is	held	upright	,	the	color	will	naturally	drop	off	.
为了	如果	它	是	握住	直立	,	这	颜色	将要	自然	降低	离开	.

因为如果竖直放置，颜色自然会脱落。

[ə; eɪ] [gʊd] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['kʌlər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [waɪl] [ə'plaɪɪŋ] [tɪnt] .

A	good	amount	of	color	should	be	kept	on	the	cotton	while	applying	tint	.
一个	好的	数量	的	颜色	应该	是	保留	在	这	棉布	尽管	申请	着色	.

上色时，棉布上应该保留适量的颜色。

['æftər][ðə; ði][ɔɪl][ɪz] ['kʌvərd] , [dʌst][wɪð; wɪθ] [kliːn] ['kɑːt(ə)n] ['sevrəl] [taɪmz] .

After	the	oil	is	covered	,	dust	with	clean	cotton	several	times	.
后	这	油	是	涵盖	,	灰尘	和	干净的	棉布	一些	时代	.

油覆盖后，用干净的棉布擦拭几次。

[ɪf] ['eni] [suː'pɜːrfluəs] ['kʌlər] [rɪ'meɪnz] , [rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔːft] [brʌʃ] .

If	any	superfluous	color	remains	,	remove	it	with	a	soft	brush	.
如果	任何	多余	颜色	遗迹	,	消除	它	和	一个	柔软的	刷子	.

如果还有多余的颜色，用软毛刷擦掉。

[naʊ] [tɜːrn][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['tʃæptər] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [aʊt] .

Now	turn	to	our	chapter	of	cutting	out	.
现在	转动	到	我们的	章	的	切割	出去	.

现在请翻到我们关于裁缝的章节。

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃər] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] , [naʊ] [ɪz][ðə; ði][taɪm][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .

If	anything	of	this	nature	needs	to	be	done	,	now	is	the	time	to	do	it	.
如果	任何事物	的	这	自然	需求	到	是	完毕	,	现在	是	这	时间	到	做	它	.

如果需要做这类事情，现在就是做这件事的时候了。

['æftər]['faɪərɪŋ] [ðɪs] [graʊnd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['hevi] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [strɔːŋ] [gleɪz] .

After	firing	this	ground	should	be	heavy	and	have	a	strong	glaze	.
后	射击	这	地面	应该	是	重的	和	有	一个	强的	釉	.

烧制完成后，底料应该厚重且釉面牢固。

[baɪ] ['ædɪŋ] ['tɜːrpəntaɪn][tuː; tə][ðə; ði][ɔɪl][ænd; ənd]['mɪksɪŋ] [wel] [ə; eɪ]['miːdiəm] ,

By	adding	turpentine	to	the	oil	and	mixing	well	a	medium	,
经过	添加	松节油	到	这	油	和	混合	出色地	一个	中等的	,

通过在油中加入松节油并充分混合，制成介质，

['hevi] [ɔːr] [laɪt] [graʊnd] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .

heavy	or	light	ground	can	be	obtained	.
重的	或者	光	地面	能	是	获得	.

可以获得厚重或轻盈的地面。

[baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['tɜːrpəntaɪn][ðə; ði][ɔɪl][ɪz][meɪd] ['laɪtər] [ænd; ənd] [les] ['kʌlər] [əd'hiəz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]

By	the	use	of	turpentine	the	oil	is	made	lighter	and	less	color	adheres	to	it	.
经过	这	使用	的	松节油	这	油	是	制成	打火机	和	较少的	颜色	粘着	到	它	.

使用松节油后，油的颜色会变浅，附着在其上的颜色也会减少。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['paʊdər] ['kʌlɚz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['hɑrdnd] [frʌm; frəm] ['pækɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['vaɪəl]

Sometimes	the	powder	colors	will	be	found	hardened	from	packing	in	the	vials
有时	这	粉末	颜色	将要	是	成立	硬化	从	包装	在	这	小瓶

[ænd; ənd] [kʌm] [aʊt][ɪn][hɑːrd] ['piːsɪz] .

and	come	out	in	hard	pieces	.
和	来	出去	在	难的	件	.

有时粉末状颜料会因包装在小瓶中而变硬，取出时会变成硬块。

['pʌlvəraɪz] [ðiːz] ['piːsɪz] [wel] [ænd; ənd][sɪft][ðem; ðəm] [θruː] [ə; eɪ] [tʃiːz] [klɔːθ]

Pulverize	these	pieces	well	and	sift	them	through	a	cheese	cloth
粉碎	这些	件	出色地	和	筛	他们	通过	一个	奶酪	布

将这些碎块彻底粉碎，然后用纱布过筛。

[ɪf] ['nesəseri] .

if	necessary	.
如果	必要的	.

如有必要。

['veriəs] ['kʌlɚz] [kæn; kən][biː; bi] ['blendɪd] [tə'geðər] ['bjuːtɪfli] [ɑːn] [graʊndz] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]

Various	colors	can	be	blended	together	beautifully	on	grounds	by	applying	the
各种各样的	颜色	能	是	混合	一起	非常漂亮	在	理由	经过	申请	这

['laɪtər] [tɪnt][fɜːrst][ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ['slaɪtli] ['ɑːntə][ðə; ði][pɑːrt] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]

lighter	tint	first	and	carrying	it	over	slightly	onto	the	part	which	is	to	be
打火机	着色	第一的	和	携带	它	超过	轻微地	到	这	部分	哪个	是	到	是

['tɪntɪd] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] ['kʌlɚz] .

tinted	with	dark	colors	.
有色	和	黑暗的	颜色	.

在底色上，先涂抹较浅的颜色，然后轻轻地将其晕染到要用深色着色的部分，就可以将各种颜色完美地混合在一起。

[ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['dɑːrkər] ['kʌlɚz] [juːz] ['sperɪŋli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'proʊtʃɪz] [ðə; ði] ['laɪtər] [tɪnt]

In	applying	the	darker	colors	use	sparingly	as	it	approaches	the	lighter	tint
在	申请	这	较暗	颜色	使用	少量地	作为	它	方法	这	打火机	着色

[ænd; ənd][ə'vɔɪd] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [laɪn] .

and	avoid	leaving	a	sharp	line	.
和	避免	离开	一个	锋利的	线	.

使用深色时，应尽量少用，并避免留下明显的线条。

[blend] [ðə; ði] [tuː] ['kʌlɚz] [tə'geðər] [ʌn'tɪl][ðə; ði][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][ʌv; əv] ['veri] [smuːð] [ænd; ənd][sɔːft]

Blend	the	two	colors	together	until	the	combination	is	of	very	smooth	and	soft
混合	这	二	颜色	一起	直到	这	组合	是	的	非常	光滑的	和	柔软的

[ə'pɪrəns] .

appearance	.
外貌	.

将两种颜色混合在一起，直到混合后的颜色看起来非常柔和均匀。

[ðə; ði] [mɔːr] ['tɜːrpəntaɪn] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['tɪntɪŋ] [ɔɪl][ðə; ði] ['θɪnər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][koʊt][ʌv; əv]

The	more	turpentine	mixed	with	tinting	oil	the	thinner	will	be	the	coat	of
这	更多的	松节油	混合	和	着色	油	这	更薄	将要	是	这	外套	的

['paʊdər] [əd'hɪrɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

powder	adhering	to	it	,
粉末	粘附	到	它	,

着色油中松节油的用量越多，附着在其上的粉末涂层就越薄。

['nætʃ(ə)rəli][ə; eɪ] ['laɪtər] [graʊnd][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .

naturally	a	lighter	ground	is	the	result	.
自然	一个	打火机	地面	是	这	结果	.

自然而然地，地面颜色就变浅了。

[fɔ:r; fər]['pɜ:rp(ə)l] , ['vaɪələt]['kʌlər] , [mə'ru:nz] [ænd; ənd][pɪŋks][ju:z] [laɪt] [ɔɪl][fɔ:r; fər] [graʊndz] .

For	purple	,	violet	color	,	maroons	and	pinks	use	light	oil	for	grounds	.
为了	紫色的	,	紫色	颜色	,	栗色	和	粉色	使用	光	油	为了	理由	.

紫色、紫罗兰色、栗色和粉色可以使用浅色油作为底色。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['remədi] [ə; eɪ] [skrætʃ] [ɔ:r] [ˌɪmpər'fekʃn] [ɑ:n] ['dʌstɪd] [graʊndz] .

It	is	difficult	to	remedy	a	scratch	or	imperfection	on	dusted	grounds	.
它	是	难的	到	补救	一个	划痕	或者	缺陷	在	掸去灰尘	理由	.

灰尘较多的地面上的划痕或瑕疵很难修复。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [mɔɪst] ['kʌlər][ænd; ənd] [brʌʃ] ,

If	it	is	done	with	moist	color	and	brush	,
如果	它	是	完毕	和	潮湿	颜色	和	刷子	,

如果是用湿颜料和画笔来画，

[ber] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [draɪ] ['paʊdər] [ˌæpleɪ'keiʃ(ə)nz]['faɪər] [mʌtʃ] ['dɑ:rkər][ðæn; ðən] ['kʌlɚz] [ə'plaɪd] [mɔɪst]

bear	in	mind	that	dry	powder	applications	fire	much	darker	than	colors	applied	moist
熊	在	头脑	那	干燥	粉末	应用程序	火	很多	较暗	比	颜色	应用	潮湿

[wɪð; wɪθ] [brʌʃ] ,

with	brush	,
和	刷子	,

请记住，干粉颜料比用画笔蘸水涂抹的颜料颜色更深。

[ænd; ənd] [geɪdʒ] [ðə; ði]['kʌlər] [ə'kɔ:rdɪŋli] .

and	gauge	the	color	accordingly	.
和	测量	这	颜色	因此	.

并据此判断颜色。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['brɪliənt] [ɪ'fekt] , [dʌst] [ðə; ði][ʌn'faɪərd] ['bækgraʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][flʌks][ɔ:r] [gleɪz] .

For	a	brilliant	effect	,	dust	the	unfired	background	with	a	flux	or	glaze	.
为了	一个	杰出的	影响	,	灰尘	这	未发射	背景	和	一个	通量	或者	釉	.

为了获得更佳的效果，可以在未烧制的背景上撒上助熔剂或釉料。

[fɔ:r; fər][wɔ:rm] ['kʌlɚz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['braʊnz] , [red] [ænd; ənd] [fleʃ] [toʊnz] , [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['nesəseri] ,

For	warm	colors	such	as	browns	,	red	and	flesh	tones	,	this	is	not	necessary	,
为了	温暖的	颜色	这样的	作为	棕色	,	红色的	和	肉	音调	,	这	是	不是	必要的	,

对于棕色、红色和肤色等暖色调，则无需这样做。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ɪm'pru:v] [dɑ:rk] [gri:nz] [ænd; ənd] [blu:z] .

but	it	will	improve	dark	greens	and	blues	.
但	它	将要	提升	黑暗的	青菜	和	蓝调	.

但它能改善深绿色和深蓝色。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'seɪf] [tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [peɪnt] ['oʊvər][draɪ][ʌn'faɪərd] [graʊndz] .

It	is	unsafe	to	try	to	paint	over	dry	unfired	grounds	.
它	是	不安全	到	尝试	到	画	超过	干燥	未发射	理由	.

在干燥未烧制的底漆上直接涂漆是不安全的。

[tu:; tə] [leɪ] [graʊndz] [ɪn] [mæt] ['kʌlɚz] , [proʊ'si:d] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] .

To	lay	grounds	in	Matt	colors	,	proceed	in	this	manner	.
到	躺	理由	在	马特	颜色	,	继续	在	这	方式	.

要用哑光色打底，请按以下步骤进行。

[ju:z][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɜ:rpəntaɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɔɪl][fɔ:r; fər] [mæt] ['kʌlər][draɪ] [graʊndz] .

Use	a	little	turpentine	with	the	oil	for	Matt	color	dry	grounds	.
使用	一个	小的	松节油	和	这	油	为了	马特	颜色	干燥	理由	.

在油中加入少量松节油，即可制作哑光干底颜料。

[ðiːz] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [oʊ'peɪk] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['noʊtɪsəb(ə)l] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [slaɪt]
These colors are opaque and it will not be noticeable if there is a slight
这些 颜色 是 不透明 和 它 将要 不是 是 显 如果 那里 是 一个 轻微
[ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn] ['θɪknəs] [ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðem; ðəm] .
variation in thickness in applying them .
变化 在 厚度 在 申请 他们 .

这些颜料是不透明的，即使涂抹时厚度略有差异，也不会被察觉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l] , [haʊ'evər] , [tuː; tə][hæv; həv][dʒʌst][ə; eɪ] ['miːdiəm] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
It is advisable , however , to have just a medium application .
它 是 建议 , 然而 , 到 有 只是 一个 中等的 应用 .

不过，建议只使用中等用量。

[dʌstɪŋ]
DUSTING
除尘

除尘

[ɪn] ['ʌðər] ['tʃæptərz] [wiː; wi][hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] [dʌstɪŋ] [ɪn] ['ʌndərˌgleɪz] [wɜːrk]
In other chapters we have explained the process of dusting in underglaze work
在 其他 章节 我们 有 解释 这 过程 的 除尘 在 釉下彩 工作
[ænd; ənd] [graʊnd] ['leɪɪŋ] ,
and ground laying ,
和 地面 躺下 ,

在其他章节中，我们已经解释了釉下彩绘画中的除尘工艺和打底工艺，

[bʌt; bət][ðə; ði][pər'tɪkjələr] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [naʊ] [ɪz][ɪts][juːz][ɪn] ['ɔːltərɪŋ]
but the particular feature of it to be dealt with now is its use in altering
但 这 特别的 特征 的 它 到 是 已处理 和 现在 是 它是 使用 在 改变
[ænd; ənd] ['streŋθəniŋ] [tɪnts] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [ə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [wet] ['kʌlɚz] .
and strengthening tints that have been applied with wet colors .
和 强化 色调 那 有 到过 应用 和 湿的 颜色 .

但现在要讨论的特殊之处在于，它可用于改变和增强用湿颜料涂抹的色调。

[ðɪs] ['prɑːses] [ɪz] ['veri] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [juːst] [fɔːr; fər] ['ʌndərˌgleɪz] [wɜːrk] .
This process is very similar to that used for underglaze work .
这 过程 是 非常 相似的 到 那 用过的 为了 釉下彩 工作 .

这个过程与釉下彩工艺非常相似。

[fɔːr; fər] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ,
For illustration ,
为了 插图 ,

例如，

[wiː; wi] [wɪl] [ə'suːm] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪn] [griːn] [ɔːr] [laɪt] ['aɪvəri] — [ænd; ənd] [ðæt]
we will assume that you have a decoration in green or light ivory — and that
我们 将要 认为 那 你 有 一个 装饰 在 绿色的 或者 光 象牙 — 和 那
[juː; jʊ][dɪ'zaɪər][ə; eɪ]['wɔːrmər] [tɪnt] .
you desire a warmer tint .
你 欲望 一个 更温暖 着色 .

我们假设您家里的装饰是绿色或浅象牙色的，并且您想要一种更温暖的色调。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] ['eni] [wɔːrm] ['kʌlər] [sʌtʃ] [æz; əz] ['jeloʊ] - [braʊn] [ɔːr] ['jeloʊ] - [red] [kæn; kən][biː; bi] ['dʌstɪd]
In this case any warm color such as yellow - brown or yellow - red can be dusted
在 这 案件 任何 温暖的 颜色 这样的 作为 黄色的 - 棕色的 或者 黄色的 - 红色的 能 是 掸去灰尘
[ɑːn][ðə; ði][dekə'reiʃəns] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [draɪ] .
on the decorations that are already dry .
在 这 装饰 那 是 已经 干燥 .

在这种情况下，可以在已经干燥的装饰品上撒上任何暖色调的粉末，例如黄棕色或黄红色。

[ðə; ði] ['kʌlər] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [draɪ] [brʌʃ] [ɔːr] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːt(ə)n] [ænd; ənd] [rʌbd]

The	color	may	be	applied	with	a	dry	brush	or	piece	of	cotton	and	rubbed
这	颜色	可能	是	应用	和	一个	干燥	刷子	或者	片	的	棉布	和	摩擦

['veri] ['dʒentli] .

very	gently	.
非常	轻轻地	.

可以用干刷子或棉布轻轻涂抹颜料。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [wɪl] [əd'hɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃaɪnə] — [ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [ɪ'fekt] [wɪl]

A	small	amount	will	adhere	to	the	china	—	and	thus	the	desired	effect	will
一个	小的	数量	将要	粘着	到	这	中国	—	和	因此	这	想要的	影响	将要

[biː; bi] [əb'teɪnd] .

be	obtained	.
是	获得	.

少量物质会粘附在瓷器上——从而达到预期的效果。

['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] ['blendɪd] [wel] [tə'geðər] .

Any	number	of	colors	can	be	applied	in	this	way	and	blended	well	together	.
任何	数字	的	颜色	能	是	应用	在	这	方式	和	混合	出色地	一起	.

这种方法可以应用任意数量的颜色，并且能够很好地混合在一起。

['hevi] [graʊndz] [kæn; kən] [biː; bi] ['streŋθnd] [baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [dɑːrk] ['kʌlɚz] , [sʌtʃ] [æz; əz]

Heavy	grounds	can	be	strengthened	by	the	use	of	dark	colors	,	such	as
重的	理由	能	是	加强	经过	这	使用	的	黑暗的	颜色	,	这样的	作为

['braʊnz] ,

browns	,
棕色	,

较重的地面可以用深色（例如棕色）来加固。

['pɜːrp(ə)l] , [griːnz] [ænd; ənd] [bluːz] .

purples	,	greens	and	blues	.
紫色	,	青菜	和	蓝调	.

紫色、绿色和蓝色。

[waɪl] [ðə; ði] ['delɪkət] [toʊnz] [ɑːr; ər] ['sɔfənd] [baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['laɪtər] [ʃeɪdz] .

While	the	delicate	tones	are	softened	by	the	use	of	lighter	shades	.
尽管	这	精美的	音调	是	软化	经过	这	使用	的	打火机	色调	.

而柔和的色调则通过使用浅色调得以柔化。

[ɪn] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] , [dʌstɪŋ] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] [juːst] [tuː; tə] ['sɔːfn] [ɔːr] ['dɑːrkən] [ðem; ðəm] .

In	the	painting	of	flowers	,	dusting	is	often	used	to	soften	or	darken	them	.
在	这	绘画	的	花朵	,	除尘	是	经常	用过的	到	软化	或者	变暗	他们	.

在花卉绘画中，经常使用掸子来柔化或加深花卉的颜色。

[ðɪs] ['prɑːses] , [haʊ'evər] , [ɪz] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['flaʊər] [ə'loʊn] ,

This	process	,	however	,	is	not	always	confined	to	the	flower	alone	,
这	过程	,	然而	,	是	不是	总是	受限	到	这	花	独自的	,

然而，这个过程并非总是局限于花朵本身。

[bʌt; bət] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [blend] [ðə; ði] [roʊz] , [ɔːr] [wət'evər] [ðə; ði] ['flaʊər] [meɪ] [biː; bi] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

but	is	used	to	blend	the	rose	,	or	whatever	the	flower	may	be	,	with	the
但	是	用过的	到	混合	这	玫瑰	,	或者	任何	这	花	可能	是	,	和	这

['bækgraʊnd] .

background	.
背景	.

但它的作用是将玫瑰或其他任何花朵与背景融合在一起。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['veri] ['sɔːfnɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːzɪŋ] [ɪ'fekt] .

It	has	a	very	softening	and	pleasing	effect	.
它	有	一个	非常	软化	和	令人愉悦	影响	.

它具有非常柔和宜人的效果。

[ɪn] ['fɪgjər] ['peɪntɪŋ] , [dʌstɪŋ] [ə; eɪ] [fleʃ] [toʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃi:k] [wɪl] [ɪm'pru:v] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .

In	figure	painting	,	dusting	a	flesh	tone	on	the	cheek	will	improve	it	very	much	.
在	数字	绘画	,	除尘	一个	肉	语气	在	这	脸颊	将要	提升	它	非常	很多	.

在人物绘画中，在脸颊上轻扫一层肤色，可以大大提升画面效果。

[æn; ən]['ɑ:rtɪst] [wɪl] [fi:l] [wel] [rɪ'peɪd] [fɔ:r; fər] [taɪm] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['meni]

An	artist	will	feel	well	repaid	for	time	devoted	to	investigating	the	many
一个	艺术家	将要	感觉	出色地	已偿还	为了	时间	奉献	到	调查	这	许多

[ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [bræntʃ] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] ,

possibilities	of	this	branch	of	painting	,
可能性	的	这	分支	的	绘画	,

艺术家会因投入时间探索绘画这一分支的诸多可能性而感到受益匪浅。

[fɔ:r; fər] [kru:d] [ænd; ənd] [ʌn'i:v(ə)n] [wɜ:rk] [kæn; kən] [bi:; bi] ['remidid] [baɪ] [ðɪs] ['prɑ:ses] .

for	crude	and	uneven	work	can	be	remedied	by	this	process	.
为了	原油	和	不均匀	工作	能	是	已补救	经过	这	过程	.

粗糙不平的做工可以通过这种方法进行补救。

[goʊld] [ɔ:r] ['sɪlvər] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [ə'plaɪd] ['æftər] [æn; ən] ['ɑ:rtɪk(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] ['dʌstɪd] [ɪn] [ðɪs]

Gold	or	silver	must	not	be	applied	after	an	article	has	been	dusted	in	this
金子	或者	银	必须	不是	是	应用	后	一个	文章	有	到过	掸去灰尘	在	这

[wei] .

way	.
方式	.

用这种方法除尘后，不得再在物品上镀金或镀银。

[ðə; ði] ['met(ə)l] [ɪz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['tæki] [ænd; ənd] [meɪ] [rɪ'teɪn] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pɑ:rtɪk(ə)lz] ,

The	metal	is	usually	tacky	and	may	retain	some	of	the	little	particles	,
这	金属	是	通常	俗气	和	可能	保持	一些	的	这	小的	颗粒	,

金属表面通常发粘，并且可能会残留一些细小的颗粒。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʊd] [mɑ:r] [ðə; ði] ['briljəns,-jənsi] [ʌv; əv] ['i:ðər] ['met(ə)l] .

and	this	would	mar	the	brilliancy	of	either	metal	.
和	这	会	马尔	这	才华横溢	的	任何一个	金属	.

这将损害这两种金属的光泽。

['aʊtˌlaɪnɪŋ]

OUTLINING
概述

概述

[fɔ:r; fər] ['aʊtˌlaɪnɪŋ] ['tʃaɪnə] ,

For	outlining	china	,
为了	概述	中国	,

为了勾勒出中国的轮廓，

[ðɪs] ['meθəd] — [wɪtʃ] [seɪvz] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['faɪərɪŋ] — [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi]

this	method	—	which	saves	one	or	two	firings	—	can	be	used	and	will	be
这	方法	—	哪个	保存	一	或者	二	解雇	—	能	是	用过的	和	将要	是

[faʊnd] [moʊst] ['præktɪk(ə)l] .

found	most	practical	.
成立	最多	实际的	.

这种方法可以节省一到两次烧制，而且非常实用。

[mɪks] [wət'evər] [draɪ] ['kʌlər] [ju:; jʊ] [wɪʃ] ,

Mix	whatever	dry	color	you	wish	,
混合	任何	干燥	颜色	你	希望	,

混合你想要的任何干颜料，

[wɪð; wɪθ] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [ˌeɪ di: 'di:] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [drɑ:ps] [ʌv; əv] ['mjʊsəlɪdʒ] [ɔ:r] ['ʃʊgər] ['sɪrəp] .

with	water	and	add	a	couple	of	drops	of	mucilage	or	sugar	syrup	.
和	水	和	添加	一个	夫妻	的	滴	的	粘液	或者	糖	糖浆	.

加水，再加入几滴粘液或糖浆。

[mɪks] [wel] [wɪð; wɪθ] ['pælət] [naɪf] .

Mix	**well**	**with**	**palette**	**knife**	**.**
混合	出色地	和	调色板	刀	.

用调色刀充分混合。

[juːz] [ðɪs] ['mɪkstʃər] [æz; əz] [juː; jʊ] [wʊd] ['wɔːtər] ['kʌlɚz] — [ænd; ənd] ['aʊtlaɪn] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

Use	**this**	**mixture**	**as**	**you**	**would**	**water**	**colors**	**—**	**and**	**outline**	**the**	**design**	**with**	**a**
使用	这	混合物	作为	你	会	水	颜色	—	和	大纲	这	设计	和	一个

['laɪnɪŋ] [brʌʃ] .

lining	**brush**	**.**
衬垫	刷子	.

像使用水彩颜料一样使用这种混合物——然后用勾线笔勾勒出图案轮廓。

[ðə; ði] [laɪnz] [wɪl] [draɪ] ['veri] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [ɪn] [keɪs] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ɪ'reɪs] [ðem; ðəm] , [juːz] ['wɔːtər]

The	**lines**	**will**	**dry**	**very**	**quickly**	**and**	**in**	**case**	**you**	**want**	**to**	**erase**	**them**	**,**	**use**	**water**
这	线条	将要	干燥	非常	迅速地	和	在	案件	你	想	到	删除	他们	,	使用	水

.

:
.

线条很快就会干透，如果想擦掉，用水即可。

[ðen] , [tuː] , [ɪf] [ðə; ði] ['kʌlər] [draɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['pælət] , ['wɔːtər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] — [ænd; ənd] [mɪks]

Then	**,**	**too**	**,**	**if**	**the**	**color**	**dries**	**on**	**the**	**palette**	**,**	**water**	**should**	**be**	**used**	**—**	**and**	**mix**
然后	,	也	,	如果	这	颜色	干燥	在	这	调色板	,	水	应该	是	用过的	—	和	混合

[wel] .

well	**.**
出色地	.

此外，如果调色板上的颜色干了，应该用水重新调和。

[ðiːz] ['aʊtˌlaɪnz] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['pɜːrfɪktli] ,

These	**outlines**	**will**	**remain**	**perfectly**	**,**
这些	概述	将要	保持	完美	,

这些轮廓将保持完美，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [peɪnt] [ænd; ənd] [riː'peɪnt] ['oʊvər] [ðem; ðəm] — [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [noʊ] ['deɪndʒər]

and	**you**	**can**	**paint**	**and**	**repaint**	**over**	**them**	**—**	**there**	**being**	**no**	**danger**
和	你	能	画	和	重新喷漆	超过	他们	—	那里	存在	不	危险

[ʌv; əv] ['rʌbɪŋ] [ɔːf] [ænd; ənd] [wɪl] [ʃoʊ] [θruː] [ɔɪl] [mɪkst] ['kʌlɚz] .

of	**rubbing**	**off**	**and**	**will**	**show**	**through**	**oil**	**mixed**	**colors**	**.**
的	擦	离开	和	将要	展示	通过	油	混合	颜色	.

而且你可以反复涂画，不会有掉色的危险，还能透过油画颜料显现出来。

[ɪf] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ɪz] [ə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ['regjələr] [mɪkst] ['kʌlɚz] — [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [kʌt] [aʊt]

If	**the**	**background**	**is**	**applied**	**with**	**regular**	**mixed**	**colors**	**—**	**and**	**the**	**design**	**cut**	**out**
如果	这	背景	是	应用	和	常规的	混合	颜色	—	和	这	设计	切	出去

[ænd; ənd] ['tɪntɪd] ,

and	**tinted**	**,**
和	有色	,

如果背景采用普通的混合颜色，而图案则是裁剪并着色的，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['dekəreɪtɪd] ['tʃaɪnə] [kəm'pliːt] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['faɪərɪŋ] .

you	**can**	**have**	**a**	**piece**	**of**	**decorated**	**china**	**complete**	**with**	**one**	**firing**	**.**
你	能	有	一个	片	的	装饰	中国	完全的	和	一	射击	.

一次烧制即可得到一件精美的瓷器。

[ðə; ði] ['aʊtˌlaɪnz] [wɪl] ['faɪər] ['klɪrli] , [bʌt; bət] [ɪf] ['autlaind] [ɪn] ['ɪndiə] [ɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv]

The	**outlines**	**will**	**fire**	**clearly**	**,**	**but**	**if**	**outlined**	**in**	**India**	**ink**	**they**	**would**	**have**
这	概述	将要	火	清楚地	,	但	如果	概述	在	印度	墨水	他们	会	有

['dɪsə'pɪrd] .

disappeared	**.**
消失	.

轮廓线会清晰可见，但如果用印度墨水勾勒轮廓，它们就会消失。

[wen] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['aʊtˌlaɪnɪŋ] [ɪz] [juːst] , [ə; eɪ] [brʌʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

When	**this**	**method**	**of**	**outlining**	**is**	**used**	**,**	**a**	**brush**	**should**	**be**	**used**	**instead**	**of**	**a**
什么时候	这	方法	的	概述	是	用过的	,	一个	刷子	应该	是	用过的	反而	的	一个

[pen] .

pen	**.**
笔	.

使用这种勾勒轮廓的方法时，应该使用毛笔而不是钢笔。

[wen] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [pen] [ɪn] ['aʊtˌlaɪnɪŋ] ,

When	**using**	**a**	**pen**	**in**	**outlining**	**,**
什么时候	使用	一个	笔	在	概述	,

用钢笔勾勒轮廓时，

[mɪks] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [wɪð; wɪθ] ['mɪksɪŋ] [ɔɪl] — [tuː; tə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ʌv; əv] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]

mix	**the**	**colors**	**with**	**mixing**	**oil**	**—**	**to**	**about**	**the**	**consistency**	**of**	**that**	**would**	**be**
混合	这	颜色	和	混合	油	—	到	关于	这	一致性	的	那	会	是

[juːst] [ɪn] ['peɪntɪŋ] .

used	**in**	**painting**	**.**
用过的	在	绘画	.

将颜料与调色油混合，调至与绘画中使用的颜料稠度大致相同的稠度。

[daɪ'luːt] [ðɪs] [sə'fɪʃntli] [wɪð; wɪθ] [daɪ'luːtɪŋ] ['miːdiəm] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [floʊ] ['redɪli] [frʌm; frəm]

Dilute	**this**	**sufficiently**	**with**	**diluting**	**medium**	**,**	**so**	**that**	**it**	**will**	**flow**	**readily**	**from**
稀	这	足够	和	稀释	中等的	,	所以	那	它	将要	流动	容易	从

[ðə; ði] [pen] .

the	**pen**	**.**
这	笔	.

用稀释剂充分稀释，使其能顺利从笔中流出。

[ɪk'spɪriəns] [wɪl] [suːn] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ðə; ði] [raɪt] [kən'sɪstənsi] .

Experience	**will**	**soon**	**teach**	**you**	**the**	**right**	**consistency**	**.**
经验	将要	很快	教	你	这	正确的	一致性	.

经验很快就会教会你正确的坚持方式。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʒʌst] [æz; əz] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [θɪn] [æz; əz] [tuː] [θɪk] .

It	**is**	**just**	**as**	**undesirable**	**to**	**have**	**it**	**too**	**thin**	**as**	**too**	**thick**	**.**
它	是	只是	作为	不理想的	到	有	它	也	薄的	作为	也	厚的	.

太薄和太厚一样都不理想。

[fɔːr; fər] [smɔːl] [laɪnz] [juːz] [ə; eɪ] [faɪn] [pen] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kɔːrs] [wʌn] [fɔːr; fər] ['hevɪərðən'er] [wɜːrk] .

For	**small**	**lines**	**use**	**a**	**fine**	**pen**	**and**	**a**	**coarse**	**one**	**for**	**heavier**	**work**	**.**
为了	小的	线条	使用	一个	美好的	笔	和	一个	粗	一	为了	较重	工作	.

画细线用细笔，画粗线用粗笔。

[ə; eɪ] [smɔːl] [brʌʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [sək'sesfəli] .

A	**small**	**brush**	**can**	**be**	**used**	**successfully**	**.**
一个	小的	刷子	能	是	用过的	成功地	.

使用小刷子也能取得不错的效果。

['ɪndiə] [ɪŋk] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ['aʊtˌlaɪnɪŋ] ['tʃaɪnə] [fɔːr; fər] ['dekəreɪtɪŋ] .

India	**ink**	**is**	**used**	**for**	**outlining**	**china**	**for**	**decorating**	**.**
印度	墨水	是	用过的	为了	概述	中国	为了	装饰	.

印度墨水用于勾勒瓷器轮廓，以作装饰之用。

[ðɪs] [ˌdisə'piəz] [ɪn] ['faɪərɪŋ] .

This	**disappears**	**in**	**firing**	**.**
这	消失	在	射击	.

射击时这种物质会消失。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt][ˈɪndʒər][ðə; ði][goʊld][ɔːr] [ˈkʌlɚz] — [bʌt; bət][ðə; ði][ɪŋk][laɪnz][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [wen]

It	does	not	injure	the	gold	or	colors	—	but	the	ink	lines	can	be	seen	when
它	做	不是	损伤	这	金子	或者	颜色	—	但	这	墨水	线条	能	是	已见	什么时候

[ˈlʌstərz] [ɑːr; ər] [əˈplaɪd] [ˈoʊvər][ðem; ðəm] .

lustres	are	applied	over	them	.
光泽	是	应用	超过	他们	.

它不会损坏金箔或颜色——但是当在其上涂抹光泽剂时，可以看到墨线。

[wen] [ðə; ði][ɪŋk][ɪz] [ˈpɜːrfɪktli] [draɪ] , [ðə; ði][ˈtʃaɪnə] [ˈkʌlɚz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈplaɪd] .

When	the	ink	is	perfectly	dry	,	the	china	colors	can	be	applied	.
什么时候	这	墨水	是	完美	干燥	,	这	中国	颜色	能	是	应用	.

等墨水完全干透后，就可以上瓷器颜料了。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [brɔːd] [ˈaʊtlaɪn] ,

To	make	a	broad	outline	,
到	制作	一个	广阔	大纲	,

为了勾勒出大致轮廓，

[peɪnt] [ðə; ði][laɪn][wɪð; wɪθ] [ˈgraʊndɪŋ] [ɔɪl] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [mɪkst] [ˈveri] [wel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl]

paint	the	line	with	grounding	oil	that	has	been	mixed	very	well	with	a	small
画	这	线	和	接地	油	那	有	到过	混合	非常	出色地	和	一个	小的

[əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈlæmpˌblæk] .

amount	of	lampblack	.
数量	的	油烟	.

用与少量灯黑充分混合的接地油涂抹线条。

[drɔː] [ðə; ði][laɪnz] , [ðen] [dʌst][ðə; ði] [ˈpaʊdərd] [ˈkʌlər][ˈoʊvər][ðem; ðəm] .

Draw	the	lines	,	then	dust	the	powdered	color	over	them	.
画	这	线条	,	然后	灰尘	这	粉末状	颜色	超过	他们	.

先画线，然后在上面撒上粉状颜料。

[juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv] [əbˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈiːv(ə)n][ˈkʌlər] [ɪˈfekt] ,

You	can	be	sure	of	obtaining	a	perfectly	even	color	effect	,
你	能	是	当然	的	获得	一个	完美	甚至	颜色	影响	,

您可以确保获得完美均匀的色彩效果。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈbændɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [wei] .

if	the	banding	is	done	in	this	way	.
如果	这	环志	是	完毕	在	这	方式	.

如果按这种方式进行分组。

[wen] [ˈaʊtˌlaɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][goʊld] , [juːz][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv] [pjʊr] ['roʊmən][goʊld][ænd; ənd][daɪˈluːtɪŋ]

When	outlining	with	gold	,	use	a	mixture	of	pure	Roman	gold	and	diluting
什么时候	概述	和	金子	,	使用	一个	混合物	的	纯的	罗马	金子	和	稀释

['miːdiəm] .

medium	.
中等的	.

用金箔勾勒轮廓时，请使用纯罗马金箔和稀释剂的混合物。

[wen] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][daɪˈluːtər] , ['roʊmən][goʊld] [meɪ] [biː; bi] [əˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] ['iːðər] [ə; eɪ][pen]

When	mixed	with	a	diluter	,	Roman	gold	may	be	applied	with	either	a	pen
什么时候	混合	和	一个	稀释器	,	罗马	金子	可能	是	应用	和	任何一个	一个	笔

[ɔːr][ə; eɪ] [brʌʃ] .

or	a	brush	.
或者	一个	刷子	.

将罗马金与稀释剂混合后，可以用笔或刷子涂抹。

[duː][nɑːt][juːz] ['tɜːrpəntaɪn] [ɔːr]['lɪkwɪd] [braɪt] [goʊld] .

Do	not	use	turpentine	or	liquid	bright	gold	.
做	不是	使用	松节油	或者	液体	明亮的	金子	.

请勿使用松节油或液态亮金。

['bɜːrnɪʃ] ['sɪlvər][kæn; kən][biː; bi]['hændəld][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

Burnish	**silver**	**can**	**be**	**handled**	**in**	**the**	**same**	**way**	**.**
抛光	银	能	是	处理	在	这	相同的	方式	.

抛光银器也可以用同样的方法处理。

[wen] ['juːzɪŋ]['lɪkwɪd] [braɪt] [goʊld][ɔːr]['lʌstər] , [juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ə; eɪ] [brʌʃ] [ɔːr][pen] , [wɪtʃ'evər]

When	**using**	**liquid**	**bright**	**gold**	**or**	**lustre**	**,**	**you**	**can**	**use**	**a**	**brush**	**or**	**pen**	**,**	**whichever**
什么时候	使用	液体	明亮的	金子	或者	光泽	,	你	能	使用	一个	刷子	或者	笔	,	任何

[juː; jʊ] [tʃuːz] .

you	**choose**	**.**
你	选择	.

使用液态亮金或珠光粉时，你可以使用画笔或钢笔，随你喜欢。

['aʊtˌlaɪnɪŋ] [ɪn]['kʌlər][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ['oʊvər]['faɪərd] ['kʌlɝz] , [goʊld] , ['sɪlvɝz] [ænd; ənd] ['lʌstərz] ,

Outlining	**in**	**color**	**can**	**be**	**done**	**over**	**fired**	**colors**	**,**	**golds**	**,**	**silvers**	**and**	**lustres**	**,**
概述	在	颜色	能	是	完毕	超过	被解雇	颜色	,	黄金	,	银	和	光泽	,

可以在已烧制好的颜料、金、银和光泽层上进行彩色勾边。

[bʌt; bət][biː; bi]['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə][ə'plaɪ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['hevɪli] [ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fleɪk] [ɔːf] .

but	**be**	**careful**	**not**	**to**	**apply**	**it**	**too**	**heavily**	**or**	**it**	**will**	**flake**	**off**	**.**
但	是	小心	不是	到	申请	它	也	重度	或者	它	将要	薄片	离开	.

但要注意不要涂抹过厚，否则会脱落。

[juː; jʊ][kæn; kən]['aʊtlaɪn][ɪn]['kʌlər]['oʊvər][ʌn'faɪərd][draɪ][tɪnts][ænd; ənd][ʌn'faɪərd] , [wel] [draɪd]['roʊmən]

You	**can**	**outline**	**in**	**color**	**over**	**unfired**	**dry**	**tints**	**and**	**unfired**	**,**	**well**	**dried**	**Roman**
你	能	大纲	在	颜色	超过	未发射	干燥	色调	和	未发射	,	出色地	干燥	罗马

[goʊld] .

gold	**.**
金子	.

你可以用彩色颜料勾勒未烧制的干色颜料和未烧制、完全干燥的罗马金的轮廓。

[ðə; ði] ['paʊdər] [mʌst; məst][biː; bi] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] [wen] [juːst] ['oʊvər][ʌn'faɪərd] ['lʌstərz] .

The	**powder**	**must**	**be**	**mixed**	**with**	**water**	**when**	**used**	**over**	**unfired**	**lustres**	**.**
这	粉末	必须	是	混合	和	水	什么时候	用过的	超过	未发射	光泽	.

使用在未烧制的釉彩上时，必须将粉末与水混合。

[ðə; ði] ['lʌstərz] [wʊd] [biː; bi] [spɔɪld] [ɪf] ['tɜːrpəntaɪn] [ɔːr][ɔɪl][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ðeɪ] [spred] [tuː]

The	**lustres**	**would**	**be**	**spoiled**	**if**	**turpentine**	**or**	**oil**	**was**	**used**	**as**	**they**	**spread**	**too**
这	光泽	会	是	被宠坏了	如果	松节油	或者	油	曾是	用过的	作为	他们	传播	也

['iːzəli] .

easily	**.**
容易地	.

如果使用松节油或油，光泽就会被破坏，因为它们太容易扩散了。

[ðə; ði][best] [θɪŋ] [tuː; tə][juːz][ɪn][goʊld]['aʊtˌlaɪnɪŋ][ɪz][daɪ'luːtɪŋ]['miːdiəm][wɪð; wɪθ] ['paʊdər][goʊld] ,

The	**best**	**thing**	**to**	**use**	**in**	**gold**	**outlining**	**is**	**diluting**	**medium**	**with**	**powder**	**gold**	**,**
这	最好的	事物	到	使用	在	金子	概述	是	稀释	中等的	和	粉末	金子	,

用金粉稀释颜料是勾勒金色轮廓的最佳方法。

[bʌt; bət]['lævəndər][ɔɪl][ɪz]['veri] [gʊd] .

but	**lavender**	**oil**	**is**	**very**	**good**	**.**
但	薰衣草	油	是	非常	好的	.

但薰衣草精油非常好。

['kʌtɪŋ] [aʊt]

CUTTING	**OUT**
切割	出去

切断

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][waɪp] [aʊt][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] .

Sometimes	**it**	**is**	**necessary**	**to**	**wipe**	**out**	**a**	**design**	**from**	**a**	**background**	**.**
有时	它	是	必要的	到	擦拭	出去	一个	设计	从	一个	背景	.

有时需要将图案从背景中清除掉。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [sə'dʒestʃənz] [ɑːr; ər] [ˌrekə'mendɪd] :

In	this	case	the	following	suggestions	are	recommended	:
在	这	案件	这	下列的	建议	是	受到推崇的	:

在这种情况下，建议采取以下措施：

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] “ [kʌt] [aʊt] ” [mʌst; məst] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm] [ˌʌndər'niːθ] [ðə; ði] [tɪnt] .

The	design	to	the	“	cut	out	”	must	be	seen	from	underneath	the	tint	.
这	设计	到	这	“	切	出去	”	必须	是	已见	从	下	这	着色	.

从贴膜下方必须能看到“镂空”图案。

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['tɪntɪd] ['bækgraʊnd] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [biː; bi]

A	design	to	be	wiped	out	of	a	tinted	background	must	necessarily	be
一个	设计	到	是	擦拭	出去	的	一个	有色	背景	必须	一定	是

[drɔːn] [ɪn] [wɪð; wɪθ] ['ɪndiə] [ɪŋk] .

drawn	in	with	India	ink	.
绘制	在	和	印度	墨水	.

要在有色背景上擦除的图案，必须用印度墨水绘制。

[fɔːr; fər] ['dʌstɪd] [graʊndz] [ðə; ði] [ɔɪl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [waɪpt] [ɔːf] [ðə; ði] [ɪŋk] [laɪnz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd]

For	dusted	grounds	the	oil	should	be	wiped	off	the	ink	lines	with	a	pointed
为了	掸去灰尘	理由	这	油	应该	是	擦拭	离开	这	墨水	线条	和	一个	尖

[stɪk] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tɪnt] [wɪl] [nɑːt] [əd'hɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪn] .

stick	so	that	the	tint	will	not	adhere	to	the	line	.
戳	所以	那	这	着色	将要	不是	粘着	到	这	线	.

对于撒了粉的底料，应该用尖棍擦掉墨线上的油，以免颜料粘附在墨线上。

['dʌstɪd] ['bækˌgraʊndz] [rɪ'kwaɪər] [ə'baʊt] ['twenti] - [fɔːr] ['aʊərz] [tuː; tə] [draɪ] , [bʌt; bət] [baɪ] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [hiːt]

Dusted	backgrounds	require	about	twenty	-	four	hours	to	dry	,	but	by	artificial	heat
掸去灰尘	背景	要求	关于	二十	-	四	小时	到	干燥	,	但	经过	人造的	热

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [kən'sɪdərəbli] ['ʃɔːtnd] .

the	time	is	considerably	shortened	.
这	时间	是	相当	缩短	.

沾有灰尘的背景布大约需要 24 小时才能干燥，但通过人工加热可以大大缩短干燥时间。

[tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [tɪnt] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ,

To	remove	the	tint	covering	the	design	,
到	消除	这	着色	覆盖	这	设计	,

要去除覆盖在图案上的色调，

[meɪk] [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [ɔɪl] [ʌv; əv] [kloʊvz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [tʃɪps] [ʌv; əv] [soʊp] .

make	a	mixture	of	oil	of	cloves	and	a	few	chips	of	soap	.
制作	一个	混合物	的	油	的	丁香	和	一个	很少	芯片	的	肥皂	.

将丁香油和几块肥皂混合在一起。

[ə'plaɪ] [ə; eɪ] [laɪt] [koʊt] [ænd; ənd] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [spred] [brˈjɑːnd] [ðə; ði] [laɪnz] .

Apply	a	light	coat	and	be	careful	that	it	does	not	spread	beyond	the	lines	.
申请	一个	光	外套	和	是	小心	那	它	做	不是	传播	超过	这	线条	.

涂抹薄薄一层，注意不要涂到线外。

[ðə; ði] ['kʌlər] [rɪ'kwaɪrz] [ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] [tuː; tə] ['sɔːfn] [ænd; ənd] [meɪ] [ðen] [biː; bi] [rɪ'muːvd]

The	color	requires	about	five	minutes	to	soften	and	may	then	be	removed
这	颜色	需要	关于	五	分钟	到	软化	和	可能	然后	是	已移除

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['fɪŋgər] [tɪp] .

with	a	piece	of	cloth	over	the	finger	tip	.
和	一个	片	的	布	超过	这	手指	提示	.

颜色需要大约五分钟才能软化，然后用一块布包住指尖即可去除。

[duː] [nɑːt] [traɪ] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [tɪnt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] [draɪ] .

Do	not	try	to	remove	the	tint	until	the	design	is	perfectly	dry	.
做	不是	尝试	到	消除	这	着色	直到	这	设计	是	完美	干燥	.

图案完全干燥之前，请勿尝试去除颜料。

[juːz] [ker] [ɪn] [rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌlər] [soʊ] [æz; əz] [nɑːt] [tuː; tə] [dræg] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈoʊvər] [ˈɑːntə] [ðə; ði]

Use	care	in	removing	the	color	so	as	not	to	drag	it	over	onto	the
使用	关心	在	移除	这	颜色	所以	作为	不是	到	拖	它	超过	到	这

['bækgraʊnd] ,

background	,
背景	,

去除颜色时要小心，不要将其拖到背景上。

[tʃeɪndʒ] [klɔːθ] ['friːkwəntli] [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [klɔːθ] [friː] [frʌm; frəm]

change	cloth	frequently	so	that	you	are	constantly	working	with	cloth	free	from
改变	布	频繁地	所以	那	你	是	不断地	在职的	和	布	自由的	从

[ɔɪl] [ænd; ənd] ['kʌlər] .

oil	and	color	.
油	和	颜色	.

经常更换抹布，这样你就能始终使用无油无色的抹布进行工作。

[dɪ'zaɪnz] [meɪ] [biː; bi] “ [kʌt] [aʊt] ” [frʌm; frəm] ['paʊdərd] ['bækgraʊnd] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd]

Designs	may	be	“	cut	out	”	from	powdered	background	by	using	a	stick	and
设计	可能	是	“	切	出去	”	从	粉末状	背景	经过	使用	一个	戳	和

['skreɪpɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] [tɪnt] .

scraping	off	the	tint	.
刮擦	离开	这	着色	.

可以用棍子刮掉粉末状背景上的颜料，将图案"切割"出来。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [waɪl] [ðə; ði] [tɪnt] [ɪz] [stɪl] [freʃ] .

It	should	be	done	while	the	tint	is	still	fresh	.
它	应该	是	完毕	尽管	这	着色	是	仍然	新鲜的	.

应该在车漆颜色还新鲜的时候进行。

[ðə; ði] ['fɔːrmər] ['meθəd] , [haʊ'evər] , [ɪz] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri] ,

The	former	method	,	however	,	is	more	satisfactory	,
这	以前的	方法	,	然而	,	是	更多的	令人满意的	,

然而，前一种方法更为令人满意。

[tɑːr] [ɔɪl] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɔɪl] [ʌv; əv] [kloʊvz] [ɪf] [prɪ'fɜːrd] .

tar	oil	may	be	used	instead	of	oil	of	cloves	if	preferred	.
焦油	油	可能	是	用过的	反而	的	油	的	丁香	如果	首选	.

如果愿意，也可以用焦油代替丁香油。

[pædz] [ænd; ənd] ['dæbər]

PADS	AND	DABBERS
垫片	和	涂抹器

涂抹垫和涂抹笔

[tuː; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['iːv(ə)n] [graʊndz] , [pædz] [ænd; ənd] ['dæbər] [ɑːr; ər] [juːst] .

To	help	in	the	making	of	even	grounds	,	pads	and	dabbers	are	used	.
到	帮助	在	这	制作	的	甚至	理由	,	垫子	和	涂抹器	是	用过的	.

为了帮助研磨出均匀的粉底，可以使用粉垫和粉笔。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [juːst] [fɔːr; fər] ['flʌʃɪŋ] [kəm'baɪnd] ['kʌlɚz] .

They	are	also	used	for	flushing	combined	colors	.
他们	是	还	用过的	为了	冲洗	合并	颜色	.

它们也用于冲洗混合颜色。

[ðiːz] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] ['eni] [sɔːft] [mə'tɪriəl] , [sʌtʃ] [æz; əz] [tʃiːz] [klɔːθ] , [sɪlk] ,

These	can	be	made	of	any	soft	material	,	such	as	cheese	cloth	,	silk	,
这些	能	是	制成	的	任何	柔软的	材料	,	这样的	作为	奶酪	布	,	丝绸	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

这些可以用任何柔软的材料制成，例如纱布、丝绸等。

[ðə; ði]['sɑ:ftɜ, 'sɔftɜ][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɪz] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ˌsætɪs'fæktəri][ðə; ði][wɜ:rk] [wɪl] [bi:; bi] .

The	softer	the	material	is	,	the	more	satisfactory	the	work	will	be	.
这	更柔和	这	材料	是	,	这	更多的	令人满意的	这	工作	将要	是	.

材料越柔软，成品效果就越好。

[ə; eɪ] ['mi:diəm] [hɑ:rd] [bɔ:l] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd]

A	medium	hard	ball	of	cotton	can	be	covered	with	the	material	and
一个	中等的	难的	球	的	棉布	能	是	涵盖	和	这	材料	和

[ju:st] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .

used	for	this	purpose	.
用过的	为了	这	目的	.

可以用这种材料包裹一个中等硬度的棉球来达到这个目的。

[bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['rɪŋklz] .

Be	sure	to	see	that	the	material	is	without	wrinkles	.
是	当然	到	看	那	这	材料	是	没有	皱纹	.

务必检查布料是否平整无褶皱。

[sɪndʒ] [ɔ:l] [lɪnt] [ɔ:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dæbər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['laɪtɪd] [mætʃ] .

Singe	all	lint	off	of	the	dabber	with	a	lighted	match	.
一盎司	全部	皮棉	离开	的	这	涂抹器	和	一个	照明	匹配	.

用点燃的火柴烧掉涂抹器上的所有绒毛。

[ɪn] ['pædɪŋ] ['kʌlər][dæb] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['laɪtli] , ['wɜ:rkɪŋ] [ðə; ði][tɪnt] ['i:vnli] [baɪ] [laɪt] , ['dʒent(ə)l] ['tæpɪŋ] .

In	padding	color	dab	quickly	and	lightly	,	working	the	tint	evenly	by	light	,	gentle	tapping	.
在	填充	颜色	轻拍	迅速地	和	轻轻	,	在职的	这	着色	均匀地	经过	光	,	温和的	窃听	.

在填充颜色时，快速轻柔地涂抹，通过轻柔的拍打使颜色均匀分布。

[ə; eɪ][sɪlk] ['dæbər] [ɪz] [mɔ:r] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['betər] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ðæn; ðən][æn; ən][oʊld] ['hæŋkərtʃɪf] [ɔ:r]['eni] [sɔ:ft] [pi:s] [ʌv; əv][sɪlk] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['fri:kwəntli] [wɑ:ʃt] .

A	silk	dabber	is	more	desirable	and	there	is	no	better	material	for	the	purpose	than	an	old	handkerchief	or	any	soft	piece	of	silk	that	has	been	frequently	washed	.
一个	丝绸	涂抹器	是	更多的	理想	和	那里	是	不	更好的	材料	为了	这	目的	比	一个	老的	手帕	或者	任何	柔软的	片	的	丝绸	那	有	到过	频繁地	洗过	.

丝绸涂抹器更为理想，而用于此目的的最佳材料莫过于旧手帕或任何经常清洗过的柔软丝绸。

[faɪn] [tʃi:z] [klɔ:θ] [wɪl] [du:] , [ɪ'speʃəli] [ɑ:n] ['hevi] [graʊndz] .

Fine	cheese	cloth	will	do	,	especially	on	heavy	grounds	.
美好的	奶酪	布	将要	做	,	尤其	在	重的	理由	.

细纱布就可以了，尤其是在厚重的地面上。

[tʃi:z] [klɔ:θ] [wɪl] [pər'mɪt][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n][tu:; tə][əb'zɔ:rb][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ɔɪl][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'teɪn] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][tɪnt] .

Cheese	cloth	will	permit	the	cotton	to	absorb	some	of	the	oil	and	it	does	not	retain	much	of	the	tint	.
奶酪	布	将要	允许	这	棉布	到	吸收	一些	的	这	油	和	它	做	不是	保持	很多	的	这	着色	.

纱布可以让棉布吸收一些油，而且不会保留太多颜色。

[prə'feʃən(ə)l] ['dekəreɪtər] [ʌv; əv]['tʃaɪnə][ju:z] [ðɪs] ['meθəd] [ɪn] ['tɪntɪŋ] .

Professional	decorators	of	china	use	this	method	in	tinting	.
专业的	装饰师	的	中国	使用	这	方法	在	着色	.

专业的瓷器装饰师在着色时会使用这种方法。

['kʌlər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [pædɪd] [waɪl] ['veri] [freʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]

Color	should	not	be	padded	while	very	fresh	as	a	large	part	of	it	would	be
颜色	应该	不是	是	带衬垫	尽管	非常	新鲜的	作为	一个	大的	部分	的	它	会	是

['teɪkən] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [pæd] .

taken	up	by	the	pad	.
已采取	向上	经过	这	软垫	.

颜色刚调好时不宜涂抹，因为颜料的大部分会被涂抹垫吸收。

[mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [əb'teɪnd] [baɪ] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [tɪnt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['slaɪtli] “ ['tæki] ” [bɪ'fɔːr] ['pædɪŋ] .

More	satisfactory	results	are	obtained	by	allowing	the	tint	to	become	slightly	“	tacky	”	before	padding	.
更多的	令人满意的	结果	是	获得	经过	允许	这	着色	到	变得	轻微地	“	俗气	”	前	填充	.

让着色剂稍微变得“发粘”后再进行填充，可以获得更令人满意的效果。

[fɔːr; fər] [best] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['spredɪŋ] ['hevi] [tɪnts] ,

For	best	results	in	spreading	heavy	tints	,
为了	最好的	结果	在	传播	重的	色调	,

为了获得最佳的厚重色调涂抹效果，

[fɪtʃ] [her] ['stɪplɪŋ] ['brʌʃɪz] [ɔːr] ['dæbər] [ɑːr; ər] [juːst] [bɪ'fɔːr] ['juːzɪŋ] [klɔːθ] [pædz] .

fitch	hair	stippling	brushes	or	dabbers	are	used	before	using	cloth	pads	.
菲奇	头发	点描	刷子	或者	涂抹器	是	用过的	前	使用	布	垫子	.

使用布垫之前，先用细毛点彩刷或点彩笔进行点彩。

[ɪf] [ðə; ði] [pæd] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [æn; ən] [ʌn'iːv(ə)n] [ɔːr] ['greɪni] [ɪ'fekt] ,

If	the	pad	produces	an	uneven	or	grainy	effect	,
如果	这	软垫	产	一个	不均匀	或者	颗粒状的	影响	,

如果垫子产生不均匀或颗粒状的效果，

[rʌb] [ðə; ði] [suː'pɜːrfluəs] ['kʌlər] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['peɪpər] .

rub	the	superfluous	color	from	it	with	a	piece	of	paper	.
擦	这	多余	颜色	从	它	和	一个	片	的	纸	.

用纸擦掉多余的颜料。

['mɔɪs(ə)n] [ðə; ði] ['dæbər] ['laɪtli] [wɪð; wɪθ] [ɔɪl] [bɪ'fɔːr] [prə'siːdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɜːrk] .

Moisten	the	dabber	lightly	with	oil	before	proceeding	with	the	work	.
濡	这	涂抹器	轻轻	和	油	前	进行中	和	这	工作	.

在开始操作之前，先用油轻轻润湿涂抹器。

[wen] ['tɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['bændɪŋ] [bluː] , ['jeloʊ] - [braʊn] ,

When	tinting	with	banding	blue	,	yellow	-	brown	,
什么时候	着色	和	环志	蓝色的	,	黄色的	-	棕色的	,

当用蓝、黄棕色条纹着色时，

[greɪz] [ɔːr] [pɪŋks] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ɔɪl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæd] .

grays	or	pinks	a	little	more	oil	should	be	applied	to	the	pad	.
灰色	或者	粉色	一个	小的	更多的	油	应该	是	应用	到	这	软垫	.

如果是灰色或粉色，应该在垫子上多涂一些油。

[faɪn] ['kɑːt(ə)n] [ɔːr] ['læmz] [wʊl] [ɑːr; ər] ['suːtəb(ə)l] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [pædz] .

Fine	cotton	or	lamb's	wool	are	suitable	for	making	pads	.
美好的	棉布	或者	羊羔的	羊毛	是	合适的	为了	制作	垫子	.

优质棉或羊毛适合制作卫生巾。

[sloʊ] [ɔːr] [kwɪk] ['draɪɪŋ] ['kʌlɚz]

SLOW	OR	QUICK	DRYING	COLORS
慢的	或者	快的	烘干	颜色

慢干或快干颜料

['ɔ:lməʊst] ['evri] ['stu:d(ə)nt] [iks'piəriənsiz] ['dɪfɪkəlti] , [æt; ət] [taɪmz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'sɜ:rt(ə)nti] [ʌv; əv]

Almost	**every**	**student**	**experiences**	**difficulty**	**,**	**at**	**times**	**,**	**with**	**the**	**uncertainty**	**of**
几乎	每一个	学生	经历	困难	,	在	时代	,	和	这	不确定	的

['kʌlɚz] ['draɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [dɪ'zaɪrd] .

colors	**drying**	**in**	**the**	**way**	**desired**	**.**
颜色	烘干	在	这	方式	想要的	.

几乎每个学生有时都会遇到颜料干燥速度无法达到预期效果的难题。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɪl] [draɪ] [tu:] ['ræpɪdli][ænd; ənd][æt; ət] ['ʌðər] [nɑ:t][fæst] [ɪ'nʌf] .

Sometimes	**they**	**will**	**dry**	**too**	**rapidly**	**and**	**at**	**others**	**not**	**fast**	**enough**	**.**
有时	他们	将要	干燥	也	快速	和	在	其他的	不是	快速地	足够的	.

有时它们干得太快，有时又干得不够快。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [tu:; tə][ju:z][daɪ'lu:tɪŋ] ['mi:diəm] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [mɔɪst] ,

It	**is**	**well**	**to**	**use**	**diluting**	**medium**	**to**	**keep**	**the**	**colors**	**moist**	**,**
它	是	出色地	到	使用	稀释	中等的	到	保持	这	颜色	潮湿	,

最好使用稀释剂来保持颜料湿润。

[bʌt; bət][ju:z][ə; eɪ]['regjələr] ['mɪksɪŋ] ['mi:diəm] [wɪð; wɪθ] ['kʌlɚz] .

but	**use**	**a**	**regular**	**mixing**	**medium**	**with**	**colors**	**.**
但	使用	一个	常规的	混合	中等的	和	颜色	.

但要使用普通的颜料调和剂。

[ɔɪl] [ʌv; əv]['lævəndər][ɪz][nɑ:t]['præktɪk(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][draɪz] ['kwɪkli] .

Oil	**of**	**lavender**	**is**	**not**	**practical**	**as**	**it**	**dries**	**quickly**	**.**
油	的	薰衣草	是	不是	实际的	作为	它	干燥	迅速地	.

薰衣草油并不实用，因为它干得很快。

['mɪksɪŋ] [ɔɪl] [ɪz] [tu:] [θɪk] .

Mixing	**oil**	**is**	**too**	**thick**	**.**
混合	油	是	也	厚的	.

混合油太稠了。

[sloʊ] ['draɪɪŋ] ['kʌlɚz] [ɑ:r; ər] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [brɔ:d] [graʊndz] .

Slow	**drying**	**colors**	**are**	**essential**	**in**	**painting**	**broad**	**grounds**	**.**
慢的	烘干	颜色	是	基本的	在	绘画	广阔	理由	.

在绘制大面积底色时，慢干颜料至关重要。

['veri] ['ɔ:f(ə)n] [taɪm] [ɪz] ['ni:dɪd] [fɔ:r; fər] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [dɪ'zaɪnz] .

Very	**often**	**time**	**is**	**needed**	**for**	**changes**	**in**	**designs**	**.**
非常	经常	时间	是	需要	为了	变化	在	设计	.

设计修改往往需要时间。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə]['mɔɪs(ə)n][ðə; ði] [brʌʃ] [wɪð; wɪθ] [waɪl]

It	**is**	**always**	**necessary**	**to**	**have**	**something**	**to**	**moisten**	**the**	**brush**	**with**	**while**
它	是	总是	必要的	到	有	某物	到	濡	这	刷子	和	尽管

['wɜ:rkɪŋ] — ['eni] [daɪ'lu:tɪŋ] ['mi:diəm] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ðen] .

working	**—**	**any**	**diluting**	**medium**	**can**	**be**	**used**	**then**	**.**
在职的	—	任何	稀释	中等的	能	是	用过的	然后	.

作画时总需要准备一些润湿画笔的东西——任何稀释剂都可以。

['oʊnli][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l][ɪz] ['nesəseri] [ænd; ənd][noʊ] ['ʌðər] [ɔɪl] [ni:d] [bi:; bi] [ju:st] .

Only	**a**	**very**	**little**	**is**	**necessary**	**and**	**no**	**other**	**oil**	**need**	**be**	**used**	**.**
仅有的	一个	非常	小的	是	必要的	和	不	其他	油	需要	是	用过的	.

只需要极少量即可，无需使用其他油。

[fɔ:r; fər] ['veri] [sloʊ] ['draɪɪŋ] [ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ][drɑ:p][ɔ:r] [tu:] [ʌv; əv][ɔɪl][ʌv; əv][kloʊvz] [wen] ['mɪksɪŋ][ðə; ði]

For	**very**	**slow**	**drying**	**add**	**a**	**drop**	**or**	**two**	**of**	**oil**	**of**	**cloves**	**when**	**mixing**	**the**
为了	非常	慢的	烘干	添加	一个	降低	或者	二	的	油	的	丁香	什么时候	混合	这

['kʌlɚz] .

colors	**.**
颜色	.

如果想要干燥速度非常慢，可以在调色时加入一两滴丁香油。

['nætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] ['kʌlɚz] [wɪl] [rɪ'meɪn] [mɔɪst] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ju:st] .

Naturally	**,**	**the**	**colors**	**will**	**remain**	**moist**	**according**	**to**	**the**	**amount**	**used**	**.**
自然	,	这	颜色	将要	保持	潮湿	根据	到	这	数量	用过的	.

当然，颜料的湿润程度取决于用量。

[ʃʊd; ʃəd] [tu:] [mʌtʃ] [bi:; bi] [ju:st] , [ðə; ði] ['kʌlɚz] [wɪl] [rʌn] .

Should	**too**	**much**	**be**	**used**	**,**	**the**	**colors**	**will**	**run**	**.**
应该	也	很多	是	用过的	,	这	颜色	将要	跑步	.

使用过量会导致颜色晕染。

[swi:t] [ɔɪl][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ju:st] ,

Sweet	**oil**	**is**	**also**	**used**	**,**
甜的	油	是	还	用过的	,

甜油也被使用，

[bʌt; bət] [les] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [ðæn; ðən][ʌv; əv][ðə; ði][ɔɪl][ʌv; əv] [kloʊvz][ɔ:r][ðə; ði] ['kʌlɚz] [meɪ] [rɪ'meɪn]

but	**less**	**should**	**be**	**used**	**than**	**of**	**the**	**oil**	**of**	**cloves**	**or**	**the**	**colors**	**may**	**remain**
但	较少的	应该	是	用过的	比	的	这	油	的	丁香	或者	这	颜色	可能	保持

[mɔɪst] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

moist	**for**	**several**	**days**	**.**
潮湿	为了	一些	天	.

但用量应少于丁香油，否则颜料可能会保持湿润数日。

['tɜ:rpəntaɪn] [ɔ:r][ɔɪl][ʌv; əv]['lævəndər][ɑ:r; ər][ðə; ði]['mi:dɪəmz] [ju:st] [fɔ:r; fər] [kwɪk] ['draɪɪŋ] .

Turpentine	**or**	**oil**	**of**	**lavender**	**are**	**the**	**mediums**	**used**	**for**	**quick**	**drying**	**.**
松节油	或者	油	的	薰衣草	是	这	媒介	用过的	为了	快的	烘干	.

松节油或薰衣草油是常用的快速干燥剂。

['kʌlɚz] [wɪl] [draɪ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['θɜ:rəli] ,

Colors	**will**	**dry**	**quickly**	**and**	**thoroughly**	**,**
颜色	将要	干燥	迅速地	和	彻底	,

颜料会快速彻底地干燥。

[ɪf] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɜ:rpəntaɪn] [ɪz] ['ædɪd] [ænd; ənd] [mɪkst] [wel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlɚz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn]

if	**a**	**little**	**turpentine**	**is**	**added**	**and**	**mixed**	**well**	**with**	**the**	**colors**	**that**	**have**	**been**
如果	一个	小的	松节油	是	额外	和	混合	出色地	和	这	颜色	那	有	到过

['pri:viəsli] [wel] [mɪkst] .

previously	**well**	**mixed**	**.**
之前	出色地	混合	.

如果加入少量松节油，并与之前已充分混合的颜色充分混合。

[tu:; tə][draɪ] ['kʌlɚz] [ɔ:r] [ki:p] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sti:m] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'fektʃuəl] .

To	**dry**	**colors**	**or**	**keep**	**them**	**from**	**running**	**,**	**a**	**little**	**steam**	**will**	**be**	**effectual**	**.**
到	干燥	颜色	或者	保持	他们	从	跑步	,	一个	小的	蒸汽	将要	是	有效的	.

用少量蒸汽可以有效晾干颜料或防止颜料晕染。

[pər'hæps][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi]['oʊnli] ['nesəseri] [tu:; tə] [bri:ð] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .

Perhaps	**it**	**will**	**be**	**only**	**necessary**	**to**	**breathe**	**on**	**the**	**surface**	**.**
也许	它	将要	是	仅有的	必要的	到	呼吸	在	这	表面	.

或许我们只需要在水面上呼吸即可。

[peɪst] [ɔ:r] [rɪ'li:f] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər] [goʊld]

PASTE	**OR**	**RELIEF**	**WORK**	**FOR**	**GOLD**
粘贴	或者	宽慰	工作	为了	金子

金的糊状或浮雕工艺

[ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [ɪz] [kən'frʌntɪd] ['fri:kwəntli] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn] [peɪst] [ˌdekə'reɪʃn] .

The	**beginner**	**is**	**confronted**	**frequently**	**with**	**two**	**difficulties**	**in**	**paste**	**decoration**	**.**
这	初学者	是	面对	频繁地	和	二	困难	在	粘贴	装饰	.

初学者在粘贴装饰中经常会遇到两个困难。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['flætnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [peɪst] ['æftər][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['tʃɪpɪŋ] [ɔːf] .

These	are	flattening	of	the	paste	after	the	application	,	and	chipping	off	.
这些	是	扁平化	的	这	粘贴	后	这	应用	,	和	切片	离开	.

这些症状包括涂抹后膏体变平、剥落。

[ðiːz] [kæn; kən]['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [treɪst] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv] [tuː] [θɪŋz] :

These	can	usually	be	traced	to	one	of	two	things	:
这些	能	通常	是	追踪	到	一	的	二	事物	:

这些通常可以追溯到以下两个原因之一：

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɔːŋ] ['kwɑːləti][ʌv; əv][ɔɪl][ɔːr][tuː; tə]['juːzɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] .

the	use	of	the	wrong	quality	of	oil	or	to	using	too	much	.
这	使用	的	这	错误的	质量	的	油	或者	到	使用	也	很多	.

使用劣质油或用量过大。

[ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [wɪl] ['ɔːlweɪz][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪf] [ðə; ði] [peɪst] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃntli] [graʊnd] .

Unsatisfactory	results	will	always	be	obtained	if	the	paste	is	insufficiently	ground	.
不令人满意	结果	将要	总是	是	获得	如果	这	粘贴	是	不足	地面	.

如果糊状物研磨不充分，总是会得到不理想的结果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][graɪnd][ˌaɪ 'tiː] [wel] [wɪð; wɪθ] ['tɜːrpəntaɪn] .

It	is	well	to	grind	it	well	with	turpentine	.
它	是	出色地	到	研磨	它	出色地	和	松节油	.

最好用松节油充分研磨。

[ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][draɪ] , [ænd; ənd] [ðen] [mɪks][wɪð; wɪθ][ɔɪl] — [ə; eɪ][hɔːrn][ɔːr] [stiːl] [naɪf] [kæn; kən]

Allow	it	to	dry	,	and	then	mix	with	oil	—	a	horn	or	steel	knife	can
允许	它	到	干燥	,	和	然后	混合	和	油	—	一个	喇叭	或者	钢	刀	能

[biː; bi] [juːst] .

be	used	.
是	用过的	.

待其干燥后，与油混合——可以使用牛角刀或钢刀。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'feʃənl] [huː] [duː][ðə; ði]['faɪnɪst][wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd]

Some	of	the	professionals	who	do	the	finest	work	for	the	English	and
一些	的	这	专业人士	WHO	做	这	最好的	工作	为了	这	英语	和

[frentʃ] [ˌmænju'fæktʃərəz] ,

French	manufacturers	,
法语	制造商	,

一些为英法两国制造商提供最优质服务的专业人士

[mɪks][ðer; ðər] [peɪst] [wɪð; wɪθ] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv][fæt][ɔɪl][ænd; ənd][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ɔɪl][ʌv; əv][tɑːr] .

mix	their	paste	with	two	parts	of	fat	oil	and	one	part	of	oil	of	tar	.
混合	他们的	粘贴	和	二	部分	的	胖的	油	和	一	部分	的	油	的	焦油	.

将糊状物与两份脂肪油和一份焦油混合。

[ðə; ði] [peɪst] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mɪkst] [tuː; tə][ə; eɪ][hæf] [θɪk] [kən'sɪstənsi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɔɪl] [ðæt] [ɪz]

The	paste	should	be	mixed	to	a	half	thick	consistency	with	the	oil	that	is
这	粘贴	应该	是	混合	到	一个	一半	厚的	一致性	和	这	油	那	是

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] ,

to	be	used	,
到	是	用过的	,

将糊状物与要使用的油混合至半稠状，

[ænd; ənd] [wɜːrkt] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [smuːð] .

and	worked	until	it	is	smooth	.
和	工作	直到	它	是	光滑的	.

反复打磨，直到表面光滑为止。

['speʃ(ə)l] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] ['fɑːloʊɪŋ] [ðiːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

Special	care	should	be	taken	to	following	these	instructions	.
特别的	关心	应该	是	已采取	到	下列的	这些	指示	.

务必仔细遵循这些说明。

[ðə; ði] [peɪst] [naʊ] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] [laɪk] ['freʃli] [mɪkst] ['tʃaɪnə] ['kʌlɚz] ,

The	paste	now	being	about	like	freshly	mixed	china	colors	,
这	粘贴	现在	存在	关于	喜欢	新鲜的	混合	中国	颜色	,

现在这糊状物的颜色就像刚调好的瓷器颜料一样，

[stɜːr][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [briːð] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

stir	with	a	knife	and	breathe	upon	it	.
搅拌	和	一个	刀	和	呼吸	之上	它	.

用刀搅拌，然后对着它哈气。

[kiːp] ['stɜːrɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][ænd; ənd] ['gæðərz] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ə; eɪ] ['strɪŋi] [weɪ] .

Keep	stirring	until	it	is	hard	and	gathers	to	the	knife	in	a	stringy	way	.
保持	搅拌	直到	它	是	难的	和	聚集	到	这	刀	在	一个	细丝	方式	.

继续搅拌，直到它变硬并以丝状粘在刀上。

[riˈdjuːsiŋ] [ðə; ði] [peɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [kən'sɪstənsi] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ['fiːtʃər] [ʌv; əv]

Reducing	the	paste	to	the	right	consistency	is	the	most	important	feature	of
减少	这	粘贴	到	这	正确的	一致性	是	这	最多	重要的	特征	的

[ðə; ði][wɜːrk] .

the	work	.
这	工作	.

将糊状物调整到合适的稠度是这项工作中最重要的一环。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʌv; əv] [sʌtʃ] [kən'sɪstənsi]

It	should	be	of	such	consistency
它	应该	是	的	这样的	一致性

它应该具有这样的一致性。

[ðæt] [wen] ['teɪkən][ʌp][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kiːp] [ɪn] [gʊd] [ʃeɪp] [waɪl] ['hæŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [peɪst] [brʌʃ] .

that	when	taken	up	it	will	keep	in	good	shape	while	hanging	to	the	paste	brush	.
那	什么时候	已采取	向上	它	将要	保持	在	好的	形状	尽管	绞刑	到	这	粘贴	刷子	.

拿起来后，挂在浆糊刷上时能保持良好的形状。

[ɪf] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['wɔːtər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['briːðɪŋ] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

If	a	small	amount	of	water	should	be	used	instead	of	breathing	upon	it	,
如果	一个	小的	数量	的	水	应该	是	用过的	反而	的	呼吸	之上	它	,

如果用少量水代替对着水哈气，

[greɪt] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [nɑːt][tuː; tə][juːz] [tuː] [mʌtʃ] .

great	care	should	be	used	not	to	use	too	much	.
伟大的	关心	应该	是	用过的	不是	到	使用	也	很多	.

务必小心，不要过量使用。

[tuː] [mʌtʃ] [hjuːˈmɪdəti] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] [peɪst] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [stɪf] .

Too	much	humidity	will	cause	the	paste	to	become	stiff	.
也	很多	湿度	将要	原因	这	粘贴	到	变得	僵硬的	.

湿度过高会导致膏体变硬。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [lɔːŋ] [stroʊk] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][ðə; ði][best] [rɪˈzʌlts] [ɪn] ['leɪɪŋ] [peɪst] [laɪnz] .

A	single	long	stroke	produces	the	best	results	in	laying	paste	lines	.
一个	单身的	长的	中风	产	这	最好的	结果	在	躺下	粘贴	线条	.

使用长笔触涂抹膏体线条效果最佳。

['friːkwənt] ['tʌtʃɪz] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][æn; ən][ʌnˈiːv(ə)n][laɪn] [wɪtʃ] [wɪl] [mɑːr][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv]

Frequent	touches	produces	an	uneven	line	which	will	mar	the	beauty	of
频繁	触摸	产	一个	不均匀	线	哪个	将要	马尔	这	美丽	的

[peɪst] [wɜːrk] .

paste	work	.
粘贴	工作	.

频繁的涂抹会导致线条不均匀，从而破坏浆糊作品的美观。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði] [peɪst] [haɪ] [ænd; ənd] [raʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪn] [kɔːrd] .

Be	**sure**	**to**	**lay**	**the**	**paste**	**high**	**and**	**round**	**like**	**a**	**thin**	**cord**	**.**
是	当然	到	躺	这	粘贴	高的	和	圆形的	喜欢	一个	薄的	绳索	.

一定要把膏体涂得又高又圆，像细绳一样。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [ˈflæt(ə)n] , [tuː] [mʌtʃ] [ɔɪl] [hæz; həz] [bɪn] [juːst] ;

If	**it**	**should**	**flatten**	**,**	**too**	**much**	**oil**	**has**	**been**	**used**	**;**
如果	它	应该	压平	,	也	很多	油	有	到过	用过的	;

如果它变平了，说明用了太多油；

[briːð] [əˈpɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] [ʌnˈtɪl] [ˈprɑːpər] [kənˈsɪstənsi] [ɪz] [əbˈteɪnd] .

breathe	**upon**	**it**	**again**	**until**	**proper**	**consistency**	**is**	**obtained**	**.**
呼吸	之上	它	再次	直到	恰当的	一致性	是	获得	.

再次吹气，直到达到合适的稠度。

[kiːp] [peɪst] [ɪn] [æz; əz] [smɔːl] [ænd; ənd] [raʊnd] [ə; eɪ] [hiːp] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)l] [waɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [juːst]

Keep	**paste**	**in**	**as**	**small**	**and**	**round**	**a**	**heap**	**as**	**possible**	**while**	**it**	**is**	**being**	**used**
保持	粘贴	在	作为	小的	和	圆形的	一个	堆	作为	可能的	尽管	它	是	存在	用过的

.

:

.

使用时，尽量将面糊堆成小而圆的堆状。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [mɪks] [freʃ] [peɪst] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈdeɪz] [wɜːrk] .

It	**is**	**best**	**to**	**mix**	**fresh**	**paste**	**for**	**each**	**day's**	**work**	**.**
它	是	最好的	到	混合	新鲜的	粘贴	为了	每个	天	工作	.

最好每天都用新鲜的糊状物。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈriːmɪks] [peɪst] , [juːz] [æz; əz] [ˈlɪt(ə)l] [ɔɪl] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)l] .

If	**you**	**should**	**wish**	**to**	**remix**	**paste**	**,**	**use**	**as**	**little**	**oil**	**as**	**possible**	**.**
如果	你	应该	希望	到	混音版	粘贴	,	使用	作为	小的	油	作为	可能的	.

如果需要重新调配面糊，请尽量少用油。

[tuː; tə] [ˈstreɪtn] [æn; ən] [ʌnˈiːv(ə)n] [laɪn] [kʌt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ˈhænd(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ʃɑːrp]

To	**straighten**	**an**	**uneven**	**line**	**cut**	**the**	**end**	**of**	**a**	**brush**	**handle**	**to**	**a**	**sharp**
到	拉直	一个	不均匀	线	切	这	结尾	的	一个	刷子	处理	到	一个	锋利的

[edʒ] [ænd; ənd] [smuːð] [ɔːr] [muːv] [ðə; ði] [laɪn] [ɪn] [pleɪs] .

edge	**and**	**smooth**	**or**	**move**	**the**	**line**	**in**	**place**	**.**
边缘	和	光滑的	或者	移动	这	线	在	地方	.

要将不平整的线条拉直，将刷柄末端剪成锋利的边缘，然后将其抚平或移动到位。

[ə; eɪ] [brʌʃ] [ˈmɔɪsnd] [wɪð; wɪθ] [ˈtɜːrpəntaɪn] [wɪl] [ˈsʌmtaɪmz] [duː] [ðə; ði] [wɜːrk] [ˌsætɪsˈfæktərəli] .

A	**brush**	**moistened**	**with**	**turpentine**	**will**	**sometimes**	**do**	**the**	**work**	**satisfactorily**	**.**
一个	刷子	湿润	和	松节油	将要	有时	做	这	工作	令人满意地	.

用蘸了松节油的刷子有时也能起到令人满意的效果。

[duː] [nɑːt] [let] [ðə; ði] [brʌʃ] [bɪˈkʌm] [klɔgd] [wɪð; wɪθ] [peɪst] [waɪl] [ˈwɜːrkɪŋ] .

Do	**not**	**let**	**the**	**brush**	**become**	**clogged**	**with**	**paste**	**while**	**working**	**.**
做	不是	让	这	刷子	变得	堵塞	和	粘贴	尽管	在职的	.

操作时不要让刷子被膏体堵塞。

[kliːn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfriːkwəntli] [baɪ] [ˈwaɪpɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɑːn] [ə; eɪ] [klɔːθ] .

Clean	**it**	**frequently**	**by**	**wiping**	**it**	**on**	**a**	**cloth**	**.**
干净的	它	频繁地	经过	擦拭	它	在	一个	布	.

经常用布擦拭清洁。

[ˈdrezdən] [peɪst] [ˈbrʌʃɪz] [ɑːr; ər] [best] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk] .

Dresden	**paste**	**brushes**	**are**	**best**	**for**	**this**	**work**	**.**
德累斯顿	粘贴	刷子	是	最好的	为了	这	工作	.

德累斯顿膏画笔最适合这项工作。

[peɪst] [meɪ] [biː; bi] [əˈplaɪd] [ˈoʊvər][ˈfaɪərd] [ˈkʌlɚz] [ɔːr] [ˈlʌstər] [ɪf] [dɪˈzaɪrd] .

Paste	**may**	**be**	**applied**	**over**	**fired**	**colors**	**or**	**lustre**	**if**	**desired**	**.**
粘贴	可能	是	应用	超过	被解雇	颜色	或者	光泽	如果	想要的	.

如果需要，可以在已烧制好的颜料或光泽层上涂抹颜料膏。

[biː; bi] [ʃʊr] [ðə; ði] [peɪst] [ɪz] [wel] [draɪd] ([nɑːt] [ˌɑːrtɪˈfɪʃəli]) [bɪˈfɔːr] [ˈfaɪərɪŋ] .

Be	**sure**	**the**	**paste**	**is**	**well**	**dried**	**(**	**not**	**artificially**	**)**	**before**	**firing**	**.**
是	当然	这	粘贴	是	出色地	干燥	(	不是	人为地	)	前	射击	.

烧制前务必确保面团完全干燥（非人工干燥）。

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [best] [rɪˈzʌlts] [peɪst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfaɪərd] [bɪˈfɔːr] [goʊld] [ɪz] [əˈplaɪd] .

To	**obtain**	**the**	**best**	**results**	**paste**	**should**	**be**	**fired**	**before**	**gold**	**is**	**applied**	**.**
到	获得	这	最好的	结果	粘贴	应该	是	被解雇	前	金子	是	应用	.

为了获得最佳效果，应在镀金之前先将膏体烧制。

[haʊˈevər] ,

However	**,**
然而	,

然而，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪˈmɜːrdʒənsi] [goʊld] [meɪ] [biː; bi] [əˈplaɪd] [ˈoʊvər][ʌnˈfaɪərd] [peɪst] [prəˈvaɪdɪd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpɜːrfɪktli] [draɪ][ænd; ənd][hɑːrd] .

in	**case**	**of**	**emergency**	**gold**	**may**	**be**	**applied**	**over**	**unfired**	**paste**	**provided**	**it**	**is**	**perfectly**	**dry**	**and**	**hard**	**.**
在	案件	的	紧急情况	金子	可能	是	应用	超过	未发射	粘贴	假如	它	是	完美	干燥	和	难的	.

紧急情况下，可以在未烧制的膏体上涂抹金箔，前提是膏体完全干燥坚硬。

[ɪf] [peɪst] [ʃʊd; ʃəd] , [fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [tʃɪp] [ɔːf] , [ðə; ði] [speɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɪld] [ɪn][wɪð; wɪθ] [freʃ] [peɪst] .

If	**paste**	**should**	**,**	**for**	**any**	**reason**	**chip**	**off**	**,**	**the**	**space**	**should**	**be**	**filled**	**in**	**with**	**fresh**	**paste**	**.**
如果	粘贴	应该	,	为了	任何	原因	芯片	离开	,	这	空间	应该	是	已填	在	和	新鲜的	粘贴	.

如果膏体因任何原因脱落，应立即用新的膏体填补空隙。

[draɪ] [ˈθɜːrəli] [ænd; ənd] [əˈplaɪ] [goʊld] — [ðen] [ˈfaɪər][æz; əz] [bɪˈfɔːr] .

Dry	**thoroughly**	**and**	**apply**	**gold**	**—**	**then**	**fire**	**as**	**before**	**.**
干燥	彻底	和	申请	金子	—	然后	火	作为	前	.

彻底晾干，涂上金箔——然后像之前一样烧制。

- [goʊld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ˈoʊvər] [peɪst] .

Unfluxed	**gold**	**should**	**be**	**used**	**over**	**paste**	**.**
-	金子	应该	是	用过的	超过	粘贴	.

应使用未熔剂的金箔，而不是金膏。

[fɔːr; fər][ˈsɪlvər] [peɪst] [ˌdekəˈreɪʃn] , [tuː] [ˌæpləˈkeiʃ(ə)nz][ʌv; əv]['sɪlvər][ɑːr; ər] ['nesəseri] [fɔːr; fər][best] [rɪˈzʌlts] .

For	**silver**	**paste**	**decoration**	**,**	**two**	**applications**	**of**	**silver**	**are**	**necessary**	**for**	**best**	**results**	**.**
为了	银	粘贴	装饰	,	二	应用程序	的	银	是	必要的	为了	最好的	结果	.

对于银膏装饰，为了达到最佳效果，需要涂抹两层银膏。

[goʊld]

GOLD
金子

金子

[ə; eɪ] [brʌʃ] [juːst] [fɔːr; fər][goʊld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ðæt] [ˈpɜːrpəs] ['oʊnli] .

A	**brush**	**used**	**for**	**gold**	**should**	**be**	**used**	**for**	**that**	**purpose**	**only**	**.**
一个	刷子	用过的	为了	金子	应该	是	用过的	为了	那	目的	仅有的	.

用于刷金的刷子只能用于刷金。

[juːz] ['tɜːrpəntaɪn] [ɔːr][ɔɪl][ʌv; əv]['lævəndər][fɔːr; fər] ['mɔɪsnɪŋ] [ðə; ði] [brʌʃ] — [ænd; ənd]['æftər][ˌaɪ 'tiː]

Use	**turpentine**	**or**	**oil**	**of**	**lavender**	**for**	**moistening**	**the**	**brush**	**—**	**and**	**after**	**it**
使用	松节油	或者	油	的	薰衣草	为了	润湿	这	刷子	—	和	后	它

[hæz; həz] [bɪn] [rʌbd] [wel] ['ɪntuː][ðə; ði] [peɪst] [ðə; ði]['lætər] [wɪl] [tɜːrn][ə; eɪ] [θɪk] [braʊn] ['kʌlər] .

has	**been**	**rubbed**	**well**	**into**	**the**	**paste**	**the**	**latter**	**will**	**turn**	**a**	**thick**	**brown**	**color**	**.**
有	到过	摩擦	出色地	进入	这	粘贴	这	后者	将要	转动	一个	厚的	棕色的	颜色	.

用松节油或薰衣草油润湿刷子——将其充分揉搓到膏体上后，膏体就会变成浓稠的棕色。

[pɔːr] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['tɜːrpəntaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [peɪst] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [draɪ][ænd; ənd][wɜːrk] [wel] [wɪð; wɪθ]

Pour	**a**	**very**	**little**	**turpentine**	**on**	**the**	**paste**	**if**	**it**	**is**	**too**	**dry**	**and**	**work**	**well**	**with**
倒	一个	非常	小的	松节油	在	这	粘贴	如果	它	是	也	干燥	和	工作	出色地	和

[ə; eɪ] ['pælət] [naɪf] .

a	**palette**	**knife**	**.**
一个	调色板	刀	.

如果膏体太干，可以在上面倒一点松节油，用调色刀操作效果会更好。

[ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv]['lɪkwɪd] [braɪt] [goʊld] [wɪl] ['sɔːfn] ['roʊmən][goʊld] ['kwɪkli] .

A	**drop**	**of**	**liquid**	**bright**	**gold**	**will**	**soften**	**Roman**	**gold**	**quickly**	**.**
一个	降低	的	液体	明亮的	金子	将要	软化	罗马	金子	迅速地	.

一滴闪亮的液态金就能迅速软化罗马黄金。

[dəunt][juːz] ['tɜːrpəntaɪn] [ɪf] [juː; jʊ][juːz]['lɪkwɪd][goʊld] .

Don't	**use**	**turpentine**	**if**	**you**	**use**	**liquid**	**gold**	**.**
不	使用	松节油	如果	你	使用	液体	金子	.

如果你用的是液态黄金，就不要用松节油。

[ə'nʌðər] [wei] ([ɔːl'ðoʊ] [pər'hæps][nɑːt][kwaɪt][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [wei]) [tuː; tə] ['sɔːfn] [goʊld] ['kwɪkli]

Another	**way**	**(**	**although**	**perhaps**	**not**	**quite**	**as**	**good**	**a**	**way**	**)**	**to**	**soften**	**gold**	**quickly**
其他	方式	(	虽然	也许	不是	相当	作为	好的	一个	方式	)	到	软化	金子	迅速地

[ɪz][tuː; tə][wɔːrm][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ə; eɪ] [fleɪm] ,

is	**to**	**warm**	**it**	**over**	**a**	**flame**	**,**
是	到	温暖的	它	超过	一个	火焰	,

另一种快速软化黄金的方法（虽然可能不如前一种方法好）是用火焰加热。

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɜːrpəntaɪn] .

then	**add**	**a**	**little**	**turpentine**	**.**
然后	添加	一个	小的	松节油	.

然后加入少许松节油。

[ðə; ði][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ['prɑːses] [ɪz] ,

The	**objection**	**to**	**this**	**process**	**is**	**,**
这	异议	到	这	过程	是	,

对此过程的反对意见是：

[ðæt] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kuːld] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['hɑːrdər] — [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz]

that	**after**	**it**	**has**	**cooled**	**it**	**is**	**harder**	**—**	**and**	**the**	**results**	**are**	**not**	**as**
那	后	它	有	冷却	它	是	更难	—	和	这	结果	是	不是	作为

[ˌsætɪs'fæktəri] .

satisfactory	**.**
令人满意的	.

冷却后会变得更硬——而且效果也不尽如人意。

[wiː; wi][faɪnd][ɪn][goʊld][wɜːrk] ,

We	**find**	**in**	**gold**	**work**	**,**
我们	寻找	在	金子	工作	,

我们在黄金制品中发现了

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə][juːz]['lɪkwɪd] [braɪt] [goʊld][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst]['faɪərɪŋ][ænd; ənd]['roʊmən][goʊld]

it	is	safe	to	use	liquid	bright	gold	for	the	first	firing	and	Roman	gold
它	是	安全的	到	使用	液体	明亮的	金子	为了	这	第一的	射击	和	罗马	金子

[fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] .

for	the	second	.
为了	这	第二	.

第一次烧制时可以使用液态亮金，第二次烧制时可以使用罗马金。

['lɪkwɪd] [braɪt] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]['roʊmən][goʊld][ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd]

Liquid	bright	makes	a	good	foundation	for	Roman	gold	and	makes	a	good
液体	明亮的	制作	一个	好的	基础	为了	罗马	金子	和	制作	一个	好的

['werɪŋ] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] .

wearing	combination	.
穿着	组合	.

亮泽液体是罗马金的绝佳底色，两者搭配使用效果极佳。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [wel] [tuː; tə][juːz] - [goʊld][ɑːn][hɑːrd]['tʃaɪnə][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [rʌbz] [ɔːf] ['veri] ['iːzəli] .

It	is	not	well	to	use	unfluxed	gold	on	hard	china	as	it	rubs	off	very	easily	.
它	是	不是	出色地	到	使用	-	金子	在	难的	中国	作为	它	摩擦	离开	非常	容易地	.

在坚硬的瓷器上使用未添加助熔剂的金箔是不合适的，因为它很容易脱落。

['roʊmən][goʊld][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['tʃaɪnə][ænd; ənd][hɑːrd][ɔːr] - [goʊld][ɑːn][ðə; ði]['sɑːftɚ, 'sɔftɚ]

Roman	gold	is	used	for	this	china	and	hard	or	unfluxed	gold	on	the	softer
罗马	金子	是	用过的	为了	这	中国	和	难的	或者	-	金子	在	这	更柔和

[werz] ,

wares	,
商品	,

这种瓷器使用罗马金，而较软的器皿则使用硬金或未熔剂的金。

[sʌtʃ] [æz; əz] [bə'liːk] .

such	as	Belleek	.
这样的	作为	贝利克	.

例如 Belleek。

[goʊld] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] ['miːdiəm] ['faɪərɪŋ] — [ænd; ənd] [wen] ['præktɪk(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪn]

Gold	requires	a	medium	firing	—	and	when	practical	it	should	be	applied	in
金子	需要	一个	中等的	射击	—	和	什么时候	实际的	它	应该	是	应用	在

[ðə; ði][læst] [tuː] ['faɪərɪŋ] .

the	last	two	firings	.
这	最后的	二	解雇	.

黄金需要中等烧制温度——如果条件允许，最好在最后两次烧制中加入黄金。

[ɪf] [æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l] [ðæt] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][goʊld] [rɪ'kwaɪrz] [ˌriː'faɪərɪŋ][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]

If	an	article	that	is	decorated	with	gold	requires	refiring	on	account	of
如果	一个	文章	那	是	装饰	和	金子	需要	重新点燃	在	帐户	的

[sʌm; səm]['diːfekt][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [dekə'reiʃəns] ,

some	defect	in	the	other	decorations	,
一些	缺点	在	这	其他	装饰	,

如果一件饰有黄金的器物由于其他装饰的缺陷而需要重新烧制，

[ðə; ði][goʊld] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [gɔːn] ['oʊvər] [ə'gen] [ɔːr][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]

the	gold	will	need	to	be	gone	over	again	or	you	may	have	to	give	the
这	金子	将要	需要	到	是	已消失	超过	再次	或者	你	可能	有	到	给	这

[piːs] [æn; ən]['ekstrə]['faɪərɪŋ][fɔːr; fər][ðə; ði][goʊld] .

piece	an	extra	firing	for	the	gold	.
片	一个	额外的	射击	为了	这	金子	.

黄金部分需要重新打磨，或者可能需要对金饰进行额外的烧制。

[ɪf] [goʊld][ɪz][ˌəjvə'faɪəd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [feɪd] [waɪt] ; [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

If	gold	is	overfired	it	will	fade	white	;	on	the	other	hand	,
如果	金子	是	过度射击	它	将要	褪色	白色的	;	在	这	其他	手	,

黄金烧制过度会褪色成白色；另一方面，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌndər'faɪrd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rʌb] [ɔːf][ɪn] ['bəːniʃiŋ] .

if	it	is	underfired	it	will	rub	off	in	burnishing	.
如果	它	是	火力不足	它	将要	擦	离开	在	抛光	.

如果烧制温度不够，抛光时会掉色。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'membər] [wʌn] [θɪŋ] [ɪn] ['bəːniʃiŋ] [goʊld] .

It	is	very	necessary	to	remember	one	thing	in	burnishing	gold	.
它	是	非常	必要的	到	记住	一	事物	在	抛光	金子	.

在抛光黄金的过程中，有一件事必须牢记。

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] ['faɪbɚz][ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [wen] [ðə; ði]

If	any	of	the	glass	fibers	are	allowed	to	remain	on	the	decoration	when	the
如果	任何	的	这	玻璃	纤维	是	允许	到	保持	在	这	装饰	什么时候	这

['ɑːrtɪk(ə)l][ɪz] [ˌʌndə'gəuɪŋ] [ə; eɪ]['sekənd]['faɪərɪŋ] ,

article	is	undergoing	a	second	firing	,
文章	是	正在经历	一个	第二	射击	,

如果在器物进行第二次烧制时，有任何玻璃纤维残留在装饰物上，

[ðeɪ] [wɪl] [iːt] [ðə; ði] ['kʌlɚz] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk] [wɪl] [biː; bi] ['nɪrli] [ɪf] [nɑːt][kwaɪt] [spɔɪld] .

they	will	eat	the	colors	,	and	the	work	will	be	nearly	if	not	quite	spoiled	.
他们	将要	吃	这	颜色	,	和	这	工作	将要	是	几乎	如果	不是	相当	被宠坏了	.

它们会吃掉颜料，作品就算不完全毁掉，也几乎会被毁掉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌʌn'waɪz][tuː; tə] ['bɜːrnɪʃ] [æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l] [nɪr] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] ,

It	is	unwise	to	burnish	an	article	near	where	you	are	working	,
它	是	失策	到	抛光	一个	文章	靠近	在哪里	你	是	在职的	,

在工作地点附近擦亮物品是不明智的。

[æz; əz][ðə; ði]['pɑːrtɪk(ə)lz][get]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌlɚz] [ænd; ənd][ækt][ðə; ði] [seɪm] [wen] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər]

as	the	particles	get	into	the	colors	and	act	the	same	when	the	colors	are
作为	这	颗粒	得到	进入	这	颜色	和	行为	这	相同的	什么时候	这	颜色	是

['faɪərd] .

fired	.
被解雇	.

当粒子进入颜料中，并在颜料被点燃时表现出相同的行为。

[wɑːʃ] [iːtʃ] ['ɑːrtɪk(ə)l]['æftər] ['bəːniʃiŋ] .

Wash	each	article	after	burnishing	.
洗	每个	文章	后	抛光	.

每件物品抛光后都要清洗。

['æftər] [iːtʃ] ['faɪərɪŋ][ʌv; əv][æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l] , ['bɜːrnɪʃ] [ðə; ði][goʊld] , [fɔːr; fər] ['hændlɪŋ] , [ɔːr] ['mɔɪstʃər]

After	each	firing	of	an	article	,	burnish	the	gold	,	for	handling	,	or	moisture
后	每个	射击	的	一个	文章	,	抛光	这	金子	,	为了	处理	,	或者	水分

[frʌm; frəm][ðə; ði][hændz] ,

from	the	hands	,
从	这	双手	,

每次烧制完成后，都要打磨金饰表面，以免沾染手上的水分或造成损坏。

[ɔːr] [dʌst] [ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə] [ʃoʊ] .

or	dust	are	sure	to	show	.
或者	灰尘	是	当然	到	展示	.

或者灰尘肯定会显现出来。

['lʌstərz] [ɑːr; ər] [ə'plaɪd] ['æftər][ðə; ði][goʊld][ɪz] ['bɜːrnɪʃt] .

Lustres	are	applied	after	the	gold	is	burnished	.
光泽	是	应用	后	这	金子	是	抛光	.

光泽剂是在黄金抛光后施加的。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['riːz(ə)nz][fɔːr; fər][goʊld] ['lʊkɪŋ] ['dɜːrti] .

There	are	many	reasons	for	gold	looking	dirty	.
那里	是	许多	原因	为了	金子	寻找	肮脏的	.

黄金看起来脏兮兮的原因有很多。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði]['tʃaɪnə] ['biːɪŋ] ['dʌsti] .

Sometimes	**it**	**is**	**due**	**to**	**the**	**china**	**being**	**dusty**	**.**
有时	它	是	到期的	到	这	中国	存在	尘土飞扬	.

有时是因为瓷器上沾了灰尘。

['meɪbi] [ðə; ði] ['brʌʃɪz] [wɜːr; wər][nɑːt] [kliːn] [ɔːr][ə; eɪ] [pʊr] ['kwɑːləti][ʌv; əv]['tɜːrpəntaɪn] [wʌz; wəz] [juːst] .

Maybe	**the**	**brushes**	**were**	**not**	**clean**	**or**	**a**	**poor**	**quality**	**of**	**turpentine**	**was**	**used**	**.**
或许	这	刷子	是	不是	干净的	或者	一个	贫穷的	质量	的	松节油	曾是	用过的	.

或许是刷子不干净，或者用了劣质松节油。

[goʊld] [wɪl] [nɑːt][stænd] [tuː] [mʌtʃ] ['mɪksɪŋ] ,

Gold	**will**	**not**	**stand**	**too**	**much**	**mixing**	**,**
金子	将要	不是	站立	也	很多	混合	,

黄金不耐多次混杂。

['kɑːnsɪkwentli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][hæv; həv]['oʊnli][ðə; ði] [ə'maʊnt] ['niːdɪd] [ɑːn][ðə; ði][slæb] .

consequently	**it**	**is**	**well**	**to**	**have**	**only**	**the**	**amount**	**needed**	**on**	**the**	**slab**	**.**
最后	它	是	出色地	到	有	仅有的	这	数量	需要	在	这	板	.

因此，最好只在石板上放置所需的量。

['æftər][ðə; ði]['stuːd(ə)nt][hæz; həz][hæd; həd][sʌm; səm] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] ['hændlɪŋ] [goʊld] ,

After	**the**	**student**	**has**	**had**	**some**	**experience**	**in**	**handling**	**gold**	**,**
后	这	学生	有	有	一些	经验	在	处理	金子	,

学生积累了一些处理黄金的经验后，

[hiː; hi] [wɪl] ['prɑːbəbli] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'plai] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ʌn'faɪərd] [peɪst] .

he	**will**	**probably**	**be**	**able**	**to**	**apply**	**it**	**over**	**unfired**	**paste**	**.**
他	将要	大概	是	有能力的	到	申请	它	超过	未发射	粘贴	.

他或许可以把它涂抹在未烧制的糊状物上。

[ðə; ði] [peɪst] , [haʊ'evər] , [mʌst; məst][biː; bi] [ˌæbsə'luːtli] [draɪ] .

The	**paste**	**,**	**however**	**,**	**must**	**be**	**absolutely**	**dry**	**.**
这	粘贴	,	然而	,	必须	是	绝对地	干燥	.

但是，糊状物必须完全干燥。

[bʌt; bət][ðə; ði]['seɪfɪst] [wei] [tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [best] [rɪ'zʌlts] [ɪz][tuː; tə]['faɪər][ðə; ði] [peɪst] [fɜːrst] .

But	**the**	**safest**	**way**	**to**	**obtain**	**the**	**best**	**results**	**is**	**to**	**fire**	**the**	**paste**	**first**	**.**
但	这	最安全	方式	到	获得	这	最好的	结果	是	到	火	这	粘贴	第一的	.

但要获得最佳效果，最安全的方法是先将糊状物烧制一下。

[ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][nɑːt][tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ði][goʊld] [tuː] [θɪk] [ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['blɪstər] [ænd; ənd]

Care	**should**	**be**	**taken**	**not**	**to**	**apply**	**the**	**gold**	**too**	**thick**	**or**	**it**	**will**	**blister**	**and**
关心	应该	是	已采取	不是	到	申请	这	金子	也	厚的	或者	它	将要	水疱	和

[piːl] [ɔːf] .

peel	**off**	**.**
果皮	离开	.

涂抹黄金时应注意不要涂得太厚，否则会起泡脱落。

[ɪf] ['lɪkwɪd] [braɪt] [goʊld][ɪz] [juːst] [wɪð; wɪθ]['roʊmən][goʊld][juːz][noʊ]['tɜːrpəntaɪn] .

If	**liquid**	**bright**	**gold**	**is**	**used**	**with**	**Roman**	**gold**	**use**	**no**	**turpentine**	**.**
如果	液体	明亮的	金子	是	用过的	和	罗马	金子	使用	不	松节油	.

如果将液态亮金与罗马金一起使用，则不要使用松节油。

[ɪn][fækt]['nevər][juːz]['tɜːrpəntaɪn][wɪð; wɪθ]['lɪkwɪd] [braɪt] [goʊld] .

In	**fact**	**never**	**use**	**turpentine**	**with**	**liquid**	**bright**	**gold**	**.**
在	事实	绝不	使用	松节油	和	液体	明亮的	金子	.

事实上，千万不要将松节油与液态亮金混合使用。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] ['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'muːv] ['faɪərd][goʊld] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ]

When	**it**	**is**	**found**	**necessary**	**to**	**remove**	**fired**	**gold**	**,**	**it**	**can**	**be**	**done**	**with**
什么时候	它	是	成立	必要的	到	消除	被解雇	金子	,	它	能	是	完毕	和

['lɪkwɪd]['tʃaɪnə][ɪ'reɪsər] .

liquid	**china**	**eraser**	**.**
液体	中国	橡皮	.

如果必须去除烧制过的金箔，可以使用液体瓷器橡皮擦。

[goʊld][kæn; kən][biː; bi] [ə'plaɪd] ['veri] ['iːvnli] [tuː; tə][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv] [raʊnd] ['ɑːrtɪk(ə)lz][wɪð; wɪθ]

Gold	**can**	**be**	**applied**	**very**	**evenly**	**to**	**the**	**edges**	**of**	**round**	**articles**	**with**
金子	能	是	应用	非常	均匀地	到	这	边缘	的	圆形的	文章	和

[ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði]['fɪŋgər] .

the	**tip**	**of**	**the**	**finger**	**.**
这	提示	的	这	手指	.

用指尖可以将黄金非常均匀地涂抹在圆形物品的边缘。

['æftər]['sɪlvər][hæz; həz] [bɪn] ['faɪərd] , [goʊld][kæn; kən][biː; bi] [ə'plaɪd] [ænd; ənd][vaɪs]['vɜːrsə] ,

After	**silver**	**has**	**been**	**fired**	**,**	**gold**	**can**	**be**	**applied**	**and**	**vice**	**versa**	**,**
后	银	有	到过	被解雇	,	金子	能	是	应用	和	副	反之亦然	,

银烧制完成后可以镀金，反之亦然。

[æz; əz][wʌn]['met(ə)l][ækts][æz; əz][ə; eɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] .

as	**one**	**metal**	**acts**	**as**	**a**	**foundation**	**for**	**the**	**other**	**.**
作为	一	金属	行为	作为	一个	基础	为了	这	其他	.

其中一种金属作为另一种金属的基础。

[mɪks][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv]['sɪlvər][wɪð; wɪθ] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv] - [goʊld][ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv]

Mix	**one**	**part**	**of**	**silver**	**with**	**two**	**parts**	**of**	**unfluxed**	**gold**	**and**	**you**	**have**
混合	一	部分	的	银	和	二	部分	的	-	金子	和	你	有

[griːn] [goʊld] .

green	**gold**	**.**
绿色的	金子	.

将一份银与两份未添加助熔剂的金混合，即可得到绿金。

[fɔːr; fər]['plætɪnəm] [ɪ'fekts] [mɪks]['lɪkwɪd] [braɪt] ['sɪlvər][wɪð; wɪθ]['roʊmən][goʊld] .

For	**platinum**	**effects**	**mix**	**liquid**	**bright**	**silver**	**with**	**Roman**	**gold**	**.**
为了	铂	效果	混合	液体	明亮的	银	和	罗马	金子	.

要获得铂金效果，请将亮银色液体与罗马金混合。

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] - [goʊld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [bə'liːk] [wer] .

Nothing	**but**	**unfluxed**	**gold**	**should**	**be**	**used**	**with**	**Belleek**	**ware**	**.**
没有什么	但	-	金子	应该	是	用过的	和	贝利克	仓库	.

贝利克陶器只能使用未经熔剂处理的金箔。

[goʊld] ['bəːniʃiŋ]

GOLD	**BURNISHING**
金子	抛光

镀金

[ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv]['roʊmən][goʊld] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kɪln][ɪz][mæt][ɔːr] [dʌl] .

The	**appearance**	**of**	**Roman**	**gold**	**when**	**it**	**comes**	**from**	**the**	**kiln**	**is**	**Matt**	**or**	**dull**	**.**
这	外貌	的	罗马	金子	什么时候	它	来	从	这	窑	是	马特	或者	乏味的	.

罗马黄金刚从窑里出来时，外观呈哑光或暗淡状。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt][ɪts]['nætʃ(ə)rəl]['briljəns,-jənsi] , ['skaʊərɪŋ][ɔːr] ['bəːniʃiŋ] [ɪz] ['nesəseri] .

In	**order**	**to**	**bring**	**out**	**its**	**natural**	**brilliancy**	**,**	**scouring**	**or**	**burnishing**	**is**	**necessary**	**.**
在	命令	到	带来	出去	它是	自然的	才华横溢	,	洗涤	或者	抛光	是	必要的	.

为了展现其天然光泽，需要进行擦洗或抛光。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spʌn] [glæs] [brʌʃ] [meɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] ,

This	**can**	**be**	**done**	**with**	**a**	**spun**	**glass**	**brush**	**made**	**for**	**this**	**purpose**	**,**
这	能	是	完毕	和	一个	旋转	玻璃	刷子	制成	为了	这	目的	,

这可以用专门为此目的而设计的玻璃纤维刷来完成。

[ɔːr][ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] ['bɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][sænd] .

or	it	can	be	burnished	with	a	special	sand	.
或者	它	能	是	抛光	和	一个	特别的	沙	.

或者可以用特制的沙子进行抛光。

[ɪn] [keɪs] [æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][ˌriː'faɪərd] ,

In	case	an	article	has	to	be	refired	,
在	案件	一个	文章	有	到	是	重新开火	,

如果文章需要重发，

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] ['faɪbəz][æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] ['ruːɪn][ðə; ði][dekə'reiʃəns] .

be	sure	to	remove	all	of	the	glass	fibres	as	they	would	ruin	the	decorations	.
是	当然	到	消除	全部	的	这	玻璃	纤维	作为	他们	会	废墟	这	装饰	.

务必清除所有玻璃纤维，否则会损坏装饰品。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'bɜːrnɪʃt] [goʊld] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	beauty	of	the	unburnished	gold	will	be	destroyed	by	moisture	from	the
这	美丽	的	这	未抛光的	金子	将要	是	损毁	经过	水分	从	这

['fɪŋgərz] .

fingers	.
手指	.

未经抛光的黄金的美感会被手指上的水分破坏。

[ɪf] [sænd][ɪz] [juːst] , ['mɔɪs(ə)n][ə; eɪ][sɔːft] [klɔːθ] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] , [ænd; ənd]['æftər] ['dɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]

If	sand	is	used	,	moisten	a	soft	cloth	with	water	,	and	after	dipping	it	in
如果	沙	是	用过的	,	濡	一个	柔软的	布	和	水	,	和	后	浸渍	它	在

[sænd] ,

sand	,
沙	,

如果使用沙子，请用水润湿一块软布，然后将其浸入沙子中，

[rʌb] [ðə; ði][goʊld]['dʒentli] .

rub	the	gold	gently	.
擦	这	金子	轻轻地	.

轻轻摩擦黄金。

['æftər][ðə; ði][goʊld][ɪz] ['pɑːlɪʃt] , [ðə; ði]['tʃaɪnə][kæn; kən][biː; bi] [wɑːʃt] .

After	the	gold	is	polished	,	the	china	can	be	washed	.
后	这	金子	是	抛光	,	这	中国	能	是	洗过	.

黄金抛光后，瓷器就可以清洗了。

[ðə; ði]['tʃaɪnə][ɪz] [ˌʌndər'faɪrd] [ɪf] [ðə; ði][goʊld] [kʌmz] [ɔːf][ɪn] ['bəːniʃiŋ] .

The	china	is	underfired	if	the	gold	comes	off	in	burnishing	.
这	中国	是	火力不足	如果	这	金子	来	离开	在	抛光	.

如果抛光时金箔脱落，说明瓷器烧制不足。

[ðə; ði][goʊld][kæn; kən][biː; bi] ['bɜːrnɪʃt] [mɔːr] ['iːzəli] [ænd; ənd] [mɔːr] ['iːvnli] [ɪf] [ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv]

The	gold	can	be	burnished	more	easily	and	more	evenly	if	a	coat	of
这	金子	能	是	抛光	更多的	容易地	和	更多的	均匀地	如果	一个	外套	的

['lɪkwɪd][goʊld][ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst]['faɪərɪŋ][ænd; ənd]['roʊmən][goʊld][ɑːn][ðə; ði]['sekənd] .

liquid	gold	is	used	in	the	first	firing	and	Roman	gold	on	the	second	.
液体	金子	是	用过的	在	这	第一的	射击	和	罗马	金子	在	这	第二	.

如果在第一次烧制时涂上一层液态金，第二次烧制时涂上罗马金，那么黄金可以更容易、更均匀地抛光。

['lʌstərz]

LUSTRES
光泽

光泽

['klenlinəs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['rekwɪzɪts] [fɔːr; fər] [sək'ses] [ɪn]['juːzɪŋ] ['lʌstərz] .

Cleanliness	is	one	of	the	first	requisites	for	success	in	using	lustres	.
清洁	是	一	的	这	第一的	必备条件	为了	成功	在	使用	光泽	.

清洁是成功使用光泽剂的首要条件之一。

[ðə; ði] ['brʌʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [klenzd] [wɪð; wɪθ][goʊld] - ['es(ə)ns] [ɔ:r]['ælkəhɔ:l][frʌm; frəm][ɔ:l]['treɪsɪz]

The	brushes	should	be	cleansed	with	Gold	-	Essence	or	Alcohol	from	all	traces
这	刷子	应该	是	已清洗	和	金子	-	本质	或者	酒精	从	全部	痕迹

[ʌv; əv][wʌn]['kʌlər] [bɪ'fɔ:r] ['ju:zɪŋ] [ə'nʌðər] ,

of	one	color	before	using	another	,
的	一	颜色	前	使用	其他	,

使用另一种颜色之前，应该用金箔清洁剂或酒精彻底清洗画笔，去除所有残留的颜色。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][draɪ] [kən'teɪnɪŋ] ['eni] ['kʌlər] .

and	should	not	be	allowed	to	dry	containing	any	color	.
和	应该	不是	是	允许	到	干燥	包含	任何	颜色	.

并且不应使其干燥后仍带有任何颜色。

[ðə; ði][kɔ:ks][ʃʊd; ʃəd]['nevər][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm][wʌn]['vaɪəl][tu:; tə] [ə'nʌðər] [æz; əz][ðə; ði] [li:st]

The	corks	should	never	be	changed	from	one	vial	to	another	as	the	least
这	软木塞	应该	绝不	是	已更改	从	一	小瓶	到	其他	作为	这	至少

['kɑ:ntækt][ʌv; əv] [tɪnts] [ɪn][ðə; ði][ʌn'faɪərd] [steɪt] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [spɔɪl] [ðə; ði] [hoʊl] ['vaɪəl] .

contact	of	tints	in	the	unfired	state	is	liable	to	spoil	the	whole	vial	.
接触	的	色调	在	这	未发射	状态	是	容易	到	剧透	这	所有的	小瓶	.

绝对不能将软木塞从一个玻璃瓶换到另一个玻璃瓶，因为未烧制状态下颜料哪怕有最轻微的接触都可能毁掉整个玻璃瓶。

[ðə; ði]['vaɪəl][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɔ:rkt] [æt; ət][wʌns] [wen] [nɑ:t][ɪn][ju:z][æz; əz][ðə; ði]['lɪkwɪd] [i'væpəreɪts]

The	vial	should	be	corked	at	once	when	not	in	use	as	the	liquid	evaporates
这	小瓶	应该	是	软木塞	在	一次	什么时候	不是	在	使用	作为	这	液体	蒸发

['ræpɪdli] ;

rapidly	;
快速	;

不使用时应立即将小瓶塞紧，因为液体蒸发很快；

[ðɪs] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [gɑ:rd] [ə'genst] [dʌst] [ænd; ənd] [ʌp'setɪŋ] .

this	will	also	guard	against	dust	and	upsetting	.
这	将要	还	警卫	反对	灰尘	和	镦	.

这样也能防止灰尘和震动。

[ə; eɪ][sɔ:ft]['kæməlz] - [her] [brʌʃ] , [ðæt][kæn; kən][bi:; bi] ['dɪpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['vaɪəl] , [wɪl][bi:; bi] ['ni:dɪd]

A	soft	camel's	-	hair	brush	,	that	can	be	dipped	into	the	vial	,	will	be	needed
一个	柔软的	骆驼的	-	头发	刷子	,	那	能	是	浸入	进入	这	小瓶	,	将要	是	需要

;

;

;

需要一把可以蘸取药瓶中药液的柔软骆驼毛刷；

['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ][wɑ:d][ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][sɪlk][tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ][pæd][æz; əz]

also	a	wad	of	cotton	enclosed	in	a	piece	of	silk	to	form	a	pad	as
还	一个	瓦德	的	棉布	内	在	一个	片	的	丝绸	到	形式	一个	软垫	作为

[fɔ:r; fər]['ɔ:rd(ə)neri] ['tɪntɪŋ] .

for	ordinary	tinting	.
为了	普通的	着色	.

也可以将一团棉花包裹在一块丝绸中，形成垫子，就像普通的染色垫一样。

[ju:z] [greɪt] [ker] [ɪn] ['hændlɪŋ] ['pi:sɪz] ['tɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['lʌstər] ['kʌlɚz] .

Use	great	care	in	handling	pieces	tinted	with	lustre	colors	.
使用	伟大的	关心	在	处理	件	有色	和	光泽	颜色	.

处理带有光泽颜料的器物时要格外小心。

[kliːn] [ðə; ði]['tʃaɪnə] ['θɜːrəli] , ['juːzɪŋ]['ælkəhɔːl] , ['biːɪŋ] ['kerf(ə)l][tuː; tə] [liːv] [noʊ]['fɪŋgər][maːrks]

Clean	the	china	thoroughly	,	using	alcohol	,	being	careful	to	leave	no	finger	marks
干净的	这	中国	彻底	,	使用	酒精	,	存在	小心	到	离开	不	手指	标记

[ɑːn][ðə; ði] [piːs] .

on	the	piece	.
在	这	片	.

用酒精彻底清洁瓷器，注意不要在瓷器上留下指纹。

[dʌst] [ɪn][ðə; ði] [brʌʃ] , [ɪn][ðə; ði][kɪln][ɔːr][ɑːn][ðə; ði]['tʃaɪnə] [wɪl] [meɪk] ['blemɪʃiz] .

Dust	in	the	brush	,	in	the	kiln	or	on	the	china	will	make	blemishes	.
灰尘	在	这	刷子	,	在	这	窑	或者	在	这	中国	将要	制作	瑕疵	.

刷子上的灰尘、窑炉里的灰尘或瓷器上的灰尘都会造成瑕疵。

[siː] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrk][ɪz][nɑːt][ɪk'spoʊzd][tuː; tə]['eni] ['dæmpnəs] .

See	that	the	work	is	not	exposed	to	any	dampness	.
看	那	这	工作	是	不是	裸露	到	任何	潮湿	.

确保作品不受潮。

['æftər][ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [kəm'pliːtɪd] ['hænd(ə)l][æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪf] ['nesəseri]

After	the	work	is	completed	handle	as	little	as	possible	and	if	necessary
后	这	工作	是	完全的	处理	作为	小的	作为	可能的	和	如果	必要的

[tuː; tə][biː; bi] [ræpt] ,

to	be	wrapped	,
到	是	包装	,

工作完成后尽量少接触，必要时进行包装。

[juːz] ['tɪʃuː] ['peɪpər] , [nɑːt]['kɑːt(ə)n] .

use	tissue	paper	,	not	cotton	.
使用	组织	纸	,	不是	棉布	.

请使用纸巾，不要用棉布。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][ə'plaɪ][ðə; ði]['lʌstər][ɪn][ðə; ði][læst]['faɪərɪŋ] .

It	is	best	to	apply	the	lustre	in	the	last	firings	.
它	是	最好的	到	申请	这	光泽	在	这	最后的	解雇	.

最好在最后几轮烧制时涂抹光泽剂。

[æn; ən]['iːv(ə)n][tɪnt][ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ] ['sevrəl] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] , [bʌt; bət]['ɔːlweɪz]['faɪər][fɔːr; fər] [iːtʃ]

An	even	tint	is	obtained	by	several	applications	,	but	always	fire	for	each
一个	甚至	着色	是	获得	经过	一些	应用程序	,	但	总是	火	为了	每个

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

application	of
应用	的

多次涂抹才能获得均匀的颜色，但每次涂抹后都必须进行烘烤。

[ðə; ði]['lʌstər] .

the	lustre	.
这	光泽	.

光泽。

[ə; eɪ]['sekənd][koʊt][ɑːn][æn; ən][ʌn'faɪərd][koʊt][ʌv; əv]['lʌstər] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['blɑːtʃi] [ɪ'fekt] .

A	second	coat	on	an	unfired	coat	of	lustre	will	produce	a	blotchy	effect	.
一个	第二	外套	在	一个	未发射	外套	的	光泽	将要	生产	一个	斑驳的	影响	.

在未烧制的釉层上涂第二层会产生斑驳的效果。

[ɪf] ['lʌstər] [hæz; həz]['faɪərd] ['spɑːti] [ɔːr][ɪn][æn; ən] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] ['mænər] [ðə; ði] [fɔːlt] [kæn; kən]

If	lustre	has	fired	spotty	or	in	an	unsatisfactory	manner	the	fault	can
如果	光泽	有	被解雇	斑驳的	或者	在	一个	不令人满意	方式	这	过错	能

['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [kə'rektɪd] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [ə'nʌðər] [wɑːʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][ɔːr][ə; eɪ]

usually	be	corrected	by	applying	another	wash	of	the	same	color	or	a
通常	是	已更正	经过	申请	其他	洗	的	这	相同的	颜色	或者	一个

['dɑːrkər][tɪnt] .

darker	tint	.
较暗	着色	.

如果釉面烧制后出现斑点或效果不佳，通常可以通过再涂一层相同颜色或更深色调的颜料来纠正缺陷。

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mʌðər] [ʌv; əv] [pɜːrl] ['lʌstər] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] ['remədi] [ðə; ði]['diːfekt] .

A	generous	application	of	Mother	of	Pearl	lustre	will	also	remedy	the	defect	.
一个	慷慨的	应用	的	母亲	的	珍珠	光泽	将要	还	补救	这	缺点	.

大量涂抹珍珠母光泽剂也能弥补这一缺陷。

[ɪf] ['lʌstər] [ʃʊd; ʃəd]['faɪər] [tuː] [laɪt] , [ə'plaɪ] [ə'nʌðər] [wɑːʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][ænd; ənd] [riː'faɪr] .

If	lustre	should	fire	too	light	,	apply	another	wash	of	the	same	color	and	refire	.
如果	光泽	应该	火	也	光	,	申请	其他	洗	的	这	相同的	颜色	和	重新开火	.

如果釉彩烧制后颜色太浅，请再涂一层相同颜色的釉料，然后重新烧制。

['lʌstərz] [draɪ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pædɪd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] .

Lustres	dry	quickly	and	therefore	should	be	padded	without	delay	.
光泽	干燥	迅速地	和	所以	应该	是	带衬垫	没有	延迟	.

光泽面料干燥迅速，因此应立即进行衬垫。

['ɔːlweɪz] [hæv; həv][ðə; ði] ['dæbər] ['redi] [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ][taɪm] [lɔːst]['æftər][ðə; ði]['kʌlər] [ɪz] [ə'plaɪd] .

Always	have	the	dabber	ready	so	that	there	will	be	no	time	lost	after	the	color	is	applied	.
总是	有	这	涂抹器	准备好	所以	那	那里	将要	是	不	时间	丢失的	后	这	颜色	是	应用	.

始终准备好涂抹器，这样涂抹完颜色后就不会浪费时间。

[ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [ə'plaɪ] ['lʌstər] ['oʊvər][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [pæd][ˌaɪ 'tiː] ['smuːðli] ,

A	good	plan	would	be	to	apply	lustre	over	a	part	of	the	surface	and	quickly	pad	it	smoothly	,
一个	好的	计划	会	是	到	申请	光泽	超过	一个	部分	的	这	表面	和	迅速地	软垫	它	顺利	,

一个好办法是在部分表面涂上光泽剂，然后迅速用海绵将其抹平。

[ðen] [ə'plaɪ] [ðə; ði]['lʌstər] ['oʊvər][ðə; ði] ['bæləns] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [baɪ] ['pædɪŋ] .

then	apply	the	lustre	over	the	balance	and	finish	by	padding	.
然后	申请	这	光泽	超过	这	平衡	和	结束	经过	填充	.

然后给剩余部分涂上光泽剂，最后用垫片完成。

[tuː; tə][rɪ'tɑːrd] ['dreɪɪŋ] , [mɪks][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l][ɔɪl][ʌv; əv]['lævəndər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lʌstər] , [ɑːn][ðə; ði] ['pælət] .

To	retard	drying	,	mix	a	very	little	oil	of	lavender	with	the	lustre	,	on	the	palette	.
到	减速	烘干	,	混合	一个	非常	小的	油	的	薰衣草	和	这	光泽	,	在	这	调色板	.

为了延缓干燥，在调色板上将少量薰衣草油与珠光粉混合。

[ðɪs] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [ə'sɪst] [ɪn] ['pædɪŋ] [ðə; ði]['lʌstər] [mɔːr] [sək'sesfəli] .

This	will	also	assist	in	padding	the	lustre	more	successfully	.
这	将要	还	协助	在	填充	这	光泽	更多的	成功地	.

这也有助于更有效地增强光泽。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'plai] ['lʌstər] ['smuːðli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brʌʃ] [ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] [kʌps] [ænd; ənd]

It	is	difficult	to	apply	lustre	smoothly	with	a	brush	inside	of	cups	and
它	是	难的	到	申请	光泽	顺利	和	一个	刷子	里面	的	杯子	和

[smɔːl] [boʊlz] .

small	bowls	.
小的	碗	.

用刷子很难将亮光剂均匀地涂抹在杯子和小碗的内壁上。

[tuː; tə] ['ɑːbvieɪt] [ðɪs] [pɔːr] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti]['ɪntuː][ðə; ði] [boʊl] [ænd; ənd] [spred] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

To	obviate	this	pour	a	small	quantity	into	the	bowl	and	spread	it	with	a
到	避免	这	倒	一个	小的	数量	进入	这	碗	和	传播	它	和	一个

[sɪlk] ['dæbər] .

silk	dabber	.
丝绸	涂抹器	.

为了避免这种情况，可以在碗里倒入少量面糊，然后用丝绸涂抹器将其涂抹开。

[biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði][lɪnt][hæz; həz] [bɪn] [sɪndʒd] [frʌm; frəm] ['dæbər] .

Be	sure	that	the	lint	has	been	singed	from	dabber	.
是	当然	那	这	皮棉	有	到过	已签名	从	涂抹器	.

务必确保棉絮已从涂抹器上烧焦。

['faɪərɪŋ][ʌv; əv] ['lʌstərz] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ker] .

Firing	of	lustres	require	a	great	deal	of	care	.
射击	的	光泽	要求	一个	伟大的	交易	的	关心	.

烧制釉彩需要格外小心。

[ðə; ði] [piːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][kɪln][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [noʊ] [dʌst] [kæn; kən] [fɔːl][ɑːn]

The	piece	should	be	placed	in	the	kiln	in	such	a	way	that	no	dust	can	fall	on
这	片	应该	是	放置	在	这	窑	在	这样的	一个	方式	那	不	灰尘	能	落下	在

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

放置窑炉时，应确保窑体上不会落入灰尘。

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['draɪɪŋ] ['lʌstərz] [æz; əz][ðə; ði]['kʌlər] [wɪl] ['pʌlvəraɪz] [ɪf] [ðə; ði] [hiːt] [ɪz] [tuː] [strɔːŋ] .

Be	careful	in	drying	lustres	as	the	color	will	pulverize	if	the	heat	is	too	strong	.
是	小心	在	烘干	光泽	作为	这	颜色	将要	粉碎	如果	这	热	是	也	强的	.

晾干珠光颜料时要小心，如果温度过高，颜料会粉化。

[ɑːn] ['lʌstər] [ænd; ənd][goʊld][dekə'reiʃəns] [ker] [mʌst; məst][biː; bi] ['eksəd] [ɪn] ['bəːniʃiŋ] [ðə; ði][goʊld]

On	lustre	and	gold	decorations	care	must	be	exercised	in	burnishing	the	gold
在	光泽	和	金子	装饰	关心	必须	是	锻炼	在	抛光	这	金子

[soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə][rʌb][ðə; ði]['lʌstər] ,

so	as	not	to	rub	the	lustre	,
所以	作为	不是	到	擦	这	光泽	,

在抛光金饰时，必须小心谨慎，以免磨损金饰的光泽。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzəli] [skrætʃt] .

as	it	is	very	easily	scratched	.
作为	它	是	非常	容易地	刮痕	.

因为它很容易被刮花。

['lʌstər] [ə'plaɪd] [tuː] [θɪk] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [kræk] [ænd; ənd] [ɪf] [ə'plaɪd] ['oʊvər]['faɪərd]['kʌlər] [wɪl] [luːz]

Lustre	applied	too	thick	is	liable	to	crack	and	if	applied	over	fired	color	will	lose
光泽	应用	也	厚的	是	容易	到	裂缝	和	如果	应用	超过	被解雇	颜色	将要	失去

[ɪts]['briljəns,-jənsi] [ən'les] [ðə; ði]['kʌlər][ɪz][ə; eɪ]['veri] [laɪt] [tɪnt] .

its	brilliancy	unless	the	color	is	a	very	light	tint	.
它是	才华横溢	除非	这	颜色	是	一个	非常	光	着色	.

涂抹过厚的光泽剂容易开裂，如果涂抹在烧制好的颜色上，除非颜色非常浅，否则颜色会失去光泽。

['faɪərd] [tɪnts] [ænd; ənd] ['lʌstərz] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [wɪð; wɪθ] [ˌhaɪdrəfluː'ɑːrɪk] ['æsɪd] .

Fired	**tints**	**and**	**lustres**	**can**	**be**	**removed**	**with**	**hydrofluoric**	**acid**	**.**
被解雇	色调	和	光泽	能	是	已移除	和	氢氟酸	酸	.

烧制后的色调和光泽可以用氢氟酸去除。

['lʌstərz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['miːdiəm] ['faɪər] .

Lustres	**should**	**have**	**a**	**medium**	**fire**	**.**
光泽	应该	有	一个	中等的	火	.

光泽器应具有中等火焰。

[diːp] ['kʌlər] [ɪ'fekts] [ɑːr; ər] [əb'teɪnd] [baɪ] [rɪ'piːtɪd] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['faɪərɪŋ] .

Deep	**color**	**effects**	**are**	**obtained**	**by**	**repeated**	**applications**	**and**	**firings**	**.**
深的	颜色	效果	是	获得	经过	重复	应用程序	和	解雇	.

通过反复涂抹和烧制，可以获得深邃的色彩效果。

[ɪf] ['lʌstər] ['kʌlər] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'plaɪd] ['oʊvər] [goʊld] , [siː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [goʊld] [ɪz] ['bɜːrnɪʃt] .

If	**lustre**	**color**	**is**	**to**	**be**	**applied**	**over**	**gold**	**,**	**see**	**that**	**the**	**gold**	**is**	**burnished**	**.**
如果	光泽	颜色	是	到	是	应用	超过	金子	,	看	那	这	金子	是	抛光	.

如果要在黄金上涂上光泽颜料，请确保黄金表面已经抛光。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'plai] ['peɪntɪŋ] ['kʌlɚz] ['oʊvər] ['lʌstərz] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz]

It	**is**	**not**	**advisable**	**to**	**apply**	**painting**	**colors**	**over**	**lustres**	**as**	**the**	**combination**	**is**
它	是	不是	建议	到	申请	绘画	颜色	超过	光泽	作为	这	组合	是

[nɑːt] [ə; eɪ] [sək'ses] .

not	**a**	**success**	**.**
不是	一个	成功	.

不建议在光泽层上涂油漆，因为这种组合效果不佳。

['lʌstərz] [ə'plaɪd] ['oʊvər] ['faɪərd] [mæt] ['kʌlɚz] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mə'tælɪk] [ɪ'fekt] [wɪtʃ]

Lustres	**applied**	**over**	**fired**	**Matt**	**colors**	**will**	**produce**	**a**	**rich**	**metallic**	**effect**	**which**
光泽	应用	超过	被解雇	马特	颜色	将要	生产	一个	富有的	金属	影响	哪个

['hɑːrmənaɪz] ['bjuːtɪfli] [wɪð; wɪθ] [goʊld] [ænd; ənd] [peɪst] [wɜːrk] .

harmonizes	**beautifully**	**with**	**gold**	**and**	**paste**	**work**	**.**
协调	非常漂亮	和	金子	和	粘贴	工作	.

在烧制好的哑光颜料上涂抹光泽颜料，会产生丰富的金属效果，与金箔和膏状工艺完美协调。

[ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [mə'tælɪk] [ɪ'fekts] [kæn; kən] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [ə; eɪ] ['griːnɪʃ]

A	**variety**	**of**	**metallic**	**effects**	**can**	**also**	**be**	**obtained**	**by**	**applying**	**a**	**greenish**
一个	种类	的	金属	效果	能	还	是	获得	经过	申请	一个	绿绿色

[brɑːnz] [toʊn] .

bronze	**tone**	**.**
青铜	语气	.

通过涂抹绿铜色调，也可以获得各种金属效果。

['ruːbi] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [dɑːrk] [mə'tælɪk] [ɪ'fekt] ,

Ruby	**will**	**produce**	**a**	**strong**	**dark**	**metallic**	**effect**	**,**
红宝石	将要	生产	一个	强的	黑暗的	金属	影响	,

红宝石会产生强烈的暗金属光泽，

[ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] ['oʊvər] [goʊld] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [ə; eɪ] ['bluːɪʃ] ['pɜːrp(ə)l] [brɑːnz] [toʊn] .

and	**orange**	**over**	**gold**	**produces**	**a**	**bluish**	**purple**	**bronze**	**tone**	**.**
和	橙子	超过	金子	产	一个	蓝蓝色	紫色的	青铜	语气	.

橙色覆盖在金色上会产生蓝紫色的古铜色调。

['lʌstərz] [ə'plaɪd] ['oʊvər] ['lɪkwɪd] [braɪt] [goʊld] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['brɪliənt] ,

Lustres	**applied**	**over**	**liquid**	**bright**	**gold**	**will**	**be**	**very**	**brilliant**	**,**
光泽	应用	超过	液体	明亮的	金子	将要	是	非常	杰出的	,

在液态亮金上涂抹珠光剂会非常闪亮。

[bʌt; bət] ['rɪtʃər] [ɪ'fekts] [ɑːr; ər] [əb'teɪnd] ['oʊvər] ['roʊmən] [goʊld] .

but	**richer**	**effects**	**are**	**obtained**	**over**	**Roman**	**gold**	**.**
但	更富有	效果	是	获得	超过	罗马	金子	.

但与罗马黄金相比，它能带来更丰富的效果。

['sɪlvər] ['lʌstərz] ['oʊvər] [laɪt] ['faɪər] [tɪnts] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['frɔːstɪd] [ə'pɪrəns] ,

Silver	lustres	over	light	fire	tints	will	have	a	frosted	appearance	,
银	光泽	超过	光	火	色调	将要	有	一个	磨砂	外貌	,

浅色火彩上的银色光泽会呈现出磨砂质感。

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] ['tɜːrkwɔɪz] [i'næməlz] [ænd; ənd][goʊld][ænd; ənd] [peɪst] [wɜːrk] .

which	is	very	effective	combined	with	turquoise	enamels	and	gold	and	paste	work	.
哪个	是	非常	有效的	合并	和	绿松石	珐琅	和	金子	和	粘贴	工作	.

与绿松石珐琅、金箔和仿金工艺结合使用效果非常好。

[ə; eɪ] [diːp] ,

A	deep	,
一个	深的	,

深沉的，

[rɪtʃ] [mə'ruːn] [ɪ'fekt] [kæn; kən][biː; bi][prəʊ'kjʊəd][baɪ] ['peɪntɪŋ] [tuː] [koʊts] [ʌv; əv]['pɜːrp(ə)l] ['lʌstər] ['oʊvər] ['lɪkwɪd] [braɪt] ['sɪlvər] .

rich	maroon	effect	can	be	procured	by	painting	two	coats	of	purple	lustre	over	liquid	bright	silver	.
富有的	栗色	影响	能	是	采购	经过	绘画	二	外套	的	紫色的	光泽	超过	液体	明亮的	银	.

在亮银色液体上涂两层紫色珠光漆，即可获得浓郁的褐红色效果。

['ɔrɪndʒ] ['lʌstər] ['oʊvər]['ruːbi] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['skɑːrlət]['kʌlər] .

Orange	lustre	over	ruby	will	produce	a	strong	scarlet	color	.
橙子	光泽	超过	红宝石	将要	生产	一个	强的	猩红	颜色	.

红宝石上覆橙色光泽会产生浓郁的猩红色。

['ɔrɪndʒ] ['oʊvər] [bluː] , [dɑːrk] [griːn] [ɔːr]['ɑːlɪv] , [wɪl] [prə'duːs] ['griːnɪʃ] [tɪnts] .

Orange	over	blue	,	dark	green	or	olive	,	will	produce	greenish	tints	.
橙子	超过	蓝色的	,	黑暗的	绿色的	或者	橄榄	,	将要	生产	绿绿色	色调	.

橙色覆盖在蓝色、深绿色或橄榄色上，会产生绿色色调。

['oʊvər][ˌɪrɪ'des(ə)nt][roʊz] , [ə; eɪ] [gʊd] [brɑːnz] [toʊn][ɪz] [əb'teɪnd] .

Over	iridescent	rose	,	a	good	bronze	tone	is	obtained	.
超过	彩虹色	玫瑰	,	一个	好的	青铜	语气	是	获得	.

在带有虹彩玫瑰色的底色上，可以获得很好的古铜色调。

['oʊvər][goʊld] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['pɜːrpəlɪʃ] [brɑːnz] [ɪ'fekt] .

Over	gold	,	it	will	produce	a	purplish	bronze	effect	.
超过	金子	,	它	将要	生产	一个	紫红色	青铜	影响	.

在黄金上，会产生紫铜色的效果。

['jeloʊ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [juːst] [fɔːr; fər] ['mɪkstʃɚz] [wɪð; wɪθ] [bluːz] , [griːnz] [ænd; ənd] [greiz] [tuː; tə] [prə'duːs] ['laɪtər] [toʊnz] .

Yellow	is	generally	used	for	mixtures	with	blues	,	greens	and	grays	to	produce	lighter	tones	.
黄色的	是	一般来说	用过的	为了	混合物	和	蓝调	,	青菜	和	灰色	到	生产	打火机	音调	.

黄色通常与蓝色、绿色和灰色混合，以产生更浅的色调。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] ['kʌlər] [ænd; ənd][ɪz]['moʊstli] [juːst] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['bækˌgraʊndz] .

It	is	a	light	color	and	is	mostly	used	for	this	purpose	and	for	backgrounds	.
它	是	一个	光	颜色	和	是	大多	用过的	为了	这	目的	和	为了	背景	.

它是一种浅色，主要用于此目的和作为背景。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['jeloʊ] [ɪ'fekt] [gɪv] ['sevrəl] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz][ænd; ənd]['faɪərɪŋ] .

For	a	strong	yellow	effect	give	several	applications	and	firings	.
为了	一个	强的	黄色的	影响	给	一些	应用程序	和	解雇	.

为了获得强烈的黄色效果，需要多次涂抹和烧制。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] [griːn] [ɪz][ə; eɪ] ['griːnɪʃ] [greɪ] .

A	single	application	of	light	green	is	a	greenish	gray	.
一个	单身的	应用	的	光	绿色的	是	一个	绿绿色	灰色的	.

浅绿色颜料单独涂抹一层会呈现出绿灰色。

[ə; eɪ] [mɔːr] [ɪn'tens] [ɪ'fekt] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm] ['sevrəl] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] .

A	more	intense	effect	results	from	several	applications	.
一个	更多的	激烈的	影响	结果	从	一些	应用程序	.

多次涂抹可产生更强烈的效果。

[laɪt] [griːn] ['lʌstər] [ɪz] ['veri] ['pɑːpjələr][æz; əz][ə; eɪ] [tɪnt] [juːst] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][goʊld] .

Light	green	lustre	is	very	popular	as	a	tint	used	in	connection	with	gold	.
光	绿色的	光泽	是	非常	受欢迎的	作为	一个	着色	用过的	在	联系	和	金子	.

浅绿色光泽是一种非常受欢迎的色调，常用于与黄金搭配使用。

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'plaɪd] ['æftər][ðə; ði][goʊld][ɪz]['faɪərd] .

That	is	,	it	is	applied	after	the	gold	is	fired	.
那	是	,	它	是	应用	后	这	金子	是	被解雇	.

也就是说，它是在黄金烧制完成后应用的。

[roʊz] ['oʊvər]['lɪkwɪd] [braɪt] [goʊld][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [mə'tælɪk] [ɪ'fekt] .

Rose	over	liquid	bright	gold	produces	a	strong	metallic	effect	.
玫瑰	超过	液体	明亮的	金子	产	一个	强的	金属	影响	.

玫瑰金覆于液态亮金之上，产生强烈的金属光泽。

[ɪf] [pɪŋk][ɔːr][roʊz][ɪz][ˌəjvə'faiəd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['pɜːrpəlɪʃ] [toʊn] .

If	pink	or	rose	is	overfired	it	will	have	a	purplish	tone	.
如果	粉色的	或者	玫瑰	是	过度射击	它	将要	有	一个	紫红色	语气	.

如果粉色或玫瑰色咖啡豆烧过头，就会呈现紫色调。

[ə; eɪ][sɔːft] [pɜːrl] [ɪ'fekt] [ɪz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [laɪt] [wɑːʃ] [ʌv; əv]

A	soft	pearl	effect	is	obtained	from	a	light	wash	of
一个	柔软的	珍珠	影响	是	获得	从	一个	光	洗	的

轻轻涂抹一层即可获得柔和的珍珠效果。

['jeloʊ] [ɔːr] [laɪt] [griːn] ['oʊvər]['faɪərd][roʊz] .

yellow	or	light	green	over	fired	rose	.
黄色的	或者	光	绿色的	超过	被解雇	玫瑰	.

烤玫瑰色上覆以黄色或浅绿色。

[ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [ʌv; əv][roʊz][ɪz][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][fɔːr; fər] [peɪst] [ænd; ənd][goʊld][wɜːrk] .

A	background	of	rose	is	most	effective	for	paste	and	gold	work	.
一个	背景	的	玫瑰	是	最多	有效的	为了	粘贴	和	金子	工作	.

玫瑰色的背景最适合用于金箔和仿金工艺。

['blendɪŋ] [ʌv; əv] [bluː] ,

Blending	of	blue	,
混合	的	蓝色的	,

蓝色的融合，

[pɪŋk][ænd; ənd] [greɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ˌɪrɪ'des(ə)nt][roʊz] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] ['veri]

pink	and	gray	are	found	in	iridescent	rose	which	can	be	used	with	very
粉色的	和	灰色的	是	成立	在	彩虹色	玫瑰	哪个	能	是	用过的	和	非常

[ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] ,

satisfactory	results	for	a	background	,
令人满意的	结果	为了	一个	背景	,

虹彩玫瑰色中含有粉色和灰色，用作背景可以获得非常令人满意的效果。

[ænd; ənd][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][kʌps][ænd; ənd][boʊlz] .

and	inside	of	cups	and	bowls	.
和	里面	的	杯子	和	碗	.

以及杯子和碗的内侧。

['pædɪŋ] [ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [æz; əz][ðə; ði] [mɔːr] [ɪ'regjələr] [ðə; ði][tɪnt][ɪz] [ə'plaɪd] [ðə; ði] [mɔːr] ['straɪkɪŋ]

Padding	is	not	necessary	as	the	more	irregular	the	tint	is	applied	the	more	striking
填充	是	不是	必要的	作为	这	更多的	不规律的	这	着色	是	应用	这	更多的	引人注目

[wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ɪ'fekt] .

will	be	the	effect	.
将要	是	这	影响	.

无需填充，因为着色越不规则，效果就越显著。

['kɑːpər] , [dɑːrk] [griːn] , [stiːl] [bluː] [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l][mʌst; məst][biː; bi] [wel] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm]

Copper	,	dark	green	,	steel	blue	and	purple	must	be	well	protected	from
铜	,	黑暗的	绿色的	,	钢	蓝色的	和	紫色的	必须	是	出色地	受保护	从

[dʌst] [ænd; ənd][hjuː'mɪdəti] ,

dust	and	humidity	,
灰尘	和	湿度	,

铜色、深绿色、钢蓝色和紫色必须妥善防尘防潮。

[ɔːr] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['spɑːtɪd] [ɪn]['faɪərɪŋ] .

or	they	will	become	spotted	in	firing	.
或者	他们	将要	变得	斑	在	射击	.

否则他们会在交火中被发现。

['oʊp(ə)l][ænd; ənd] ['mʌðər] [ʌv; əv] [pɜːrl] [wɪl] [nɑːt]['ɔːlweɪz]['faɪər] [sək'sesfəli] .

Opal	and	Mother	of	Pearl	will	not	always	fire	successfully	.
蛋白石	和	母亲	的	珍珠	将要	不是	总是	火	成功地	.

蛋白石和珍珠母并非总能成功点亮。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] , [haʊ'evər] , ['hoʊlli] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] , [bʌt; bət][hæv; həv][ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə]['faɪər][ɔːf]

They	are	not	,	however	,	wholly	unreliable	,	but	have	a	tendency	to	fire	off
他们	是	不是	,	然而	,	完全	不可靠的	,	但	有	一个	趋势	到	火	离开

.

:

.

然而，它们并非完全不可靠，只是有发射的倾向。

['jeloʊ] [pɜːrl] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] ['kʌlɚz] ,

Yellow	pearl	is	one	of	the	very	beautiful	iridescent	colors	,
黄色的	珍珠	是	一	的	这	非常	美丽的	彩虹色	颜色	,

黄色珍珠色是非常美丽的虹彩颜色之一。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [diːp] [toʊnz] .

with	a	variety	of	light	and	deep	tones	.
和	一个	种类	的	光	和	深的	音调	.

具有多种浅色调和深色调。

[tuː] ['faɪərd][ˌæplə'keiʃ(ə)nz][ʌv; əv]['ruːbi]['pɜːrp(ə)l] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] [diːp] [toʊn] .

Two	fired	applications	of	ruby	purple	will	make	a	very	deep	tone	.
二	被解雇	应用程序	的	红宝石	紫色的	将要	制作	一个	非常	深的	语气	.

两次烧制后的红宝石紫涂料会呈现出非常深邃的色调。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [wen] [juːst] [wɪð; wɪθ] [peɪst] [ænd; ənd][goʊld][wɜːrk] .

It	is	very	effective	when	used	with	paste	and	gold	work	.
它	是	非常	有效的	什么时候	用过的	和	粘贴	和	金子	工作	.

与膏状物和金饰一起使用时效果非常好。

[ə; eɪ] [faɪn] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] , [di:p] [gri:n] ['bækgraʊnd] [fɔ:r; fər] [goʊld] , [ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ] ['faɪərɪŋ] [laɪt] [gri:n]

A	fine	iridescent	,	deep	green	background	for	gold	,	is	obtained	by	firing	light	green
一个	美好的	彩虹色	,	深的	绿色的	背景	为了	金子	,	是	获得	经过	射击	光	绿色的

['oʊvər] ['ru:bi] .

over	ruby	.
超过	红宝石	.

通过在红宝石上烧制浅绿色，可以获得一种漂亮的、带有虹彩光泽的深绿色背景，用来衬托黄金。

[sti:l] [blu:] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] , [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['pli:zɪŋ] [træns'pærənt] ['kʌlər] ,

Steel	blue	,	as	a	rule	,	is	a	very	pleasing	transparent	color	,
钢	蓝色的	,	作为	一个	规则	,	是	一个	非常	令人愉悦	透明的	颜色	,

钢蓝色通常是一种非常令人愉悦的透明色。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] ['faɪər] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] [dɑ:rk] ['gri:nɪʃ] [greɪ] .

but	it	will	sometimes	fire	iridescent	dark	greenish	gray	.
但	它	将要	有时	火	彩虹色	黑暗的	绿绿色	灰色的	.

但它有时会发出带有虹彩的深绿灰色光芒。

[ˌaɪ 'ti:] [kəm'bainz] [wel] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [blæk] [fɔ:r; fər] [kən'venʃən(ə)l] [dɪ'zaɪnz] .

It	combines	well	with	silver	and	black	for	conventional	designs	.
它	组合	出色地	和	银	和	黑色的	为了	传统的	设计	.

它与银色和黑色搭配，能很好地融入传统设计中。

[ə; eɪ] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['oʊvər] [sti:l] [blu:] [wɪl] [gɪv] [æn; ən] ['ɑksə,daɪz] ['sɪlvər] [ɪ'fekt] .

A	wash	of	yellow	over	steel	blue	will	give	an	oxidized	silver	effect	.
一个	洗	的	黄色的	超过	钢	蓝色的	将要	给	一个	氧化	银	影响	.

在钢蓝色底漆上涂一层黄色，会产生氧化银的效果。

['kɑ:pər] [ɪz] [ju:st] [sək'sesfəli] ['oʊvər] [goʊld] ['lʌstər] .

Copper	is	used	successfully	over	gold	lustre	.
铜	是	用过的	成功地	超过	金子	光泽	.

铜色光泽比金色光泽更受欢迎。

['veri] ['pli:zɪŋ] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] [ɑ:r; ər] [prə'du:st] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [i'næməlz] ['oʊvər] [ʌn'faɪərd]

Very	pleasing	combinations	of	colors	are	produced	by	applying	enamels	over	unfired
非常	令人愉悦	组合	的	颜色	是	生产	经过	申请	珐琅	超过	未发射

['lʌstərz] .

lustres	.
光泽	.

在未烧制的釉面上涂上珐琅，可以产生非常赏心悦目的色彩组合。

[ðeɪ] [ə'su:m] [ə; eɪ] ['pɪŋkɪʃ] [kæst] [ɪn] ['faɪərɪŋ] .

They	assume	a	pinkish	cast	in	firing	.
他们	认为	一个	粉红色	投掷	在	射击	.

烧制后会呈现粉红色。

['kɑ:pər] [dekə'reiʃəns] [ɑ:n] ['lʌstərz] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ˌsætɪs'fæktəri] [ɪf] [ðə; ði] ['lʌstər] [ɪz] ['faɪərd] .

Copper	decorations	on	lustres	are	more	satisfactory	if	the	lustre	is	fired	.
铜	装饰	在	光泽	是	更多的	令人满意的	如果	这	光泽	是	被解雇	.

如果将铜饰物烧制而成，铜饰物上的铜质装饰效果会更令人满意。

[ˌaɪ 'ti:] [kæn; kən] , [haʊ'evər] , [bi:; bi] [ə'plaɪd] ['oʊvər] [ʌn'faɪərd] ['lʌstər] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['pɜ:rfɪktli] [draɪ] .

It	can	,	however	,	be	applied	over	unfired	lustre	if	it	is	perfectly	dry	.
它	能	,	然而	,	是	应用	超过	未发射	光泽	如果	它	是	完美	干燥	.

但是，如果未烧制的釉料完全干燥，也可以将其涂抹在上面。

['lʌstər] [ə'plaɪd] ['oʊvər] ['ɪndiə] [ɪŋk] [wɪl] ['faɪər] [ɔ:f] .

Lustre	applied	over	India	ink	will	fire	off	.
光泽	应用	超过	印度	墨水	将要	火	离开	.

涂在印度墨水上的光泽剂会脱落。

['veri] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd] ['delɪkət] [ɪ'fekts] [ɑ:r; ər] [əb'teɪnd] [baɪ] ['aʊtˌlaɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [goʊld] [ænd; ənd]

Very	pleasant	and	delicate	effects	are	obtained	by	outlining	with	gold	and
非常	令人愉快的	和	精美的	效果	是	获得	经过	概述	和	金子	和

[pen] ['oʊvər] ['lʌstərz] .

pen	over	lustres	.
笔	超过	光泽	.

用金线和钢笔在光泽层上勾勒轮廓，可以获得非常悦目和精致的效果。

[mæt] ['kʌlɚz]

MATT	COLORS
马特	颜色

哑光色

[mæt] ['kʌlɚz] [ɑ:r; ər] [oʊ'peɪk] [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['bækˌgraʊndz] ,

Matt	colors	are	opaque	and	are	usually	used	for	backgrounds	,
马特	颜色	是	不透明	和	是	通常	用过的	为了	背景	,

哑光色是不透明的，通常用于背景。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ə'plaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [dʌstɪŋ] ['prɑ:ses] ,

in	which	case	they	are	usually	applied	by	the	dusting	process	,
在	哪个	案件	他们	是	通常	应用	经过	这	除尘	过程	,

在这种情况下，它们通常通过喷粉工艺施用。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [ɪg'zæktli] [æz; əz] ['tʃaɪnə] ['kʌlɚz] [ɑ:r; ər] .

although	they	may	be	used	exactly	as	china	colors	are	.
虽然	他们	可能	是	用过的	确切地	作为	中国	颜色	是	.

虽然它们的使用方法可能与瓷器颜料完全相同。

['æftər] ['bi:ɪŋ] ['faɪərd] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ə'sju:mz] [ə; eɪ] ['velvəti] [ɪ'fekt] [ænd; ənd] [lʊks] [laɪk] [ʌn'skaʊrd]

After	being	fired	the	surface	assumes	a	velvety	effect	and	looks	like	unscoured
后	存在	被解雇	这	表面	假设	一个	天鹅绒般的	影响	和	看起来	喜欢	未经清洗的

[goʊld] .

gold	.
金子	.

烧制后，表面呈现天鹅绒般的质感，看起来像未经打磨的黄金。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ju:st] [wɪð; wɪθ] ['ɔ:rd(ə)neri] ['kʌlɚz] .

Sometimes	they	are	used	with	ordinary	colors	.
有时	他们	是	用过的	和	普通的	颜色	.

有时会与普通颜色一起使用。

[ðeɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [bʌt; bət] [wen] [ju:st] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]

They	can	be	mixed	with	them	but	when	used	in	this	way	they	are
他们	能	是	混合	和	他们	但	什么时候	用过的	在	这	方式	他们	是

[ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [lu:z] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['dʌlnəs] .

inclined	to	lose	some	of	the	natural	dullness	.
倾斜	到	失去	一些	的	这	自然的	乏味	.

它们可以与它们混合使用，但这样使用时，它们往往会失去一些天然的暗淡感。

[ði:z] ['kʌlɚz] [wɪl] [stænd] [æn; ən] [ʌn'ju:ʒuəl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['faɪərɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['feɪdɪŋ] .

These	colors	will	stand	an	unusual	amount	of	firing	without	fading	.
这些	颜色	将要	站立	一个	异常	数量	的	射击	没有	褪色	.

这些颜料即使经过多次烧制也不会褪色。

[mæt] ['kʌlɚz] [kæn; kən] [bi:; bi] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ænd; ənd] [ju:st] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɔɪl] ['kʌlɚz] .

Matt	colors	can	be	mixed	with	white	and	used	the	same	as	oil	colors	.
马特	颜色	能	是	混合	和	白色的	和	用过的	这	相同的	作为	油	颜色	.

哑光颜料可以与白色混合，并像油画颜料一样使用。

[ɪf] [ə; eɪ] [faɪn] [brɑ:nz] [ɪ'fekt] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] ,

If	a	fine	bronze	effect	is	desired	,
如果	一个	美好的	青铜	影响	是	想要的	,

如果想要营造出精致的青铜效果，

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][baɪ] ['stɪplɪŋ] [goʊld]['oʊvər]['faɪərd] [mæt] ['kʌlɝz] .

it	may	be	had	by	stippling	gold	over	fired	Matt	colors	.
它	可能	是	有	经过	点描	金子	超过	被解雇	马特	颜色	.

可以通过在烧制好的哑光颜料上点涂金箔来实现。

[ˌaɪ ˈtiː] ['friːkwəntli] ['hæpənz] [ðæt] ['æftər] [ðiːz] ['kʌlɝz] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪərd] , [ðeɪ] [wɪl] [rʌb] [ɔːf] ,

It	frequently	happens	that	after	these	colors	have	been	fired	,	they	will	rub	off	,
它	频繁地	发生	那	后	这些	颜色	有	到过	被解雇	,	他们	将要	擦	离开	,

这些颜料烧制完成后，经常会出现掉色的情况。

[ɪˈspeʃəli] , [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [leɪd][ɑːn] [tuː] [θɪk] .

especially	,	if	they	have	been	laid	on	too	thick	.
尤其	,	如果	他们	有	到过	铺设	在	也	厚的	.

尤其是当涂层过厚时。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [meɪk] [ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['vɪtrəˌfaɪəbl]['tʃaɪnə] [tɪnt] [ænd; ənd]

In	this	case	make	a	mixture	of	a	small	amount	of	vitrifiable	china	tint	and
在	这	案件	制作	一个	混合物	的	一个	小的	数量	的	玻璃化	中国	着色	和

[ðə; ði] [mæt] ['kʌlər] ,

the	Matt	color	,
这	马特	颜色	,

在这种情况下，将少量可熔化瓷器颜料和哑光颜料混合。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [wɑːʃ] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] ['fæsn] [ðə; ði] [graʊnd] .

making	a	light	wash	,	and	this	will	fasten	the	ground	.
制作	一个	光	洗	,	和	这	将要	系	这	地面	.

轻轻冲洗一下，这样就能固定地面。

[ðɪs] [wɑːʃ] [meɪ] [biː; bi] [bloʊn] [ɔːr] ['stipld] [ɑːn] .

This	wash	may	be	blown	or	stippled	on	.
这	洗	可能	是	吹	或者	点描	在	.

这种水洗效果可以用吹法或点涂法涂抹。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʃeɪdɝ] [ɪf] [ðə; ði] ['kʌlɝz] [ɑːr; ər][nɑːt] [tuː] [sɔːft] .

It	may	be	applied	with	a	shader	if	the	colors	are	not	too	soft	.
它	可能	是	应用	和	一个	着色器	如果	这	颜色	是	不是	也	柔软的	.

如果颜色不是太柔和，可以使用着色器进行处理。

[peɪst] [ænd; ənd][goʊld] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] ['oʊvər]['faɪərd] [mæt] ['kʌlɝz] .

Paste	and	gold	may	be	applied	over	fired	Matt	colors	.
粘贴	和	金子	可能	是	应用	超过	被解雇	马特	颜色	.

可以在烧制好的哑光颜料上涂抹颜料膏和金箔。

['roʊmən][ɔːr] - [goʊld] [meɪ] [biː; bi] [juːst] ['oʊvər] [peɪst] ,

Roman	or	unfluxed	gold	may	be	used	over	paste	,
罗马	或者	-	金子	可能	是	用过的	超过	粘贴	,

罗马金或未熔剂金可用于覆盖膏状物。

[bʌt; bət] - [goʊld][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [ɪf] [ə'plaɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][ɑːn][ðə; ði]['kʌlər] .

but	unfluxed	gold	must	be	used	if	applied	directly	on	the	color	.
但	-	金子	必须	是	用过的	如果	应用	直接地	在	这	颜色	.

但如果直接涂抹在有色表面上，则必须使用未添加助熔剂的金箔。

[æz; əz] [ðiːz] ['kʌlɝz] [ɑːr; ər] [oʊ'peɪk] [noʊ] [dɪ'zaɪn] [wɪl] [ʃoʊ] [θruː] [wen] ['faɪərd] .

As	these	colors	are	opaque	no	design	will	show	through	when	fired	.
作为	这些	颜色	是	不透明	不	设计	将要	展示	通过	什么时候	被解雇	.

由于这些颜料是不透明的，烧制后图案不会透出来。

['kɑ:nsɪkwentli] [ɪf] ['eni] [dɪ'zaɪn] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'plaɪd] [tu:; tə] [ðiːz] ['kʌlɚz] , [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]

Consequently	if	any	design	is	to	be	applied	to	these	colors	,	it	must	be
最后	如果	任何	设计	是	到	是	应用	到	这些	颜色	,	它	必须	是

[kʌt] [aʊt] .

cut	out	.
切	出去	.

因此，如果要在这些颜色上应用任何图案，都必须先将其裁剪出来。

([si:] ['kʌtɪŋ] [aʊt] .)

(	See	cutting	out	.	)
(	看	切割	出去	.	)

（参见裁剪部分。）

['vɪtrɪfaɪd] ['tʃaɪnə] ['kʌlɚz] [ɑ:r; ər] [ju:st] ['oʊvər]['faɪərd] [mæt] [tɪnts] — [ænd; ənd]['sɪlvər][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st]

Vitrified	china	colors	are	used	over	fired	Matt	tints	—	and	silver	can	be	used
玻璃化	中国	颜色	是	用过的	超过	被解雇	马特	色调	—	和	银	能	是	用过的

['oʊvər] [mæt] ['kʌlɚz] .

over	Matt	colors	.
超过	马特	颜色	.

瓷器颜料用于烧制后的哑光颜料之上——银色也可以用于哑光颜料之上。

[ðiːz] ['kʌlɚz] ['kænɑ:t][bi:; bi] [ju:st] [sək'sesfəli] [ɑ:n] [sʌtʃ] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][æz; əz] ['teɪbl] [wer] ,

These	colors	cannot	be	used	successfully	on	such	articles	as	table	ware	,
这些	颜色	不能	是	用过的	成功地	在	这样的	文章	作为	桌子	仓库	,

这些颜色不适合用于餐具等物品上。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][stænd][ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋ] .

as	they	will	not	stand	a	great	amount	of	washing	.
作为	他们	将要	不是	站立	一个	伟大的	数量	的	洗涤	.

因为它们经不起多次洗涤。

[ðeɪ] [rɪ'teɪn] [gri:s] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [wʊd] [su:n] [lu:z] [ðer; ðər] ['bju:ti] .

They	retain	grease	,	etc	.	,	and	would	soon	lose	their	beauty	.
他们	保持	润滑脂	,	ETC	.	,	和	会	很快	失去	他们的	美丽	.

它们会沾染油脂等物质，很快就会失去美观。

[mæt] ['kʌlɚz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [baɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['ɑ:ksaɪd][ʌv; əv][zɪŋk][tu:; tə]['tʃaɪnə]

Matt	colors	are	made	by	adding	a	certain	amount	of	oxide	of	zinc	to	china
马特	颜色	是	制成	经过	添加	一个	肯定	数量	的	氧化物	的	锌	到	中国

['kʌlɚz] .

colors	.
颜色	.

哑光色是通过在瓷器颜料中添加一定量的氧化锌制成的。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [wɪl] [tel] [ðə; ði]['dekəreɪtər] [wʌt] [prə'pɔ:ʃəns] [tu:; tə][ju:z] .

A	little	experimenting	will	tell	the	decorator	what	proportions	to	use	.
一个	小的	实验	将要	告诉	这	装饰器	什么	比例	到	使用	.

稍加试验，装饰师就能知道应该使用哪些比例。

[graɪnd] [ðiːz] [wel] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['tɜ:rpəntaɪn] — [ænd; ənd][draɪ] [bɪ'fɔ:r] ['ju:zɪŋ] .

Grind	these	well	together	with	turpentine	—	and	dry	before	using	.
研磨	这些	出色地	一起	和	松节油	—	和	干燥	前	使用	.

将这些材料与松节油充分研磨混合，并在使用前晾干。

['dɪfrənt] [meɪks] [rɪ'kwaɪər] ['dɪfrənt] [prə'pɔ:ʃəns] .

Different	makes	require	different	proportions	.
不同的	制作	要求	不同的	比例	.

不同品牌所需的比例不同。

['bændɪŋ]

BANDING
环志

环志

[ə; eɪ] ['stedi] [hænd][ænd; ənd] ['præktɪs] [ɑːr; ər] ['nesəseri] [tuː; tə][ə'kwaɪər] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['bændɪŋ]

A	steady	hand	and	practice	are	necessary	to	acquire	good	results	in	banding
一个	稳定的	手	和	实践	是	必要的	到	获得	好的	结果	在	环志

[ænd; ənd]['laɪnɪŋ] .

and	lining	.
和	衬垫	.

要想在包边和衬里方面取得好效果，需要手稳和练习。

[ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [əb'teɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] “ [stɑːr] ” ['bændɪŋ] [wiːl] .

The	best	results	are	obtained	with	the	“	Star	”	Banding	Wheel	.
这	最好的	结果	是	获得	和	这	“	星星	”	环志	车轮	.

使用“星形”条纹轮可获得最佳效果。

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːl] [ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] .

Operation	of	the	wheel	is	very	simple	.
手术	的	这	车轮	是	非常	简单的	.

车轮的操作非常简单。

[θriː] ['sentərɪŋ] ['bʌtnz] [muːv] [tə'geðər] [ˌɔːtə'mætɪkli] ,

Three	centering	buttons	move	together	automatically	,
三	定心	按钮	移动	一起	自动地	,

三个居中按钮自动同步移动，

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ɪg'zækt]['sentər][ænd; ənd]['hoʊldɪŋ][ˌaɪ 'tiː][ɪn][æn; ən]['ʌn'muːvəbl]

bringing	the	article	to	the	exact	center	and	holding	it	in	an	unmovable
带来	这	文章	到	这	精确的	中心	和	保持	它	在	一个	不可移动的

[pə'zɪʃ(ə)n] .

position	.
位置	.

将物品移至正中心并保持不动。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ə'dʒʌstəb(ə)l][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə][hoʊld][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] [boʊlz] , [veisis] ,

These	are	adjustable	and	can	be	raised	to	hold	in	position	bowls	,	vases	,
这些	是	可调节的	和	能	是	提高	到	抓住	在	位置	碗	,	花瓶	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

这些支架可以调节高度，用来固定碗、花瓶等物品。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['væljuəb(ə)l][taɪm] [ɪz] [seɪvd] [baɪ]['juːzɪŋ][ðə; ði] “ [stɑːr] ” ['bændɪŋ] [wiːl] .

A	large	amount	of	valuable	time	is	saved	by	using	the	“	Star	”	Banding	Wheel	.
一个	大的	数量	的	有价值的	时间	是	已保存	经过	使用	这	“	星星	”	环志	车轮	.

使用“星形”条纹轮可以节省大量宝贵时间。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][moʊst] [ˌɪnɪk'spɪriənst] [ænd; ənd][ɪz] ['præktɪkli] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l]

It	is	easily	manipulated	by	the	most	inexperienced	and	is	practically	indestructible
它	是	容易地	操纵	经过	这	最多	缺乏经验	和	是	几乎	坚不可摧

.

:

.

它很容易被最缺乏经验的人操控，而且几乎坚不可摧。

[duː][nɑːt] [muːv] [ðə; ði] [brʌʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['tʃaɪnə] .

Do	not	move	the	brush	around	the	china	.
做	不是	移动	这	刷子	大约	这	中国	.

不要在瓷器上随意移动刷子。

[baɪ] ['restɪŋ] [jʊr; jər][ɑːrm][ɑːn][ə; eɪ] [sə'pɔːrt] [juː; jʊ][kæn; kən][tɜːrn][ðə; ði] ['bændɪŋ] [wiːl] ['sloʊli]

By	resting	your	arm	on	a	support	you	can	turn	the	banding	wheel	slowly
经过	休息	你的	手臂	在	一个	支持	你	能	转动	这	环志	车轮	缓慢地

[ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['stedi] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

and	keep	the	brush	in	a	steady	position	,
和	保持	这	刷子	在	一个	稳定的	位置	,

将手臂放在支撑物上，可以缓慢转动带状轮，并保持刷子稳定。

[ænd; ənd] [tʌtʃ] [ðə; ði]['tʃaɪnə] ['laɪtli] .

and	touch	the	china	lightly	.
和	触碰	这	中国	轻轻	.

轻轻触摸瓷器。

[ə; eɪ] [gʊd] [brʌʃ] [ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bænd] ,

A	good	brush	is	necessary	to	make	a	band	,
一个	好的	刷子	是	必要的	到	制作	一个	乐队	,

制作乐队需要一把好的画笔。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [θɪn] [wʌn][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [laɪn] .

but	a	thin	one	is	used	to	make	a	small	line	.
但	一个	薄的	一	是	用过的	到	制作	一个	小的	线	.

但是，细线是用来画细线的。

[ðə; ði] ['kʌlɚz] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ][hæf]['lɪkwɪd] [steɪt] .

The	colors	must	be	kept	in	a	half	liquid	state	.
这	颜色	必须	是	保留	在	一个	一半	液体	状态	.

颜料必须保持半液态。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ðeɪ] [floʊ] ['iːzəli] [ænd; ənd][æn; ən]['iːv(ə)n][laɪn][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .

In	this	state	they	flow	easily	and	an	even	line	is	the	result	.
在	这	状态	他们	流动	容易地	和	一个	甚至	线	是	这	结果	.

在这种状态下，它们流动顺畅，形成均匀的线条。

[ðə; ði] [brʌʃ] [ʃʊd; ʃəd] [pæs] ['oʊvər][ðə; ði] [seɪm] [laɪn] ['sevrəl] [taɪmz] .

The	brush	should	pass	over	the	same	line	several	times	.
这	刷子	应该	经过	超过	这	相同的	线	一些	时代	.

刷子应该在同一条线上反复涂抹几次。

['bændz][ɑːr; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['graʊndɪŋ] [ɔɪl][soʊ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['dʌstɪd] [wɪð; wɪθ] ['paʊdər] — [ðə; ði]

Bands	are	made	with	grounding	oil	so	they	may	be	dusted	with	powder	—	the
乐队	是	制成	和	接地	油	所以	他们	可能	是	掸去灰尘	和	粉末	—	这

[seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] - ['leɪɪŋ] ['prɑːses] .

same	as	in	the	ground	-	laying	process	.
相同的	作为	在	这	地面	-	躺下	过程	.

鼓带是用接地油制成的，因此可以像铺设地面一样撒上粉末。

[ðɪs] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə]['juːzɪŋ] [wet] ['kʌlɚz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [brɔːd] [bænd] .

This	is	preferable	to	using	wet	colors	for	a	broad	band	.
这	是	优选	到	使用	湿的	颜色	为了	一个	广阔	乐队	.

对于宽带染色来说，这比使用湿颜料要好。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['prɑːses] [ðə; ði][bænd][ɪz]['iːv(ə)n][ænd; ənd]['gleɪzi] .

With	this	process	the	band	is	even	and	glazy	.
和	这	过程	这	乐队	是	甚至	和	釉面	.

通过这种工艺，漆带变得均匀光滑。

[ə; eɪ] [kʌt] ['laɪnər][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [laɪnz] [ænd; ənd]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

A	cut	liner	is	used	for	lines	and	edges	.
一个	切	衬垫	是	用过的	为了	线条	和	边缘	.

裁切线用于勾勒线条和边缘。

[ðɪs] [brʌʃ] [ɪz] [best] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkæriz] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ˈkwɑːntətiz] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər]

This	brush	is	best	for	this	work	as	it	carries	the	large	quantities	necessary	for
这	刷子	是	最好的	为了	这	工作	作为	它	携带	这	大的	数量	必要的	为了

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪn] .

a	long	line	.
一个	长的	线	.

这款刷子最适合这项工作，因为它能蘸取足够的颜料来画长线。

['pɜːrfɪkt] [laɪnz] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stroʊk] — [æz; əz] ['sevrəl] [ʃɔːrt] [stroʊks] [ɑːr; ər]

Perfect	lines	must	be	made	with	one	stroke	—	as	several	short	strokes	are
完美的	线条	必须	是	制成	和	一	中风	—	作为	一些	短的	笔画	是

[ʃʊr] [tuː; tə] [ə'pɪr] ['blɑːtʃi] .

sure	to	appear	blotchy	.
当然	到	出现	斑驳的	.

完美的线条必须一笔画出——因为几笔短促的笔触肯定会显得斑驳不均。

[wen] [laɪnz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [goʊld] [ɔːr] ['sɪlvər] ,

When	lines	are	made	of	gold	or	silver	,
什么时候	线条	是	制成	的	金子	或者	银	,

当线条由金或银制成时，

[ðə; ði] ['met(ə)l] [juːst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔːr] ['lɪkwɪd] [ðæn; ðən] [wen] [juːst] [ɪn] ['peɪntɪŋ] .

the	metal	used	should	be	more	liquid	than	when	used	in	painting	.
这	金属	用过的	应该	是	更多的	液体	比	什么时候	用过的	在	绘画	.

所用金属的流动性应比用于油漆时使用的金属更强。

[ə; eɪ] ['kʌmpəs] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['ruːlɪŋ] [pen] , [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [laɪnz] .

A	compass	,	with	a	ruling	pen	,	can	be	used	for	making	lines	.
一个	罗盘	,	和	一个	裁决	笔	,	能	是	用过的	为了	制作	线条	.

可以使用圆规和绘图笔来画线。

['tʃaɪnə] ['kʌlər] [meɪd] ['lɪkwɪd] [wɪð; wɪθ] [daɪ'luːtɪŋ] ['miːdiəm] [ɪz] [juːst] .

China	color	made	liquid	with	diluting	medium	is	used	.
中国	颜色	制成	液体	和	稀释	中等的	是	用过的	.

使用中国制造的含稀释剂的颜料液体。

[laɪnz] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ʌv; əv] [boʊlz] , [pleɪts] , ['sɔːsəz] ,

Lines	may	be	drawn	around	the	edges	of	bowls	,	plates	,	saucers	,
线条	可能	是	绘制	大约	这	边缘	的	碗	,	盘子	,	碟子	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

可以在碗、盘子、碟子等的边缘画线。

['ɑːksəˌdaɪzɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌlɚz]

OXIDIZING	OF	COLORS
氧化	的	颜色

颜色氧化

['dɪfrənt] ['metlz] [ɑːr; ər] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['beɪsɪs] [ɪn] [prə'djʊsɪŋ] ['veriəs] ['kʌlɚz] .

Different	metals	are	used	as	a	basis	in	producing	various	colors	.
不同的	金属	是	用过的	作为	一个	基础	在	生产	各种各样的	颜色	.

不同的金属被用作生产各种颜色的基础材料。

['aɪərn] [ɪz] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [fɔːr; fər] [fleʃ] [tɪnts] , [redz] [ænd; ənd] ['braʊnz] .

Iron	is	the	basis	for	flesh	tints	,	reds	and	browns	.
铁	是	这	基础	为了	肉	色调	,	红色	和	棕色	.

铁是构成肤色、红色和棕色的基础。

[les] ['aɪərn] ([ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n]) [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [griːn] .

Less	iron	(	in	proportion	)	is	used	for	yellow	and	green	.
较少的	铁	(	在	部分	)	是	用过的	为了	黄色的	和	绿色的	.

黄色和绿色蔬菜使用的铁（比例）较少。

[goʊld][ænd; ənd][tɪn][ɑːr; ər] [juːst] [æz; əz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔːr; fər][pɪŋks] , ['roʊziz] , ['kɑːrmaɪn] , [bluːz] ,

Gold	and	tin	are	used	as	the	basis	for	pinks	,	roses	,	carmines	,	blues	,
金子	和	锡	是	用过的	作为	这	基础	为了	粉色	,	玫瑰	,	胭脂红	,	蓝调	,

['pɜːrp(ə)l][ænd; ənd]['vaiəlits] .

purples	and	violets	.
紫色	和	紫罗兰	.

金和锡是粉色、玫瑰色、胭脂红、蓝色、紫色和紫罗兰色的基础颜料。

[ɪn] ['mɪksɪŋ] ['kʌlɚz] [ʌv; əv]['aɪərn]['beɪsɪs][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd][tɪn]['beɪsɪs][ðə; ði] ['lʌstər]

In	mixing	colors	of	iron	basis	with	those	of	gold	and	tin	basis	the	lustre
在	混合	颜色	的	铁	基础	和	那些	的	金子	和	锡	基础	这	光泽

[ænd; ənd]['briljəns,-jənsi][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ɪm'perd] .

and	brilliancy	is	sometimes	impaired	.
和	才华横溢	是	有时	受损	.

将铁基颜料与金基和锡基颜料混合时，光泽和亮度有时会受到影响。

[ɪk'spɪriəns] [wɪl] [ʃoʊ] [ðæt] ['pɜːrp(ə)l] ([wɪtʃ] [hæz; həz][goʊld][ɔːr][tɪn][æz; əz]['beɪsɪs]) [mɪkst] [wɪð; wɪθ]

Experience	will	show	that	purple	(	which	has	gold	or	tin	as	basis	)	mixed	with
经验	将要	展示	那	紫色的	(	哪个	有	金子	或者	锡	作为	基础	)	混合	和

[blæk] [ɔːr] [braʊn] (['aɪərn]['beɪsɪs]) ['sʌmtaɪmz] ['luːzɪz][ɪts] [gleɪz] ,

black	or	brown	(	iron	basis	)	sometimes	loses	its	glaze	,
黑色的	或者	棕色的	(	铁	基础	)	有时	失败	它是	釉	,

经验表明，紫色（以金或锡为基底）与黑色或棕色（以铁为基底）混合时，有时会失去光泽。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːrp(ə)l] [wɪl] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,

on	the	other	hand	the	same	purple	will	,	as	a	rule	,
在	这	其他	手	这	相同的	紫色的	将要	,	作为	一个	规则	,

另一方面，同样的紫色，通常情况下，

[kiːp] [ɪts] [gleɪz] [ɪf] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [griːn] ,

keep	its	glaze	if	mixed	with	dark	green	,
保持	它是	釉	如果	混合	和	黑暗的	绿色的	,

如果与深绿色混合，则保持其釉色。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [griːnz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['smɔːlər] [pər] [sent] [ʌv; əv]['aɪərn] .

owing	to	the	fact	that	greens	have	a	smaller	per	cent	of	iron	.
欠款	到	这	事实	那	青菜	有	一个	较小的	每	中心	的	铁	.

因为绿叶蔬菜的含铁量较低。

[ðə; ði] [kəm'baɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['beɪsɪk] ['metlz] ['kɔːzɪz] [ðə; ði][ˌɑːksədaɪ'zeɪʃn] , [ænd; ənd] [ðɪs]

The	combining	of	the	two	basic	metals	causes	the	oxidization	,	and	this
这	结合	的	这	二	基本的	金属	原因	这	氧化	,	和	这

['dɪfɪkəlti] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] ['remədi] .

difficulty	is	hard	to	remedy	.
困难	是	难的	到	补救	.

两种基本金属的结合会导致氧化反应，而这个问题很难解决。

[ə; eɪ][skroʊl][ʌv; əv][goʊld][ɔːr]['sɪlvər][ɪz][kwaɪt][ə; eɪ][help][ɪn] [ðɪs] [dɪ'lemə] ,

A	scroll	of	gold	or	silver	is	quite	a	help	in	this	dilemma	,
一个	滚动	的	金子	或者	银	是	相当	一个	帮助	在	这	困境	,

在这种困境中，一卷金银卷轴会很有帮助。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] [oʊ'peɪk] , ['diːfekts; dɪ'fekts][ɑːr; ər] ['iːzəli] ['kʌvərd] .

they	being	opaque	,	defects	are	easily	covered	.
他们	存在	不透明	,	缺陷	是	容易地	涵盖	.

由于它们不透明，缺陷很容易被掩盖。

[ˌsætɪsˈfæktəri] [tɪnts] [kæn; kən][biː; bi][prəʊˈkjʊəd][baɪ][ˈmɪksɪŋ] [ˈkʌlɚz] [ʌv; əv][ˈaɪərn][ˈbeɪsɪs][æz; əz][wʌn] [klæs]

Satisfactory	**tints**	**can**	**be**	**procured**	**by**	**mixing**	**colors**	**of**	**iron**	**basis**	**as**	**one**	**class**
令人满意的	色调	能	是	采购	经过	混合	颜色	的	铁	基础	作为	一	班级

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd][tɪn]['beɪsɪs][æz; əz] [əˈnʌðər] .

and	**those**	**of**	**gold**	**and**	**tin**	**basis**	**as**	**another**	**.**
和	那些	的	金子	和	锡	基础	作为	其他	.

将铁基颜料作为一类，将金基和锡基颜料作为另一类混合，即可得到令人满意的色调。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['tʃaɪnə] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði][kɪln][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] [gleɪz] ,

A	**piece**	**of**	**china**	**will**	**sometimes**	**come**	**from**	**the**	**kiln**	**with**	**a**	**perfect**	**glaze**	**,**
一个	片	的	中国	将要	有时	来	从	这	窑	和	一个	完美的	釉	,

有时，一件瓷器从窑里出来时，釉面会完美无瑕。

[bʌt; bət] [suːn] ['luːzɪz][ɪts] ['lʌstər] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [mæt] .

but	**soon**	**loses**	**its**	**lustre**	**and**	**becomes**	**Matt**	**.**
但	很快	失败	它是	光泽	和	变成	马特	.

但很快便失去了光泽，变成了马特。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['kʌlər][ɪz] [tuː] ['hevi] [ænd; ənd][nɑːt]['faɪərd] [lɔːŋ]

This	**may**	**be**	**due**	**to**	**the**	**fact**	**that**	**the**	**color**	**is**	**too**	**heavy**	**and**	**not**	**fired**	**long**
这	可能	是	到期的	到	这	事实	那	这	颜色	是	也	重的	和	不是	被解雇	长的

[ɪˈnʌf] .

enough	**.**
足够的	.

这可能是由于颜料太浓，烧制时间不够长造成的。

[ðə; ði]['tʃaɪnə] ['biːɪŋ] ['pɔːrəs] [əbˈzɔːrbz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['mɔɪstʃər] [ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [əˈpɪrz] [tuː; tə]

The	**china**	**being**	**porous**	**absorbs**	**the**	**natural**	**moisture**	**in**	**the**	**air**	**and**	**appears**	**to**
这	中国	存在	多孔	吸收	这	自然的	水分	在	这	空气	和	出现	到

[biː; bi]['ɑksəˌdaɪz] .

be	**oxidized**	**.**
是	氧化	.

瓷器由于其多孔性，会吸收空气中的天然水分，从而产生氧化现象。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [wɪð; wɪθ][soʊp][ænd; ənd]['wɔːtər] .

This	**can**	**be**	**removed**	**with**	**soap**	**and**	**water**	**.**
这	能	是	已移除	和	肥皂	和	水	.

用肥皂和水即可去除。

[ˌriːˈfaɪərɪŋ] [wɪl] [prɪˈvent] [ə; eɪ] [rɪˈkɜːrəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [kənˈdɪʃ(ə)n] .

Refiring	**will**	**prevent**	**a**	**recurrence**	**of**	**this**	**condition**	**.**
重新点燃	将要	防止	一个	复发	的	这	状况	.

重新点火可以防止这种情况再次发生。

['speʃ(ə)l] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['kʌlɚz] [æz; əz]['pɜːrp(ə)l][ænd; ənd] ['braʊnz] ,

Special	**care**	**should**	**be**	**taken**	**with**	**such**	**colors**	**as**	**purples**	**and**	**browns**	**,**
特别的	关心	应该	是	已采取	和	这样的	颜色	作为	紫色	和	棕色	,

紫色和棕色等颜色要格外小心。

[ðæt] [tuː] [mʌtʃ] [ɔɪl][ɪz][nɑːt] [juːst] [ɪn] ['mɪksɪŋ] .

that	**too**	**much**	**oil**	**is**	**not**	**used**	**in**	**mixing**	**.**
那	也	很多	油	是	不是	用过的	在	混合	.

搅拌时不要使用过多的油。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [prəˈduːs] [ə; eɪ] [dʌl] , [ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)l] [əˈpɪrəns] .

It	**has**	**a**	**tendency**	**to**	**produce**	**a**	**dull**	**,**	**undesirable**	**appearance**	**.**
它	有	一个	趋势	到	生产	一个	乏味的	,	不理想的	外貌	.

它往往会产生暗淡、不美观的外观。

[kiːp] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [æz; əz][draɪ][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

Keep	**the**	**colors**	**as**	**dry**	**as**	**possible**	**.**
保持	这	颜色	作为	干燥	作为	可能的	.

尽量保持颜料干燥。

['gleɪzɪŋ] [ʌv; əv] [ˌʌndər'faɪrd] ['kʌlɚz]

GLAZING	OF	UNDERFIRED	COLORS
玻璃	的	火力不足	颜色

未烧制颜料的釉面

['i:v(ə)n] [ðoʊ] ['evri] [prɪ'kɔ:ʃn] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:rt][hæz; həz] [bɪn] [əb'zɜ:rvd] ,

Even	though	every	precaution	known	to	the	art	has	been	observed	,
甚至	尽管	每一个	预防	已知	到	这	艺术	有	到过	观察到	,

尽管已经采取了所有已知的预防措施，

[ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [wɪl] [bi:; bi]['pʌz(ə)ld] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][kɪln] ['pi:sɪz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪərd]

the	artist	will	be	puzzled	in	taking	from	the	kiln	pieces	that	have	been	fired
这	艺术家	将要	是	困惑	在	采取	从	这	窑	件	那	有	到过	被解雇

[ɪn][ə; eɪ] [wei] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ˌsætɪs'fæktəri][ɔ:r][æz; əz][hi:; hi] [ɪk'spektɪd] .

in	a	way	anything	but	satisfactory	or	as	he	expected	.
在	一个	方式	任何事物	但	令人满意的	或者	作为	他	预期的	.

艺术家会感到困惑，因为他从窑里取出的作品烧制出来的效果并不令人满意，或者与他的预期不符。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['fri:kwəntli] [ðə; ði] [keɪs] [ðæt] [hɪz; ɪz] [best] ['pi:sɪz] [ɑ:r; ər] [ˌʌndər'faɪrd] .

It	is	frequently	the	case	that	his	best	pieces	are	underfired	.
它	是	频繁地	这	案件	那	他的	最好的	件	是	火力不足	.

他最好的作品往往被低估了。

['noʊɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv]['oʊvər]['faɪərɪŋ] , [hi:; hi][ɪz]['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [mis'teik] .

Knowing	the	danger	of	over	firing	,	he	is	liable	to	make	this	mistake	.
会心	这	危险	的	超过	射击	,	他	是	容易	到	制作	这	错误	.

他深知过度射击的危险，因此很可能会犯下这种错误。

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['hæpən] ,

Should	this	happen	,
应该	这	发生	,

如果这种情况发生，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [wel] [tu:; tə] [ri'faɪr] ['tʃaɪnə] [wɪ'ðaʊt] ['goʊɪŋ]['oʊvər][ðə; ði][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪn] [koʊt]

it	is	not	well	to	refire	china	without	going	over	the	work	with	a	thin	coat
它	是	不是	出色地	到	重新开火	中国	没有	去	超过	这	工作	和	一个	薄的	外套

[ʌv; əv]['kʌlər] .

of	color	.
的	颜色	.

如果不给瓷器表面涂上一层薄薄的颜料，就直接重新烧制瓷器是不合适的。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['faɪərd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [hi:t] [æz; əz] [wʊd] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri]

This	should	be	fired	at	the	same	heat	as	would	be	used	in	the	ordinary
这	应该	是	被解雇	在	这	相同的	热	作为	会	是	用过的	在	这	普通的

[gleɪz] .

glaze	.
釉	.

这应该使用与普通釉料相同的温度进行烧制。

[ɪn] [keɪs] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ni:d] [tu:; tə][goʊ]['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [ˌdekə'reɪʃn] ,

In	case	you	do	not	need	to	go	over	the	whole	decoration	,
在	案件	你	做	不是	需要	到	去	超过	这	所有的	装饰	,

如果您不需要对整个装饰进行重新布置，

[ðə; ði]['faɪərd] ['kʌlɚz] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['kʌvərd] ['laɪtli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv][ɪ'næm(ə)l][ɔɪl] ,

the	fired	colors	could	be	covered	lightly	with	a	coat	of	enamel	oil	,
这	被解雇	颜色	可以	是	涵盖	轻轻	和	一个	外套	的	搪瓷	油	,

烧制好的颜色可以轻轻地涂上一层珐琅油。

[ɔ:r] ['mɪksɪŋ] [ɔɪl] [ænd; ənd] ['tɜ:rpəntaɪn] .

or	mixing	oil	and	turpentine	.
或者	混合	油	和	松节油	.

或者将油和松节油混合。

[let] [ðɪs] [koʊt][draɪ] , ['pædɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wel] , ['æftər] [wɪtʃ] [dʌst] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [waɪt] [flʌks][ɔːr]['aɪvəri]

Let	this	coat	dry	,	padding	it	well	,	after	which	dust	it	with	white	flux	or	ivory
让	这	外套	干燥	,	填充	它	出色地	,	后	哪个	灰尘	它	和	白色的	通量	或者	象牙

[gleɪz] .

glaze	.
釉	.

让这层涂料晾干，并充分填充，然后在上面撒上白色助熔剂或象牙色釉料。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [gleɪz] [wɪl] [biː; bi] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði] ['paʊdər] [əd'hɪrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɔɪl] .

The	desired	glaze	will	be	produced	by	the	powder	adhering	to	the	oil	.
这	想要的	釉	将要	是	生产	经过	这	粉末	粘附	到	这	油	.

粉末粘附在油上即可形成所需的釉面。

['faɪər] [ə'gen] [wɪð; wɪθ]['ɔːrd(ə)neri] [hiːt] .

Fire	again	with	ordinary	heat	.
火	再次	和	普通的	热	.

用普通火力再次点燃。

[ə; eɪ] [gleɪz] ['kænɑːt][biː; bi] [prə'duːst] [ɑːn] [ˌʌndər'faɪrd] ['tʃaɪnə][baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv] ['lʌstər] ,

A	glaze	cannot	be	produced	on	underfired	china	by	using	a	coat	of	lustre	,
一个	釉	不能	是	生产	在	火力不足	中国	经过	使用	一个	外套	的	光泽	,

在未烧制的瓷器上涂抹一层光泽剂无法形成釉面。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðɪs] ['tʃaɪnə] [wɪl] [əb'zɔːrb][ðə; ði]['gleɪzi] ['sʌbstəns] [ʌv; əv]

but	instead	it	will	be	found	that	this	china	will	absorb	the	glazy	substance	of
但	反而	它	将要	是	成立	那	这	中国	将要	吸收	这	釉面	物质	的

[ðə; ði] ['lʌstər] .

the	lustre	.
这	光泽	.

但人们会发现，这种瓷器会吸收釉料。

[ðɪs] [hæz; həz][ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [ænd; ənd][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] ['frɔːstɪd]

This	has	a	tendency	to	change	the	colors	and	produces	a	frosted
这	有	一个	趋势	到	改变	这	颜色	和	产	一个	磨砂

[ɪ'fekt] .

effect	.
影响	.

这往往会改变颜色，并产生磨砂效果。

['sʌmtaɪmz] [waɪt] ['lʌstər] [wɪl] [rɪ'teɪn] [ɪts] [gleɪz] ['oʊvər][ə; eɪ] ['laɪtli] ['faɪərd][tɪnt] ,

Sometimes	white	lustre	will	retain	its	glaze	over	a	lightly	fired	tint	,
有时	白色的	光泽	将要	保持	它是	釉	超过	一个	轻轻	被解雇	着色	,

有时，白色釉面会在轻微烧制后的底色上保留其釉色。

[bʌt; bət][wiː; wi] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [biː; bi] [ˌriː'tʌtʃt] ['æftər][ðə; ði] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] ['veri] [draɪ]

but	we	suggest	that	the	decoration	be	retouched	after	the	colors	are	very	dry
但	我们	建议	那	这	装饰	是	修图	后	这	颜色	是	非常	干燥

,

,

,

但我们建议在颜料完全干透后再对装饰进行修饰。

[ænd; ənd] ['paʊdər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['aɪvəri] [gleɪz] .

and	powder	it	with	ivory	glaze	.
和	粉末	它	和	象牙	釉	.

然后撒上象牙釉粉。

[pjʊr] ['gleɪzɪz][ɔːr]['flʌksɪz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ɔɪl][ʃʊd; ʃəd]['nevər][biː; bi] [ə'plaɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [ʌn'gleɪzd]

Pure	glazes	or	fluxes	mixed	with	oil	should	never	be	applied	over	the	unglazed
纯的	釉料	或者	通量	混合	和	油	应该	绝不	是	应用	超过	这	未上釉

[ˌdekə'reɪʃn] — [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'veriəbli] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['kʌlɚz] .

decoration	—	as	it	will	invariably	destroy	the	colors	.
装饰	—	作为	它	将要	总是	破坏	这	颜色	.

纯釉料或与油混合的助熔剂绝不能涂抹在未上釉的装饰物上——因为这必然会破坏颜色。

[ə; eɪ] [rʌf] ['sɜːrfɪs] [kæn; kən][biː; bi] [ɪm'pruːvd] [baɪ] ['rʌbɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['dʒentli][wɪð; wɪθ] ['veri] [faɪn] ['eməri]

A	rough	surface	can	be	improved	by	rubbing	it	gently	with	very	fine	emery
一个	粗糙的	表面	能	是	改进	经过	擦	它	轻轻地	和	非常	美好的	金刚砂

['peɪpər] .

paper	.
纸	.

粗糙的表面可以用非常细的砂纸轻轻打磨来改善。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] [ɔɪl][fɔːr; fər] ['gleɪzɪŋ] [ɪz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tɜːrpəntaɪn] [ɪn][ðə; ði][kʌp] ,

You	will	find	that	a	good	oil	for	glazing	is	made	by	the	turpentine	in	the	cup	,
你	将要	寻找	那	一个	好的	油	为了	玻璃	是	制成	经过	这	松节油	在	这	杯子	,

你会发现，杯子里的松节油可以制成一种很好的上釉油。

[ðæt] [juː; jʊ][juːz][fɔːr; fər] ['wɑːʃɪŋ] ['brʌʃɪz] .

that	you	use	for	washing	brushes	.
那	你	使用	为了	洗涤	刷子	.

你用来清洗刷子的那种。

[ðə; ði]['gleɪzi]['kwɑːlətiz][ɑːr; ər] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði]['flʌksɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlɚz] .

The	glazy	qualities	are	produced	by	the	fluxes	of	the	colors	.
这	釉面	品质	是	生产	经过	这	通量	的	这	颜色	.

釉面质感是由颜料的助熔剂产生的。

[greɪt] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðɪs] [ɔɪl][ɪz] [kliːn] .

Great	care	should	be	taken	to	see	that	this	oil	is	clean	.
伟大的	关心	应该	是	已采取	到	看	那	这	油	是	干净的	.

务必确保这种油是干净的。

['æftər] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˌʌndər'faɪrd] [ˌdekə'reɪʃn] [ə; eɪ] [laɪt] [wɑːʃ] , [pæt] [wel] .

After	giving	the	underfired	decoration	a	light	wash	,	pat	well	.
后	给予	这	火力不足	装饰	一个	光	洗	,	拍	出色地	.

对烧制不足的装饰物进行轻微涂刷后，轻轻拍打干净。

['faɪər][ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] [weɪ] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['θɜːrəli] [draɪ] ,

Fire	in	the	usual	way	after	it	is	thoroughly	dry	,
火	在	这	通常	方式	后	它	是	彻底	干燥	,

待其完全干燥后，按常规方法点燃。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri] [gleɪz] [wɪl] [biː; bi] [əb'teɪnd] .

and	a	very	satisfactory	glaze	will	be	obtained	.
和	一个	非常	令人满意的	釉	将要	是	获得	.

这样就能获得非常令人满意的釉面效果。

['tʃɪpɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌlɚz]

CHIPPING	OF	COLORS
切片	的	颜色

颜色剥落

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['riːz(ə)nz][fɔːr; fər] ['kʌlɚz] ['tʃɪpɪŋ] ,

There	are	many	reasons	for	colors	chipping	,
那里	是	许多	原因	为了	颜色	切片	,

颜色脱落的原因有很多。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəbli] [duː] [mɔːr] ['friːkwəntli] [tuː; tə][ðə; ði] ['kerləs] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kʌlər]

but	it	is	probably	due	more	frequently	to	the	careless	application	of	color
但	它	是	大概	到期的	更多的	频繁地	到	这	粗心	应用	的	颜色

[ðæn; ðən][tuː; tə]['eni] ['ʌðər] [kɔːz] .

than	to	any	other	cause	.
比	到	任何	其他	原因	.

但这可能更多地是由于颜料涂抹不当造成的，而不是其他原因。

['sʌmtaɪmz] , [ænd; ənd][ɪn][fækt][kwaɪt] ['friːkwəntli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [duː] [tuː; tə] [ˌimpə'fekʃəns] [ɪn][ðə; ði]

Sometimes	,	and	in	fact	quite	frequently	,	it	is	due	to	imperfections	in	the
有时	,	和	在	事实	相当	频繁地	,	它	是	到期的	到	瑕疵	在	这

['tʃaɪnə] .

china	.
中国	.

有时，而且实际上经常如此，这是由于瓷器本身存在缺陷造成的。

[ə; eɪ]['friːkwənt] [ˌɪmpər'fekʃn] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [gleɪz] [ɪz] ['veri] [θɪn] [ænd; ənd][ɪn]['faɪərɪŋ][ðə; ði] ['kʌlɚz]

A	frequent	imperfection	is	that	the	glaze	is	very	thin	and	in	firing	the	colors
一个	频繁	缺陷	是	那	这	釉	是	非常	薄的	和	在	射击	这	颜色

['kænɑːt] [əd'hɪr] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

cannot	adhere	to	it	.
不能	粘着	到	它	.

常见的缺陷是釉层太薄，烧制过程中颜料无法附着在上面。

[les] ['trʌb(ə)l] , [haʊ'evər] , [ɪz] [ɪk'spɪrɪənst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪt] ['kʌlɚz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['jeləuz] , [greiz]

Less	trouble	,	however	,	is	experienced	with	the	light	colors	,	such	as	yellows	,	grays
较少的	麻烦	,	然而	,	是	经验丰富的	和	这	光	颜色	,	这样的	作为	黄色	,	灰色

,

,

,

然而，浅色，例如黄色、灰色，则较少出现问题。

[bluːz] , [redz][ænd; ənd] [laɪt] [griːnz] .

blues	,	reds	and	light	greens	.
蓝调	,	红色	和	光	青菜	.

蓝色、红色和浅绿色。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði]['dɑːrkər] ['kʌlɚz] , [ðə; ði] ['braʊnz] , [dɑːrk] [griːnz] , ['pɜːrp(ə)l] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

While	in	the	darker	colors	,	the	browns	,	dark	greens	,	purples	,	etc	.	,
尽管	在	这	较暗	颜色	,	这	棕色	,	黑暗的	青菜	,	紫色	,	ETC	.	,

而深色系，如棕色、深绿色、紫色等，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [tʃɪp] [ɔːf] .

it	is	found	that	they	are	more	liable	to	chip	off	.
它	是	成立	那	他们	是	更多的	容易	到	芯片	离开	.

研究发现它们更容易脱落。

[ðen] [tuː] ['veri] [hɑːrd]['tʃaɪnə] ['gɪvz] [mɔːr] ['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɑːftɚ, 'sɔftɚ] [wer] , [sʌtʃ] [æz; əz]

Then	too	very	hard	china	gives	more	trouble	than	a	softer	ware	,	such	as
然后	也	非常	难的	中国	给予	更多的	麻烦	比	一个	更柔和	仓库	,	这样的	作为

['ɪŋglɪʃ] [ɔːr] [bə'liːk] .

English	or	Belleek	.
英语	或者	贝利克	.

那么，太硬的瓷器比较软的瓷器（如英式瓷器或贝里克瓷器）更容易出问题。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

瓷器画家指导手册(The China Painter Instruction Book)
第3/4页

['ɑːrtɪsts] ['friːkwəntli] [θɪŋk] [ðæt] [θɪk] ['kʌlɚz] [wɪl] [prə'duːs] ['hevɪərðən'er] [tɪnts] .

Artists	**frequently**	**think**	**that**	**thick**	**colors**	**will**	**produce**	**heavier**	**tints**	**.**
艺术家	频繁地	思考	那	厚的	颜色	将要	生产	较重	色调	.

艺术家们常常认为厚涂颜料会产生更浓重的色调。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][soʊ] .

This	**is**	**not**	**so**	**.**
这	是	不是	所以	.

事实并非如此。

[ðə; ði] [mis'teik] [ɪz][ə; eɪ][bæd][wʌn] .

The	**mistake**	**is**	**a**	**bad**	**one**	**.**
这	错误	是	一个	坏的	一	.

这是一个很严重的错误。

[ðə; ði] ['kʌlɚz] [wɪl] [nɑːt]['oʊnli] [tʃɪp] [ɔːf] ['veri] [suːn] , [bʌt; bət] [wɪl] [luːz] [ðer; ðər]['briljəns,-jənsi] .

The	**colors**	**will**	**not**	**only**	**chip**	**off**	**very**	**soon**	**,**	**but**	**will**	**lose**	**their**	**brilliancy**	**.**
这	颜色	将要	不是	仅有的	芯片	离开	非常	很快	,	但	将要	失去	他们的	才华横溢	.

这些颜色不仅很快就会剥落，而且会失去光泽。

[ðə; ði]['oʊnli] [ʃʊr] [wei] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [ɪz][tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ði]['kʌlər] ['veri] ['iːvnli] ,

The	**only**	**sure**	**way**	**to**	**meet**	**with**	**satisfactory**	**results**	**is**	**to**	**apply**	**the**	**color**	**very**	**evenly**	**,**
这	仅有的	当然	方式	到	见面	和	令人满意的	结果	是	到	申请	这	颜色	非常	均匀地	,

要想获得满意的效果，唯一可靠的方法就是将颜色涂抹得非常均匀。

[ə'vɔɪdɪŋ] ['lʌmpi] [stroʊks] .

avoiding	**lumpy**	**strokes**	**.**
避免	凹凸不平	笔画	.

避免笔画不流畅。

[ɪf] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [wel] [mɪkst] [ænd; ənd] ['pɜːrfɪktli] [smuːð] [ænd; ənd] [friː] [frʌm; frəm][grɪt] ,

If	**colors**	**are**	**well**	**mixed**	**and**	**perfectly**	**smooth**	**and**	**free**	**from**	**grit**	**,**
如果	颜色	是	出色地	混合	和	完美	光滑的	和	自由的	从	砂砾	,

如果颜料混合均匀，质地光滑细腻，没有颗粒感，

[ðer; ðər][ɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['tʃɪpɪŋ] .

there	**is**	**very**	**little**	**danger**	**of**	**chipping**	**.**
那里	是	非常	小的	危险	的	切片	.

几乎没有碎裂的风险。

[ðə; ði][moʊst] [əb'dʒekʃənəbl] ['fiːtʃər] [ɪn]['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi] [maɪt] [seɪ] ['hoʊpləs] [wʌn] ,

The	**most**	**objectionable**	**feature**	**in**	**china**	**painting**	**,**	**and**	**we**	**might**	**say**	**hopeless**	**one**	**,**
这	最多	令人反感的	特征	在	中国	绘画	,	和	我们	可能	说	绝望	一	,

中国画中最令人反感，甚至可以说是最无可救药的特点是：

[ɪz] ['tʃɪpɪŋ] , [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] ['riːəli] [noʊ] [gʊd] [wei] [tuː; tə] ['remədi] [ˌaɪ 'tiː] .

is	**chipping**	**,**	**as**	**there**	**is**	**really**	**no**	**good**	**way**	**to**	**remedy**	**it**	**.**
是	切片	,	作为	那里	是	真的	不	好的	方式	到	补救	它	.

这种情况正在恶化，因为真的没有什么好的办法来补救。

[ðə; ði] ['nɪrəst] [θɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən]['ɔ:fər] [ɪz][tu:; tə] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪpt]

The	nearest	thing	to	a	solution	that	we	can	offer	is	to	fill	in	the	chipped
这	最近的	事物	到	一个	解决方案	那	我们	能	提供	是	到	充满	在	这	缺口

[pleɪs] [ænd; ənd] [ri'faɪr] — [bʌt; bət][ðə; ði] [gleɪz] [wɪl] ['nevər][bi:; bi][kwaɪt][ðə; ði] [seɪm] .

place	and	refire	—	but	the	glaze	will	never	be	quite	the	same	.
地方	和	重新开火	—	但	这	釉	将要	绝不	是	相当	这	相同的	.

我们能提供的最接近的解决方案是填补破损处并重新烧制——但釉面永远不会完全一样了。

[ðə; ði] [greɪt] ['deɪndʒər][ɪn][ˌri:'faɪərɪŋ][ɪz] [ðæt] [sʌm; səm] ['ʌðər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [meɪ] [bi:; bi]

The	great	danger	in	refiring	is	that	some	other	part	of	the	decoration	may	be
这	伟大的	危险	在	重新点燃	是	那	一些	其他	部分	的	这	装饰	可能	是

['mɑ:rd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

marred	in	the	same	way	.
受损	在	这	相同的	方式	.

重新烧制的最大危险在于，装饰的其他部分可能会以同样的方式被损坏。

[wen'evər] [ðə; ði] ['tʃɪpɪŋ] [ə'kɜ:rz] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ɪ'næm(ə)l][ɔ:r]

Whenever	the	chipping	occurs	in	a	place	that	can	be	covered	with	enamel	or
每当	这	切片	发生	在	一个	地方	那	能	是	涵盖	和	搪瓷	或者

[peɪst] [ænd; ənd][goʊld] ,

paste	and	gold	,
粘贴	和	金子	,

如果掉漆的地方可以用珐琅、膏体和黄金覆盖，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][best][tu:; tə] ['remədi] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

it	is	best	to	remedy	it	in	this	way	.
它	是	最好的	到	补救	它	在	这	方式	.

最好的补救方法就是这样。

[wʌn] [weɪ] [tu:; tə] ['remədi] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][tu:; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv][æn; ən]['ekstrə]['faɪərɪŋ] ,

One	way	to	remedy	it	,	and	to	avoid	the	necessity	of	an	extra	firing	,
一	方式	到	补救	它	,	和	到	避免	这	必要性	的	一个	额外的	射击	,

解决这个问题并避免额外烧制的一种方法是：

[ɪz][tu:; tə][mɪks][ðə; ði] ['paʊdərd] ['kʌlər][wɪð; wɪθ]['koʊpl] ['vɑ:rnɪʃ] [ænd; ənd] [ə'plai] [ˌaɪ 'ti:] ['θɪkli] ['oʊvər]

is	to	mix	the	powdered	color	with	copal	varnish	and	apply	it	thickly	over
是	到	混合	这	粉末状	颜色	和	柯巴脂	漆	和	申请	它	浓密	超过

[ðə; ði] [tʃɪpt] ['pleɪsɪz] .

the	chipped	places	.
这	缺口	地方	.

方法是将粉状颜料与柯巴树脂清漆混合，然后厚厚地涂抹在破损处。

[ðɪs] [lʊks] ['ferli] [wel] [ænd; ənd] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['brɪliənt] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] .

This	looks	fairly	well	and	will	remain	brilliant	for	some	time	.
这	看起来	相当	出色地	和	将要	保持	杰出的	为了	一些	时间	.

这看起来相当不错，而且在一段时间内都会保持出色状态。

[ə'nʌðər] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'spɪrɪənst] [ɪz] ['blɪstərɪŋ] .

Another	difficulty	that	may	be	experienced	is	blistering	.
其他	困难	那	可能	是	经验丰富的	是	起泡	.

另一个可能遇到的问题是起水泡。

[ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][bæd][ɔɪl] .

The	cause	of	this	is	bad	oil	.
这	原因	的	这	是	坏的	油	.

这是由于油品劣质造成的。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði]['kʌlər] [wɪl] [nɑ:t] [tʃɪp] [ɔ:f] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ʃrɪŋk] .

In	this	case	the	color	will	not	chip	off	,	but	it	will	shrink	.
在	这	案件	这	颜色	将要	不是	芯片	离开	,	但	它	将要	收缩	.

在这种情况下，颜色不会脱落，但会收缩。

[ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [hɑ:rd] [tu:; tə] ['remədi] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ɔɪl] [ʌv; əv] [kloʊvz] ['ædɪd]

This	condition	is	hard	to	remedy	but	a	small	amount	of	oil	of	cloves	added
这	状况	是	难的	到	补救	但	一个	小的	数量	的	油	的	丁香	额外

[tu:; tə] [ðə; ði] ['mɪksɪŋ] ['mi:diəm] [wɪl] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'ti:] .

to	the	mixing	medium	will	prevent	it	.
到	这	混合	中等的	将要	防止	它	.

这种情况很难纠正，但在混合介质中加入少量丁香油可以防止这种情况发生。

[ɪn] [dɪˌkælkə'menɪə] [ɔ:r] [træns'fɜ:r] [wɜ:rk] , ['blɪstərɪŋ] ['hæpənz] ['veri] ['fri:kwəntli] .

In	decalcomania	or	transfer	work	,	blistering	happens	very	frequently	.
在	贴花工艺	或者	转移	工作	,	起泡	发生	非常	频繁地	.

在转印工艺中，起泡现象非常常见。

[ðɪs] ['hæpənz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðə; ði] [træns'fɜ:z, 'trænsfɜ-z] [hæv; həv] [nɑ:t] [bɪn] [wɑ:ʃt] [sə'fɪʃntli] ,

This	happens	because	the	transfers	have	not	been	washed	sufficiently	,
这	发生	因为	这	转账	有	不是	到过	洗过	足够	,

[ænd; ənd] ['θɜ:rəli] [draɪd] [bɪ'fɔ:r] [ə'plaɪɪŋ] .

and	thoroughly	dried	before	applying	.
和	彻底	干燥	前	申请	.

这是因为转印图案在粘贴前没有清洗干净，也没有彻底晾干。

[ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [pri'ventid] [ɪf] [ə; eɪ] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] [ɔɪl] [ʌv; əv] [kloʊvz] [ɪz] [ju:st] ,

This	may	be	prevented	if	a	wash	of	oil	of	cloves	is	used	,
这	可能	是	阻止	如果	一个	洗	的	油	的	丁香	是	用过的	,

如果用丁香油清洗，就可以避免这种情况。

['oʊvər] [ðə; ði] [draɪ] [træns'fɜ:r] , ['dæbiŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ɑ:n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['slaɪtli] ['mɔɪsnd] [pæd] .

over	the	dry	transfer	,	dabbing	it	on	with	a	slightly	moistened	pad	.
超过	这	干燥	转移	,	dabbing	它	在	和	一个	轻微地	湿润	软垫	.

在干转印纸上，用略微湿润的棉片轻轻按压。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði] [træns'fɜ:z, 'trænsfɜ-z] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [fri:] [frʌm; frəm] ['eni]

It	is	absolutely	necessary	that	the	transfers	should	be	free	from	any
它	是	绝对地	必要的	那	这	转账	应该	是	自由的	从	任何

[treɪs] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] .

trace	of	moisture	.
痕迹	的	水分	.

转印纸上绝对不能有任何水分。

[ɪ'næm(ə)l] [wɜ:rk]

ENAMEL	WORK
搪瓷	工作

珐琅工艺

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ɪ'senʃ(ə)l] [fitʃər] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rk] [ɪz] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɪ'næm(ə)l] [ʌv; əv]

One	of	the	most	essential	features	in	this	work	is	to	have	the	enamel	of
一	的	这	最多	基本的	特征	在	这	工作	是	到	有	这	搪瓷	的

[ðə; ði] [raɪt] [kən'sɪstənsi] .

the	right	consistency	.
这	正确的	一致性	.

这项工作的关键之一是确保珐琅质的稠度合适。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['meni] [gʊd] [i'næməlz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [bʌt; bət] [wi:; wi] [hæv; həv] [faʊnd] [ðæt]

There	are	many	good	enamels	in	the	market	but	we	have	found	that
那里	是	许多	好的	珐琅	在	这	市场	但	我们	有	成立	那

- [ɪn] [tu:b] [ɔ:r] ['paʊdər] [fɔ:rm] ,

Aufsetzweiss	in	tube	or	powder	form	,
-	在	管子	或者	粉末	形式	,

市面上有很多优质的珐琅漆，但我们发现管装或粉末状的 Aufsetzweiss 珐琅漆效果最佳。

[meɪks] [ə; eɪ] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri] [waɪt] [ɪ'næm(ə)l] .

makes	**a**	**very**	**satisfactory**	**white**	**enamel**	**.**
制作	一个	非常	令人满意的	白色的	搪瓷	.

能做出非常令人满意的白色珐琅。

[daɪ'luːt][moʊst] [i'næməlz] [wɪð; wɪθ] ['tɜːrpəntaɪn] [tuː; tə][ə; eɪ]['semi] - ['fluːɪd] [steɪt] .

Dilute	**most**	**enamels**	**with**	**turpentine**	**to**	**a**	**semi**	**-**	**fluid**	**state**	**.**
稀	最多	珐琅	和	松节油	到	一个	半	-	体液	状态	.

用松节油将大多数牙釉质稀释至半流体状态。

[bɪ'fɔːr] [ə'plaɪɪŋ] , [briːð] [ɑːn][ðə; ðɪ]['mɪkstʃər] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['prɑːpər]

Before	**applying**	**,**	**breathe**	**on**	**the**	**mixture**	**until**	**it**	**is**	**reduced**	**to**	**the**	**proper**
前	申请	,	呼吸	在	这	混合物	直到	它	是	减少	到	这	恰当的

[kən'sɪstənsi] ,

consistency	**,**
一致性	,

使用前，对着混合物哈气，直到其达到合适的稠度。

[wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ʃeɪp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪn][ə; eɪ]

which	**means**	**that**	**it**	**should**	**be**	**in**	**such**	**shape**	**that**	**it**	**can**	**be**	**applied**	**in**	**a**
哪个	方法	那	它	应该	是	在	这样的	形状	那	它	能	是	应用	在	一个

[lɔːŋ] ,

long	**,**
长的	,

这意味着它的形状应该能够长时间应用，

[friː] [stroʊk] .

free	**stroke**	**.**
自由的	中风	.

自由泳。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θɪk] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][laɪ] [haɪ] [ænd; ənd] [raʊnd] [ɑːn][ðə; ðɪ]

At	**the**	**same**	**time**	**it**	**should**	**be**	**thick**	**enough**	**to**	**lie**	**high**	**and**	**round**	**on**	**the**
在	这	相同的	时间	它	应该	是	厚的	足够的	到	说谎	高的	和	圆形的	在	这

['tʃaɪnə] .

china	**.**
中国	.

同时，它应该足够厚，能够平整地铺在瓷器上，呈圆形。

[ðə; ðɪ] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌdekə'reɪʃn] [dɪ'pendz] [ɑːn] [ðɪs] ['fiːtʃər] .

The	**beauty**	**of**	**the**	**decoration**	**depends**	**on**	**this**	**feature**	**.**
这	美丽	的	这	装饰	取决于	在	这	特征	.

装饰的美观程度取决于这一特点。

[kən'sɪdərəb(ə)l][ʌv; əv] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['stuːd(ə)nt] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [ɪn]

Considerable	**of**	**experimenting**	**on**	**the**	**part**	**of**	**the**	**student**	**will**	**be**	**necessary**	**in**
大量	的	实验	在	这	部分	的	这	学生	将要	是	必要的	在

['ɔːrdər][tuː; tə]['pɜːrfɪkt] [hɪm'self][ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] .

order	**to**	**perfect**	**himself**	**in**	**this**	**work**	**.**
命令	到	完美的	他自己	在	这	工作	.

学生需要进行大量的实验才能在这项工作中臻于完善。

[ɪ'næm(ə)l][ɪn] ['paʊdər] [fɔːrm][mʌst; məst][biː; bi] ['θɜːrəli] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['tɜːrpəntaɪn] ,

Enamel	**in**	**powder**	**form**	**must**	**be**	**thoroughly**	**mixed**	**with**	**the**	**turpentine**	**,**
搪瓷	在	粉末	形式	必须	是	彻底	混合	和	这	松节油	,

粉末状珐琅漆必须与松节油充分混合。

['æftər] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fæt][ɔɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ædɪd] .

after	**which**	**a**	**little**	**fat**	**oil**	**should**	**be**	**added**	**.**
后	哪个	一个	小的	胖的	油	应该	是	额外	.

之后再加入少许油脂。

['veri] [pʊr] [wɜ:rk][ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪf] [ɪ'næm(ə)l][ɪz] ['i:ðər] [tu:] [θɪk] [ɔ:r] [tu:] [θɪn] .

Very	poor	work	is	sure	to	be	the	result	if	enamel	is	either	too	thick	or	too	thin	.
非常	贫穷的	工作	是	当然	到	是	这	结果	如果	搪瓷	是	任何一个	也	厚的	或者	也	薄的	.

如果牙釉质太厚或太薄，必然会导致非常糟糕的效果。

[ɪf] [tu:] [θɪn] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [flæt] [ænd; ənd] [ɪf] [tu:] [θɪk] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [tʃɪp] [ɔ:f] .

If	too	thin	it	will	be	flat	and	if	too	thick	it	will	chip	off	.
如果	也	薄的	它	将要	是	平坦的	和	如果	也	厚的	它	将要	芯片	离开	.

太薄的话会扁平，太厚的话容易碎裂。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [raɪt] [kən'sɪstənsi] ,

It	is	about	the	right	consistency	,
它	是	关于	这	正确的	一致性	,

关键在于合适的稠度。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ʃeɪp] [wen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɪz] [paɪld] [ʌp] .

if	it	will	remain	in	shape	when	a	little	is	piled	up	.
如果	它	将要	保持	在	形状	什么时候	一个	小的	是	堆积	向上	.

如果堆积少量物质后仍能保持形状。

[wen] [ə'plaɪɪŋ] [ɪ'næm(ə)l] , [du:][nɑ:t] [ə'laʊ] [ðə; ði] [brʌʃ] [tu:; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði]['tʃaɪnə] .

When	applying	enamel	,	do	not	allow	the	brush	to	touch	the	china	.
什么时候	申请	搪瓷	,	做	不是	允许	这	刷子	到	触碰	这	中国	.

涂珐琅漆时，不要让刷子接触到瓷器。

[raɪt] [hɪr] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə][əd'vaɪz][ðə; ði]['stu:d(ə)nt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə][du:]

Right	here	it	might	be	well	to	advise	the	student	that	it	is	better	to	do
正确的	这里	它	可能	是	出色地	到	建议	这	学生	那	它	是	更好的	到	做

[ðə; ði][wɜ:rk]['oʊvər][ðæn; ðən][tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə] [kə'rekt] ['eni] ['erərz] [baɪ] [rɪ'pi:tɪŋ] [stroʊks] .

the	work	over	than	to	attempt	to	correct	any	errors	by	repeating	strokes	.
这	工作	超过	比	到	试图	到	正确的	任何	错误	经过	重复	笔画	.

在这里，最好建议学生重新做一遍，而不是试图通过重复笔画来纠正错误。

[fɔ:r; fər] [ɪ'næməlɪŋ] , [ju:z][ə; eɪ] ['seɪbl] [brʌʃ] .

For	enamelling	,	use	a	sable	brush	.
为了	珐琅	,	使用	一个	黑貂	刷子	.

上珐琅彩时，请使用貂毛笔。

[teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪkstʃər][soʊ] [ðæt] [sʌm; səm] [wɪl] [hæŋ] [tu:; tə][ðə; ði]

Take	up	a	sufficient	quantity	of	the	mixture	so	that	some	will	hang	to	the
拿	向上	一个	充足的	数量	的	这	混合物	所以	那	一些	将要	悬挂	到	这

[brʌʃ] .

brush	.
刷子	.

取适量混合物，使一些混合物能挂在刷子上。

[ðə; ði]['stu:d(ə)nt][ʃʊd; ʃəd][eɪm][tu:; tə] [meɪk] [haɪ] , [raʊnd] [laɪnz][ænd; ənd]['dɑ:ts] .

The	student	should	aim	to	make	high	,	round	lines	and	dots	.
这	学生	应该	目的	到	制作	高的	,	圆形的	线条	和	点	.

学生应该力求画出高而圆的线条和点。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['dɑ:ts] [ə'pɪr] ['pɔɪntɪd] , [bʌt; bət]['æftər][ðə; ði][wɜ:rk][ɪz]['faɪərd] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi]

Sometimes	the	dots	appear	pointed	,	but	after	the	work	is	fired	,	they	will	be
有时	这	点	出现	尖	,	但	后	这	工作	是	被解雇	,	他们	将要	是

[raʊnd] .

round	.
圆形的	.

有时这些点看起来是尖的，但烧制完成后就会变成圆形。

[wen] ['wɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪ'næm(ə)l] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn'klaɪnd][tu:; tə] ['hɑ:rdn] .

When	working	with	enamel	,	it	is	inclined	to	harden	.
什么时候	在职的	和	搪瓷	,	它	是	倾斜	到	硬化	.

在加工牙釉质时，它容易变硬。

[ɪn] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] , [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv] ['tɜːrpəntaɪn] ,

In	**case**	**it**	**does**	**,**	**add**	**a**	**drop**	**of**	**turpentine**	**,**
在	案件	它	做	,	添加	一个	降低	的	松节油	,

如果出现这种情况，就加一滴松节油。

[briːð] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] [tuː; tə][juːz] [ə'gen] .

breathe	**upon**	**it**	**and**	**it**	**is**	**ready**	**to**	**use**	**again**	**.**
呼吸	之上	它	和	它	是	准备好	到	使用	再次	.

对着它吹口气，它就可以再次使用了。

['sʌmtaɪmz] [ɪ'næm(ə)l] [wɪl] [tʃɪp] [ɪn]['faɪərɪŋ] .

Sometimes	**enamel**	**will**	**chip**	**in**	**firing**	**.**
有时	搪瓷	将要	芯片	在	射击	.

有时珐琅在烧制过程中会碎裂。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [skreɪp] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][ænd; ənd] [ə'plai] [ə'gen] .

In	**this**	**case**	**scrape**	**it**	**off**	**and**	**apply**	**again**	**.**
在	这	案件	刮	它	离开	和	申请	再次	.

这种情况下，把它刮掉，然后重新涂抹。

[ɪ'næm(ə)l] [ðæt] [ɪz] [tuː] ['ɔɪli] [wɪl] [tʃɪp] — [soʊ][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][draɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][sɪlk]

Enamel	**that**	**is**	**too**	**oily**	**will**	**chip**	**—**	**so**	**it**	**should**	**be**	**dried**	**with**	**a**	**piece**	**of**	**silk**
搪瓷	那	是	也	油腻的	将要	芯片	—	所以	它	应该	是	干燥	和	一个	片	的	丝绸

.

:

.

珐琅如果太油腻会碎裂——所以应该用一块丝绸擦干。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['kɔːzɪz] [fɔːr; fər][ɪ'næm(ə)l] ['tʃɪpɪŋ] .

There	**are**	**other**	**causes**	**for**	**enamel**	**chipping**	**.**
那里	是	其他	原因	为了	搪瓷	切片	.

牙釉质崩裂还有其他原因。

[tuː] ['meni] ['faɪərɪŋ][ænd; ənd] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ['mɪksɪŋ] [wɪl] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] .

Too	**many**	**firings**	**and**	**insufficient**	**mixing**	**will**	**cause**	**it**	**.**
也	许多	解雇	和	不足的	混合	将要	原因	它	.

燃烧次数过多、混合不充分都会导致这种情况。

[ɪ'næm(ə)l][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]['faɪərd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [twaɪs] .

Enamel	**should**	**not**	**be**	**fired**	**more**	**than**	**twice**	**.**
搪瓷	应该	不是	是	被解雇	更多的	比	两次	.

珐琅釉料不应烧制超过两次。

[duː][nɑːt][juːz][ˌaɪ 'tiː] [ən'les] ['freʃli] [mɪkst] .

Do	**not**	**use**	**it**	**unless**	**freshly**	**mixed**	**.**
做	不是	使用	它	除非	新鲜的	混合	.

除非新鲜混合，否则请勿使用。

[ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l]['deɪndʒər][ʌv; əv] [ðiːz] ['kʌlɚz] ['tʃɪpɪŋ] [ɔːf][ʌv; əv] [bə'liːk] [ɔːr]['eni][sɔːft]['gleɪzɪz] .

There	**is**	**little**	**danger**	**of**	**these**	**colors**	**chipping**	**off**	**of**	**Belleek**	**or**	**any**	**soft**	**glazes**	**.**
那里	是	小的	危险	的	这些	颜色	切片	离开	的	贝利克	或者	任何	柔软的	釉料	.

这些颜料几乎不会从 Belleek 釉料或任何软釉上剥落。

[iˈnæməlz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['laɪkli] [tuː; tə] [tʃɪp] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][draɪ] [wel] [bɪ'fɔːr] ['faɪərɪŋ] ,

Enamels	**are**	**not**	**likely**	**to**	**chip**	**,**	**if**	**it**	**is**	**allowed**	**to**	**dry**	**well**	**before**	**firing**	**,**
珐琅	是	不是	可能	到	芯片	,	如果	它	是	允许	到	干燥	出色地	前	射击	,

如果烧制前让珐琅充分干燥，珐琅就不容易剥落。

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [ɪn] [ðɪs] ['tʃæptər] [hæv; həv] [bɪn] [əb'zɜːrvd] .

provided	**that**	**all**	**the**	**suggestions**	**in**	**this**	**chapter**	**have**	**been**	**observed**	**.**
假如	那	全部	这	建议	在	这	章	有	到过	观察到	.

前提是本章中的所有建议都已得到遵守。

[ə; eɪ] [gʊd] ['tɪntɪd] [ɪ'næm(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [prə'duːst] [baɪ] ['ædɪŋ] [wʌn] - [fɪfθ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlər]

A	good	tinted	enamel	can	be	produced	by	adding	one	-	fifth	part	of	the	color
一个	好的	有色	搪瓷	能	是	生产	经过	添加	一	-	第五	部分	的	这	颜色

[tuː; tə] [fɔːr] - [fɪfθs] [ʌv; əv] [waɪt] [ɪ'næm(ə)l][ænd; ənd] [mɪkst] ['veri] ['θɜːrəli] .

to	four	-	fifths	of	white	enamel	and	mixed	very	thoroughly	.
到	四	-	五分之一	的	白色的	搪瓷	和	混合	非常	彻底	.

将五分之一的颜料加入五分之四的白色珐琅中，充分混合，即可制成优质的彩色珐琅。

[ðiːz] ['kʌlɚz] [draɪ]['dɑːrkər][ðæn; ðən] [wen] [ə'plaɪd] — [soʊ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mɪkst] [ə'kɔːrdɪŋli] .

These	colors	dry	darker	than	when	applied	—	so	they	should	be	mixed	accordingly	.
这些	颜色	干燥	较暗	比	什么时候	应用	—	所以	他们	应该	是	混合	因此	.

这些颜料干后颜色会比涂抹时深，因此需要相应地进行混合。

[bluː] , [griːn] , [pɪŋk][ænd; ənd]['ruːbi] [prə'duːs] [gʊd] ['kʌlɚz] — [bʌt; bət][redz][ænd; ənd] ['braʊnz] [duː]

Blue	,	green	,	pink	and	ruby	produce	good	colors	—	but	reds	and	browns	do
蓝色的	,	绿色的	,	粉色的	和	红宝石	生产	好的	颜色	—	但	红色	和	棕色	做

[nɑːt] .

not	.
不是	.

蓝色、绿色、粉色和宝石红色都能产生很好的颜色——但红色和棕色则不然。

[ə'nʌðər] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə][tɪnt] [waɪt] [i'næməlz] [baɪ] ['wɑːʃɪŋ] ['laɪtli] [wɪð; wɪθ]['kʌlər] .

Another	method	is	to	tint	white	enamels	by	washing	lightly	with	color	.
其他	方法	是	到	着色	白色的	珐琅	经过	洗涤	轻轻	和	颜色	.

另一种方法是用颜料轻轻涂抹，给白色珐琅着色。

[waɪt] [i'næməlz] [kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [ə'plaɪd] ['oʊvər][ʌn'faɪərd] ['kʌlɚz] [ɔːr]['faɪərd][goʊld] .

White	enamels	can	also	be	applied	over	unfired	colors	or	fired	gold	.
白色的	珐琅	能	还	是	应用	超过	未发射	颜色	或者	被解雇	金子	.

白色珐琅也可以涂在未烧制的颜料或烧制好的金箔上。

[ɪf] [juːst] ['oʊvər][ʌn'faɪərd] ['lʌstər] ['kʌlɚz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tɜːrn] ['redɪʃ] .

If	used	over	unfired	lustre	colors	it	will	turn	reddish	.
如果	用过的	超过	未发射	光泽	颜色	它	将要	转动	微红	.

如果用于未烧制的釉彩上，它会变成红色。

[waɪt] [ɪ'næm(ə)l][fairz] ['veri] [wel] [ðoʊ] , ['oʊvər]['faɪərd] ['lʌstərz] .

White	enamel	fires	very	well	though	,	over	fired	lustres	.
白色的	搪瓷	火灾	非常	出色地	尽管	,	超过	被解雇	光泽	.

白色珐琅烧制效果很好，但烧制过度会产生光泽。

[flæt] [i'næməlz] [ɑːr; ər] [prə'duːst] [ɪn][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] [weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪzd] [i'næməlz] .

Flat	enamels	are	produced	in	a	slightly	different	way	from	the	raised	enamels	.
平坦的	珐琅	是	生产	在	一个	轻微地	不同的	方式	从	这	提高	珐琅	.

平面珐琅的制作方法与凸面珐琅略有不同。

[mɪks][ðə; ði] [waɪt] [i'næməlz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz]['gɪv(ə)n] [bɪ'fɔːr] — [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː]

Mix	the	white	enamels	according	to	the	directions	given	before	—	and	add
混合	这	白色的	珐琅	根据	到	这	方向	给定	前	—	和	添加

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][wʌn] - [fɪfθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlər][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ænd; ənd][wʌn] - [eɪtθ] [ʌv; əv][flʌks] .

to	it	one	-	fifth	of	the	color	to	be	used	and	one	-	eighth	of	flux	.
到	它	一	-	第五	的	这	颜色	到	是	用过的	和	一	-	第八	的	通量	.

按照之前给出的说明混合白色珐琅漆，然后加入五分之一要使用的颜色和八分之一的助熔剂。

[ðɪs] [ɪz] [ðen] [daɪ'luːtɪd][wɪð; wɪθ][ɔɪl][ʌv; əv]['lævəndər] .

This	is	then	diluted	with	oil	of	lavender	.
这	是	然后	稀	和	油	的	薰衣草	.

然后用薰衣草油稀释。

[juːz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ]['fluːɪd] [steɪt] — [ænd; ənd][mɪks] [wel] ,

Use	sufficient	to	reduce	it	to	a	fluid	state	—	and	mix	well	,
使用	充足的	到	减少	它	到	一个	体液	状态	—	和	混合	出色地	,

使用足够的量将其稀释至液态——并充分搅拌。

[ə; eɪ] [skwer] [brʌʃ] [ɪz][ðə; ði][best][fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk] .

a	square	brush	is	the	best	for	this	work	.
一个	正方形	刷子	是	这	最好的	为了	这	工作	.

方形画笔最适合这项工作。

[let] [ðə; ði][ɪ'næm(ə)l]['flæt(ə)n][ɪt'self]['nætʃ(ə)rəli] .

Let	the	enamel	flatten	itself	naturally	.
让	这	搪瓷	压平	本身	自然	.

让牙釉质自然变平。

['æftər] [ðɪs] [ɪz]['faɪərd][ðə; ði] [graʊnd] [ə'pɪrz] ['haɪər] .

After	this	is	fired	the	ground	appears	higher	.
后	这	是	被解雇	这	地面	出现	更高	.

发射之后，地面看起来更高了。

[wʌn]['faɪərɪŋ][ɪz][ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][flæt] [i'næməlz] .

One	firing	is	all	that	is	needed	for	flat	enamels	.
一	射击	是	全部	那	是	需要	为了	平坦的	珐琅	.

平面珐琅只需要一次烧制即可。

[wen] ['sevrəl] [flæt] [i'næməlz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][wʌn]['ɑːrtɪk(ə)l] ,

When	several	flat	enamels	are	to	be	applied	to	one	article	,
什么时候	一些	平坦的	珐琅	是	到	是	应用	到	一	文章	,

当需要在同一件物品上涂覆多层平面珐琅时，

[ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [siː] [ðæt] [wʌn]['kʌlər] [dʌz] [nɑːt][rʌn]['oʊvər]

the	greatest	of	care	should	be	taken	to	see	that	one	color	does	not	run	over
这	最	的	关心	应该	是	已采取	到	看	那	一	颜色	做	不是	跑步	超过

[ðə; ði] ['ʌðər] .

the	other	.
这	其他	.

务必格外小心，确保一种颜色不会渗到另一种颜色之上。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sepəreɪtɪd][baɪ] ['hevi] [laɪnz] — [ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn][draɪd] .

They	should	be	separated	by	heavy	lines	—	and	each	one	dried	.
他们	应该	是	分开	经过	重的	线条	—	和	每个	一	干燥	.

它们之间应该用粗线隔开，并且每一块都要晾干。

[piːtʃ] ['blɑːsəm] [ɔːr]['ruːbi][ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər] [pɪŋk][ɪ'næm(ə)l] .

Peach	blossom	or	ruby	are	used	for	pink	enamel	.
桃	开花	或者	红宝石	是	用过的	为了	粉色的	搪瓷	.

粉色珐琅通常使用桃花或红宝石。

['ælbərt] ['jeloʊ] [fɔːr; fər] ['jeloʊ] , ['piːkɑːk] [ɔːr] ['rʌʃ(ə)n] [griːn] [fɔːr; fər] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] [griːn] ,

Albert	yellow	for	yellow	,	peacock	or	Russian	green	for	green	and	blue	green	,
阿尔伯特	黄色的	为了	黄色的	,	孔雀	或者	俄语	绿色的	为了	绿色的	和	蓝色的	绿色的	,

阿尔伯特黄代表黄色，孔雀绿或俄罗斯绿代表绿色和蓝绿色。

[ɔːr] ['tɜːrkwɔɪz] [bluː] [fɔːr; fər] [bluː] .

or	turquoise	blue	for	blue	.
或者	绿松石	蓝色的	为了	蓝色的	.

或者用绿松石蓝代替蓝色。

[sʌm; səm] ['kʌlɚz] [ðæt] ['kænɑːt][biː; bi] [prə'duːst] [ɑːr; ər] [bɔːt] [prɪ'perd] ['redi] [fɔːr; fər][juːz] .

Some	colors	that	cannot	be	produced	are	bought	prepared	ready	for	use	.
一些	颜色	那	不能	是	生产	是	买	准备	准备好	为了	使用	.

有些无法自行生产的颜色是购买预先配好的成品颜料。

[i'næməlz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]['faɪərd] ['hevɪli] .

Enamels	should	not	be	fired	heavily	.
珐琅	应该	不是	是	被解雇	重度	.

珐琅器不宜高温烧制。

[ˌeɪ diː 'diː][wʌn] - [sɪksθ][ʌv; əv]['tʃaɪnə] [sɪ'ment] [tuː; tə] [i'næməlz] [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] ['eksələnt]

Add	one	-	sixth	of	china	cement	to	enamels	and	you	have	an	excellent
添加	一	-	第六	的	中国	水泥	到	珐琅	和	你	有	一个	出色的

['fɪlɪŋ] [fɔːr; fər] [kræks] [ænd; ənd] [nɪks] [ɪn]['tʃaɪnə] .

filling	for	cracks	and	nicks	in	china	.
填充	为了	裂缝	和	尼克斯	在	中国	.

在瓷釉中加入六分之一的瓷土粘合剂，就可以很好地填充瓷器上的裂缝和缺口。

[glæs] [i'næməlz] [gɪv] ['betər] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [wen] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ['ræðər] [ðæn; ðən][ɔɪl] .

Glass	enamels	give	better	satisfaction	when	mixed	with	water	rather	than	oil	.
玻璃	珐琅	给	更好的	满意	什么时候	混合	和	水	相当	比	油	.

玻璃珐琅与水混合比与油混合更能带来愉悦的体验。

[mɪkst] [ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['tʃɪpɪŋ] [ɪz] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] .

Mixed	in	this	way	,	the	danger	of	chipping	is	reduced	to	a	minimum	.
混合	在	这	方式	,	这	危险	的	切片	是	减少	到	一个	最低限度	.

通过这种方式混合，可以将碎裂的风险降至最低。

[ðiːz] [i'næməlz] [ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ] ['mɪksɪŋ] [mæt] ['kʌlɚz] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ɪ'næm(ə)l] .

These	enamels	are	made	by	mixing	Matt	colors	with	white	enamel	.
这些	珐琅	是	制成	经过	混合	马特	颜色	和	白色的	搪瓷	.

这些珐琅是由哑光色与白色珐琅混合制成的。

['hændəld][ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [i'næməlz] ['seldəm] ['bʌb(ə)l] .

Handled	in	this	way	the	enamels	seldom	bubble	.
处理	在	这	方式	这	珐琅	很少	气泡	.

用这种方法处理，珐琅很少会起泡。

['tʃaɪnə] [rɪ'perɪŋ]

CHINA	REPAIRING
中国	维修

中国修缮

[tuː; tə] [rɪ'per] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['tʃaɪnə] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [krækt] [θruː] [ænd; ənd] [θruː] ,

To	repair	a	piece	of	china	that	has	been	cracked	through	and	through	,
到	维修	一个	片	的	中国	那	有	到过	裂纹	通过	和	通过	,

修复一块已经完全破裂的瓷器，

[juːz] “ [sɪ'ment] [tuː; tə][biː; bi]['faɪərd] , ” [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] , [ʌn'tɪl] ['nɪrli] ['lɪkwɪd] .

use	“	cement	to	be	fired	,	”	mixed	with	water	,	until	nearly	liquid	.
使用	“	水泥	到	是	被解雇	,	”	混合	和	水	,	直到	几乎	液体	.

使用“待烧制水泥”，加水搅拌至接近液态。

[ə'plai] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kræk] [rɪ'piːtɪdli] ,

Apply	it	to	the	crack	repeatedly	,
申请	它	到	这	裂缝	反复	,

反复涂抹于裂缝处，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][let][ðə; ði]['tʃaɪnə][əb'zɔːrb][æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;

so	as	to	let	the	china	absorb	as	much	of	it	as	possible	;
所以	作为	到	让	这	中国	吸收	作为	很多	的	它	作为	可能的	;

以便让中国尽可能多地吸收这些资源；

[ðen] [waɪp] [ə'weɪ] [ɔːl][ðə; ði]['sɜːrplʌs] , [ænd; ənd]['faɪər] .

then	wipe	away	all	the	surplus	,	and	fire	.
然后	擦拭	离开	全部	这	剩余	,	和	火	.

然后擦去所有多余的部分，然后焚烧。

[ðɪs] [sɪ'ment] [kən'teɪnz] [kwaɪt][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ʌv; əv][flʌks] , [ænd; ənd] [wɪl] [ə'fekt] ['eni] ['kʌlər] ['kʌvərd]
This **cement** **contains** **quite** **a** **good** **deal** **of** **flux** **,** **and** **will** **affect** **any** **color** **covered**
这 水泥 包含 相当 一个 好的 交易 的 通量 , 和 将要 影响 任何 颜色 涵盖
[wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .
with **it** **.**
和 它 .

这种水泥含有相当多的助熔剂，会影响任何被它覆盖的颜色。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [pru:v] [ˌsætɪs'fæktəri] [wen] [ə'plaɪd] ['noʊwer] [ɪk'sept] [dʒʌst][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
It **will** **always** **prove** **satisfactory** **when** **applied** **nowhere** **except** **just** **inside** **of** **the**
它 将要 总是 证明 令人满意的 什么时候 应用 无处 除了 只是 里面 的 这
[kræks] .
cracks **.**
裂缝 .

只要只涂抹在裂缝内侧，效果总是令人满意的。

[ɪf] [ðə; ði]['ɑ:rtɪk(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'per] [ɪz]['broʊkən]['ɪntu:] ['meni] ['pi:sɪz] ,
If **the** **article** **to** **be** **repaired** **is** **broken** **into** **many** **pieces** **,**
如果 这 文章 到 是 已修复 是 破碎的 进入 许多 件 ,

如果需要修理的物品已经碎成了很多块，

[taɪ][ðem; ðəm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][æz'bestəs][kɔ:rd] [bɪ'fɔ:r] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'ment] [tu:; tə][bi:; bi]['faɪərd] ,
tie **them** **together** **with** **asbestos** **cord** **before** **applying** **the** **cement** **to** **be** **fired** **,**
领带 他们 一起 和 石棉 绳索 前 申请 这 水泥 到 是 被解雇 ,

在涂抹待烧制水泥之前，先用石棉绳将它们捆扎在一起。

[ænd; ənd]['faɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][æz'bestəs] .
and **fire** **with** **the** **asbestos** **.**
和 火 和 这 石棉 .

用石棉引发火灾。

[æz'bestəs] [wɪl] [nɑ:t] [li:v] [ə; eɪ][mɑ:rk][ɑ:n][hɑ:rd]['tʃaɪnə] , [ænd; ənd]['oʊnli][ə; eɪ] [slaɪt] [wʌn][ɑ:n] [bə'li:k]
Asbestos **will** **not** **leave** **a** **mark** **on** **hard** **china** **,** **and** **only** **a** **slight** **one** **on** **Belleek**
石棉 将要 不是 离开 一个 标记 在 难的 中国 , 和 仅有的 一个 轻微 一 在 贝利克
[wer] ;
ware **;**
仓库 ;

石棉不会在硬瓷器上留下痕迹，只会在贝利克瓷器上留下轻微痕迹；

[bʌt; bət]['i:v(ə)n] [ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [pri'ventid] [baɪ]['faɪərɪŋ] ['veri] ['laɪtli] ,
but **even** **this** **can** **be** **prevented** **by** **firing** **very** **lightly** **,**
但 甚至 这 能 是 阻止 经过 射击 非常 轻轻 ,

但即使这样，只要轻轻射击也能避免。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɪ'ment] [wɪl] [bi:; bi][kwaɪt][æz; əz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
and **the** **cement** **will** **be** **quite** **as** **effective** **.**
和 这 水泥 将要 是 相当 作为 有效的 .

水泥的效果也同样出色。

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ðɪs] [sɪ'ment] [hæz; həz][noʊ]['bɑ:di][ænd; ənd] [wɪl] [du:]
It **must** **be** **remembered** **that** **this** **cement** **has** **no** **body** **and** **will** **do**
它 必须 是 记得 那 这 水泥 有 不 身体 和 将要 做
['nʌθɪŋ] [tɔ:rd] ['fɪlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [speɪs] ;
nothing **toward** **filling** **in** **a** **space** **;**
没有什么 朝向 填充 在 一个 空间 ;

必须记住，这种水泥没有实体，对填充空间没有任何作用；

[ˌaɪ 'ti:] [melts] [kəm'pli:tli] [ænd; ənd][hoʊldz][ðə; ði] ['pi:sɪz] [tə'geðər] .
it **melts** **completely** **and** **holds** **the** **pieces** **together** **.**
它 融化 完全地 和 持有 这 件 一起 .

它完全融化，并将碎片粘合在一起。

[ɪf] [ðə; ði] [kræk] [ɪz][waɪd] , [ə'plai] [ðə; ði] [sɪ'ment] [fɜ:rst] , [æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [bɪ'fɔ:r] ; [let][ˌaɪ 'ti:][draɪ] ,

If	the	crack	is	wide	,	apply	the	cement	first	,	as	explained	before	;	let	it	dry	,
如果	这	裂缝	是	宽的	,	申请	这	水泥	第一的	,	作为	解释	前	;	让	它	干燥	,

如果裂缝较宽，先按之前所述涂抹水泥；待其干燥后再进行修补。

[ænd; ənd] [ðen] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] [kræk] [wɪð; wɪθ][ɪ'næm(ə)l] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['i:ðər] [ɔɪl][ɔ:r]['wɔ:tər] .

and	then	fill	in	the	crack	with	enamel	mixed	with	either	oil	or	water	.
和	然后	充满	在	这	裂缝	和	搪瓷	混合	和	任何一个	油	或者	水	.

然后用混合了油或水的珐琅漆填补裂缝。

[tu:; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kræk] [kʌmz] ,

To	imitate	the	color	of	the	decoration	through	which	the	crack	comes	,
到	模拟	这	颜色	的	这	装饰	通过	哪个	这	裂缝	来	,

为了模仿裂缝延伸出的装饰物的颜色，

[ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] ['kʌlər][tu:; tə][ðə; ði][ɪ'næm(ə)l] ,

add	a	bit	of	the	desired	color	to	the	enamel	,
添加	一个	少量	的	这	想要的	颜色	到	这	搪瓷	,

在珐琅层中加入少许所需的颜色，

['bi:ɪŋ] ['kerf(ə)l][tu:; tə] [rɪ'membər] [ðæt] ['tɪntɪd] [i'næməlz] [ɑ:r; ər] ['ræðər] ['dɑ:rkər]['æftər]['faɪərɪŋ][ðæn; ðən]

being	careful	to	remember	that	tinted	enamels	are	rather	darker	after	firing	than
存在	小心	到	记住	那	有色	珐琅	是	相当	较暗	后	射击	比

[bɪ'fɔ:r] .

before	.
前	.

注意要记住，着色珐琅在烧制后颜色会比烧制前深一些。

[fɪl] [ɪn][ə; eɪ] [nɪk] [wɪð; wɪθ][ɪ'næm(ə)l] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv][flʌks] .

Fill	in	a	nick	with	enamel	mixed	with	one	-	tenth	of	flux	.
充满	在	一个	缺口	和	搪瓷	混合	和	一	-	第十	的	通量	.

用牙釉质混合十分之一的助焊剂填补缺口。

['æftər] [ðɪs] [ɪz]['faɪərd] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [peɪst] [ænd; ənd][goʊld] ,

After	this	is	fired	,	it	may	be	covered	with	paste	and	gold	,
后	这	是	被解雇	,	它	可能	是	涵盖	和	粘贴	和	金子	,

烧制完成后，可以在表面涂上膏状物和金箔。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:lt] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] [ə'blitəreitid] .

and	the	fault	will	be	completely	obliterated	.
和	这	过错	将要	是	完全地	彻底摧毁	.

故障将被彻底消除。

[baɪ] ['mɪksɪŋ] [wʌn][pɑ:rt][ʌv; əv][flʌks][tu:; tə][naɪn][pɑ:rts][ʌv; əv] ['veri] ['faɪnli] ['greɪtɪd]['tʃaɪnə] ,

By	mixing	one	part	of	flux	to	nine	parts	of	very	finely	grated	china	,
经过	混合	一	部分	的	通量	到	九	部分	的	非常	精细地	磨碎的	中国	,

将一份助熔剂与九份极细的瓷粉混合，

[ə; eɪ] [gʊd] ['fɪlɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [prə'du:st] [fɔ:r; fər][lɑ:rdʒ] [kræks] ,

a	good	filling	will	be	produced	for	large	cracks	,
一个	好的	填充	将要	是	生产	为了	大的	裂缝	,

对于较大的裂缝，可以进行良好的填充。

[ɔ:r][fɔ:r; fər]['pleɪsɪz][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [smɔ:l] ['pi:sɪz] [ʌv; əv]['tʃaɪnə][ɑ:r; ər] ['mɪsɪŋ] .

or	for	places	from	which	small	pieces	of	china	are	missing	.
或者	为了	地方	从	哪个	小的	件	的	中国	是	丢失的	.

或者用于缺少小块瓷器的地方。

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['kerfəli] [ə'plaɪd] , [ænd; ənd] [draɪd] [bɪ'fɔ:r] ['faɪərɪŋ] .

It	must	be	very	carefully	applied	,	and	dried	before	firing	.
它	必须	是	非常	小心	应用	,	和	干燥	前	射击	.

必须非常仔细地涂抹，并在烧制前晾干。

[peɪst] [ænd; ənd][goʊld][wɜːrk] [wɪl] ['kʌvər] [ʌp] [kræks] ['veri] ['naɪsli] .

Paste	**and**	**gold**	**work**	**will**	**cover**	**up**	**cracks**	**very**	**nicely**	**.**
粘贴	和	金子	工作	将要	覆盖	向上	裂缝	非常	很好	.

用贴花和金箔装饰可以很好地掩盖裂缝。

[ən'les] [ðə; ði]['tʃaɪnə][ɪz] ['æktʃuəli] [ə'pɑːrt] , [ðə; ði] [sɪ'ment] [niːd] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə]['oʊnli][wʌn][saɪd] .

Unless	**the**	**china**	**is**	**actually**	**apart**	**,**	**the**	**cement**	**need**	**be**	**applied**	**to**	**only**	**one**	**side**	**.**
除非	这	中国	是	实际上	除	,	这	水泥	需要	是	应用	到	仅有的	一	边	.

除非瓷器实际上已经分开，否则只需在一侧涂抹水泥即可。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [krækt] [veɪs] , [ə'plai] [ðə; ði] [sɪ'ment] [baɪ] ['letɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][rʌn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv]

For	**a**	**cracked**	**vase**	**,**	**apply**	**the**	**cement**	**by**	**letting**	**it**	**run**	**along**	**the**	**inside**	**of**
为了	一个	裂纹	花瓶	,	申请	这	水泥	经过	出租	它	跑步	沿着	这	里面	的

[ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] ,

it	**only**	**,**
它	仅有的	,

对于有裂缝的花瓶，涂抹水泥时，只需让水泥沿着花瓶内壁流淌即可。

[bʌt; bət][ɑːn][ə; eɪ] ['plætər] , [ə'plai] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [ɔːr] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] , [ɑːn][bəuθ][saɪdz] .

but	**on**	**a**	**platter**	**,**	**apply**	**it**	**on**	**the**	**outside**	**,**	**or**	**,**	**if**	**desired**	**,**	**on**	**both**	**sides**	**.**
但	在	一个	拼盘	,	申请	它	在	这	外部	,	或者	,	如果	想要的	,	在	两个都	侧面	.

但如果放在盘子上，可以涂在外侧，或者如果需要的话，两面都涂上。

[blæk] [spɑːts][ænd; ənd][pɪn] [hoʊlz][kæn; kən][biː; bi] [fɪld] [ɪn][wɪð; wɪθ][ɪ'næm(ə)l] .

Black	**spots**	**and**	**pin**	**holes**	**can**	**be**	**filled**	**in**	**with**	**enamel**	**.**
黑色的	地点	和	别针	孔	能	是	已填	在	和	搪瓷	.

黑点和针孔可以用珐琅填补。

['tʃaɪnə][kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [rɪ'per] [baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ][koʊld] [sɪ'ment] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]

China	**can**	**also**	**be**	**repaired**	**by**	**using**	**a**	**cold**	**cement**	**,**	**which**	**should**	**not**	**be**
中国	能	还	是	已修复	经过	使用	一个	寒冷的	水泥	,	哪个	应该	不是	是

['faɪərd] .

fired	**.**
被解雇	.

也可以使用冷水泥进行修复，这种水泥不应该烧制。

[ə'plai] [ðə; ði] [sɪ'ment] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] , [ɑːn][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][bəuθ] ['piːsɪz] ,

Apply	**the**	**cement**	**with**	**a**	**stick**	**,**	**on**	**the**	**edges**	**of**	**both**	**pieces**	**,**
申请	这	水泥	和	一个	戳	,	在	这	边缘	的	两个都	件	,

用木棍将水泥涂抹在两块木板的边缘上。

[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm] [tə'geðər] ['veri] ['kerfəli] .

and	**put**	**them**	**together**	**very**	**carefully**	**.**
和	放	他们	一起	非常	小心	.

然后非常仔细地将它们组装在一起。

[set][ðə; ði]['tʃaɪnə][ə'saɪd] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ˌʌndɪ'stɜːrbd] [ʌn'tɪl][draɪ] .

Set	**the**	**china**	**aside**	**,**	**so**	**that**	**it**	**will**	**remain**	**undisturbed**	**until**	**dry**	**.**
放	这	中国	旁边	,	所以	那	它	将要	保持	未受干扰	直到	干燥	.

将瓷器放在一旁，使其保持干燥状态，不要移动。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['piːsɪz] , [dʒɔɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] , [ænd; ənd][let][ðem; ðəm][draɪ] ,

If	**there**	**are**	**many**	**pieces**	**,**	**join**	**two**	**or**	**three**	**,**	**and**	**let**	**them**	**dry**	**,**
如果	那里	是	许多	件	,	加入	二	或者	三	,	和	让	他们	干燥	,

如果有很多块，就把两三块粘在一起，晾干。

[ænd; ənd]['grædʒuəli][ˌeɪ diː 'diː][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l][ɪz] [kəm'pliːt] .

and	**gradually**	**add**	**on**	**the**	**others**	**until**	**the**	**article**	**is**	**complete**	**.**
和	逐步地	添加	在	这	其他的	直到	这	文章	是	完全的	.

然后逐步添加其他内容，直到文章完成。

[əˈlaʊ] [tuː] [deɪz] [fɔːr; fər][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] [gʊd] ['draɪɪŋ] , [wɪ'ðaʊt] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [miːnz] , [bɪ'fɔːr]
Allow two days for an ordinary good drying , without artificial means , before
允许 二 天 为了 一个 普通的 好的 烘干 , 没有 人造的 方法 , 前
['hændlɪŋ] .
handling .
处理 .

在进行处理之前，请让其自然干燥两天，不要使用人工方法。

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [koʊld] [sɪ'ment] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['mɪksɪŋ] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv] [tʃiːz] [tuː; tə][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv]
A strong cold cement is made by mixing two parts of cheese to one part of
一个 强的 寒冷的 水泥 是 制成 经过 混合 二 部分 的 奶酪 到 一 部分 的
['paʊdərd] [laɪm] ,
powdered lime ,
粉末状 酸橙 ,

将两份奶酪与一份石灰粉混合，即可制成一种坚固的冷水泥。

['ædɪŋ] ['wɔːtər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪkstʃər] [ɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['semi] - ['lɪkwɪd] [kən'sɪstənsi] .
adding water until the mixture is of a semi - liquid consistency .
添加 水 直到 这 混合物 是 的 一个 半 - 液体 一致性 .

加水直至混合物呈半液体状。

[mɪks][ænd; ənd][graɪnd][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['tæki] .
Mix and grind it with a knife until it has become tacky .
混合 和 研磨 它 和 一个 刀 直到 它 有 变得 俗气 .

用刀搅拌研磨，直到变得粘稠。

[ə'plai] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['tʃaɪnə] , [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] ['piːsɪz] ['kerfəli] ,
Apply this to the edge of the china , and join the pieces carefully ,
申请 这 到 这 边缘 的 这 中国 , 和 加入 这 件 小心 ,

将此涂抹在瓷器边缘，然后小心地将各部分粘合在一起。

[əˈlaʊɪŋ] [wʌn] [deɪ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][draɪ] .
allowing one day for it to dry .
允许 一 天 为了 它 到 干燥 .

留一天时间晾干。

['meni] [lɑːrdʒ] ['krɑːkəri] ['haʊzɪz] [juːz] [ðɪs] [sɪ'ment] [ɪk'skluːsɪvli] , [ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['veri]
Many large crockery houses use this cement exclusively , and find it very
许多 大的 陶器 房屋 使用 这 水泥 只 , 和 寻找 它 非常
[ˌsætɪs'fæktəri] .
satisfactory .
令人满意的 .

许多大型陶瓷厂只使用这种水泥，并且对它非常满意。

['faɪərɪŋ] ['tʃaɪnə]
FIRING CHINA
射击 中国

开火中国

[ɪf] [ðə; ði][kɪln][ɪz] [reɪzd] [ə'pɑːn][ə; eɪ][bɑːks][ɔːr]['plætfɔːrm][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [haɪ] ,
If the kiln is raised upon a box or platform from 10 to 20 inches high ,
如果 这 窑 是 提高 之上 一个 盒子 或者 平台 从 - 到 - 英寸 高的 ,

如果将窑炉架设在10到20英寸高的箱子或平台上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [stæk] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði]['bɜːrnər] .
it is more convenient to stack , and also to regulate the burner .
它 是 更多的 方便的 到 堆 , 和 还 到 调节 这 刻录机 .

这样堆叠起来更方便，也更容易调节燃烧器。

[hæv; həv][ðə; ði][bɑːks] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][zɪŋk][ɔːr] [ʃiːt] ['aɪərn] .
Have the box covered with a piece of zinc or sheet iron .
有 这 盒子 涵盖 和 一个 片 的 锌 或者 床单 铁 .

用一块锌板或铁皮盖住盒子。

[kə'nekt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɪmni] [ɪn][ðə; ði][moʊst][də'rekt] [weɪ] , ['juːzɪŋ]['sɛvən][ɪn] .

Connect	**with**	**the**	**chimney**	**in**	**the**	**most**	**direct**	**way**	**,**	**using**	**7**	**in**	**.**
连接	和	这	烟囱	在	这	最多	直接的	方式	,	使用	7	在	.

使用 7 英寸的管道以最直接的方式与烟囱连接。

[paɪp] [wɪtʃ] [mʌst; məst][nɑːt]['teɪpər] .

pipe	**which**	**must**	**not**	**taper**	**.**
管道	哪个	必须	不是	锥形	.

管道不得呈锥形。

[ɪf] [ðə; ði] ['tʃɪmni] [hoʊl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['smɔːlər] , [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪn'lɑːrdʒd][tuː; tə] [ðɪs] [saɪz] .

If	**the**	**chimney**	**hole**	**should**	**be**	**smaller**	**,**	**have**	**it**	**enlarged**	**to**	**this**	**size**	**.**
如果	这	烟囱	洞	应该	是	较小的	,	有	它	放大	到	这	尺寸	.

如果烟囱孔应该更小，那就把它扩大到这个尺寸。

[set][ðə; ði]['brækəts, 'brækɪts][ɪn][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ə'pɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][kɪln] .

Set	**the**	**brackets**	**in**	**the**	**support**	**upon**	**the**	**side**	**of**	**the**	**kiln**	**.**
放	这	括号	在	这	支持	之上	这	边	的	这	窑	.

将支架安装在窑炉侧面的支撑架上。

[fɪl] [ðə; ði][kæn; kən][wɪð; wɪθ] ['kerəsiːn] [ɔɪl][ænd; ənd] [pleɪs] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['brækɪt] [ə'dʒʌstɪŋ] [ðə; ði]

Fill	**the**	**can**	**with**	**kerosene**	**oil**	**and**	**place**	**upon**	**the**	**bracket**	**adjusting**	**the**
充满	这	能	和	煤油	油	和	地方	之上	这	括号	调整	这

['fʌn(ə)l] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɔɪl] [wɪl] [drɑːp]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

funnel	**so**	**that**	**the**	**oil**	**will**	**drop**	**into**	**it**	**.**
漏斗	所以	那	这	油	将要	降低	进入	它	.

将煤油倒入罐中，放在支架上，调整漏斗，使煤油滴入罐中。

[pleɪs] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv][æz'bestəs]['faɪbər][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ə; eɪ] ['θɪmbl] [ɪn][ðə; ði]['aɪərn] [treɪ]

Place	**a**	**small**	**piece**	**of**	**asbestos**	**fibre**	**as**	**large**	**as**	**a**	**thimble**	**in**	**the**	**iron**	**tray**
地方	一个	小的	片	的	石棉	纤维	作为	大的	作为	一个	顶针	在	这	铁	托盘

[ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɜːrnər] ,

in	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**burner**	**,**
在	这	底部	的	这	刻录机	,

将一小块顶针大小的石棉纤维放入燃烧器底部的铁盘中。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði][slaɪd][ɪn][ðə; ði]['bɜːrnər] [wel] ['oʊpən] .

and	**keep**	**the**	**slide**	**in**	**the**	**burner**	**well**	**open**	**.**
和	保持	这	滑动	在	这	刻录机	出色地	打开	.

并保持燃烧器滑轨打开。

[kɪlnz] [ɑːr; ər] [ʃɪpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kleɪ] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] [steɪt] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [seɪf]

Kilns	**are**	**shipped**	**with**	**the**	**clay**	**in**	**a**	**green**	**state**	**in**	**order**	**to**	**insure**	**safe**
窑炉	是	已发货	和	这	黏土	在	一个	绿色的	状态	在	命令	到	保证	安全的

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] ,

transportation	**,**
运输	,

为了确保运输安全，窑炉会与未经处理的粘土一起装运。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi]['faɪərd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][draɪ][aʊt] ['eni] ['mɔɪstʃər] [bɪ'fɔːr] ['faɪərɪŋ]['tʃaɪnə] .

and	**must**	**be**	**fired**	**in**	**order**	**to**	**dry**	**out**	**any**	**moisture**	**before**	**firing**	**china**	**.**
和	必须	是	被解雇	在	命令	到	干燥	出去	任何	水分	前	射击	中国	.

必须先进行烧制，以去除瓷器中的任何水分，然后再进行烧制。

[tɜːrn][ɑːn][ðə; ði][ɔɪl][ɪn][ə; eɪ][fæst][drɑːp][ænd; ənd][ə'plai][ə; eɪ] ['laɪtɪd] [mætʃ] [ɔːr]['teɪpər][tuː; tə][ðə; ði]

Turn	**on**	**the**	**oil**	**in**	**a**	**fast**	**drop**	**and**	**apply**	**a**	**lighted**	**match**	**or**	**taper**	**to**	**the**
转动	在	这	油	在	一个	快速地	降低	和	申请	一个	照明	匹配	或者	锥形	到	这

[æz'bestəs]['faɪbər] ,

asbestos	**fibre**	**,**
石棉	纤维	,

快速滴入油，然后用点燃的火柴或蜡烛点燃石棉纤维。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ][ɔɪl][ænd; ənd] [wɪl] [laɪt] .

which	has	become	saturated	with	oil	and	will	light	.
哪个	有	变得	饱和	和	油	和	将要	光	.

它已经吸满了油，会燃烧。

[ə'laʊ] [ðə; ðɪ][ɔɪl][tu:; tə] [floʊ] [ɪn][ə; eɪ]['broʊkən] [stri:m] [fɔ:r; fər][ə'baʊt] - ['mɪnɪts] .

Allow	the	oil	to	flow	in	a	broken	stream	for	about	15	minutes	.
允许	这	油	到	流动	在	一个	破碎的	溪流	为了	关于	-	分钟	.

让油以断断续续的流速流动约 15 分钟。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ðɪ]['bɜ:rnər][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [hɑ:t][ænd; ənd] [wɪl] [kən'su:m] [mɔ:r] [ɔɪl] .

By	this	time	the	burner	has	become	hot	and	will	consume	more	oil	.
经过	这	时间	这	刻录机	有	变得	热的	和	将要	消耗	更多的	油	.

此时燃烧器已经变热，会消耗更多的油。

[æt; ət][fɜ:rst] , [ðə; ðɪ] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæn] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] - [hæf] ['kʌvərd] ,

At	first	,	the	bottom	of	the	pan	need	not	be	more	than	one	-	half	covered	,
在	第一的	,	这	底部	的	这	平底锅	需要	不是	是	更多的	比	一	-	一半	涵盖	,

一开始，锅底只需覆盖一半即可。

['ɔ:lweɪz] ['eksəsaɪzɪŋ] [ker] [nɑ:t][tu:; tə] [fi:d] [ˌaɪ 'ti:] [tu:] [fæst][ɪn][ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] .

always	exercising	care	not	to	feed	it	too	fast	in	the	beginning	.
总是	锻炼	关心	不是	到	喂养	它	也	快速地	在	这	开始	.

一开始一定要注意不要喂得太快。

[æz; əz][ðə; ðɪ][kɪln] [bɪ'kʌmz] ['hɔtə(r)] ,

As	the	kiln	becomes	hotter	,
作为	这	窑	变成	更热	,

随着窑炉温度升高，

[ðə; ðɪ][ɔɪl] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] ['grædʒuəli][ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [gloʊ] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [θru:] [ðə; ðɪ]

the	oil	may	be	increased	gradually	and	a	red	glow	will	be	seen	through	the
这	油	可能	是	增加	逐步地	和	一个	红色的	辉光	将要	是	已见	通过	这

['maɪkə] ['wɪndoʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .

mica	window	in	the	door	.
云母	窗户	在	这	门	.

可以逐渐增加油量，透过门上的云母窗口可以看到红色的光芒。

[ðɪs] [wɪl] ['grædʒuəli] [ɪn'kri:s] [ʌn'tɪl][ðə; ðɪ] [hoʊl] [ɪn'tɪriər] [ɪz] [red] ,

This	will	gradually	increase	until	the	whole	interior	is	red	,
这	将要	逐步地	增加	直到	这	所有的	内部的	是	红色的	,

这种情况会逐渐加剧，直到整个内部都变成红色。

['ɔ:lsoʊ][ðə; ðɪ] [fleɪmz] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [θru:] [ðə; ðɪ]['maɪkə] ['wɪndoʊ] [æt; ət][ðə; ðɪ][tɑ:p] .

also	the	flames	may	be	seen	through	the	mica	window	at	the	top	.
还	这	火焰	可能	是	已见	通过	这	云母	窗户	在	这	顶部	.

也可以透过顶部的云母窗口看到火焰。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm][ðə; ðɪ][ɔɪl] [meɪ] [bi:; bi] [tɜ:rnd] [ɑ:n][æz; əz][fæst][æz; əz][ðə; ðɪ]['bɜ:rnər] [wɪl] [kən'su:m]

From	this	time	the	oil	may	be	turned	on	as	fast	as	the	burner	will	consume
从	这	时间	这	油	可能	是	转向	在	作为	快速地	作为	这	刻录机	将要	消耗

[ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] .

it	without	overflowing	.
它	没有	溢出	.

从此时起，可以按照燃烧器消耗油量而不溢出的速度打开油门。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ðə; ðɪ][fɜ:rst][taɪm][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['faɪərd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][best][tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ðɪ][kɪln][tu:; tə][rʌn]

Usually	the	first	time	it	is	fired	it	is	best	to	allow	the	kiln	to	run
通常	这	第一的	时间	它	是	被解雇	它	是	最好的	到	允许	这	窑	到	跑步

['sloʊli] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] ['aʊərz][ɔ:r][lɔ:ŋgər] [ɪf] ['nesəseri] ,

slowly	for	four	or	five	hours	or	longer	if	necessary	,
缓慢地	为了	四	或者	五	小时	或者	更长	如果	必要的	,

通常第一次烧制时，最好让窑炉缓慢运行四到五个小时，必要时可以更长时间。

[ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [gʊd] [red] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] , [ænd; ənd] ['hɔtə(r)] [ðæn; ðən]

and	until	it	shows	a	good	red	throughout	the	inside	,	and	hotter	than
和	直到	它	演出	一个	好的	红色的	自始至终	这	里面	,	和	更热	比

[fɔːr; fər] ['faɪərɪŋ] ['tʃaɪnə] .

for	firing	China	.
为了	射击	中国	.

直到内部完全变成鲜红色，温度比中国烧制的温度还要高。

[ðə; ði] ['tʃaɪnə] [meɪ] [biː; bi] [stækt] [ɪn] ['eni] ['mænər] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'viːniənt] .

The	China	may	be	stacked	in	any	manner	which	is	convenient	.
这	中国	可能	是	堆叠	在	任何	方式	哪个	是	方便的	.

这些瓷器可以以任何方便的方式堆放。

[treɪz] [ænd; ənd] [pleɪts] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ɑːn] [edʒ] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [stɪlts] [bɪ'twiːn] ,

Trays	and	plates	may	be	placed	on	edge	with	small	stilts	between	,
托盘	和	盘子	可能	是	放置	在	边缘	和	小的	高跷	之间	,

托盘和盘子可以竖着放置，中间用小支架隔开。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['ekspɜːrt] ['fairə] [meɪ] [stæk] ['seɪfli] [ɑːn] [edʒ] [wɪ'ðaʊt] [stɪlts] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði]

although	the	expert	firer	may	stack	safely	on	edge	without	stilts	as	long	as	the
虽然	这	专家	开火者	可能	堆	安全	在	边缘	没有	高跷	作为	长的	作为	这

[gleɪzd] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [wʌn] [piːs] [ɪz] [tʌtʃt] ['oʊnli] [baɪ] [æn; ən] [ʌn'gleɪzd] ['bɑːtəm] [ɔːr] [rɪm] [ʌv; əv]

glazed	surface	of	one	piece	is	touched	only	by	an	unglazed	bottom	or	rim	of
釉面	表面	的	一	片	是	感动	仅有的	经过	一个	未上釉	底部	或者	轮缘	的

[ðə; ði] [wʌn] [nekst] .

the	one	next	.
这	一	下一个	.

虽然经验丰富的烧制者可以不用支架安全地将陶器竖立起来，只要一件陶器的上釉面只与下一件陶器的未上釉的底部或边缘接触即可。

[ɪf] [pleɪts] [ɑːr; ər] [paɪld] [wʌn] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ʌðər] ,

If	plates	are	piled	one	above	the	other	,
如果	盘子	是	堆积	一	多于	这	其他	,

如果盘子一个叠一个地堆放起来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['seɪfər] [tuː; tə] [hæv; həv] ['miːdiəm] [saɪzd] [stɪlts] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

it	is	always	safer	to	have	medium	sized	stilts	between	them	.
它	是	总是	更安全	到	有	中等的	尺寸	高跷	之间	他们	.

在它们之间放置中等大小的高跷总是更安全的。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˌdʒɑːrdə'nɪr] , [veɪs] , [ɔːr] [pʌntʃ] [boʊl] , [pleɪs] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [stɪlt] [bɪ'niːθ] .

In	case	of	a	large	Jardiniere	,	Vase	,	or	Punch	Bowl	,	place	a	large	stilt	beneath	.
在	案件	的	一个	大的	花瓶	,	花瓶	,	或者	冲床	碗	,	地方	一个	大的	高跷	下面	.

如果是大型花盆、花瓶或潘趣酒碗，请在其下方放置一个大支架。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['friːkwəntli] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [stæk]

It	is	frequently	convenient	to	stack
它	是	频繁地	方便的	到	堆

堆叠通常很方便

[lɑːrdʒ] ['piːsɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] ,

large	pieces	on	the	side	,
大的	件	在	这	边	,

旁边的大块

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [reɪzd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .

in	which	case	they	may	be	raised	a	little	in	the	same	way	.
在	哪个	案件	他们	可能	是	提高	一个	小的	在	这	相同的	方式	.

在这种情况下，它们也可以用同样的方法稍微提高一些。

[stæk] [ðə; ði]['tʃaɪnə][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [wedʒ] [æt; ət]['eni] [pleɪs] ,

Stack	**the**	**china**	**so**	**that**	**it**	**will**	**not**	**wedge**	**at**	**any**	**place**	**,**
堆	这	中国	所以	那	它	将要	不是	楔	在	任何	地方	,

叠放瓷器时要确保瓷器不会在任何地方卡住。

[ænd; ənd][soʊ] [ðæt] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [er] [meɪ] ['sɜːrkjəleɪt][ə'baʊt][ðə; ði] ['piːsɪz] .

and	**so**	**that**	**ventilation**	**of**	**air**	**may**	**circulate**	**about**	**the**	**pieces**	**.**
和	所以	那	通风	的	空气	可能	流通	关于	这	件	.

以便空气可以在部件周围流通。

[kʌps] [ænd; ənd] ['sɔːsəz] [ænd; ənd] [smɔːl] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [meɪ] [biː; bi] [stækt] [ɪn] ['eni] ['pɑːsəb(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n]

Cups	**and**	**saucers**	**and**	**small**	**articles**	**may**	**be**	**stacked**	**in**	**any**	**possible**	**position**
杯子	和	碟子	和	小的	文章	可能	是	堆叠	在	任何	可能的	位置

['sepəreɪtɪd] [baɪ] [smɔːl] [stɪlts] .

separated	**by**	**small**	**stilts**	**.**
分开	经过	小的	高跷	.

杯子、碟子和小物件可以以任何可能的方式堆叠，并用小支架隔开。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ʃelvz] [pleɪs] [ðə; ði] [sə'pɔrts] [ɪn][ðə; ði][kɪln][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [rest]

If	**you**	**wish**	**to**	**use**	**the**	**shelves**	**place**	**the**	**supports**	**in**	**the**	**kiln**	**so**	**that**	**they**	**rest**
如果	你	希望	到	使用	这	货架	地方	这	支持	在	这	窑	所以	那	他们	休息

[sɪ'kjʊrli] ,

securely	**,**
安全地	,

如果您想使用搁板，请将支架放入窑炉中，使其稳固放置。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [ʃelvz] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

and	**place**	**the**	**shelves**	**upon**	**them**	**.**
和	地方	这	货架	之上	他们	.

然后将架子放在上面。

['veri] [fjuː] ['faɪrərz] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][ðem; ðəm]['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə]

Very	**few**	**firers**	**make**	**use**	**of**	**them**	**after**	**they**	**have**	**become**	**accustomed**	**to**
非常	很少	消防员	制作	使用	的	他们	后	他们	有	变得	习惯	到

['stækɪŋ] [wɪ'ðaʊt] .

stacking	**without**	**.**
堆叠	没有	.

很少有消防员在习惯了不用堆垛机堆垛后还会使用它们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə] [hiːt] [ðə; ði][kɪln] [iːtʃ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] ['faɪərɪŋ] ,

It	**is**	**not**	**necessary**	**to**	**heat**	**the**	**kiln**	**each**	**time**	**before**	**firing**	**,**
它	是	不是	必要的	到	热	这	窑	每个	时间	前	射击	,

每次烧窑前无需预热窑炉。

[æz; əz] ['mɔɪstʃər] [ɪz][nɑːt] [ɪk'speld] [frʌm; frəm]['faɪər] - [brɪk] ['ɪntuː][ðə; ði]['ʌv(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

as	**moisture**	**is**	**not**	**expelled**	**from**	**fire**	**-**	**brick**	**into**	**the**	**oven**	**as**	**it**	**is**
作为	水分	是	不是	被驱逐	从	火	-	砖	进入	这	烤箱	作为	它	是

[frʌm; frəm][æn; ən]['aɪərn][faɪə'riːpɒt] .

from	**an**	**iron**	**firepot**	**.**
从	一个	铁	火盆	.

因为水分不会像从铁制火盆中那样从耐火砖中排出到烤箱中。

[ə'laʊ] [ðə; ði][ɔɪl][tuː; tə] [floʊ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ɔːr]['broʊkən] [striːm] [fɔːr; fər][ə'baʊt] - ['mɪnɪts] ,

Allow	**the**	**oil**	**to**	**flow**	**in**	**a**	**small**	**or**	**broken**	**stream**	**for**	**about**	**15**	**minutes**	**,**
允许	这	油	到	流动	在	一个	小的	或者	破碎的	溪流	为了	关于	-	分钟	,

让油以细小或断断续续的流速流动约15分钟，

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn'kriːs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

and	**then**	**increase**	**a**	**little**	**.**
和	然后	增加	一个	小的	.

然后稍微增加一点。

[ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnt] [ɪz] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [ɔɪl] ['veri] ['sloʊli] [æt; ət] [fɜːrst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['bɜːrnər] [hæz; həz]

The	main	point	is	to	feed	the	oil	very	slowly	at	first	until	the	burner	has
这	主要的	观点	是	到	喂养	这	油	非常	缓慢地	在	第一的	直到	这	刻录机	有

[bɪ'kʌm] [hɑːt] ,

become	hot	,
变得	热的	,

关键是要先缓慢地加油，直到燃烧器变热为止。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] ['grædʒuəli] .

when	it	may	be	increased	gradually	.
什么时候	它	可能	是	增加	逐步地	.

可以逐渐增加。

[ðə; ði] [fɜːrst] [red] [wɪl] [ʃoʊ] [ɪn] [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] .

The	first	red	will	show	in	about	40	minutes	.
这	第一的	红色的	将要	展示	在	关于	-	分钟	.

第一个红点大约会在40分钟后出现。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ɑːn] ,

From	this	time	on	,
从	这	时间	在	,

从此以后，

[ðə; ði] [ɔɪl] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðə; ði] ['bɜːrnər] [wɪl] [kən'suːm] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt]

the	oil	may	be	increased	as	fast	as	the	burner	will	consume	it	without
这	油	可能	是	增加	作为	快速地	作为	这	刻录机	将要	消耗	它	没有

[ˌoʊvər'floʊɪŋ] .

overflowing	.
溢出	.

可以增加油的用量，直到燃烧器能够消耗完油而不溢出为止。

['æftər] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪln] [hæz; həz] [bɪn] ['θɜːrəli] [red] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː]

After	the	interior	of	the	kiln	has	been	thoroughly	red	for	some	time	it
后	这	内部的	的	这	窑	有	到过	彻底	红色的	为了	一些	时间	它

[wɪl] [groʊ] ['peɪlər] [ɪn] [toʊn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gloʊ] ['kɑːmənli] [kɔːld] ['sʌnʃaɪn] [wɪl] [spred] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː]

will	grow	paler	in	tone	and	a	glow	commonly	called	Sunshine	will	spread	over	it
将要	生长	肤色较浅	在	语气	和	一个	辉光	通常	称为	阳光	将要	传播	超过	它

.

:
.

窑炉内部长时间烧得通红后，色调会逐渐变浅，并散发出一种通常被称为"阳光"的光芒。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ɔːf] [ðə; ði] [ɔɪl] , [ænd; ənd] [stɑːp] [ðə; ði] ['faɪər] .

This	is	the	point	to	turn	off	the	oil	,	and	stop	the	fire	.
这	是	这	观点	到	转动	离开	这	油	,	和	停止	这	火	.

这时应该关掉油，熄灭火焰。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] ['weðər] [ðə; ði] [goʊld] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] , [ænd; ənd] ['weðər] [ðə; ði] ['piːsɪz]

You	can	see	whether	the	gold	has	changed	color	,	and	whether	the	pieces
你	能	看	无论	这	金子	有	已更改	颜色	,	和	无论	这	件

[ɑːr; ər] [gleɪzd] ,

are	glazed	,
是	釉面	,

你可以观察黄金是否变色，以及这些器物是否上了釉。

[ɪ'speʃəli] ['eni] ['dʌstɪd] [tɪnts] .

especially	any	dusted	tints	.
尤其	任何	掸去灰尘	色调	.

尤其是任何带有灰尘的色调。

[ɪf] [jʊr; jər] ['kʌlɚz] [kʌm] [aʊt] [dʌl] ,
If your colors come out dull ,
如果 你的 颜色 来 出去 乏味的 ,

如果你的颜色看起来暗淡无光，

[ænd; ənd] [ɪf] [jʊr; jər] [roʊz] [ɔːr] ['kɑːrmaɪn] [ɑːr; ər] [brɪk] ['kʌlər] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [klɪr] [pɪŋk] ,
and if your rose or carmines are brick color instead of a clear pink ,
和 如果 你的 玫瑰 或者 胭脂红 是 砖 颜色 反而 的 一个 清除 粉色的 ,

如果你的玫瑰红或胭脂红是砖红色而不是清澈的粉红色，

[ɔːr] [ɪf] [jʊr; jər] [goʊld] [rʌbz] [ɔːf] , [juː; jʊ] [meɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nɑːt] ['faɪərd] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] .
or if your gold rubs off , you may know that you have not fired long enough .
或者 如果 你的 金子 摩擦 离开 , 你 可能 知道 那 你 有 不是 被解雇 长的 足够的 .

或者，如果你的金子脱落了，那就说明你烧制的时间还不够长。

[ɪf] [jʊr; jər] [pɪŋks] [ɔːr] ['kɑːrmaɪn] [hæv; həv] [tɜːrnd] ['pɜːrp(ə)l] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˌəjvə'faiəd] .
If your pinks or carmines have turned purple , you have overfired .
如果 你的 粉色 或者 胭脂红 有 转向 紫色的 , 你 有 过度射击 .

如果你的粉红色或胭脂红变成了紫色，说明你烤过头了。

[ə; eɪ] [fjuː] ['traɪəlz] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [noʊ] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] , [dʒʌst] [ðə; ði] [raɪt] [leŋkθ; leŋθ]
A few trials will enable you to know for yourself , just the right length
一个 很少 试验 将要 使能够 你 到 知道 为了 你自己 , 只是 这 正确的 长度
[ʌv; əv] [taɪm] .
of time .
的 时间 .

几次尝试就能让你自己知道合适的时长。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [frʌm; frəm] [wʌn] ['aʊər] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] [tuː; tə] [æn; ən] ['aʊər] [ænd; ənd] ['θɜːrti] [tuː; tə] ['fɔːrti] -
It takes from one hour and fifteen to an hour and thirty to forty -
它 需要 从 一 小时 和 十五 到 一个 小时 和 三十 到 四十 -
[faɪv] ['mɪnɪts] .
five minutes .
五 分钟 .

需要 1 小时 15 分钟到 1 小时 30 分钟到 45 分钟。

[ðə; ði] [taɪm] ['veriz] , [di'pendiŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [drɑːft] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [ɔɪl] [hæz; həz] [bɪn]
The time varies , depending upon the draught and the way the oil has been
这 时间 变化 , 取决于 之上 这 草稿 和 这 方式 这 油 有 到过
[fed] .
fed .
美联储 .

时间长短取决于采油量和石油的输送方式。

[ðə; ði] [mis'teik] [ɪz] [tuː] ['ɔːf(ə)n] [meɪd] , [ʌv; əv] ['faɪərɪŋ] [baɪ] [taɪm] [ɪn'taɪərli] ,
The mistake is too often made , of firing by time entirely ,
这 错误 是 也 经常 制成 , 的 射击 经过 时间 完全 ,

人们常常犯的错误是完全按照时间来决定是否开枪。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['gaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪln] .
instead of being guided by the appearance of the kiln .
反而 的 存在 引导 经过 这 外貌 的 这 窑 .

而不是根据窑炉的外观来判断。

['æftər] ['hævɪŋ] ['faɪərd] ['sevrəl] [taɪmz] ,
After having fired several times ,
后 拥有 被解雇 一些 时代 ,

在多次开火之后，

[wʌn] [wɪl] [hæv; həv] [æsə'teind] ['prɪti] ['nɪrli] [dʒʌst] [haʊ] [lɔːŋ] [ðer; ðər] [kɪln] [teɪks] [tuː; tə] ['faɪər] ,
one will have ascertained pretty nearly just how long their kiln takes to fire ,
一 将要 有 已确定 漂亮的 几乎 只是 如何 长的 他们的 窑 需要 到 火 ,

人们将基本确定窑炉需要多长时间才能烧制完成。

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [ɪz] [nɑːt] [æpt] [tuː; tə] ['veri] ['greɪtli] .

and	this	time	is	not	apt	to	vary	greatly	.
和	这	时间	是	不是	易于	到	各不相同	非常	.

而且这次的时间不太可能有太大变化。

[jet] [ɑːn] [sʌm; səm] [deɪz] , [di'pendiŋ] [ə'pɑːn] ['dɪfrənt] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [teɪk] [ə; eɪ] ['traɪf(ə)l]

Yet	on	some	days	,	depending	upon	different	conditions	,	it	may	take	a	trifle
然而	在	一些	天	,	取决于	之上	不同的	状况	,	它	可能	拿	一个	琐事

[lɔːŋgər] [ɔːr] [les] [taɪm] ,

longer	or	less	time	,
更长	或者较少的		时间	,

然而，有时根据不同的情况，所需时间可能会稍长一些或稍短一些。

[ænd; ənd] [soʊ] [let] [jʊr; jər] ['riːz(ə)n] , ['ræðər] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] [klɑːk] , ['dɪkteɪt] [ðə; ðɪ] ['prɑːpər] ['faɪərɪŋ] .

and	so	let	your	reason	,	rather	than	the	clock	,	dictate	the	proper	firing	.
和	所以	让	你的	原因	,	相当	比	这	钟	,	听写	这	恰当的	射击	.

因此，应该让你的理性，而不是时间，来决定何时开火。

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [piːp] [hoʊl] ,

The	hole	under	the	door	is	intended	for	a	peep	hole	,
这	洞	在下面	这	门	是	故意的	为了	一个	窥视	洞	,

门下的洞是用来装窥视孔的。

[tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['faɪər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kəm'bʌstʃən] ['tʃeɪmbər] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd]

to	see	the	condition	of	the	fire	in	the	combustion	chamber	,	and	should
到	看	这	状况	的	这	火	在	这	燃烧	房间	,	和	应该

[biː; bi] [left] [kloʊzd] .

be	left	closed	.
是	左边	关闭	.

为了观察燃烧室内的火情，应该保持关闭状态。

[wen] [ðə; ðɪ] ['tʃɪmni] [dræft] [ɪz] [nɑːt] [gʊd] [ə; eɪ] ['kɑːrbən] [meɪ] [fɔːrm] ['oʊvər] [ðə; ðɪ] ['bɜːrnər] [ɪn] [ðɪs]

When	the	chimney	draft	is	not	good	a	carbon	may	form	over	the	burner	in	this
什么时候	这	烟囱	草稿	是	不是	好的	一个	碳	可能	形式	超过	这	刻录机	在	这

[kəm'bʌstʃən] ['tʃeɪmbər] ,

combustion	chamber	,
燃烧	房间	,

当烟囱通风不良时，燃烧室内的燃烧器上方可能会形成积碳。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [juːz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] ['poʊkər] [θruː] [ðɪs] [hoʊl] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd]

and	by	the	use	of	a	small	poker	through	this	hole	it	may	be	removed
和	经过	这	使用	的	一个	小的	扑克	通过	这	洞	它	可能	是	已移除

[ænd; ənd] ['teɪkən] [aʊt] [θruː] [ðə; ðɪ] ['bɜːrnər] [wɪ'ðaʊt] ['stɑːpɪŋ] [ðə; ðɪ] ['faɪərɪŋ] .

and	taken	out	through	the	burner	without	stopping	the	firing	.
和	已采取	出去	通过	这	刻录机	没有	停止	这	射击	.

用一根细铁棍穿过这个孔，就可以将其取出，而无需停止燃烧。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [kɪln] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [tuː; tə] [rɪ'spɑːnd] ['prɑːpərli] , [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [leŋkθ; leŋθ]

If	the	kiln	does	not	seem	to	respond	properly	,	and	in	a	reasonable	length
如果	这	窑	做	不是	似乎	到	回应	适当地	,	和	在	一个	合理的	长度

[ʌv; əv] [taɪm] ,

of	time	,
的	时间	,

如果窑炉似乎没有正常响应，并且在合理的时间内，

[juː; jʊ] [wɪl] , ['daʊtləs] , [faɪnd] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪn] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [drɑːft] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['tʃɪmni] .

you	will	,	doubtless	,	find	that	there	in	insufficient	draught	in	the	chimney	.
你	将要	,	毫无疑问	,	寻找	那	那里	在	不足的	草稿	在	这	烟囱	.

毫无疑问，你会发现烟囱通风不足。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz]['eni] [kɔ:z] , [sʌtʃ] [æz; əz]

This	is	a	most	important	consideration	,	and	if	there	is	any	cause	,	such	as
这	是	一个	最多	重要的	考虑	,	和	如果	那里	是	任何	原因	,	这样的	作为

[ə; eɪ] [stoʊv] ,

a	stove	,
一个	火炉	,

这是一个非常重要的考虑因素，如果存在任何原因，例如炉灶，

[ɔ:r]['faɪər] - [pleɪs] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [flu:] [wɪtʃ] [kʌts][ðə; ði] [drɑ:ft] , [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst]

or	fire	-	place	connected	with	the	same	flue	which	cuts	the	draught	,	it	must
或者	火	-	地方	连接	和	这	相同的	烟道	哪个	削减	这	草稿	,	它	必须

[bi:; bi] [rɪ'mu:vd] .

be	removed	.
是	已移除	.

如果壁炉与同一烟道相连，导致通风受阻，则必须将其拆除。

[ɪf] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [flu:] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɜ:rnɪs] [ɔ:r] [stoʊv] ,

If	attached	to	the	same	flue	as	a	furnace	or	stove	,
如果	随附的	到	这	相同的	烟道	作为	一个	炉	或者	火炉	,

如果与炉子或灶具共用一个烟道，

[ðə; ði] ['lætər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'taɪərli] [kʌt] [ɔ:f] [wen] [ðə; ði][fairz][ɑ:r; ər] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] .

the	latter	must	be	entirely	cut	off	when	the	fires	are	out	in	the	summer	.
这	后者	必须	是	完全	切	离开	什么时候	这	火灾	是	出去	在	这	夏天	.

后者必须在夏季火灾扑灭后完全切断。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪmni] ['leŋkθənd; 'leŋθənd][ɔ:r][paɪp] ['ædɪd]

Sometimes	it	is	necessary	to	have	the	chimney	lengthened	or	pipe	added
有时	它	是	必要的	到	有	这	烟囱	加长	或者	管道	额外

[tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p] ,

to	the	top	,
到	这	顶部	,

有时需要加长烟囱或在顶部加装管道。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][tɔ:l] ['bɪldɪŋz] [ɔ:r] [tri:z] [ˌnɪr'baɪ] .

especially	if	there	are	tall	buildings	or	trees	nearby	.
尤其	如果	那里	是	高的	建筑物	或者	树木	附近	.

尤其是有高楼或树木在附近的时候。

[ðə; ði] ['tʃɪmni] [ɔ:r] [ə'dɪʃən(ə)l] [paɪp] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ] [hʊd] [ɔ:r] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv]['eni][kaɪnd] .

The	chimney	or	additional	pipe	should	not	have	a	hood	or	covering	of	any	kind	.
这	烟囱	或者	额外的	管道	应该	不是	有	一个	兜帽	或者	覆盖	的	任何	种类	.

烟囱或附加管道不应加装任何形式的罩子或覆盖物。

[ɪn] ['evri] [keɪs] , [æn; ən] [ɪm'pɜ:rfɪkt] [drɑ:ft] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [kɔ:z] [wɪtʃ] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts] ['pɜ:rfɪkt]

In	every	case	,	an	imperfect	draught	is	the	only	cause	which	prevents	perfect
在	每一个	案件	,	一个	不完善	草稿	是	这	仅有的	原因	哪个	阻止	完美的

[sək'ses] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] .

success	from	the	start	.
成功	从	这	开始	.

在任何情况下，不完美的草稿都是从一开始就无法取得完美成功的唯一原因。

[wen] [ði:z] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑ:r; ər] [raɪt] , ['lɪt(ə)l][ɔ:r][noʊ]['kɑ:rbən] [wɪl] [bi:; bi] [fɔ:rmd] .

When	these	conditions	are	right	,	little	or	no	carbon	will	be	formed	.
什么时候	这些	状况	是	正确的	,	小的	或者	不	碳	将要	是	形成	.

当这些条件合适时，几乎不会形成碳。

[ɪf] [æn; ən] [əˌkju:mjə'leɪʃn] [ʌv; əv]['kɑ:rbən][fɔ:rmz][ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ə'bʌv] [ðə; ði]['bɜ:rnər] ,

If	an	accumulation	of	carbon	forms	in	the	chamber	above	the	burner	,
如果	一个	积累	的	碳	表格	在	这	房间	多于	这	刻录机	,

如果燃烧器上方的腔室内形成积碳，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [drɑːft] [ɪz] [pʊr] , [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈkriːst] .

it	is	because	the	draught	is	poor	,	and	must	be	increased	.
它	是	因为	这	草稿	是	贫穷的	,	和	必须	是	增加	.

这是因为灌溉量不足，必须加大灌溉量。

[baɪ] [kənˈtɪnjuːɪŋ]

By	continuing
经过	继续

继续

[tuː; tə][ˈfaɪər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pʊr] [drɑːft] ,

to	fire	with	a	poor	draught	,
到	火	和	一个	贫穷的	草稿	,

用通风不良的火炉生火

[juː; jʊ][rʌn][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [tjʊb] [ænd; ənd] [ˈtʃoʊkɪŋ] [ðə; ði][kɪln] ,

you	run	the	risk	of	filling	the	tubes	and	choking	the	kiln	,
你	跑步	这	风险	的	填充	这	管子	和	窒息	这	窑	,

这样做有可能会导致管道堵塞，进而阻塞窑炉。

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [ðen] [biː; bi] [klɪrd] [aʊt] [bɪˈfɔːr] [ˈfaɪərɪŋ] [əˈgen] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [drɑːft] [ɪz]

which	must	then	be	cleared	out	before	firing	again	,	even	if	the	draught	is
哪个	必须	然后	是	已清除	出去	前	射击	再次	,	甚至	如果	这	草稿	是

['remidid] .

remedied	.
已补救	.

即使解决了通风问题，也必须在再次开火前将炉膛内的积水清除干净。

[ˈæftər][ˈfaɪərɪŋ][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] , [ˈfriːkwəntli] [ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst][ˈfaɪərɪŋ] ,

After	firing	a	few	times	,	frequently	after	the	first	firing	,
后	射击	一个	很少	时代	,	频繁地	后	这	第一的	射击	,

射击几次后，通常是在第一次射击后，

[smɔːl] [hiːt] [tʃeks] [ɔːr] [kræks] [wɪl] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [tjʊb] [ɔːr][ˈlaɪnɪŋz][ʌv; əv][jʊr; jər][kɪln] .

small	heat	checks	or	cracks	will	appear	in	the	different	tubes	or	linings	of	your	kiln	.
小的	热	检查	或者	裂缝	将要	出现	在	这	不同的	管子	或者	衬里	的	你的	窑	.

窑炉的不同管道或内衬上会出现细小的热裂纹或裂缝。

[ðɪs] [əˈkɜːrz] [ɪn][ɔːl][ˈfaɪər] - [brɪk] [kɪlnz][ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] [ˈsɪriəs] [sɪgˈnɪfɪkəns] .

This	occurs	in	all	fire	-	brick	kilns	and	has	no	serious	significance	.
这	发生	在	全部	火	-	砖	窑炉	和	有	不	严肃的	意义	.

这种情况在所有耐火砖窑中都会发生，并没有什么严重意义。

[wɪð; wɪθ] [ˈkerəsiːn] [ɔɪl][æz; əz][ə; eɪ][ˈfjuːəl] , [noʊ][ɪnˈdʒʊriəs][ˈgæsɪz][ɑːr; ər] [fɔːrmd] ,

With	kerosene	oil	as	a	fuel	,	no	injurious	gases	are	formed	,
和	煤油	油	作为	一个	燃料	,	不	有害的	气体	是	形成	,

以煤油为燃料，不会产生有害气体。

[ænd; ənd][noʊ][hɑːrm] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst] [ˈdelɪkət] [wer] .

and	no	harm	will	come	to	the	most	delicate	ware	.
和	不	伤害	将要	来	到	这	最多	精美的	仓库	.

即使是最精致的器皿也不会受到任何损害。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈfaɪər][ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈseɪfti] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [smɔːl] [kræks] [ɑːr; ər][nɑːt] [fɪld] .

You	may	fire	it	with	perfect	safety	,	even	if	the	small	cracks	are	not	filled	.
你	可能	火	它	和	完美的	安全	,	甚至	如果	这	小的	裂缝	是	不是	已填	.

即使小裂缝没有被填补，你也可以安全地开火。

['æftər][ə; eɪ][taɪm][æz; əz][ðə; ði] [kræks] [bɪ'kʌm] ['lɑ:rdʒər] , [ænd; ənd] [si:m] [ʌv; əv][sʌm; səm]

After	a	time	as	the	cracks	become	larger	,	and	seem	of	some
后	一个	时间	作为	这	裂缝	变得	更大的	,	和	似乎	的	一些

['kɑ:nsɪkwens] ,

consequence	,
结果	,

过了一段时间，裂缝越来越大，似乎造成了一定的影响，

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [peɪst] [meɪd] [ʌv; əv]['faɪər] - [kleɪ] [ænd; ənd]['wɔ:tər] .

they	may	be	filled	with	a	paste	made	of	fire	-	clay	and	water	.
他们	可能	是	已填	和	一个	粘贴	制成	的	火	-	黏土	和	水	.

它们里面可能填充着由耐火粘土和水制成的糊状物。

[du:][nɑ:t] ['mɪrli] ['plæstər] [ðɪs] [peɪst] ['oʊvər][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [bʌt; bət] [fɔ:rs] [ˌaɪ 'ti:] [wel] ['ɪntu:][ðə; ði]

Do	not	merely	plaster	this	paste	over	the	outside	,	but	force	it	well	into	the
做	不是	仅仅	石膏	这	粘贴	超过	这	外部	,	但	力量	它	出色地	进入	这

[kræks] .

cracks	.
裂缝	.

不要只是把这种糊状物涂抹在表面，而是要把它塞进缝隙里。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði][kɪln] [wɪl] [læst] [ɪn'defɪnətli] .

In	this	way	the	kiln	will	last	indefinitely	.
在	这	方式	这	窑	将要	最后的	无限期	.

这样一来，窑炉就能无限期地使用下去。

[kræks] [ɑ:r; ər] [les] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [kʌm] [ɪf] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ker] [ɪz] ['eksəd] [nɑ:t][tu:; tə] [ku:l] [ðə; ði][kɪln]

Cracks	are	less	liable	to	come	if	a	little	care	is	exercised	not	to	cool	the	kiln
裂缝	是	较少的	容易	到	来	如果	一个	小的	关心	是	锻炼	不是	到	凉爽的	这	窑

[tu:] [fæst] ,

too	fast	,
也	快速地	,

如果稍加注意不要让窑炉冷却过快，就不太容易出现裂缝。

[ænd; ənd][nɑ:t][tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [waɪl] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][hɑ:t] .

and	not	to	open	the	door	while	it	is	hot	.
和	不是	到	打开	这	门	尽管	它	是	热的	.

门很烫的时候不要开门。

[ə'baʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['aʊərz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'laʊd] [fɔ:r; fər] ['ku:lɪŋ] ,

About	three	or	four	hours	should	be	allowed	for	cooling	,
关于	三	或者	四	小时	应该	是	允许	为了	冷却	,

冷却时间大约需要三到四个小时。

[ænd; ənd][ɪn]['oʊpənɪŋ][ðə; ði] [dɔ:r] [bi:; bi]['kerf(ə)l][nɑ:t][tu:; tə]['sʌbdʒekt][ðə; ði]['tʃaɪnə][tu:; tə][ə; eɪ]['sʌd(ə)n]

and	in	opening	the	door	be	careful	not	to	subject	the	china	to	a	sudden
和	在	开幕	这	门	是	小心	不是	到	主题	这	中国	到	一个	突然

[ku:l] [drɑ:ft] .

cool	draught	.
凉爽的	草稿	.

打开门时要小心，不要让瓷器受到突然的冷风吹袭。

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊnli] ['veri] ['grædʒuəli] , ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [mɪr] [kræk] [æt; ət][fɜ:rst] , [ðen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

Open	the	door	only	very	gradually	,	leaving	a	mere	crack	at	first	,	then	a	little
打开	这	门	仅有的	非常	逐步地	,	离开	一个	仅仅	裂缝	在	第一的	,	然后	一个	小的

['lɑ:rdʒər] [speɪs] ,

larger	space	,
更大的	空间	,

轻轻地打开门，先只留一条缝，然后再稍微加大缝隙。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [drɑ:ft] [ʌv; əv] [ku:l] [er] [maɪt] [kɔ:z] [ðə; ði] ['tʃaɪnə] [tu:; tə] [kreɪz] [ænd; ənd] [kræk] .

The	sudden	draught	of	cool	air	might	cause	the	china	to	craze	and	crack	.
这	突然	草稿	的	凉爽的	空气	可能	原因	这	中国	到	狂热	和	裂缝	.

突然袭来的冷空气可能会导致瓷器出现裂纹和龟裂。

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [sɔ:ft] [gleɪzd] [wer] , [ɪf] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɪln] [waɪl] [stɪl] [tu:] [wɔ:rm] ,

A	piece	of	soft	glazed	ware	,	if	taken	from	the	kiln	while	still	too	warm	,
一个	片	的	柔软的	釉面	仓库	, 如果	已采取	从	这	窑	尽管	仍然	也	温暖的	,

一件软釉陶器，如果从窑里取出时温度还太高，

[ɪz] [æpt] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ə; eɪ] ['krækld] [ɔ:r] [kreɪzd] [gleɪz] ,

is	apt	to	show	a	crackled	or	crazed	glaze	,
是	易于	到	展示	一个	噼啪作响	或者	疯狂	釉	,

容易出现釉面龟裂或开裂现象。

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [wɪl] [hɪr] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kræklɪŋ] [saʊnd] [prə'du:st] [baɪ] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [kən'trækʃn]

and	you	will	hear	the	little	crackling	sound	produced	by	the	sudden	contraction
和	你	将要	听到	这	小的	噼啪作响	声音	生产	经过	这	突然	收缩

[ʌv; əv] [ðə; ði] [gleɪz] .

of	the	glaze	.
的	这	釉	.

你会听到釉料突然收缩时产生的轻微噼啪声。

['hɪbɚd] ['paʊdər] ['tʃaɪnə] ['kʌlɚz] [ɪn] ['vaɪəl]

Hibbard	Powder	China	Colors	in	Vials
希巴德	粉末	中国	颜色	在	小瓶

希伯德粉末瓷器颜料（小瓶装）

[noʊ] ['betər] ['kwɑ:ləti] [meɪd]

No	Better	Quality	Made
不	更好的	质量	制成

没有比这更好的品质了

[blæks]

BLACKS
黑人

黑人

[best] [blæk] 10c

Best	Black	10c
最好的	黑色的	10c

最佳黑色 10c

['aʊtˌlaɪnɪŋ] [blæk] 10c

Outlining	Black	10c
概述	黑色的	10c

黑色轮廓线 10c

[blu:z]

BLUES
蓝调

布鲁斯

['beɪbi] [blu:] 10c

Baby	Blue	10c
婴儿	蓝色的	10c

浅蓝色 10c

['bændɪŋ] [blu:] 10c
Banding **Blue** **10c**
环志 蓝色的 10c

蓝色条纹 10c

[,kəupən'heigən] [blu:] 10c
Copenhagen **Blue** **10c**
哥本哈根 蓝色的 10c

哥本哈根蓝 10c

[di:p] [blu:] [gri:n] 10c
Deep **Blue** **Green** **10c**
深的 蓝色的 绿色的 10c

深蓝绿色 10c

['rɔɪəl] [blu:] 15c
Royal **Blue** **15c**
皇家 蓝色的 15c

皇家蓝 15c

['tɜ:rkwɔɪz] [blu:] 10c
Turquoise **Blue** **10c**
绿松石 蓝色的 10c

绿松石蓝 10c

['braʊnz]
BROWNS
棕色

布朗队

['ɔ:bərn] [braʊn] 10c
Auburn **Brown** **10c**
奥本 棕色的 10c

奥本棕 10c

[braʊn] [gri:n] 10c
Brown **Green** **10c**
棕色的 绿色的 10c

棕绿色 10c

['tʃesnʌt] [braʊn] 10c
Chestnut **Brown** **10c**
板栗 棕色的 10c

栗棕色 10c

[di:p] [red] [braʊn] 10c
Deep **Red** **Brown** **10c**
深的 红色的 棕色的 10c

深红棕色 10c

['fɪnɪʃɪŋ] [braʊn] 10c
Finishing **Brown** **10c**
精加工 棕色的 10c

棕色10c

[her] [braʊn] 10c
Hair **Brown** **10c**
头发 棕色的 10c

棕色头发 10c

['maɪsən] [braʊn] 10c
Meissen **Brown** **10c**
迈森 棕色的 10c

迈森棕色 10c

['jeloʊ] [braʊn] 10c
Yellow **Brown** **10c**
黄色的 棕色的 10c

黄棕色 10c

[greiz]
GRAYS
灰色

格雷斯

[greɪ] [fɔːr; fər] [fleʃ] 15c
Gray **for** **Flesh** **15c**
灰色的 为了 肉 15c

肤色灰 15c

[pɜːrl] [greɪ] 10c
Pearl **Gray** **10c**
珍珠 灰色的 10c

珍珠灰 10c

['rɔɪəl] [ˌkəupən'heigən] [greɪ] 10c
Royal **Copenhagen** **Gray** **10c**
皇家 哥本哈根 灰色的 10c

皇家哥本哈根灰 10c

[griːnz]
GREENS
青菜

青菜

['æp(ə)l] [griːn] 10c
Apple **Green** **10c**
苹果 绿色的 10c

苹果绿 10美分

[braʊn] [griːn] 10c
Brown **Green** **10c**
棕色的 绿色的 10c

棕绿色 10c

['dɑːrkəst] [griːn] 10c
Darkest **Green** **10c**
最黑暗的 绿色的 10c

深绿色 10c

[diːp] [bluː] [griːn] 10c
Deep **Blue** **Green** **10c**
深的 蓝色的 绿色的 10c

深蓝绿色 10c

['empaɪər] [griːn] 10c
Empire **Green** **10c**
帝国 绿色的 10c

帝国绿 10c

[greɪ] [griːn] 10c
Gray **Green** **10c**
灰色的 绿色的 10c

灰绿色 10c

[mɔːs] [griːn] 10c
Moss **Green** **10c**
苔藓 绿色的 10c

苔藓绿 10c

['mɜːrtl] [griːn] 10c
Myrtle Green 10c
桃金娘 绿色的 10c

桃金娘绿 10c

['ɑːlɪv] [griːn] 10c
Olive Green 10c
橄榄 绿色的 10c

橄榄绿 10c

['piːkɑːk] [griːn] 10c
Peacock Green 10c
孔雀 绿色的 10c

孔雀绿 10c

['rɔɪəl] [griːn] 10c
Royal Green 10c
皇家 绿色的 10c

皇家绿 10c

['rʌʃ(ə)n] [griːn] 10c
Russian Green 10c
俄语 绿色的 10c

俄罗斯绿 10 分

['ʃeɪdɪŋ] [griːn] 10c
Shading Green 10c
阴影 绿色的 10c

绿色阴影 10c

['jeloʊ] [griːn] 10c
Yellow Green 10c
黄色的 绿色的 10c

黄绿色 10c

[pɪŋks]
PINKS
粉色

粉色

[ə'merɪkən] ['bjuːti] 24c
American Beauty 24c
美国人 美丽 24c

美国丽人 24c

[roʊz] 12c
Rose 12c
玫瑰 12c

玫瑰 12c

[piːtʃ] ['blɑːsəm] 12c
Peach Blossom 12c
桃 开花 12c

桃花 12c

['stændərd] [pɪŋk] 20c
Standard Pink 20c
标准 粉色的 20c

标准粉色 20c

[swiːt] [piː] [pɪŋk] 10c
Sweet Pea Pink 10c
甜的 豌豆 粉色的 10c

甜豌豆粉 10c

['pɜ:rp(ə)l] [ænd; ənd] ['vaiəlits]
PURPLES **AND** **VIOLETS**
紫色 和 紫罗兰

紫色和紫罗兰色

['krɪmz(ə)n]['pɜ:rp(ə)l] , [best] 36c
Crimson **Purple** **,** **best** **36c**
赤红 紫色的 , 最好的 36c

深紫色，最佳 36c

[dɑ:rk]['vaɪələt] 12c
Dark **Violet** **12c**
黑暗的 紫色 12c

深紫色 12c

[di:'pi:] .
Dp **.**
DP .

DP。

['vaɪələt][ʌv; əv][goʊld] 28c
Violet **of** **Gold** **28c**
紫色 的 金子 28c

金紫 28c

['rɔɪəl] ['pɜ:rp(ə)l] 20c
Royal **Purple** **20c**
皇家 紫色的 20c

皇家紫 20c

['ru:bi]['pɜ:rp(ə)l] , ['brɪliənt] 36c
Ruby **Purple** **,** **brilliant** **36c**
红宝石 紫色的 , 杰出的 36c

红宝石紫，璀璨夺目，36c

['vaɪələt] 15c
Violet **15c**
紫色 15c

紫罗兰色 15c

['vaɪələt][ʌv; əv]['aɪərn] 15c
Violet **of** **Iron** **15c**
紫色 的 铁 15c

铁紫 15c

[redz]
REDS
红色

红队

[blʌd] [red] 12c
Blood **Red** **12c**
血 红色的 12c

血红色 12c

[kɑ:r'neɪʃn] 10c
Carnation **10c**
康乃馨 10c

康乃馨 10 美分

[di:p] [red] [braʊn] 10c
Deep **Red** **Brown** **10c**
深的 红色的 棕色的 10c

深红棕色 10c

['pɑ:mpədɔ:r] 10c
Pompadour **10c**
蓬巴杜 10c

蓬巴杜发型 10c

['pɑ:pi] [red] 10c
Poppy **Red** **10c**
罂粟 红色的 10c

罂粟红 10 分

['jeloʊ] [red] 12c
Yellow **Red** **12c**
黄色的 红色的 12c

黄红 12c

[waɪts]
WHITES
白人

白人

[rɪ'li:f] [waɪt] (-) 12c
Relief **White** **(** **Aufsetzweiss** **)** **12c**
宽慰 白色的 (-) 12c

浮雕白 (Aufsetzweiss) 12c

[waɪt] [ɪ'næm(ə)l] 12c
White **Enamel** **12c**
白色的 搪瓷 12c

白色珐琅 12c

['jeləuz]
YELLOWS
黄色

黄色

['ælbərt] ['jeloʊ] 10c
Albert **Yellow** **10c**
阿尔伯特 黄色的 10c

阿尔伯特·耶洛 10分

[eg] ['jeloʊ] 10c
Egg **Yellow** **10c**
蛋 黄色的 10c

蛋黄 10 美分

[ɪm'pɪriəl] ['aɪvəri] 10c
Imperial **Ivory** **10c**
帝国 象牙 10c

皇家象牙 10c

['aɪvəri] [gleɪz] , [fɔ:r; fər] [dʌstɪŋ] 10c
Ivory **Glaze** **,** **for** **dusting** **10c**
象牙 釉 , 为了 除尘 10c

象牙釉，用于撒粉，10美分

['aɪvəri] ['jeloʊ] 10c
Ivory **Yellow** **10c**
象牙 黄色的 10c

象牙黄 10分

['lemən] ['jeloʊ] , [rɪtʃ] 10c
Lemon **Yellow** **,** **rich** **10c**
柠檬 黄色的 , 富有的 10c

柠檬黄，浓郁 10 美分

[ˌɔːriˈent(ə)l]['aɪvəri] 10c

Oriental	**Ivory**	**10c**
东方	象牙	10c

东方象牙 10c

['prɪmrəʊz] ['jeloʊ] 10c

Primrose	**Yellow**	**10c**
报春花	黄色的	10c

报春花黄 10c

['trentən]['aɪvəri] 10c

Trenton	**Ivory**	**10c**
特伦顿	象牙	10c

特伦顿象牙 10c

[flʌks]

FLUX
通量

通量

[flʌks] 10c

Flux	**10c**
通量	10c

通量 10c

[peɪst] [fɔːr; fər] [reɪzd] [goʊld]

PASTE	**FOR**	**RAISED**	**GOLD**
粘贴	为了	提高	金子

用于凸起金箔的膏体

['vaɪəl] 16c

Vial	**16c**
小瓶	16c

16c号小瓶

['hɪbɚd] ['lʌstər] ['kʌlɚz]

Hibbard	**Lustre**	**Colors**
希巴德	光泽	颜色

希伯德光泽颜料

['lʌstər] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ɪn] [kən'venʃən(ə)l] [staɪl] [ˌdekə'reɪʃn] .

Lustre	**Colors**	**are**	**very**	**effective**	**in**	**conventional**	**style**	**decoration**	**.**
光泽	颜色	是	非常	有效的	在	传统的	风格	装饰	.

光泽色彩在传统风格的装饰中非常有效。

[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['paʊdər] [ɔːr]['regjələr] ['peɪntɪŋ] ['kʌlɚz] , [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [meɪ] [biː; bi]

In	**connection**	**with**	**powder**	**or**	**regular**	**painting**	**colors**	**,**	**part**	**of**	**the**	**design**	**may**	**be**
在	联系	和	粉末	或者	常规的	绘画	颜色	,	部分	的	这	设计	可能	是

['lʌstər] , ['iːðər] ['flaʊərz] ,

Lustre	**,**	**either**	**flowers**	**,**
光泽	,	任何一个	花朵	,

使用粉末或常规颜料时，图案的一部分可以是光泽，例如花朵，

[liːvz] [ɔːr][pɑːrts][ʌv; əv] ['bækgraʊnd] [ðæt] [rɪ'kwaɪər]['speʃ(ə)l] ['triːtmənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði]

leaves	**or**	**parts**	**of**	**background**	**that**	**require**	**special**	**treatment**	**to**	**bring**	**out**	**the**
树叶	或者	部分	的	背景	那	要求	特别的	治疗	到	带来	出去	这

['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [meɪ] [biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] ['lʌstər] [ɪf] ['brɪliənt] [ɪ'fekt] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] .

beauty	**of**	**the**	**design**	**may**	**be**	**treated**	**with**	**Lustre**	**if**	**brilliant**	**effect**	**is**	**desired**	**.**
美丽	的	这	设计	可能	是	治疗	和	光泽	如果	杰出的	影响	是	想要的	.

如果想要产生闪亮的效果，可以用光泽剂处理需要特殊处理以展现设计之美的叶子或背景部分。

[siː] ['tʃæptər] [ɑːn][juːz][ʌv; əv] ['lʌstərz] [fɔːr; fər] [kəm'pliːt] ['kʌlər] ['triːtmənt] [ænd; ənd] ['tʃæptər] [ɑːn]

See	chapter	on	use	of	Lustres	for	complete	color	treatment	and	chapter	on
看	章	在	使用	的	光泽	为了	完全的	颜色	治疗	和	章	在

[kən'venʃən(ə)l] [staɪl] ['peɪntɪŋ] [fɔːr; fər]['juːzɪz][tuː; tə] [wɪtʃ] ['lʌstərz] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] .

conventional	style	painting	for	uses	to	which	lustres	may	be	applied	.
传统的	风格	绘画	为了	用途	到	哪个	光泽	可能	是	应用	.

有关完整的色彩处理方法，请参阅有关光泽剂使用的章节；有关光泽剂可应用于传统绘画的章节，请参阅有关传统绘画的章节。

½ ['bɑːt(ə)l]['bɑːt(ə)l] [aʊns]

½	Bottle	Bottle	Ounce
½	瓶子	瓶子	盎司

半瓶 瓶盎司

['kɑːpər] $0 . - . . . . $3 . -

Copper	$0	.	30	.	.	.	.	$3	.	00
铜	$0	.	-	.	.	.	.	$3	.	-

铜 0.30 美元.....3.00 美元

[dɑːrk] [griːn] . . . . . - . -

Dark	Green	.	.	.	.	.	231	.	00
黑暗的	绿色的	.	.	.	.	.	-	.	-

深绿色.... .231.00

[goʊld] ['lʌstər] . - . . . . [θriː] . -

Gold	Lustre	.	30	.	.	.	.	3	.	00
金子	光泽	.	-	.	.	.	.	3	.	-

金光泽 .30 ....3.00

[ˌɪrɪ'des(ə)nt] [roʊz] . . . . . - . -

Iridescent	Rose	.	.	.	.	.	241	.	00
彩虹色	玫瑰	.	.	.	.	.	-	.	-

虹彩玫瑰色.... .241.00

[laɪt] [griːn] . . . . . - . -

Light	Green	.	.	.	.	.	13	.	60
光	绿色的	.	.	.	.	.	-	.	-

浅绿色.... .13.60

['mʌðər] [ʌv; əv] [pɜːrl] . . . . . - . -

Mother	of	Pearl	.	.	.	.	.	13	.	60
母亲	的	珍珠	.	.	.	.	.	-	.	-

珍珠母贝....13.60

['mʌðər] [ʌv; əv] [pɜːrl] , ['bluːɪʃ] . . . . . - . -

Mother	of	Pearl	,	bluish	.	.	.	.	.	13	.	60
母亲	的	珍珠	,	蓝蓝色	.	.	.	.	.	-	.	-

珍珠母，呈蓝色.....13.60

['mʌðər] [ʌv; əv] [pɜːrl] , ['griːnɪʃ] . . . . . - . -

Mother	of	Pearl	,	greenish	.	.	.	.	.	13	.	60
母亲	的	珍珠	,	绿绿色	.	.	.	.	.	-	.	-

珍珠母，呈绿色.....13.60

['oʊp(ə)l] . . . . . - . -

Opal	.	.	.	.	.	13	.	60
蛋白石	.	.	.	.	.	-	.	-

蛋白石.... .13 .60

['ɔrɪndʒ] [red] . . . . . - . -

Orange	Red	.	.	.	.	.	11	.	50
橙子	红色的	.	.	.	.	.	-	.	-

橙红色.... .11.50

['plætɪnəm] . - . . . . [fɔːr] . -
Platinum . 48 . . . . 4 . 95
铂 . - . . . . 4 . -

铂金.48....4.95

['ruːbi] . - . . . . [fɔːr] . -
Ruby . 48 . . . . 4 . 50
红宝石 . - . . . . 4 . -

Ruby .48 ....4.50

['sɪlvər] ['lʌstər] . - . . . . [fɔːr] . -
Silver Lustre . 45 . . . . 4 . 95
银 光泽 . - . . . . 4 . -

银色光泽 .45 .... 4.95

[stiːl] [bluː] . - . . . . [ˌtuːˈtuː] . -
Steel Blue . 27 . . . . 2 . 50
钢 蓝色的 . - . . . . 2 . -

钢蓝色 .27 ....2.50

['vaɪələt] . - . . . . [ˌtuːˈtuː] . -
Violet . 24 . . . . 2 . 25
紫色 . - . . . . 2 . -

紫罗兰色 .24....2.25

['jeloʊ] . . . . . - . -
Yellow . . . . . 11 . 50
黄色的 . . . . . - . -

黄色.... .11.50

['jeloʊ] [braʊn] . . . . . - . -
Yellow Brown . . . . . 11 . 50
黄色的 棕色的 . . . . . - . -

黄棕色.... .11.50

['es(ə)ns] [fɔːr; fər] ['θɪnɪŋ] . . . . . - . -
Essence for thinning . . . . . 08 . 45
本质 为了 稀疏 . . . . . - . -

稀疏精华液.... 08.45

['hɪbɚd] ['miːdiəm]
Hibbard Medium
希巴德 中等的

希伯德中号

[fɔːr; fər] ['mɪksɪŋ] , ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['tɪntɪŋ]
FOR MIXING , PAINTING AND TINTING
为了 混合 , 绘画 和 着色

用于混合、涂漆和调色

['hɪbɚd] ['miːdiəm] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔɪlz] [ɪn] [prəˈpɔːʃəns] [best] ['suːtɪd] [fɔːr; fər] ['mɪksɪŋ]
Hibbard Medium is a combination of oils in proportions best suited for mixing
希巴德 中等的 是 一个 组合 的 油 在 比例 最好的 适合 为了 混合

['smuːðli] ['kʌlɚz] [ɪn] ['iːðər] ['paʊdər] [ɔːr] [peɪst] [fɔːrm] .
smoothly colors in either powder or paste form .
顺利 颜色 在 任何一个 粉末 或者 粘贴 形式 .

Hibbard 调和剂是由多种油按最佳比例混合而成，最适合将粉末或膏状颜料均匀混合。

['gɪvz] [ðə; ði] ['nesəseri] [taɪm] [tuː; tə] [blend] [tɪnts] [ænd; ənd] [pæd] [graʊnd] ['pɜːrfɪktli] [smuːð] .
Gives the necessary time to blend tints and pad ground perfectly smooth .
给予 这 必要的 时间 到 混合 色调 和 软垫 地面 完美 光滑的 .

给予足够的时间来混合色调，并将底面打磨得非常光滑。

[fɔːr; fər] ['peɪntɪŋ] , [mɪks]['kʌlər][ænd; ənd]['miːdiəm]['ɪntuː][ə; eɪ][kəm'pækt] [smuːð] ['mɪkstʃər][wɪð; wɪθ]

For	painting	,	mix	color	and	medium	into	a	compact	smooth	mixture	with
为了	绘画	,	混合	颜色	和	中等的	进入	一个	袖珍的	光滑的	混合物	和

['pælət] [naɪf] .

palette	knife	.
调色板	刀	.

绘画时，用调色刀将颜料和媒介混合成均匀细腻的混合物。

[kæn; kən][biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] ['eni] [meɪk] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] [ænd; ənd] [ɔɪlz] .

Can	be	used	with	any	make	of	colors	and	oils	.
能	是	用过的	和	任何	制作	的	颜色	和	油	.

可与任何品牌的颜料和油一起使用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [sə'pɑːst] [baɪ]['eni][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] , [bʌt; bət][ɪz] [praɪst] [weɪ] [bɪ'loʊ]

It	is	not	surpassed	by	any	preparation	on	the	market	,	but	is	priced	way	below
它	是	不是	超越	经过	任何	准备	在	这	市场	,	但	是	定价	方式	以下

['ʌðər] [meɪks] .

other	makes	.
其他	制作	.

它的品质在市场上无出其右，但价格却远低于其他品牌。

[wʌn] - [aʊns] ['bɑːt(ə)l] $0 . -

1	-	ounce	bottle	$0	.	12
1	-	盎司	瓶子	$0	.	-

1盎司瓶装，售价0.12美元

- - [aʊns] ['bɑːt(ə)l] ([paɪnt]) [wʌn] . -

16	-	ounce	bottle	(	pint	)	1	.	35
-	-	盎司	瓶子	(	品脱	)	1	.	-

16盎司瓶装（品脱）1.35

['hɪbɚd] [goʊld]

Hibbard	Gold
希巴德	金子

希伯德金

[ˌmænjə'fæktʃər] [baɪ]

Manufactured	by
制造	经过

由.....制造

['θeɪɚ] & ['tʃændlər]

THAYER	&	CHANDLER
泰尔	&	钱德勒

泰耶和钱德勒

[dʒɑːr][noʊ] . [sɪks]

Jar	No	.	6
罐	不	.	6

6号罐

['hɪbɚd] [goʊld] ['gɪvz] [juː; jʊ][ðə; ði][best]['vælјuː][juː; jʊ][hæv; həv]['evər] [siːn] [ɪn][goʊld][fɔːr; fər]['tʃaɪnə]

Hibbard	gold	gives	you	the	best	value	you	have	ever	seen	in	gold	for	china
希巴德	金子	给予	你	这	最好的	价值	你	有	曾经	已见	在	金子	为了	中国

['peɪntɪŋ] .

painting	.
绘画	.

Hibbard 金箔为您提供瓷器彩绘用金箔的最佳性价比。

['ʌðər] [goʊld][ɑ:n][ðə; ði]['mɑ:rkɪt][ɑ:r; ər] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərər] [hu:] [selz] [tu:; tə][ə; eɪ]['dʒɑ:bər]

Other	golds	on	the	market	are	made	by	a	manufacturer	who	sells	to	a	jobber
其他	黄金	在	这	市场	是	制成	经过	一个	制造商	WHO	出售	到	一个	批发商

;
;
;

市面上其他黄金制品是由制造商生产，然后卖给批发商的；

[ðə; ði]['dʒɑ:bər] [selz] [tu:; tə][ðə; ði]['ri:teɪl] ['mɜ:rtʃənt] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['ri:teɪl] ['mɜ:rtʃənt] [ˌaɪ 'ti:]

the	jobber	sells	to	the	retail	merchant	and	from	the	retail	merchant	it
这	批发商	出售	到	这	零售	商人	和	从	这	零售	商人	它

['ri:tʃɪz] [ðə; ði]['peɪntər] .

reaches	the	painter	.
到达	这	画家	.

批发商将油漆卖给零售商，再由零售商送到油漆工手中。

[dəunt] [peɪ] ['ri:teɪl] [praɪs] [fɔ:r; fər][goʊld] .

Don't	pay	retail	price	for	gold	.
不	支付	零售	价格	为了	金子	.

不要按零售价购买黄金。

[rɪ'membər] , [ɪn] ['baɪɪŋ] [goʊld][frʌm; frəm][ˌju: 'es] , [ˌaɪ 'ti:] [kʌmz] [də'rekt][frʌm; frəm][ðə; ði][prə'du:sər] .

Remember	,	in	buying	gold	from	us	,	it	comes	direct	from	the	producer	.
记住	,	在	购买	金子	从	我们	,	它	来	直接的	从	这	制作人	.

请记住，从我们这里购买的黄金直接来自生产商。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] [mɔ:r] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['mʌni] [ðæn; ðən]['eni] ['di:lər] .

We	are	in	a	position	to	give	you	more	for	your	money	than	any	dealer	.
我们	是	在	一个	位置	到	给	你	更多的	为了	你的	钱	比	任何	经销商	.

我们有能力让您花同样的钱买到更多东西，比任何经销商都好。

['hɪbɚd] [goʊld][ɪz][pʊt][ʌp][ɪn][bɑ:ksɪz][ænd; ənd] [er] [taɪt] [skru:] [tɑ:p] ['pɔ:rsəlɪn] ['dʒɑ:rz] [meɪd]

Hibbard	gold	is	put	up	in	boxes	and	air	tight	screw	top	porcelain	jars	made
希巴德	金子	是	放	向上	在	盒子	和	空气	紧的	拧紧	顶部	瓷	罐子	制成

[ɪ'speʃəli] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .

especially	for	this	purpose	.
尤其	为了	这	目的	.

Hibbard 金装在专门为此目的制作的盒子和密封螺旋盖瓷罐中。

[bɑ:ksɪz][hæv; həv] [nu:] ['met(ə)l] ['hɪbɚd] [goʊld] [prə'tektər] ['kʌvər] [wɪtʃ] [fɪts]['oʊvər][ðə; ði][goʊld][ɪn]

Boxes	have	new	metal	HIBBARD	GOLD	PROTECTOR	cover	which	fits	over	the	gold	in
盒子	有	新的	金属	希巴德	金子	保护者	覆盖	哪个	适合	超过	这	金子	在

['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] [glæs] [slæb] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði][goʊld] [mɔɪst] [ænd; ənd] [fri:] [frʌm; frəm] [dʌst] .

contact	with	glass	slab	keeping	the	gold	moist	and	free	from	dust	.
接触	和	玻璃	板	保持	这	金子	潮湿	和	自由的	从	灰尘	.

盒子配有全新的金属 HIBBARD GOLD PROTECTOR 保护盖，可覆盖与玻璃板接触的黄金，保持黄金湿润并防止灰尘进入。

[goʊld][ɪn][dʒɑ:r][ɪz][soʊ] [wel] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm] [dʌst] [ænd; ənd] [er] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['præktɪkli] [noʊ]

Gold	in	jar	is	so	well	protected	from	dust	and	air	that	there	is	practically	no
金子	在	罐	是	所以	出色地	受保护	从	灰尘	和	空气	那	那里	是	几乎	不

[weɪst] [ɔ:r] [dɪˌtɪriə'reɪʃn] ;

waste	or	deterioration	;
浪费	或者	恶化	;

罐装黄金能很好地隔绝灰尘和空气，几乎没有损耗或变质；

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ki:p] [ɪn'defɪnətli] .

it	will	keep	indefinitely	.
它	将要	保持	无限期	.

它将无限期地保留下来。

[dʒɑːr][noʊ] . [wʌn] .
Jar **No** **.** **1** **.**
罐 不 . 1 .

1号罐子。

['roʊmən][ɔːr] - $0 . -
Roman **or** **Unfluxed** **$0** **.** **55**
罗马 或者 - $0 . -

罗马或未流通 0.55 美元

[dʒɑːr][noʊ] . [θriː] .
Jar **No** **.** **3** **.**
罐 不 . 3 .

3号罐子。

['iːkwəl][tuː; tə] [θriː] [bɑːksɪz][wʌn] . -
Equal **to** **three** **boxes** **1** **.** **50**
平等的 到 三 盒子 1 . -

相当于三盒 1.50

[dʒɑːr][noʊ] . [sɪks] .
Jar **No** **.** **6** **.**
罐 不 . 6 .

6号罐子。

['iːkwəl][tuː; tə][sɪks][bɑːksɪz][ˌtuː'tuː] . -
Equal **to** **six** **boxes** **2** **.** **90**
平等的 到 六 盒子 2 . -

相当于六盒 2.90

[ɪn] [bɑːks][ɑːn] [glæs] [slæb]
IN **BOX** **ON** **GLASS** **SLAB**
在 盒子 在 玻璃 板

装在玻璃板上的盒子里

[pər][bɑːks] , ['roʊmən][ɔːr] - $0 . -
Per **box** **,** **Roman** **or** **Unfluxed** **$0** **.** **55**
每 盒子 , 罗马 或者 - $0 . -

每盒，罗马式或未熔炼式，0.55 美元

[sɪks][bɑːksɪz] , ['roʊmən][ɔːr] - [θriː] . -
6 **boxes** **,** **Roman** **or** **Unfluxed** **3** **.** **20**
6 盒子 , 罗马 或者 - 3 . -

6盒，罗马式或未熔化式 3.20

- [bɑːksɪz] , ['roʊmən][ɔːr] - [sɪks] . -
12 **boxes** **,** **Roman** **or** **Unfluxed** **6** **.** **35**
- 盒子 , 罗马 或者 - 6 . -

12盒，罗马式或未熔炼式，6.35

['hɪbɚd] [nuː] ['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] ['aʊtfɪt]
Hibbard **New** **China** **Painting** **Outfit**
希巴德 新的 中国 绘画 全套服装

希伯德新中国绘画套装

['hɪbɚd] ['aʊtˌfɪts][hæv; həv] [ɪm'pruːvd] [ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv]['tʃaɪnə] ['peɪntɪŋ] [sets] ['veri] [mə'tɪriəli]
Hibbard **outfits** **have** **improved** **the** **standard** **of** **china** **painting** **sets** **very** **materially**
希巴德 服装 有 改进 这 标准 的 中国 绘画 套 非常 重大
[ænd; ənd][hæv; həv] [nuː] [fitʃər] [wɪtʃ] [meɪk] [ðiːz] [ðə; ði][best] ['aʊtfɪt]['væljuːz]['evər] ['ɔːfərd] .
and **have** **new** **features** **which** **make** **these** **the** **best** **outfit** **values** **ever** **offered** **.**
和 有 新的 特征 哪个 制作 这些 这 最好的 全套服装 值 曾经 提供 .

Hibbard 套装在物质上大大提高了瓷器彩绘套装的标准，并具有新的功能，使其成为有史以来性价比最高的套装。

[nuː] ['prɑːses] ['aʊtlaɪn] [dɪ'zaɪnz] [ɑːr; ər] ['strɪktli] [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] [ænd; ənd] [nɑːt] [faʊnd] [ɪn] ['ʌðər]

New	Process	Outline	Designs	are	strictly	up	-	to	-	date	and	not	found	in	other
新的	过程	大纲	设计	是	严格	向上	-	到	-	日期	和	不是	成立	在	其他

['aʊtˌfɪts] .

outfits	.
服装	.

全新的流程大纲设计完全符合最新标准，在其他公司找不到。

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kʌlɚz] [ænd; ənd] [mə'tɪrɪəl] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['tʃaɪnə] ['peɪntər] .

Selection	of	colors	and	material	was	made	by	professional	china	painter	.
选择	的	颜色	和	材料	曾是	制成	经过	专业的	中国	画家	.

颜色和材质的选择由专业瓷器彩绘师完成。

['juːsləs] [ænd; ənd] [aʊt] - [ʌv; əv] - [deɪt] ['kʌlɚz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [hæv; həv] [noʊ] [pleɪs] [ɪn] ['hɪbɚd]

Useless	and	out	-	of	-	date	colors	,	etc	.	,	have	no	place	in	Hibbard
无用	和	出去	-	的	-	日期	颜色	,	ETC	.	,	有	不	地方	在	希巴德

['aʊtˌfɪts] .

outfits	.
服装	.

希伯德的服装中容不下无用且过时的颜色等等。

['hɪbɚd] ['aʊtfɪt] [noʊ] . [ˌtuː'tuː]

HIBBARD	OUTFIT	No	.	2
希巴德	全套服装	不	.	2

希伯德套装 2 号

['pɑːlɪʃt] [wʊd] [bɑːks] , 9½ × 6½ [ɪntʃɪz] , [kən'teɪnɪŋ] [lɪst] [ʌv; əv] [mə'tɪrɪəl] [æz; əz] [ɪ'nuːməˌreɪtɪd]

Polished	wood	box	,	9½	×	6½	inches	,	containing	list	of	material	as	enumerated
抛光	木头	盒子	,	9½	×	6½	英寸	,	包含	列表	的	材料	作为	列举

[bɪ'loʊ] :

below	:
以下	:

抛光木盒，尺寸为 9½ × 6½ 英寸，内含以下所列物品：

[wʌn] ['vaɪəl] ['jeloʊ] [braʊn]

1	Vial	Yellow	Brown
1	小瓶	黄色的	棕色的

1瓶黄棕色

[wʌn] ['vaɪəl] ['ɔːbərn] [braʊn]

1	Vial	Auburn	Brown
1	小瓶	奥本	棕色的

1瓶奥本棕色

[wʌn] ['vaɪəl] ['jeloʊ] [griːn]

1	Vial	Yellow	Green
1	小瓶	黄色的	绿色的

1瓶黄绿色

[wʌn] ['vaɪəl] ['piːkɑːk] [griːn]

1	Vial	Peacock	Green
1	小瓶	孔雀	绿色的

1瓶孔雀绿

[wʌn] ['vaɪəl] [best] [blæk]

1	Vial	Best	Black
1	小瓶	最好的	黑色的

1瓶最佳黑色

[wʌn] ['vaɪəl] ['bændɪŋ] [bluː]

1	Vial	Banding	Blue
1	小瓶	环志	蓝色的

瓶蓝色封条

[wʌn]['vaɪəl]['ælbərt] ['jeloʊ]

1	Vial	Albert	Yellow
1	小瓶	阿尔伯特	黄色的

1瓶阿尔伯特黄

[wʌn]['vaɪəl] ['pɑːpi] [red]

1	Vial	Poppy	Red
1	小瓶	罂粟	红色的

1瓶罂粟红

[wʌn]['vaɪəl] [roʊz]

1	Vial	Rose
1	小瓶	玫瑰

1瓶玫瑰

[wʌn]['vaɪəl]['vaɪələt]

1	Vial	Violet
1	小瓶	紫色

瓶紫罗兰

[wʌn]['vaɪəl] ['lemən] ['jeloʊ]

1	Vial	Lemon	Yellow
1	小瓶	柠檬	黄色的

1瓶柠檬黄

[wʌn]['vaɪəl] ['pɑːmpədɔːr]

1	Vial	Pompadour
1	小瓶	蓬巴杜

瓶蓬巴杜

[wʌn] [stiːl] ['pælət] [naɪf]

1	Steel	Palette	Knife
1	钢	调色板	刀

把钢制调色刀

[wʌn] ['tɪntɪŋ] [brʌʃ] , [noʊ] . -

1	Tinting	Brush	,	No	.	10
1	着色	刷子	,	不	.	-

支染色笔，10 号

[wʌn] [skwer] ['ʃeɪdɚ] , [noʊ] . [sɪks]

1	Square	Shader	,	No	.	6
1	正方形	着色器	,	不	.	6

1号方形着色器，6号

[wʌn] [skwer] ['ʃeɪdɚ] , [noʊ] . [θriː]

1	Square	Shader	,	No	.	3
1	正方形	着色器	,	不	.	3

1号方形着色器，3号

[wʌn] ['pɔɪntɪd] ['ʃeɪdɚ] , [noʊ] . [ˌtuː'tuː]

1	Pointed	Shader	,	No	.	2
1	尖	着色器	,	不	.	2

1号尖头着色器，2号

[wʌn] [faɪn] ['aʊtlaɪnər] , [noʊ] . [ˌtuː'tuː]

1	Fine	Outliner	,	No	.	2
1	美好的	大纲	,	不	.	2

1号精细轮廓笔，2号

[wʌn]['bɑːt(ə)l]['mɪksɪŋ] ['miːdiəm]

1	Bottle	Mixing	Medium
1	瓶子	混合	中等的

1瓶混合介质

[wʌn]['bɑːt(ə)l] ['tɜːrpəntaɪn]

1	Bottle	Turpentine
1	瓶子	松节油

1瓶松节油

[wʌn]['bɑːt(ə)l] ['aʊtˌlaɪnɪŋ] [ɪŋk]

1	Bottle	Outlining	Ink
1	瓶子	概述	墨水

1瓶勾线墨水

[wʌn]['mɪksɪŋ] ['pælət] , [ɪn][tɪn]['hoʊldər]

1	Mixing	Palette	,	in	tin	holder
1	混合	调色板	,	在	锡	持有者

个调色盘，装在铁盒里

[faɪv] [brʌʃ] ['hændlz]

5	Brush	Handles
5	刷子	把手

5个刷柄

[wʌn] [ʃiːt] ['treɪsɪŋ] ['peɪpər]

1	Sheet	Tracing	Paper
1	床单	追踪	纸

1张描图纸

[wʌn] [ʃiːt] ['græfaɪt] ['peɪpər]

1	Sheet	Graphite	Paper
1	床单	石墨	纸

1张复写纸

[wʌn] [pleɪt] [dɪ'vaɪdər]

1	Plate	Divider
1	盘子	分隔线

个餐盘分隔器

[wʌn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [bʊk]

1	Instruction	Book
1	操作说明	书

说明书

- [nuː] ['prɑːses] ['aʊtlaɪn] [dɪ'zaɪnz]

12	new	Process	Outline	Designs
-	新的	过程	大纲	设计

12 个新的流程大纲设计

['aʊtfɪt] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] , [net] ['hoʊlseɪl] [praɪs] $2 . -

Outfit	No	.	2	,	net	wholesale	price	$2	.	98
全套服装	不	.	2	,	网	批发的	价格	$2	.	-

第二套服装，批发净价 2.98 美元

['hɪbɝd] ['aʊtfɪt] [noʊ] . [θriː]

HIBBARD	OUTFIT	No	.	3
希巴德	全套服装	不	.	3

希伯德套装3号

['pɑːlɪʃt] [wʊd] [bɑːks] , - × [naɪn] [ɪntʃɪz] , [kən'teɪnɪŋ] ['fɑːloʊɪŋ] [lɑːrdʒ] [ə'sɔːrtmənt] [ʌv; əv] [haɪ] -

Polished	wood	box	,	12	×	9	inches	,	containing	following	large	assortment	of	high	-
抛光	木头	盒子	,	-	×	9	英寸	,	包含	下列的	大的	品种	的	高的	-

[greɪd] [mə'tɪriəl] :

grade	material	:
年级	材料	:

抛光木盒，尺寸为 12 × 9 英寸，内含以下各种优质材料：

[wʌn]['vaɪəl] [best] [blæk]

1	Vial	Best	Black
1	小瓶	最好的	黑色的

1瓶最佳黑色

[wʌn]['vaɪəl] ['bændɪŋ] [bluː]

1	Vial	Banding	Blue
1	小瓶	环志	蓝色的

1瓶蓝色封条

[wʌn]['vaɪəl][ˌkəupən'heigən] [bluː]

1	Vial	Copenhagen	Blue
1	小瓶	哥本哈根	蓝色的

1瓶哥本哈根蓝

[wʌn]['vaɪəl] ['jeloʊ] [braʊn]

1	Vial	Yellow	Brown
1	小瓶	黄色的	棕色的

1瓶黄棕色

[wʌn]['vaɪəl] ['ɔːbərn] [braʊn]

1	Vial	Auburn	Brown
1	小瓶	奥本	棕色的

1瓶奥本棕色

[wʌn]['vaɪəl] ['jeloʊ] [griːn]

1	Vial	Yellow	Green
1	小瓶	黄色的	绿色的

1瓶黄绿色

[wʌn]['vaɪəl]['æp(ə)l] [griːn]

1	Vial	Apple	Green
1	小瓶	苹果	绿色的

1瓶苹果绿

[wʌn]['vaɪəl] [diːp] [bluː] [griːn]

1	Vial	Deep	Blue	Green
1	小瓶	深的	蓝色的	绿色的

1瓶深蓝绿色

[wʌn]['vaɪəl] [braʊn] [griːn]

1	Vial	Brown	Green
1	小瓶	棕色的	绿色的

1瓶棕绿色

[wʌn]['vaɪəl] ['pɑːpi] [red]

1	Vial	Poppy	Red
1	小瓶	罂粟	红色的

1瓶罂粟红

[wʌn]['vaɪəl] [roʊz]

1	Vial	Rose
1	小瓶	玫瑰

1瓶玫瑰

[wʌn]['vaɪəl]['ruːbi]['pɜːrp(ə)l]

1	Vial	Ruby	Purple
1	小瓶	红宝石	紫色的

1瓶红宝石紫

[wʌn]['vaɪəl] [blʌd] [red]

1	Vial	Blood	Red
1	小瓶	血	红色的

1瓶血红色

[wʌn]['vaɪəl]['ælbərt] ['jeloʊ]

1	Vial	Albert	Yellow
1	小瓶	阿尔伯特	黄色的

1瓶阿尔伯特黄

[wʌn]['vaɪəl] ['lemən] ['jeloʊ]

1	Vial	Lemon	Yellow
1	小瓶	柠檬	黄色的

1瓶柠檬黄

[wʌn]['vaɪəl] [ɪm'pɪriəl] ['aɪvəri]

1	Vial	Imperial	Ivory
1	小瓶	帝国	象牙

1瓶帝王象牙

[wʌn]['vaɪəl]['vaɪələt]

1	Vial	Violet
1	小瓶	紫色

瓶紫色

[wʌn]['vaɪəl][ˌɔːri'ent(ə)l]['aɪvəri]

1	Vial	Oriental	Ivory
1	小瓶	东方	象牙

1瓶东方象牙

[wʌn] [iːtʃ] [skwer] ['ʃeɪdərz] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [ˌtuː'tuː] , [fɔːr] , [sɪks] , [eɪt]

1	each	square	shaders	,	Nos	.	2	,	4	,	6	,	8
1	每个	正方形	着色器	,	编号	.	2	,	4	,	6	,	8

个方形着色器，编号 2、4、6、8

[wʌn] [iːtʃ] ['pɔɪntɪd] ['ʃeɪdərz] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [θriː] , [faɪv] , ['sɛvən]

1	each	pointed	shaders	,	Nos	.	3	,	5	,	7
1	每个	尖	着色器	,	编号	.	3	,	5	,	7

3号、5号、7号各一个尖头着色器

[wʌn] [iːtʃ] [lɔːŋ] ['pɔɪntɪd] ['ʃeɪdərz] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [ˌtuː'tuː] , [fɔːr] , [sɪks] , [eɪt]

1	each	long	pointed	shaders	,	Nos	.	2	,	4	,	6	,	8
1	每个	长的	尖	着色器	,	编号	.	2	,	4	,	6	,	8

2、4、6、8号长尖头着色器各1个

- [brʌʃ] ['hændlz]

12	Brush	Handles
-	刷子	把手

12 个刷柄

[wʌn] ['tɪntɪŋ] [brʌʃ]

1	Tinting	Brush
1	着色	刷子

支染色刷

[wʌn] [stiːl] ['pælət] [naɪf]

1	Steel	Palette	Knife
1	钢	调色板	刀

把钢制调色刀

[wʌn] ['sketʃɪŋ] ['pens(ə)l]

1	Sketching	Pencil
1	素描	铅笔

1支素描铅笔

[wʌn] ['kʌvərd] ['tʃaɪnə] ['pælət]

1	Covered	China	Palette
1	涵盖	中国	调色板

1. 带盖中国调色板

[wʌn] ['mɪksɪŋ] ['pælət] , [dʒə'pænd] [tɪn]
1 Mixing Palette , Japanned tin
1 混合 调色板 , 日式漆 锡

个调色盘，日式铁盒装

[wʌn] ['bɑ:t(ə)l] ['mɪksɪŋ] ['mi:diəm]
1 Bottle Mixing Medium
1 瓶子 混合 中等的

1瓶混合介质

[wʌn] ['bɑ:t(ə)l] ['tɜ:rpəntaɪn]
1 Bottle Turpentine
1 瓶子 松节油

1瓶松节油

[wʌn] ['bɑ:t(ə)l] ['aʊtˌlaɪnɪŋ] [ɪŋk]
1 Bottle Outlining Ink
1 瓶子 概述 墨水

1瓶勾线墨水

[wʌn] [ʃi:t] ['treɪsɪŋ] ['peɪpər]
1 Sheet Tracing Paper
1 床单 追踪 纸

1张描图纸

[wʌn] [ʃi:t] ['græfaɪt] ['peɪpər]
1 Sheet Graphite Paper
1 床单 石墨 纸

1张复写纸

[wʌn][bɑ:ks][ʌv; əv] - ['roʊmən][goʊld]
1 Box of Hibbard's Roman Gold
1 盒子 的 - 罗马 金子

1盒希伯德罗马金

[wʌn] [pleɪt] [dɪ'vaɪdər]
1 Plate Divider
1 盘子 分隔线

个餐盘分隔器

[wʌn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [bʊk]
1 Instruction Book
1 操作说明 书

说明书

- [nu:] ['prɑ:ses] ['aʊtlaɪn] [dɪ'zaɪnz]
18 New Process Outline Designs
- 新的 过程 大纲 设计

18 种新的工艺流程图设计

['aʊtfɪt] [noʊ] . [θri:] , [net] ['hoʊlseɪl] [praɪs] $6 . -
Outfit No . 3 , net wholesale price $6 . 70
全套服装 不 . 3 , 网 批发的 价格 $6 . -

套装编号 3，净批发价 6.70 美元

[-] [noʊt] :
Transcriber's note :
转录员的 笔记 :

转录者注:

[peɪdʒ][faɪv] , - [gri:n] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [gri:nz] , -
Page 5 , ' green ' changed to ' greens , '
页 5 , - 绿色的 - 已更改 到 - 青菜 , -

第5页，"绿色"改为"绿色植物"，

“ [wɪð; wɪθ] [griːnz] [ænd; ənd] [bluːz]
“ with greens and blues
” 和 青菜 和 蓝调

“以绿色和蓝色为主色调”

” [peɪdʒ][sɪks] , - [tɝːkɔɪs] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - ['tɜːrkwɔɪz] , -
” Page 6 , ' turqoise ' changed to ' turquoise , '
” 页 6 , - 绿松石 - 已更改 到 - 绿松石 , -

“第6页，‘turquoise’改为‘turquoise’，’

“ [baɪ]['mɪksɪŋ] ['tɜːrkwɔɪz] [bluː]
“ by mixing turquoise blue
” 经过 混合 绿松石 蓝色的

“通过混合绿松石蓝

” [peɪdʒ][sɪks] , [kən'venʃən(ə)l] [staɪl] ['peɪntɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [muːvd] [tuː; tə][peɪdʒ]['sɛvən]
” Page 6 , Conventional Style Painting illustration moved to page 7
” 页 6 , 传统的 风格 绘画 插图 已搬 到 页 7

“第6页，传统风格绘画插图移至第7页

[peɪdʒ][naɪn] , ['kɑːmə] [in'səːtid]['æftər] - ['jeloʊ] , -
Page 9 , comma inserted after ' Yellow , '
页 9 , 逗号 插入 后 - 黄色的 , -

第 9 页，“Yellow, ”后插入逗号

“ ['ælbərt] ['jeloʊ] , [ænd; ənd] [siː] [griːn]
“ Albert Yellow , and Sea Green
” 阿尔伯特 黄色的 , 和 海 绿色的

“阿尔伯特黄，以及海绿

” [peɪdʒ] - , ['kɑːmə] ['ædɪd] ['æftər] - ['beriz] , -
” Page 10 , comma added after ' Berries , '
” 页 - , 逗号 额外 后 - 浆果 , -

“第 10 页，'浆果' 后添加逗号，'

“ ['beriz] , ['sɪlvər] ['lʌstər] ['sentərz]
“ Berries , Silver Lustre centres
” 浆果 , 银 光泽 中心

“浆果，银色光泽中心

” [peɪdʒ] - , - ['kɜːənts] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - ['kʌrənts] , -
” Page 18 , ' Currents ' changed to ' Currants , '
” 页 - , - 电流 - 已更改 到 - 醋栗 , -

“第 18 页，‘Currents’ 改为‘Currants, ’

“ ['kʌrənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['laɪtər] [red]
“ Currants of a lighter red
” 醋栗 的 一个 打火机 红色的

“浅红色的醋栗”

” [peɪdʒ] - , - [fleʃ] - ['ʃædoʊ] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - [fleʃ] ['ʃædoʊ] , -
” Page 21 , ' flesh - shadow ' changed to ' flesh shadow , '
” 页 - , - 肉 - 阴影 - 已更改 到 - 肉 阴影 , -

“第 21 页，‘flesh-shadow’ 改为‘flesh shadow’，’

“ [tʌtʃt] [ʌp][wɪð; wɪθ] [fleʃ] ['ʃædoʊ] ;
“ touched up with flesh shadow ;
” 感动 向上 和 肉 阴影 ;

“用肉色阴影修饰；

" ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - , [ɔ:l] ['instənsiz] [ʌv; əv] - [sɔ:ft] - [fleʃ] - [tɪnt] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [fleʃ] - [sɔ:ft]
" **Pages** **21** **and** **22** **, all** **instances** **of** **' soft - flesh - tint ' changed** **to** **' flesh - soft**
" 页 - 和 - , 全部 实例 的 - 柔软的 - 肉 - 着色 - 已更改 到 - 肉 - 柔软的
- [tɪnt]
- tint
- 着色

"第 21 页和第 22 页中所有"soft-flesh-tint"均改为"flesh-soft-tint"。

- [peɪdʒ] - , - [graʊnd] ['leɪɪŋ] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [graʊnd] - ['leɪɪŋ] , -
' Page 24 , ' ground laying ' changed to ' ground - laying , '
- 页 - , - 地面 躺下 - 已更改 到 - 地面 - 躺下 , -

"第 24 页，'ground laying' 改为'ground-laying'，"

" [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [graʊnd] - ['leɪɪŋ] .
" the art of ground - laying .
" 这 艺术 的 地面 - 躺下 .

"奠基的艺术。"

" [peɪdʒ] - , - - - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - ['dekəreɪtər] , -
" Page 25 , ' decorater ' changed to ' decorator , '
" 页 - , - - - 已更改 到 - 装饰器 , -

"第 25 页，'decorater' 改为 'decorator, '

" [hɪr] [ðə; ði]['dekəreɪtər][ɪz] ['kɔ:ʃənd]
" Here the decorator is cautioned
" 这里 这 装饰器 是 警告

"这里对装饰工提出了警告"

" [peɪdʒ] - , ['kɑ:mə] [in'sə:tid]['æftər] - ['mi:diəm] , -
" Page 25 , comma inserted after ' medium , '
" 页 - , 逗号 插入 后 - 中等的 , -

"第 25 页，'medium' 后插入逗号，'

" ['mi:diəm] , ['hevi] [ɔ:r] [laɪt] [graʊnd]
" medium , heavy or light ground
" 中等的 , 重的 或者 光 地面

"中等、重或轻地面

" [peɪdʒ] - , - [draɪz] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [draɪz] , -
" Page 28 , ' drys ' changed to ' dries , '
" 页 - , - 干燥 - 已更改 到 - 干燥 , -

"第 28 页，'drys' 改为'dries, '

" [ɪf] [ðə; ði]['kʌlər] [draɪz]
" if the color dries
" 如果 这 颜色 干燥

如果颜色干了

" [peɪdʒ] - , - [ðen] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [wen] , -
" Page 31 , ' Then ' changed to ' When , '
" 页 - , - 然后 - 已更改 到 - 什么时候 , -

"第 31 页，'然后'改为'当'，

" [wen] ['tɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ]
" When tinting with
" 什么时候 着色 和

"当用

" [peɪdʒ] - , - [ænd; ənd] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - ['eni] , -
" Page 32 , ' and ' changed to ' any , '
" 页 - , - 和 - 已更改 到 - 任何 , -

"第 32 页，'and' 改为'any'，

“ ['eni] [daɪ'lu:tɪŋ] ['mi:diəm] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st]
“ any diluting medium can be used
“ 任何 稀释 中等的 能 是 用过的

可以使用任何稀释介质。

” [peɪdʒ] - , - [ʌv; əv] - [in'sə:tid] , “ [ɔɪl] [ʌv; əv] ['lævəndər]
” Page 32 , ' of ' inserted , “ oil of lavender
” 页 - , - 的 - 插入 , “ 油 的 薰衣草

第 32 页，插入“的”，“薰衣草油

” [peɪdʒ] - , - [ə; eɪ] - [in'sə:tid] , “ [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [brʌʃ] ['hænd(ə)l]
” Page 34 , ' a ' inserted , “ end of a brush handle
” 页 - , - 一个 - 插入 , “ 结尾 的 一个 刷子 处理

第 34 页，插入“a”，“刷柄末端

” [peɪdʒ] - , - [ɪz] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [ɑ:r; ər] , -
” Page 34 , ' is ' changed to ' are , '
” 页 - , - 是 - 已更改 到 - 是 , -

“第34页，‘is’改为‘are’，

“ [tu:] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑ:r; ər] ['nesəseri]
“ two applications of silver are necessary
“ 二 应用程序 的 银 是 必要的

需要涂抹两次银。

” [peɪdʒ] - , - [goʊld] - [in'sə:tid] , “ [ɪf] ['lɪkwɪd] [braɪt] [goʊld] [ɪz] [ju:st]
” Page 36 , ' gold ' inserted , “ If liquid bright gold is used
” 页 - , - 金子 - 插入 , “ 如果 液体 明亮的 金子 是 用过的

第36页插入“黄金”字样，“如果使用液态亮金”

” [peɪdʒ] - , - [noʊ] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [nɑ:t] , -
” Page 38 , ' no ' changed to ' not , '
” 页 - , - 不 - 已更改 到 - 不是 , -

“第38页，‘no’改为‘not’，

“ [ju:z] ['tɪʃu:] ['peɪpər] , [nɑ:t] ['kɑ:t(ə)n] .
“ use tissue paper , not cotton .
“ 使用 组织 纸 , 不是 棉布 .

“请使用纸巾，不要用棉布。”

” [peɪdʒ] - , - - - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [ˌhaɪdrəflu:'ɑ:rɪk] , -
” Page 39 , ' hydrofloric ' changed to ' hydrofluoric , '
” 页 - , - - - 已更改 到 - 氢氟酸 , -

“第39页，‘hydrofloric’改为‘hydrofluoric’，’

“ [rɪ'mu:vd] [wɪð; wɪθ] [ˌhaɪdrəflu:'ɑ:rɪk] ['æsɪd] .
“ removed with hydrofluoric acid .
“ 已移除 和 氢氟酸 酸 .

“用氢氟酸去除。”

” [peɪdʒ] - , - [stɑ:r] ['bændɪŋ] [wi:l] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [ðə; ði] “ [stɑ:r] ” ['bændɪŋ] [wi:l] , -
” Page 43 , ' star banding wheel ' changed to ' the “ Star ” Banding Wheel , '
” 页 - , - 星星 环志 车轮 - 已更改 到 - 这 “ 星星 ” 环志 车轮 , -

“第 43 页，‘星形条纹轮’改为‘星形条纹轮’，

“ [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] “ [stɑ:r] ” ['bændɪŋ] [wi:l]
“ with the “ Star ” Banding Wheel
“ 和 这 “ 星星 ” 环志 车轮

“带有‘星形’条纹轮

” [peɪdʒ] - , - [ðə; ði] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] , -
” Page 43 , ' The operation of ' changed to ' Operation of the , '
” 页 - , - 这 手术 的 - 已更改 到 - 手术 的 这 , -

“第 43 页，‘The operation of’ 改为‘Operation of the’，

“ [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːl] [ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] .
“ **Operation** **of** **the** **wheel** **is** **very** **simple** **.**
“ 手术 的 这 车轮 是 非常 简单的 .

“车轮的操作非常简单。”

” [peɪdʒ] - , - [ðə; ði] - [in'səːtid] , “ [baɪ]['juːzɪŋ][ðə; ði] “ [stɑːr] ” ['bændɪŋ] [wiːl] .
” **Page** **43** **,** **'** **the** **'** **inserted** **,** **“** **by** **using** **the** **“** **Star** **”** **Banding** **Wheel** **.**
” 页 - , - 这 - 插入 , “ 经过 使用 这 “ 星星 ” 环志 车轮 .

“第 43 页，插入‘the’，‘通过使用“星形”条纹轮。

” [peɪdʒ] - , - ['bɑːtʃi] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - ['blɑːtʃi] , -
” **Page** **44** **,** **'** **botchy** **'** **changed** **to** **'** **blotchy** **,** **'**
” 页 - , - 粗糙的 - 已更改 到 - 斑驳的 , -

“第 44 页，‘botchy’ 改为‘blotchy’，

“ [ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə] [əˈpɪr] ['blɑːtʃi] .
“ **are** **sure** **to** **appear** **blotchy** **.**
“ 是 当然 到 出现 斑驳的 .

“肯定会出现斑点。”

” [peɪdʒ] - , ['kɑːmə] [in'səːtid]['æftər] - ['roʊziz] , -
” **Page** **45** **,** **comma** **inserted** **after** **'** **roses** **,** **'**
” 页 - , 逗号 插入 后 - 玫瑰 , -

“第 45 页，'roses' 后插入逗号，'

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

瓷器画家指导手册(The China Painter Instruction Book)
第4/4页

“ [pɪŋks] , ['roʊziz] , ['kɑːrmaɪn] , [bluːz] ,
“ **pinks , roses , carmines , blues ,**
“ 粉色 , 玫瑰 , 胭脂红 , 蓝调 ,

“粉色、玫瑰色、胭脂红、蓝色，

” [peɪdʒ] - , - [mæt] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - [mæt] , -
” **Page 45 , ' matt ' changed to ' Matt , '**
” 页 - , - 马特 - 已更改 到 - 马特 , -

“第 45 页，'matt' 改为 'Matt, '

“ ['luːzɪz][ɪts] ['lʌstər] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [mæt] .
“ **loses its lustre and becomes Matt .**
“ 失败 它是 光泽 和 变成 马特 .

“失去了光泽，变成了马特。”

” [peɪdʒ] - , - [ðæt] - [in'sɜːtid] ['æftər] - ['kʌlɚz] , -
” **Page 51 , ' that ' inserted after ' colors , '**
” 页 - , - 那 - 插入 后 - 颜色 , -

“第 51 页，‘that’ 插入在‘colors’之后，'

“ ['kʌlɚz] [ðæt] ['kænɑːt][biː; bi] [prə'duːst] [ɑːr; ər] [bɔːt]
“ **colors that cannot be produced are bought**
“ 颜色 那 不能 是 生产 是 买

“无法自行生产的颜色是购买的。”

” [peɪdʒ] - , - ['getər] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - ['betər] , -
” **Page 51 , ' getter ' changed to ' better , '**
” 页 - , - 取物器 - 已更改 到 - 更好的 , -

“第 51 页，‘getter’ 改为‘better’，'

“ [i'næməlz] [gɪv] ['betər] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n]
“ **enamels give better satisfaction**
“ 珐琅 给 更好的 满意

“珐琅质带来更好的满足感

” [peɪdʒ] - , - [bɪliːk] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - [bə'liːk] , -
” **Page 51 , ' Beleek ' changed to ' Belleek , '**
” 页 - , - 贝利克 - 已更改 到 - 贝利克 , -

“第 51 页，‘Beleek’ 改为‘Belleek’，

“ [ə; eɪ] [slaɪt] [wʌn][ɑːn] [bə'liːk] [wer]
“ **a slight one on Belleek ware**
“ 一个 轻微 一 在 贝利克 仓库

“对贝尔里克瓷器略有微词

” [peɪdʒ] - , [fʊl] [stɑːp] [in'sɜːtid] ['æftər] - [ˌɛnˌoʊ'ɛs] , -
” **Page 64 , full stop inserted after ' Nos , '**
” 页 - , 满的 停止 插入 后 - 编号 , -

“第 64 页，'Nos,' 后插入句号

“ [wʌn] [iːtʃ] [skwer] ['ʃeɪdərz] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [ˌtuː'tuː] , [fɔːr] , ”
“ **1 each square shaders , Nos . 2 , 4 , ”**
“ 1 每个 正方形 着色器 , 编号 . 2 , 4 , ”

“每个方形着色器1个，编号2、4，”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神